

maxi+ MIK HD bubbly

Rear child seat for bicycle CARRIER MOUNTING SYSTEM

OK ONLY COMPATIBLE WITH CARRIERS THAT FEATURES MIK HD IN ACCORDANCE WITH ISO 11243

NOT OK NOT COMPATIBLE BICYCLES

- CARBON FIBER
- REAR SUSPENSION SHOCK ABSORBER
- MOTOR (MOPEDS AND SCOOTERS)

EN. REAR CHILD SEAT FOR CYCLE
carrier mounting system
FR. SIÈGE VÉLO ENFANT
porte-bébé pour vélo
PT. CADEIRA DE CRIANÇA PARA BICICLETA
montagem no porta-bagagem
DE. FAHRRADKINDERSTUTZ
für Gepäckträgermontage
BG. ЗАДНА ДЕТСКА СЕДАЖКА ЗА ВЕЛОСИПЕД
фиксиране към багажник
CS. ZADNÍ DĚTSKÁ SEDÁČKA
držák na nosič
DA. BARNESTOLTIL CYKEL
monteres på cyklen bagagebærer

EL. ΠΙΣΩ ΚΑΙΔΙΚΙΑ ΜΟΡΟΥ ΓΙΑ ΠΟΔΗΛΑΤΑ
σύστημα βάσης σπρικάτης
ES. PORTABEBÉ TRASERO PARA BICICLETA
fijación al portaequipajes
ET. LÄSTEKE JALGATRÄITLE
stiprināms uz bagāžnika
NL. FIETSZITJE VOOR ACHTEROP DE FIETS
bagagedrager bevestiging
NO. BAKMONTERT BARNESETE FOR SYKKEL
montering på bærer
PL. TYLNY DZIECIĘCY FOTELIK ROWEROWY
montowany na bagażnik
RO. SCALIN SPATE DE COPERI PT BICICLETA
fixare la portbagaj
RU. ДЕТСКОЕ КРЫСТОЛЯДОВОЕ
сиденье на багажник
ZH. 儿童自行车后置安全座椅
载体安装系统

JP. 自転車用後チャイルドシート
キャリアー取付システム
SL. OTROŠKI SEDEŽ NA KOLESU, MONTAJA ZADAJ
sistem za pritrditev na prtljažnik kolesa
SR. ДЕЦКИ СЕДАЧКИ ЗА БИКИ
монтажа на пак трегер
SV. CYKLBARNSTOL, FÖR MONTERING PÅ PAKETHÅLLARE
bärare monteringsystem
TR. BİSKLET İÇİN ÇOCUK KOLTUĞU
bagaj sabitlenme
UK. ДІТЯЧЕ КРИСТОЛЯДОВЕ
місця на багажник
ZH. 儿童自行车后置安全座椅
载体安装系统

HE. מושב לילד או תינוק
התקנתה בדרכון
HI. STRAŽNA SJEDALICA ZA BICIKL
sustav za postavljanje na spremnik bicikla
KR. KERÉKPÁROS HÁTSÓ GYEREKKIJÉS
csomagtártára szerelhető rögzítés
IT. SEGGIOLINO PORTABIMBO PER COPPIA PT BICICLETA
fissaggio al portapacco

AR. ملتحى طفل المقابض بالدرابنة
BG. Задна детска седалка за велосипед
фиксирване към багажник
CS. Zadní dětská sedáčka
držák na nosič
DA. Barnestolt til cykel
monteres på cyklen bagagebærer

MAXIMUM CHILD WEIGHT 22KG / 48,5LBS
MAXIMUM CARRIER WEIGHT 27kg (59.5lbs)
IN ACCORDANCE WITH ISO 11243

MADE IN PORTUGAL | MAN0630

REGISTERED DESIGN

REQUIRED TOOLS

TOOL INCLUDED

Nº5

ADJUSTABLE SEAT UP TO 2 POSITIONS

LARGE FEET PROTECTION PREVENTING THE CONTACT WITH THE WHEEL

ADJUSTABLE FOOTREST IN 4 POSITIONS

3-POINT ADJUSTABLE SAFETY HARNESS

EXTRA SECURITY FRAME BELT

COMPLIES WITH TÜV GS
EN 14344

REGISTER THE MANUAL BEFORE USE THE PRODUCT
FOR YOUR SAFETY / WARRANTY
REGISTER YOUR SEAT / INSTRUCTIONS
FOR YOUR SAFETY / WARRANTY
WWW.POLISPORT.COM

Av. Ferreira de Castro, 818 | 3720-024 Carregosa | Portugal
T +351 256 410 230 | F +351 256 410 249
polisport@polisport.com | WWW.POLISPORT.COM

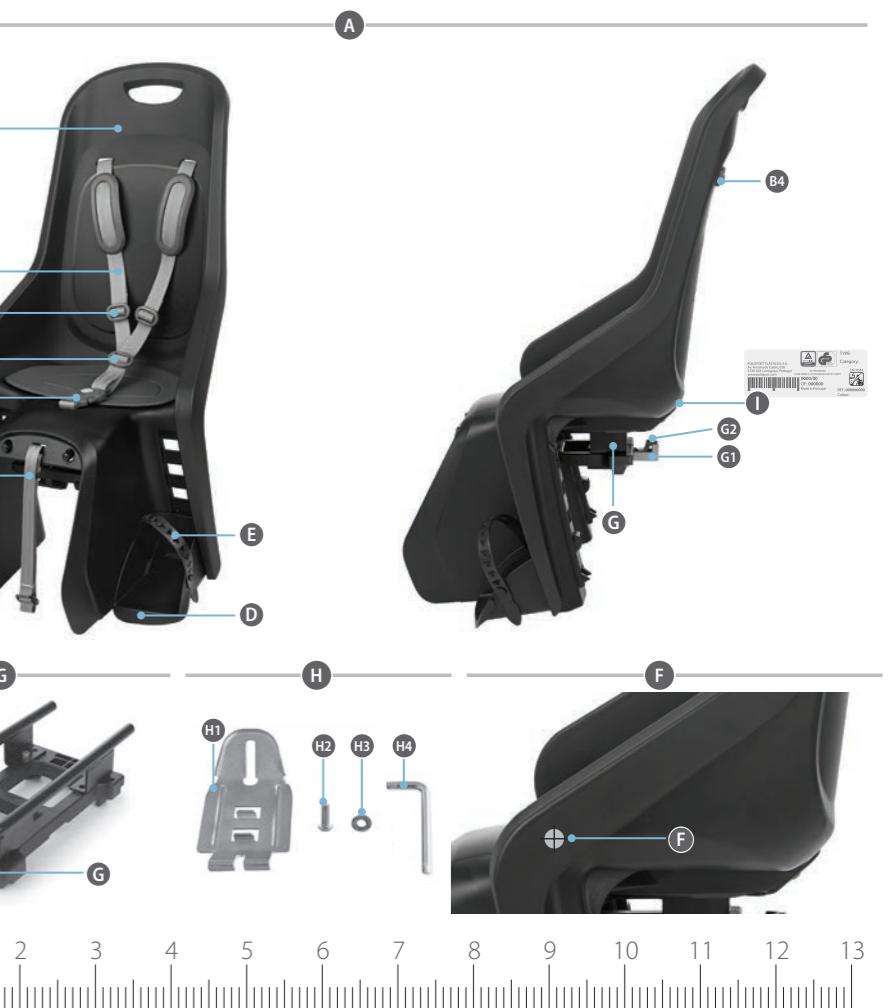
POLISPORT PLÁSTICOS, S.A.

EN. ICONS INDEX	FR. INDEX DES IMAGES	PT. ÍNDICE DE IMAGENS	DE. SYMBOLLISTE	JP. アイコン索引	SL. INDEX IKON	DA. INDEX MONTERING	SK. INDEX IKON	LT. GERAI TINKAMAS SURINKIMAS
FR. INDEX OF IMAGES	PT. ÍNDICE DE IMAGENS	DE. SYMBOLLISTE	JP. EYPETHPIO EKIONIDION	SL. KAZALO IKON	DA. OKI KORRECT MONTERING	SK. INDEX IKON	LV. PAREIZĀI PĀRVEJĒTĀ MONTĀŽĀ	
PT. ÍNDICE DE IMAGENS	DE. SYMBOLLISTE	JP. EYPETHPIO EKIONIDION	SL. KAZALO IKON	DA. OKI KORRECT MONTAGE	DA. OKI KORRECT MONTAGE	LT. NEGERAI DRUDZĀMAS	LV. NEPARĒJĀS AIZLEGETĀS	
DE. SYMBOLLISTE	JP. EYPETHPIO EKIONIDION	SL. KAZALO IKON	DA. OKI KORRECT MONTAGE	DA. OKI KORRECT MONTAGE	DA. OKI KORRECT MONTAGE	LV. NEPARĒJĀS AIZLEGETĀS	LV. NEPARĒJĀS AIZLEGETĀS	
AR. فهرس الأيقونات	HE. BG INDEX IKON	HE. BG INDEX IKON	HE. BG INDEX IKON	HE. BG INDEX IKON				
CS. INDEX IKON	DA. OVERSIGT OVER IKONER	DA. OVERSIGT OVER IKONER	DA. OVERSIGT OVER IKONER	DA. OVERSIGT OVER IKONER	DA. OVERSIGT OVER IKONER	DA. OVERSIGT OVER IKONER	DA. OVERSIGT OVER IKONER	DA. OVERSIGT OVER IKONER

EN. CORRECT ASSEMBLY	BG. OKИ ПРАВИЛЕН МОНТАЖ	CS. NEN TO V POŘÁDKU ZAKÁZANO	DA. IKKE OKI FORBUDT	LT. NEGERAI DRUDZĀMAS
BG. НЕ ПРАВИЛЕН МОНТАЖ	CS. NEN TO V POŘÁDKU ZAKÁZANO	DA. IKKE OKI FORBUDT	LT. NEGERAI DRUDZĀMAS	LV. NEPARĒJĀS AIZLEGETĀS
DA. NOT OK	DA. NOT OK	DA. NOT OK	DA. NOT OK	LV. NEPARĒJĀS AIZLEGETĀS
DE. SYMBOLLISTE	DA. NOT OK	DA. NOT OK	DA. NOT OK	LV. NEPARĒJĀS AIZLEGETĀS
HE. AR. فهرس الأيقونات	DA. NOT OK	DA. NOT OK	DA. NOT OK	LV. NEPARĒJĀS AIZLEGETĀS
IT. VALIDIETTELO	DA. NOT OK	DA. NOT OK	DA. NOT OK	LV. NEPARĒJĀS AIZLEGETĀS
SL. UREDI	DA. NOT OK	DA. NOT OK	DA. NOT OK	LV. NEPARĒJĀS AIZLEGETĀS
TR. SIMGE DIZINI	DA. NOT OK	DA. NOT OK	DA. NOT OK	LV. NEPARĒJĀS AIZLEGETĀS
ZH. 图标索引	DA. NOT OK	DA. NOT OK	DA. NOT OK	LV. NEPARĒJĀS AIZLEGETĀS

EN. NEGERAI DRUDZĀMAS	BG. НЕ ПРАВИЛЕН МОНТАЖ	CS. NEN TO V POŘÁDKU ZAKÁZANO	DA. IKKE OKI FORBUDT	LT. NEGERAI DRUDZĀMAS
LV. NEPARĒJĀS AIZLEGETĀS	DA. NOT OK	DA. NOT OK	DA. NOT OK	LV. NEPARĒJĀS AIZLEGETĀS
NO. IKKE OKI FORBUDT	DA. NOT OK	DA. NOT OK	DA. NOT OK	LV. NEPARĒJĀS AIZLEGETĀS
RO. NIE JE TO V POŘÁDKU	DA. NOT OK	DA. NOT OK	DA. NOT OK	LV. NEPARĒJĀS AIZLEGETĀS
RU. НЕ ПРАВИЛЬНО УСТАНОВЛЕНО	DA. NOT OK	DA. NOT OK	DA. NOT OK	LV. NEPARĒJĀS AIZLEGETĀS
SK. NIE JE TO V POŘÁDKU	DA. NOT OK	DA. NOT OK	DA. NOT OK	LV. NEPARĒJĀS AIZLEGETĀS
SI. NIE JE REDU PREDVODJENO	DA. NOT OK	DA. NOT OK	DA. NOT OK	LV. NEPARĒJĀS AIZLEGETĀS
TR. UYGUN DEĞİL YASAK	DA. NOT OK	DA. NOT OK	DA. NOT OK	LV. NEPARĒJĀS AIZLEGETĀS
ZH. 可以！组装正确	DA. NOT OK	DA. NOT OK	DA. NOT OK	LV. NEPARĒJĀS AIZLEGETĀS

EN. PRODUCT INDEX	BG. ПРОДУКТ	CS. INDEX PRODUKTU	DA. OVERSIGT OVER PRODUKTET	LT. INDEX PRODUKTOU
EN. PRODUCT INDEX	BG. ПРОДУКТ	CS. INDEX PRODUKTU	DA. OVERSIGT OVER PRODUKTET	LT. INDEX PRODUKTOU
FR. INDEX DU PRODUIT	CS. INDEX PRODUKTU	DA. OVERSIGT OVER PRODUKTET	LT. INDEX PRODUKTOU	LT. INDEX PRODUKTOU
PT. ÍNDICE DO PRODUTO	CS. INDEX PRODUKTU	DA. OVERSIGT OVER PRODUKTET	LT. INDEX PRODUKTOU	LT. INDEX PRODUKTOU
DE. PRODUKTCHEMIS	CS. INDEX PRODUKTU	DA. OVERSIGT OVER PRODUKTET	LT. INDEX PRODUKTOU	LT. INDEX PRODUKTOU





ASSEMBLY INSTRUCTIONS

EN. ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Read the manual carefully for a correct and safe assembly. The image sequence does not dispense the integral reading of the text.

FR. INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE DU PRODUIT

Lire attentivement le manuel pour un assemblage correct et sûre.

La séquence d'images ne dispense pas la lecture intégrale du texte

PT. INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

É obrigatória a leitura integral deste manual para uma correcta e segura montagem da cadeira. A sequência de imagens não dispensa a leitura completa deste manual.

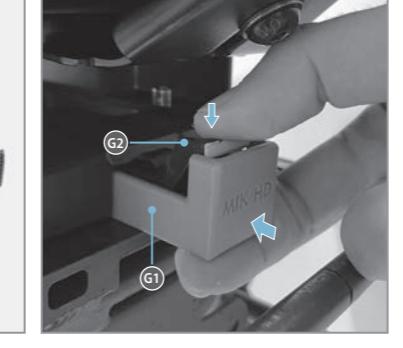
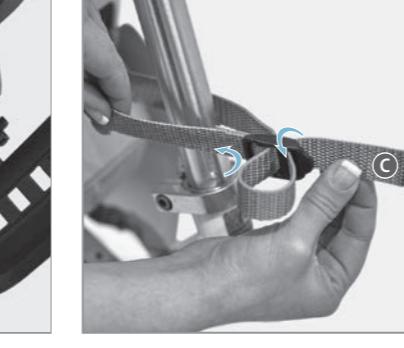
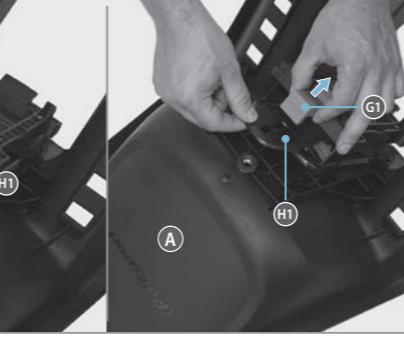
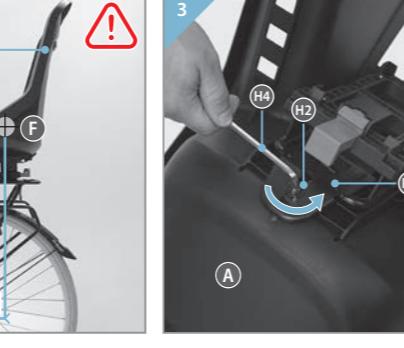
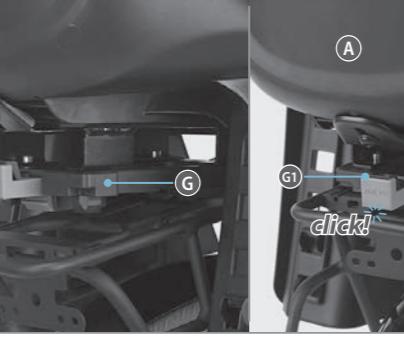
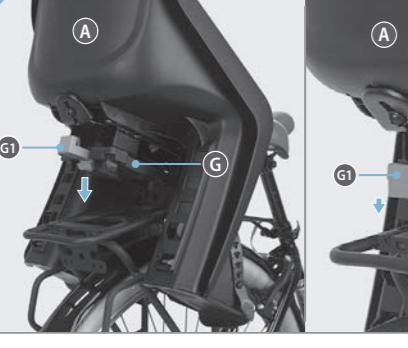
DE. PRODUKT-MONTAGE

Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig für eine korrekte und sichere Montage. Trotz der nachfolgenden Bildbeschreibungen, halten wir Sie an, den dazugehörigen Text vollständig zu lesen.

AR. معلومات التركيب
قد يختلف ترتيب المكونات في الواقع عن الصورة في الكتاب.
وإيصالات المونتاج من الجهة الخلفية يطلبها

BG. ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ

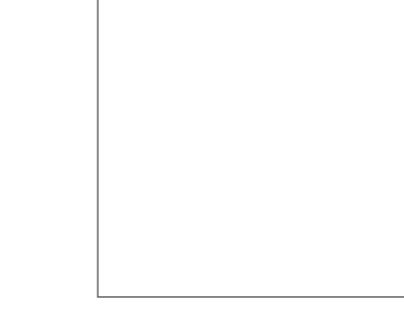
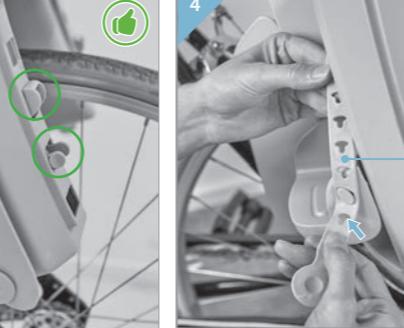
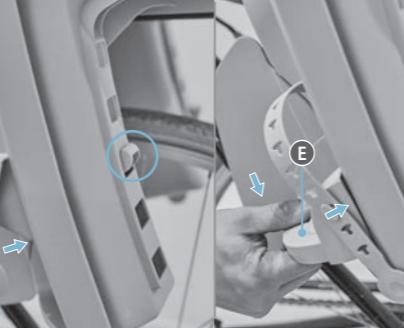
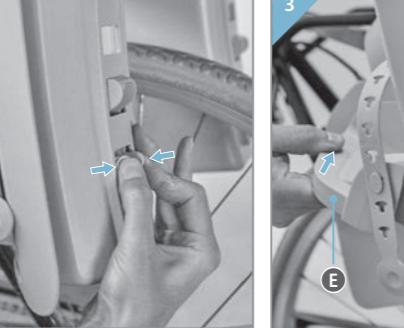
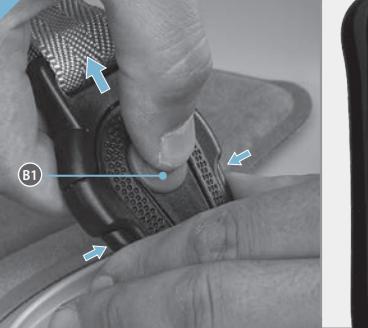
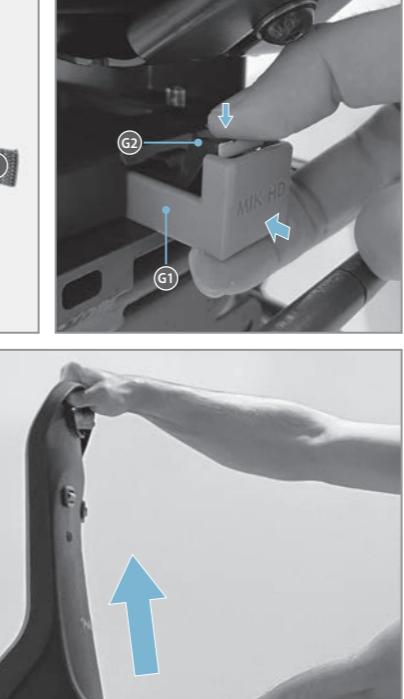
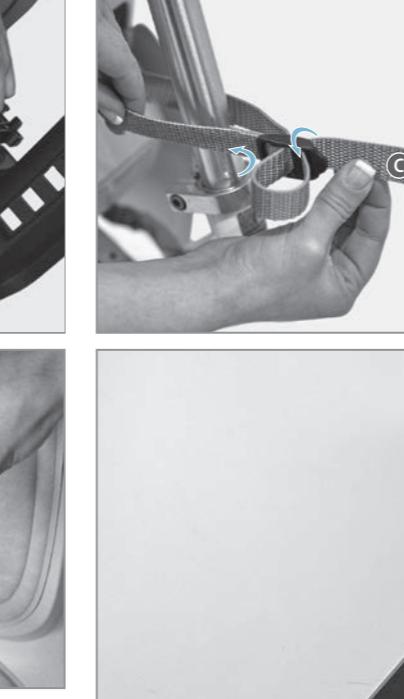
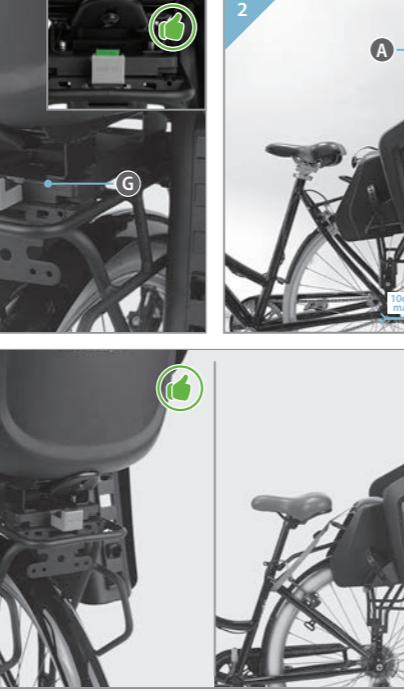
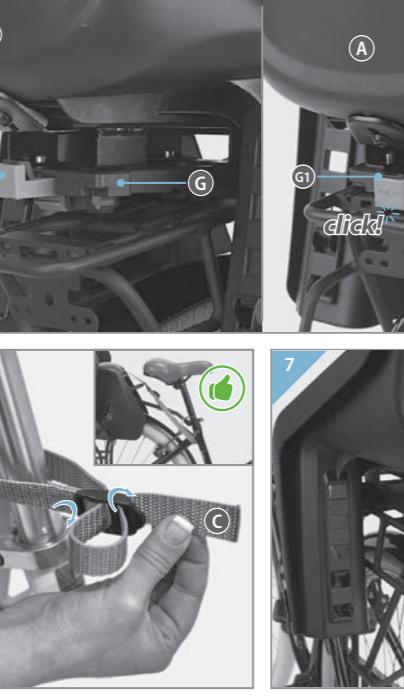
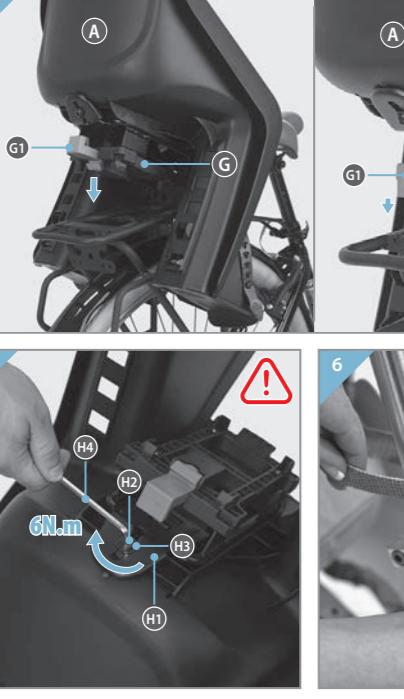
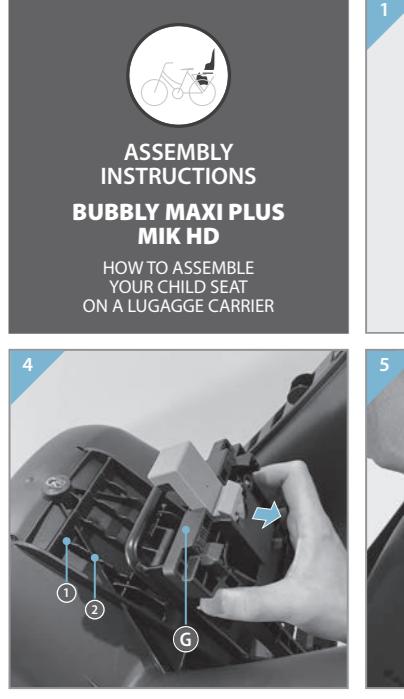
Проценто внимателно ръководство за правилен и безопасен монтаж. Последователността на изображенията не заменя цялостното прочитане на текста.



ASSEMBLY INSTRUCTIONS

BUBBY MAXI PLUS MIK HD

HOW TO ASSEMBLE
YOUR CHILD SEAT
ON A LUGGAGE CARRIER



ATTENTION

EN. OUR INSTRUCTIONS FOR USE MAY OCCASIONALLY BE UPDATED. PLEASE CHECK OUR WEBSITE PERIODICALLY FOR UPDATES.

EL. ΟΙ ΟΦΗΓΕΣ ΧΡΗΣΤΗ ΕΝΔΕΚΤΑ ΝΑ ΕΝΗΜΕΡΩΟΥΝ ΠΕΡΙΣΤΑΙΚΑ ΔΙΑΡΚΑΝΟ, ΕΠΙΣΤΡΕΨΕΙΣ ΤΗΝ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ ΜΑΣ ΤΑΚΤΙΚΑ ΓΙΑ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ ΑΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΛΑΔΑΣ.

JP. 当社製品の使用説明書の内容は一部変更されることがあります。定期的に当社のウェブサイトをご覧になり、最新版をご確認ください。

SK. NÁŠE POKYNY NA Používání MÔŽU BYŤ ČASOVSKEJ ZMĚNÍ. KONTROLUJTE NÁŠU VEBSTRÁNKU PERIODICKY.

SL. NAŠA NAVODILA ZA UPORABO OBČASNO PODZDIBLJAMO. PROSIMO, OBČASNO PREVERITE, NAŠO Spletne STRAN GLEDDE PODZDIBLJEVAT.

SR. НАША УПУСТИВА СЕ ЗА УПОТРЕБУ СЕ ПОВРЕДЕ ПРОВЕРИВАТИ САДАРУЈУЩИМ СА ВРЕМЕНОМ.

HOW TO REMOVE YOUR CHILD SEAT FROM A LUGGAGE CARRIER

EN. HOW TO REMOVE YOUR BIKE SEAT

FR. COMMENT RETIRER VOTRE SIÈGE DE VÉLO

PT. COMO REMOVER A SUA CADERA

DE. KINDERSITZ ABNEHMEN

IT. COME TOGLIERE IL SEGGIOLINO

JP. 自転車のシートの取り外し方

LT. KAIP NUIMTI DVIRACIO KEDUTĘ?

LV. VELOSPĒDA SĒDEKLĀSA NOMEŅŠANA

NL. HOE UW FIETSZITJE TE VERWIJDEREN

NO. HVORDAN FJERNER DU DIN CYKLSÉDE

PL. DEMONTAŻ FOTELKA ROWEROWEGO

RO. CUM SE DEMONTEAZĂ SCĂNUIL PENTRU BICICLETA

RU. КАК СНЯТЬ ВАШЕ ДЕТСКОЕ ВЕСОДЫШЬЕ

SK. AKO ODOBRATI SEDÁKU NA BICIKL

SL. KAKO ODSTRANITI VAS SEDEŽ NA KOLESU

SV. HUR DU TAR AV BARNTSENSE

TR. BİSİKLET KOLTUĞUNUZU NASIL ÇIKARACAKSINIZ

UK. ЯК ЗНИМАТИ ВЕГОСИДІДЕ КРЕСЛО

ZH. 装配指示

请仔细阅读安装手册以确保正确、安装使用。图像序列无依据课文整体阅读妥当地分配。

EL. ΟΙ ΟΦΗΓΕΣ ΧΡΗΣΤΗ ΕΝΔΕΚΤΑ ΝΑ ΕΝΗΜΕΡΩΟΥΝ ΠΕΡΙΣΤΑΙΚΑ ΔΙΑΡΚΑΝΟ, ΕΠΙΣΤΡΕΨΕΙΣ ΤΗΝ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ ΜΑΣ ΤΑΚΤΙΚΑ ΓΙΑ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ ΑΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΛΑΔΑΣ.

JP. 当社製品の使用説明書の内容は一部変更されることがあります。定期的に当社のウェブサイトをご覧になり、最新版をご確認ください。

SK. NÁŠE POKYNY NA Používání MÔŽU BYŤ ČASOVSKEJ ZMĚNÍ. KONTROLUJTE NÁŠU VEBSTRÁNKU PERIODICKY.

SL. NAŠA NAVODILA ZA UPORABO OBČASNO PODZDIBLJAMO. PROSIMO, OBČASNO PREVERITE, NAŠO Spletne STRAN GLEDDE PODZDIBLJEVAT.

SR. НАША УПУСТИВА СЕ ЗА УПОТРЕБУ СЕ ПОВРЕДЕ ПРОВЕРИВАТИ САДАРУЈУЩИМ СА ВРЕМЕНОМ.

IT. COME TOGLIERE IL SEGGIOLINO

JP. 自転車のシートの取り外し方

LT. KAIP NUIMTI DVIRACIO KEDUTĘ?

LV. VELOSPĒDA SĒDEKLĀSA NOMEŅŠANA

NL. HOE UW FIETSZITJE TE VERWIJDEREN

NO. HVORDAN FJERNER DU DIN CYKLSÉDE

PL. DEMONTAŻ FOTELKA ROWEROWEGO

RO. CUM SE DEMONTEAZĂ SCĂNUIL PENTRU BICICLETA

RU. КАК СНЯТЬ ВАШЕ ДЕТСКОЕ ВЕСОДЫШЬЕ

SK. AKO ODOBRATI SEDÁKU NA BICIKL

SL. KAKO ODSTRANITI VAS SEDEŽ NA KOLESU

SV. HUR DU TAR AV BARNTSENSE

TR. BİSİKLET KOLTUĞUNUZU NASIL ÇIKARACAKSINIZ

UK. ЯК ЗНИМАТИ ВЕГОСИДІДЕ КРЕСЛО

ZH. 装配指示

请仔细阅读安装手册以确保正确、安装使用。图像序列无依据课文整体阅读妥当地分配。

EL. ΟΙ ΟΦΗΓΕΣ ΧΡΗΣΤΗ ΕΝΔΕΚΤΑ ΝΑ ΕΝΗΜΕΡΩΟΥΝ ΠΕΡΙΣΤΑΙΚΑ ΔΙΑΡΚΑΝΟ, ΕΠΙΣΤΡΕΨΕΙΣ ΤΗΝ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ ΜΑΣ ΤΑΚΤΙΚΑ ΓΙΑ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ ΑΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΛΑΔΑΣ.

JP. 当社製品の使用説明書の内容は一部変更されることがあります。定期的に当社のウェブサイトをご覧になり、最新版をご確認ください。

SK. NÁŠE POKYNY NA Používání MÔŽU BYŤ ČASOVSKEJ ZMĚNÍ. KONTROLUJTE NÁŠU VEBSTRÁNKU PERIODICKY.

SL. NAŠA NAVODILA ZA UPORABO OBČASNO PODZDIBLJAMO. PROSIMO, OBČASNO PREVERITE, NAŠO Spletne STRAN GLEDDE PODZDIBLJEVAT.

SR. НАША УПУСТИВА СЕ ЗА УПОТРЕБУ СЕ ПОВРЕДЕ ПРОВЕРИВАТИ САДАРУЈУЩИМ СА ВРЕМЕНОМ.

IT. COME TOGLIERE IL SEGGIOLINO

JP. 自転車のシートの取り外し方

LT. KAIP NUIMTI DVIRACIO KEDUTĘ?

LV. VELOSPĒDA SĒDEKLĀSA NOMEŅŠANA

NL. HOE UW FIETSZITJE TE VERWIJDEREN

NO. HVORDAN FJERNER DU DIN CYKLSÉDE

PL. DEMONTAŻ FOTELKA ROWEROWEGO

RO. CUM SE DEMONTEAZĂ SCĂNUIL PENTRU BICICLETA

RU. КАК СНЯТЬ ВАШЕ ДЕТСКОЕ ВЕСОДЫШЬЕ

SK. AKO ODOBRATI SEDÁKU NA BICIKL

SL. KAKO ODSTRANITI VAS SEDEŽ NA KOLESU

SV. HUR DU TAR AV BARNTSENSE

TR. BİSİKLET KOLTUĞUNUZU NASIL ÇIKARACAKSINIZ

UK. ЯК ЗНИМАТИ ВЕГОСИДІДЕ КРЕСЛО

ZH. 装配指示

请仔细阅读安装手册以确保正确、安装使用。图像序列无依据课文整体阅读妥当地分配。

EL. ΟΙ ΟΦΗΓΕΣ ΧΡΗΣΤΗ ΕΝΔΕΚΤΑ ΝΑ ΕΝΗΜΕΡΩΟΥΝ ΠΕΡΙΣΤΑΙΚΑ ΔΙΑΡΚΑΝΟ, ΕΠΙΣΤΡΕΨΕΙΣ ΤΗΝ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ ΜΑΣ ΤΑΚΤΙΚΑ ΓΙΑ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ ΑΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΛΑΔΑΣ.

JP. 当社製品の使用説明書の内容は一部変更されることがあります。定期的に当社のウェブサイトをご覧になり、最新版をご確認ください。

SK. NÁŠE POKYNY NA Používání MÔŽU BYŤ ČASOVSKEJ ZMĚNÍ. KONTROLUJTE NÁŠU VEBSTRÁNKU PERIODICKY.

SL. NAŠA NAVODILA ZA UPORABO OBČASNO PODZDIBLJAMO. PROSIMO, OBČASNO PREVERITE, NAŠO Spletne STRAN GLEDDE PODZDIBLJEVAT.

SR. НАША УПУСТИВА СЕ ЗА УПОТРЕБУ СЕ ПОВРЕДЕ ПРОВЕРИВАТИ САДАРУЈУЩИМ СА ВРЕМЕНОМ.

IT. COME TOGLIERE IL SEGGIOLINO

JP. 自転車のシートの取り外し方

LT. KAIP NUIMTI DVIRACIO KEDUTĘ?

LV. VELOSPĒDA SĒDEKLĀSA NOMEŅŠANA

NL. HOE UW FIETSZITJE TE VERWIJDEREN

NO. HVORDAN FJERNER DU DIN CYKLSÉDE

PL. DEMONTAŻ FOTELKA ROWEROWEGO

RO. CUM SE DEMONTEAZĂ SCĂNUIL PENTRU BICICLETA

RU. КАК СНЯТЬ ВАШЕ ДЕТСКОЕ ВЕСОДЫШЬЕ

SK. AKO ODOBRATI SEDÁKU NA BICIKL

SL. KAKO ODSTRANITI VAS SEDEŽ NA KOLESU

SV. HUR DU TAR AV BARNTSENSE

TR. BİSİKLET KOLTUĞUNUZU NASIL Ç

EN TABLE OF CONTENTS

TABLE OF CONTENTS OF PRODUCT	4	OVERSIGT OVER PRODUKTET	22
TECHNICAL FEATURES	4	TEKNIKE SPECIFIKATIONER	22
SPECIFICATIONS TO ASSEMBLE YOUR CARRIER	4	MONTERINGSVEJLEDNING TIL BAGAGEBÆRER	22
ASSEMBLY INSTRUCTIONS	5	INDHOLDSFORTEGNELSE AF MONTERINGSVEJLEDNING	22
HOW TO ASSEMBLE YOUR CHILD SEAT ON A LUGGAGE CARRIER	5	SÅDAN MONTERES DIT BARNESESÆDE PÅ EN BAGAGEBÆRER	23
HOW TO ADJUST THE CHILD SEAT TO YOUR CHILD	5	SÅDAN JUSTERES BARNESESÆDET TIL DIN BARN	23
HOW TO REMOVE YOUR CHILD SEAT FROM A LUGGAGE CARRIER	5	SÅDAN TAGES DIT BARNESESÆDE AF BAGAGEBÆREREN	23
INSTRUCTIONS FOR USE	5	BRUGSANVISNING	23
SAFETY INSTRUCTIONS	6	SIKKERHEDSINSTRUKTIONER	24
MAINTAINANCE	6	VEDLIGEHOLDELSE	24
WARRANTY	6	GARANTI	24

FR TABLE DES MATIÈRES

INDEX DU PRODUIT	7	ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ	25
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	7	ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	25
SPECIFICATIONS D'ASSEMBLAGE DU SIÈGE	7	ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΣΤΗ ΞΑΡΑ	25
INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE	8	ΣΥΝΑΡΜΑΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ	25
COMMENT MONTER VOTRE SIÈGE ENFANT SUR UN PORTE-BAGAGES	8	ΠΟΣ ΝΑ ΣΤΕΡΕΩΣΕΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΣΤΗ ΞΑΡΑ ΑΠΟΣΚΕΥΩΝ	26
COMMENT AJUSTER LE SIÈGE ENFANT À VOTRE ENFANT	8	ΠΟΣ ΝΑ ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΕΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΓΙΑ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΣΑΣ	26
COMMENT DÉMONTER VOTRE SIÈGE ENFANT DU PORTE-BAGAGES	8	ΠΟΣ ΝΑ ΑΦΙΞΕΣΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΠΟ ΤΗ ΞΑΡΑ ΑΠΟΣΚΕΥΩΝ	26
MODE D'EMPLOI	8	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	26
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ	9	ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	27
ENTRETIEN	9	ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	27
GARANTIE	9	ΕΓΓΥΗΣΗ	27

PT ÍNDICE

ÍNDICE DO PRODUTO	10	COMPONENTES DEL PRODUCTO	28
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	10	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	28
ESPECIFICAÇÕES PARA INSTALAR O SEU PORTA-BEBÉ	10	ESPECIFICACIONES PARA EL MONTAJE DE LA SILLA	28
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM	11	INSTRUCCIONES DE MONTAJE	28
COMO MONTAR A SUA CADEIRA NUMA BICICLETA COM MONTAGEM AO PORTA-BAGAGEM	11	COMO INSTALAR LA SILLA PORTABEBÉ EN UN PORTAEQUIPAJES	29
COMO ADAPTAR A CADEIRA AO TAMANHO DA CRIANÇA	11	COMO REGULAR LA SILLA PORTABEBÉ PARA SU NIÑO	29
COMO REMOVER A SUA CADEIRA DE UMA BICICLETA COM MONTAGEM AO PORTA-BAGAGEM	11	COMO RETIRAR LA SILLA PORTABEBÉ DEL PORTAEQUIPAJES	29
INSTRUÇÕES PARA USO	12	INSTRUCCIONES DE USO	29
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	12	INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	30
MANTENIMENTO	12	MANTENIMIENTO	30
GARANTIA	12	GARANTIA	30

DE INHALTSVERZEICHNIS

PRODUKTVERZEICHNIS	13	TOOTEOSADE NIMEKIRI	31
TECHNISCHE MERKMALE	13	TEHNILISED OMADUSED	31
SPEZIFIKATIONEN FÜR DIE MONTAGE IHRES KINDERSITZ	13	KANDETOOLI KINNITAMISE ÜKSIKASJAD	31
MONTAGEANLEITUNG	14	PAIGALDUSJUHEND	31
MONTAGE IHRES KINDERSITZES AUF EINEM GEPAKKRÄGER	14	LAPSEITSTE PAIGALDAMINE PAKIRAAMIL	32
DEN KINDERSITZ AN IHR KIND ANPASSEN	14	KUIJAS LASTEISTET LAPSE JÄRGJ REGULEERIDA	32
IHREN KINDERSITZ VOM GEPAKKRÄGER NEHMEN	14	LAPSEITSTE EEMALDAMINE PAKIRAAMILT	32
GE BRAUCHSANLEITUNG	14	KASUTUSJUHISED	32
SICHERHEITSHINWEISE	15	OHUTUSJUHISED	33
WARTUNG	15	HOOLDUS	33
GARANTIE	15	GARANTII	33

BG СЪДЪРЖАНИЕ

СЪДЪРЖАНИЕ НА ПРОДУКТА	16	TUOTELUETTELLO	34
ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ	16	TEKNISET ERITYISTIEDOT	34
СПЕЦИФИКАЦИИ ЗА СПЛОВЯВАНЕ НА БАГАЖНИКА ВИ	16	OHJEET	34
ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ	17	LASTENISTUMEN ASENTAMINEN TAVARATELINEELLE	35
КАК ДА СГЛОБИТЕ ДЕТСКАТА СЕДАЛКА КЪМ БАГАЖНИКА	17	LASTENISTUMEN SÄÄTÄMINEN LAPSELLESI SOPIVAKSI	35
КАК ДА РЕГУЛИРАТЕ ДЕТСКАТА СЕДАЛКА СПРОМ ВАШЕТО ДЕТЕ	17	LASTENISTUMEN POISTAMINEN TAVARATELINEELTÄ	35
КАК ДА СВАЛите ДЕТСКАТА СЕДАЛКА ОТ БАГАЖНИКА	17	KÄYTÖÖHOJEET	35
ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОРЕБА	17	TURVALLISUUSSOHJEET	36
ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	18	HUOLTO	36
ПОДДРЪЖКА	18	TAKUU	36
ГАРАНЦИЯ	18		36

CS OBSAH

OBSAH BALENÍ	19	PREGLED SADRŽAJA PROIZVODA	37
TECHNICKÁ SPECIFIKACE	19	TEHNIČKE KARAKTERISTIKE	37
SPECIFIKAČE K MONTÁŽI SEDAČKY	19	SPECIFIKACIJE ZA SASTAVLJANJE NOSAČA	37
MONTÁŽ SEDAČKY	20	UPUTEZA POSTAVLJANJE	37
JAK NAMONTOVAT DĚTSKOU SEDAČKU NA NOSÍČ	20	PRIVČVRŠIVANJE DJEĆE SJEDALICE NA NOSAČ PRTLJAGE	38
JAK PŘÍPŮSOBIT DĚTSKOU SEDAČKU PRO SVÉ DÍTĚ	20	PRILAGODBA DJEĆE SJEDALICE DJETETU	38
JKOJ ODSTRANIT DĚTSKOU SEDAČKU Z NOSÍČE	20	UKLANJANJE DJEĆE SJEDALICE S NOSAČA PRTLJAGE	38
POKyny PRO Použití	20	UPUTEZA UPORABU	38
BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE	21	SIGURNOSNE UPUTE	39
ÚDRŽBA	21	ODRŽAVANJE	39
ZÁRUKA	21	JAMSTVO	39

DA INDHOLDSFORTEGNELSE

TABLE OF CONTENTS OF PRODUCT	4	OVERSIGT OVER PRODUKTET	22
TECHNICAL FEATURES	4	TEKNIKE SPECIFIKATIONER	22
SPECIFICATIONS TO ASSEMBLE YOUR CARRIER	4	MONTERINGSVEJLEDNING TIL BAGAGEBÆRER	22
ASSEMBLY INSTRUCTIONS	5	INDHOLDSFORTEGNELSE AF MONTERINGSVEJLEDNING	22
HOW TO ASSEMBLE YOUR CHILD SEAT ON A LUGGAGE CARRIER	5	SÅDAN MONTERES DIT BARNESESÆDE PÅ EN BAGAGEBÆRER	23
HOW TO ADJUST THE CHILD SEAT TO YOUR CHILD	5	SÅDAN JUSTERES BARNESESÆDET TIL DIN BARN	23
HOW TO REMOVE YOUR CHILD SEAT FROM A LUGGAGE CARRIER	5	SÅDAN TAGES DIT BARNESESÆDE AF BAGAGEBÆREREN	23
INSTRUCTIONS FOR USE	5	BRUGSANVISNING	23
SAFETY INSTRUCTIONS	6	SIKKERHEDSINSTRUKTIONER	24
MAINTAINANCE	6	VEDLIGEHOLDELSE	24
WARRANTY	6	GARANTI	24

EL ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

INDEX DU PRODUIT	7	ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ	25
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	7	ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	25
SPECIFICATIONS D'ASSEMBLAGE DU SIÈGE	7	ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΣΤΗ ΞΑΡΑ	25
INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE	8	ΣΥΝΑΡΜΑΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ	25
COMMENT MONTER VOTRE SIÈGE ENFANT SUR UN PORTE-BAGAGES	8	ΠΟΣ ΝΑ ΣΤΕΡΕΩΣΕΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΣΤΗ ΞΑΡΑ ΑΠΟΣΚΕΥΩΝ	26
COMMENT AJUSTER LE SIÈGE ENFANT À VOTRE ENFANT	8	ΠΟΣ ΝΑ ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΕΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΓΙΑ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΣΑΣ	26
COMMENT DÉMONTER VOTRE SIÈGE ENFANT DU PORTE-BAGAGES	8	ΠΟΣ ΝΑ ΑΦΙΞΕΣΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΠΟ ΤΗ ΞΑΡΑ ΑΠΟΣΚΕΥΩΝ	26
MODE D'EMPLOI	8	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	26
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ	9	ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	27
ENTRETIEN	9	ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	27
GARANTIE	9	ΕΓΓΥΗΣΗ	27

ES ÍNDICE

COMPONENTES DEL PRODUCTO	10	COMPONENTES DEL PRODUCTO	28
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	10	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	28
ESPECIFICACIONES PARA EL MONTAJE DE LA SILLA	10	ESPECIFICACIONES PARA EL MONTAJE DE LA SILLA	28
INSTRUCCIONES DE MONTAJE	11	INSTRUCCIONES DE MONTAJE	28
COMO INSTALAR LA SILLA PORTABEBÉ EN UN PORTAEQUIPAJES	29	COMO INSTALAR LA SILLA PORTABEBÉ PARA SU NIÑO	29
COMO REGULAR LA SILLA PORTABEBÉ PARA SU NIÑO	29	COMO RETIRAR LA SILLA PORTABEBÉ DEL PORTAEQUIPAJES	29
COMO RETIRAR LA SILLA PORTABEBÉ DEL PORTAEQUIPAJES	29		
INSTRUCCIONES DE USO	29	INSTRUCCIONES DE USO	29
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	30	INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	30
MANTENIMIENTO	30	MANTENIMIENTO	30
GARANTIA	30	GARANTIA	30

ET SISUKORD

TOOTEOSADE NIMEKIRI	31	TOOTEOSADE NIMEKIRI	31
TEHNILISED OMADUSED	31	TEHNILISED OMADUSED	31
KANDETOOLI KINNITAMISE ÜKSIKASJAD	31	KANDETOOLI KINNITAMISE ÜKSIKASJAD	31
PAIGALDUSJUHEND	31	PAIGALDUSJUHEND	31
LAPSEITSTE PAIGALDAMINE PAKIRAAMIL	32	LAPSEITSTE PAIGALDAMINE PAKIRAAMIL	32
KUIJAS LASTEISTET LAPSE JÄRGJ REGULEERIDA	32	KUIJAS LASTEISTET LAPSE JÄRGJ REGULEERIDA	32
LAPSEITSTE EEMALDAMINE PAKIRAAMILT	32	LAPSEITSTE EEMALDAMINE PAKIRAAMILT	32
KASUTUSJUHISED	32	KASUTUSJUHISED	32
OHUTUSJUHISED	33	OHUTUSJUHISED	33
HOOLDUS	33	HOOLDUS	33
GARANTII	33	GARANTII	33

FI SISÄLLYSLUETTELTO

TUOTELUETTELLO	34	TUOTELUETTELLO	34
TEKNISET ERITYISTIEDOT	34	TEKNISET ERITYISTIEDOT	34
OHJEET	34	LASTENISTUMEN ASENTAMINEN TAVARATELINEELLE	35
LASTENISTUMEN SÄÄTÄMINEN LAPSELLESI SOPIVAKSI	35	LASTENISTUMEN SÄÄTÄMINEN LAPSELLESI SOPIVAKSI	35
LASTENISTUMEN POISTAMINEN TAVARATELINEELTÄ	35	LASTENISTUMEN POISTAMINEN TAVARATELINEELTÄ	35
KÄYTÖÖHOJEET	35	KÄYTÖÖHOJEET	35
TURVALLISUUSSOHJEET	36	TURVALLISUUSSOHJEET	36
HUOLTO	36	HUOLTO	36
TAKUU	36	TAKUU	36

HR SADRŽAJ

PREGLED SADRŽAJA PROIZVODA	37	PREGLED SADRŽAJA PROIZVODA	37
TEHNIČKE KARAKTERISTIKE	37	TEHNIČKE KARAKTERISTIKE	37
SPECIFIKACIJE ZA SASTAVLJANJE NOSAČA	37	SPECIFIKACIJE ZA SASTAVLJANJE NOSAČA	37
UPUTEZA POSTAVLJANJE	37	PRIVČVRŠIVANJE DJEĆE SJEDALICE NA NOSAČ PRTLJAGE	38
PRILAGODBA DJEĆE SJEDALICE DJETETU	38	PRILAGODBA DJEĆE SJEDALICE DJETETU	38
UKLANJANJE DJEĆE SJEDALICE S NOSAČA PRTLJAGE	38	UKLANJANJE DJEĆE SJEDALICE S NOSAČA PRTLJAGE	38
UPUTEZA ZA UPORABU	38	UPUTEZA ZA UPORABU	38
SIGURNOSNE UPUTE	39	SIGURNOSNE UPUTE	39
ODRŽAVANJE	39	ODRŽAVANJE	39
JAMSTVO	39	JAMSTVO	39



HU TARTALOMJEGYZÉK

TERMÉKMUTATÓ	40
MŰSZAKI JELLEMZŐK	40
A HORDOZÓ ÖSSZESZERÉSÉRE VONATKOZÓ ELŐIRÁSOK	40
ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ	
HOGYAN Szerelje fel a GYERMEKÜLÉST EGY CSMAGTARTÓRA	41
HOGYAN ÁLLÍTSA BE A GYERMEKÜLÉST A GYERMEKEHÉZ	41
HOGYAN Szerelje le a GYERMEKÜLÉST EGY CSMAGTARTÓRÓL	41
HASZNÁLATI UTASÍTÁS	41
BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK	42
KARBANTARTÁS	42
GARANCIA	42



IT INDICE DEI CONTENUTI

INDICE DEL PRODOTTO	43
CARATTERISTICHE TECNICHE	43
SPECIFICHE PER MONTARE IL VOSTRO PORTAPACCHI	43
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO	
COME MONTARE IL VOSTRO SEGGIOLINO PER BAMBINI SU UN PORTAPACCHI	44
COME ADATTARE IL SEGGIOLINO AL VOSTRO BAMBINO	44
COME RIMUOVERE IL VOSTRO SEGGIOLINO PER BAMBINI DAL PORTAPACCHI	44
ISTRUZIONI D'USO	44
ISTRUZIONI DI SICUREZZA	45
MANUTENZIONE	45
GARANZIA	45



JP 目次

部品の名称	46
安全にお使いいただくために	46
チャイルドシートの取り付け方法	46
取り付け方法	
キヤリアへのチャイルドシートの取り付け方法	47
チャイルドシートをお子様に大きさに調整する方法	47
チャイルドシートを荷台から取り外す方法	47
ご使用の手引き	47
安全についてのご案内	48
メンテナンスについて	48
保証について	48



LT TURINYS

GAMINIŲ RODYKLĖ	49
TECHNINĖS SAVYBĖS	49
INSTRUKCIOS, KAIP SURINKTĮ JŪSУ BAGAŽINĘ	49
GAMINIO SURINKIMO INSTRUKCIOS	
KAIP UŽDETI JŪSУ VAIKO KEDUTĘ ANT BAGAŽO VEŽIMELIO	50
KAIP PRITAITYTI VAIKO KEDUTĘ PRIE JŪSУ VAIKO	50
KAIP NIUJIMTĮ JŪSУ VAIKO KEDUTĘ NUO BAGAŽO VEŽIMELIO	50
NAUDÖJIMOSIS INSTRUKCIJA	50
SAUGOS NURODYMAI	51
PRIEŽIŪRA	51
GARANTIJĄ	51



LV SATURA RĀDĪTĀJS

PRODUKTA SATURA RĀDĪTĀJS	52
TEHNISKĀS RAKSTUROJUMS	52
SEDEKLĀSIA UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJA	52
UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJAS	
BERNU SEDEKLĀSIA MONTĀŽA UZ BAGĀZNIKA	53
BERNU SEDEKLĀSIA PIELĀGOŠANA JŪSУ BĒRNAM	53
BERNU SEDEKLĀSIA NONEMŠANA NO BAGĀZNIKA	53
LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS	53
DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS	54
APKOPE	54
GARANTIJA	54



NL INHOUDSOPGAVE

INHOUDSOPGAVE VAN HET PRODUCT	55
TECHNISCHE KENMERKEN	55
TECHNISCHE BESCHRIJVING VOOR DE MONTAGE VAN UW ZITJE	55
MONTAGE-INSTRUCTIES	
HOE UW FIETSZITJE OP EEN BAGAGEDRAGER TE MONTEREN	56
HOE HET FIETSZITJE AF TE STELLEN OP UW KIND	56
HOE UW FIETSZITJE VAN EEN BAGAGEDRAGER TE VERWIJDEREN	56
GEbruIKSAANWIJZING	56
VEILIGHEIDINSTRUCTIES	57
ONDERRHOUD	57
GARANTIE	57



NO INNHOLDSFORTEGNELSE

INNHOLDSFORTEGNELSE FOR PRODUKT	58
TEKNISCHE EGENSKAPER	58
SPESIFIKASJONER FOR MONTERING AV SETE	58
MONTERINGSINSTRUKSJONER	
SLIK MONTERER DU BARNESETET PÅ ET BAGASJEBRETT	59
SLIK JUSTERER DU BARNESETET FOR BARNET DITT	59
SLIK DEMONTERER DU BARNESETET FRA ET BAGASJEBRETT	59
BRUKSANVISNING	59
SIKKERTHETSINSTRUKSJONER	60
VEDLIKEHOLD	60
GARANTI	60



PL SPIS TREŚCI

LISTA PRODUKTÓW	61
DANE TECHNICZNE	61
SPECYFIKACJE MONTAŻU NOŚNIKA	61
INSTRUKCJA MONTAŻU PRODUKTU	
MONTAŻ FOTELIK DZIECIĘCEGO NA BAGAŻNIKU	62
JAK DOSTOSOWAĆ FOTELIK DZIECIĘCY DO SWOJEGO DZIECKA	62
JAK ZDJĄĆ FOTELIK Z BAGAŻNIKA	62
INSTRUKCJE UŻYTOWANIA	62
INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	63
KONSERWACJA	63
GWARANCJA	63



RO CUPRINS

PIESE și COMPOENTE	64
CARACTERISTICI TEHNICE	64
SPECIFICAȚII PENTRU ASAMBLAREA SCAUÑULUI DVS. DE COPIL	64
INSTRUȚIUNI DE MONTARE	
CUM SĂ ASAMBLAȚI SCAUÑUL COPILULUI PE UN PORTBAGAJ	65
CUM SĂ REGLAȚI SCAUÑUL COPILULUI ÎN FUNCȚIE DE COPIL	65
CUM SĂ SCOATEȚI SCAUÑUL COPILULUI DE PE UN PORTBAGAJ	65
INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE	65
INSTRUȚIUNI DE SIGURANȚĂ	66
INTREȚINERE	66
GARAȚIE	66



RU СОДЕРЖАНИЕ

СПИСОК КОМПЛЕКТУЮЩИХ	67
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	67
УКАЗАНИЯ ПО УСТАНОВКЕ БАГАЖНИКА	67
ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ	
УСТАНОВКА ДЕТСКОГО СИДЕНЬЯ НА БАГАЖНИК ВЕЛОСИПЕДА	68
РЕГУЛИРОВКА ДЕТСКОГО СИДЕНЬЯ	68
СНЯТИЕ ДЕТСКОГО СИДЕНЬЯ С БАГАЖНИКА ВЕЛОСИПЕДА	68
ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ	68
ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	69
УХОД ЗА ДЕТСКИМ КРЕСЛОМ	69
ГАРАНТИЯ	69



SK OBSAH

INDEX PRODUKTU	70
TECHNICKÉ VLASTNOSTI	70
SPECIFIKAȚII PRE MONTÁŽ VÁSHO NOŚNIKA	70
MONTÁŽ PRODUKTU - POKYNY	
AKO NAMONTOVÁT DETSKÝ SEDÁČKU NA NOŚNIČku BATOŽINY	71
AKO NASTAVIŤ DETSKÝ SEDÁČEK PRE VAŠE DIETÄ	71
AKO ODSTRÁNIŤ DETSKÝ SEDÁČEK Z NOŚNIČKY BATOŽINY	71
POKYNY NA POUŽÍVANIE	71
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	72
UDRŽBA	72
ZARUKA	72



SL KAZALO VSEBINE

KAZALO IZDELKOV	73
TEHNICNE ZNACILNOSTI	73
SPECIFIKACJE ZA SESTAVO NOSILCA	73
MONTAŽA IZDELKA	
KAKO SESTAVITE SVOJ OTROŠKI SEDEŽ NA NOSILCU PAZITLJAGO	74
KAKO NASTAVITI OTROŠKI SEDEŽ SVOJEMU OTROKU	74
KAKO ODSTRANITI OTROŠKI SEDEŽ Z NOSILCA PAZITLJAGO	74
NAVODILA ZA UPORABO	74
VARNOSTNI NAPOTKI	75
VZDRŽEVANJE	75
GARANCIJA	75

TABLE OF CONTENTS OF PRODUCT

A. MAIN SEAT	D. FOOTREST STRAP	H1. METALLIC MOUNTING PLATE
B. SAFETY BELT	E. FOOTREST	H2. M8x25 SCREW
B1. SAFETY LOCK	F. CENTER OF GRAVITY	H3. M8 WASHER
B2. BELT ADJUSTER	G. MIK CARRIER PLATE	H4. ALLEN KEY NO. 5
B3. CENTRAL BELT ADJUSTER	G1. LOCKING BUTTON	I. TRACEABILITY INFORMATION
B4. HOLE FOR BELT ADJUSTMENT	G2. UNLOCKING BUTTON	
C. SAFETY BELT FOR BICYCLE FRAME	H. METALLIC MOUNTING KIT	

TECHNICAL FEATURES SPECIFICATIONS TO ASSEMBLE YOUR CARRIER

CAUTION

How and where the carrier is to be attached to the bicycle.



WARNING



- This child bicycle seat must only be mounted in bicycles equipped with carriers with MIK HD.
- This child bicycle seat must not be mounted to bicycles fitted with rear shock absorbers.
- This child bicycle seat must not be mounted to Motorized Vehicles such as Mopeds and Scooters.
- The child bicycle seat must be assembled on a carrier with a load capacity of 27kg, according to the ISO 11243 standard.
- The maximum weight applied to the carrier cannot exceed 27kg.
- For safety reasons this seat shall only be fitted to luggage carriers in accordance with ISO 11243.
- The child bicycle seat must be assembled on bicycles with wheels with diameters of 26", 27.5", 28" and 29".
- This child bicycle seat is only suitable for carrying children with a maximum weight of 22 Kg (and children with recommended ages ranging from 9 months to 5 years of age - with the weight as the decisive variable).
- The total weight of the cyclist and the child transported must not exceed

the maximum permitted load permitted for the bicycle. Information on the maximum load can be found in the operating instructions of the bicycle. You can also contact the manufacturer for this question.

- The seat may only be mounted on a bicycle suitable for the attachment of such additional loads.
- The position of the child bicycle seat must be adjusted so that the bicycle rider does not touch the child bicycle seat with the feet when in motion.
- It's very important to adjust correctly the seat and its component parts for optimum comfort and safety of the child. It's also important that the seat does not slope forward, so that the child does not tend to slide out of it. It's also important that the backrest slope backward slightly.
- Check if all parts of the bicycle function correctly with the child bicycle seat mounted.
- Check the instructions of the bicycle, and If you have any doubts on fitting the child bicycle seat to your bicycle, please contact your bicycle supplier for further information.**

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

HOW TO ASSEMBLE YOUR CHILD SEAT ON A LUGGAGE CARRIER



1. First clip the front part of the MIK Carrier Plate (G) and then the rear part, by fitting the Locking Button (G1) into the grooves of the MIK CARRIER HD. To proof that the operation is well succeed you must hear a "click" and a green sticker will appear on the rear top part of the Unlocking Button (G2).
2. The child seat has a centre of gravity (F) (inscribed on the child seat) that must be positioned in front of the rear wheel axle. If it is positioned behind the axle, the distance must not exceed 10 cm. If the centre of gravity is more than this distance from the axle, adjust the seat to the correct position. Special care must also be taken when positioning the child seat to ensure that the cyclist does not touch the child seat with his feet when cycling.
Note: In Germany, according to the German Traffic Law StVZO, bicycle seats may only be fixed so that 2/3 of the seat depth or the Gravity Centre of the seat is located between the front and rear axle of the bicycle. If the original positioning of the MIK LUGGAGE PLATE (G) of your seat does not allow installation according to the above centre of gravity, or if you intend to move the seat back and forward for your comfort, follow the steps below to re-align the MIK LUGGAGE PLATE (G).
3. Remove the Metallic Mounting Plate (H1) with the Allen Key Nr.5. Install again the MIK carrier plate (G) on the child seat (A). Pass the extremities of the plate through the opening in the child seat (A).
4. To adjust the child bicycle seat according to the bicycle size, set the MIK carrier plate (G) into one of the two allowed positions to move the seat backward or forward. At the beginning we suggest placing it on the position No. 2.
5. Place the washer (H3) on the screw (H2). Then tighten securely with the Allen key (H4). Tighten tightly so that the Metallic Mounting Plate (H1) is securely fastened. This step is extremely important for the safety of the child and the cyclist. We recommend using a Torque of 6 N.m.
6. Pass the safety belt (C) around the bicycle frame. Adjust it as shown in the picture, under tension. Make sure that remain loosen belt is not in contact with the wheel. This step is extremely important for the child's safety.
7. Make sure you have followed and fulfilled all the instructions given. When done so, the child bicycle seat is ready for use. **IT IS MANDATORY TO READ the following chapter on safety instructions about using your child bicycle seat.**

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

HOW TO ADJUST THE CHILD SEAT TO YOUR CHILD



1. To place the child in the seat, first fully extend the belt straps (B), sliding the adjusters (B2). This makes it easier to put the child in the seat. To put the child in the seat, open the lock (B1) of the safety belt (B) and press the three buttons of the lock (B1) as indicated. According to the child growth you can adjust the height of the belt on the hole for belt adjustment (B4).
Note: Before starting the journey, always check that the child is secured and that the belt is snug but not so tight that it hurts the child. We recommend that the child's helmet be put on after the belt is adjusted.
Note: Always use the restraint system.
2. To adjust the height of the footrest (E) to fit your child, release the footrest (E) from the seat (A) by pressing the two fasteners together and lift the footrest as indicated in the picture (it may be necessary to apply some pressure to the fasteners).
3. To reattach the footrests, first engage the top pin, and push the footrest (E) down to lock the clips into the slots holes.
4. To guarantee your child's safety, adjust the strap (D) of the footrest. Unlock the strap (D) and adjust it to the child's foot. Lock it again making sure the strap does not hurt the child.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

HOW TO REMOVE YOUR CHILD SEAT FROM A LUGGAGE CARRIER



1. Detach the safety-belt (C) in order to remove the child bicycle seat. To remove the child seat (A) from the MIK HD CARRIER, push the Locking Button (G1) and press the handle (G2), simultaneously lifting the seat.

INSTRUCTIONS FOR USE

- The rider must be at least 16 years of age; Check legislation and national regulations pertaining to this.
- Make sure that the weight and height of the child do not exceed the maximum capacity of the seat, and check this at regular intervals. Check the weight of the child before using the child seat. Under no circumstances should you use the child bicycle seat to transport a child whose weight is above the permissible limit.
- Do not carry a child less than 9 months of age in this child bicycle seat. To be a passenger, the child must be able to sit up straight with the head held upright while wearing a bicycle helmet. A doctor should be consulted if the child's growth is questionable.

- Secure the child into child bicycle seat ensuring that all the safety belts and straps applied firmly but not so tight as to cause discomfort to the child. Please check the safety of the fasteners often.
 - The child bicycle seat must never be used before adjusting the safety belt.
 - Always use all safety restraint system and straps to ensure that the child is secured in the seat.
 - Do not allow any part of the child's body or clothing, shoelaces, child bicycle seat belts, etc. to come in contact with moving parts of the bicycle because can be harmful to the child or cause accidents.
 - A wheel protector is recommended to prevent the child from inserting its feet or hands between the spokes. The use of protection underneath the saddle or the use of a saddle with internal springs is mandatory. Make certain that the child is not able to hinder the brakes, thus avoiding accidents. These adjustments should be revised with child's growth.
 - Dress the child in proper clothes according to weather conditions and use an appropriate helmet.
 - Children in child seats need to be more warmly dressed than riders of cycles and should be protected from rain.
 - You must cover any sharp or pointy objects on the bicycle that may be reached by the child, in any situation.
- The seat and cushion can get hot if under the sun for a long time. Make sure that they are not too hot before seating the child.
 - Check for any laws and regulations that might be in force in your country. Relating to the carrying of children in seats attached to cycles.
 - Carry only children that are able to sit unaided for a longer period of time, at least as long as the intended cycle journey.
 - When the child bicycle seat is not in use, fasten the waist buckle of the security harness to prevent the straps from dangling and entering in contact with some turning part of the bicycle as wheels, brakes, etc. as these may be a hazard to the cyclist.
- WARNING:** Additional security devices shall always be fastened.
- WARNING:** Do not attach additional luggage to the child carrier. If you carry additional luggage its weight must not exceed the bicycle's carrying capacity and it must be carried in front of the rider.
- WARNING:** Remove the seat when transporting the bicycle by car (outside the car). Air turbulence might damage the seat or loosen its fastenings or other suspended elements, which could lead to an accident.

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: Do not modify the seat.

WARNING: The cycle may behave differently with a child in the seat particularly with regarding to balance, steering and braking.

WARNING: Never leave the cycle parked with a child in the seat unattended.

WARNING: Do not use the seat if any part is broken or damaged. Check all components regularly and replace any when required. Check the maintenance chapter.

MAINTENANCE

To keep the child bicycle seat in good working condition and to prevent accidents we recommend the following:

- Regularly check the mounting system of the seat to the bicycle to make sure it is in perfect condition.
- Check all the components to see if they work properly. Do not use the seat if any of the components are damaged. Damaged components must be replaced. To replace them you need to visit your local authorized Polisport

dealer to get the correct components for replacement. You can find them on the website: www.polisport.com.

- If you have suffered an accident with your bicycle and safety seat, we advise you to get a new safety seat. Even if there is no visible damage to the seat.
- Clean the seat with soap and water (do not use abrasive, corrosive or toxic products). Leave it to dry at room temperature.

WARRANTY

2-YEAR WARRANTY: All mechanical components against manufacturer defects only. Register your seat at www.polisport.com.

+ 1 EXTRA WARRANTY YEAR: Register your seat at www.polisport.com and get one more warranty year.

Important: you must register within 2 months of the date of purchase to receive the Polisport Extra Year Warranty.

WARRANTY CLAIMS

To obtain warranty service, you must have your original sales receipt. Items returned without a sales receipt will assume that the warranty begins

on the date of manufacture. All warranties will be void if the product is damaged due to user crash, abuse, system modification, or used in any way not intended as described in this operating manual. To make sure you have all the required information to activate the warranty you need to keep the information that you have in your Traceability information label (I). You can also record here the info.

O.F. _____ Date _____.

* The specifications and design are subject to change without notice. Please contact Polisport for any questions.

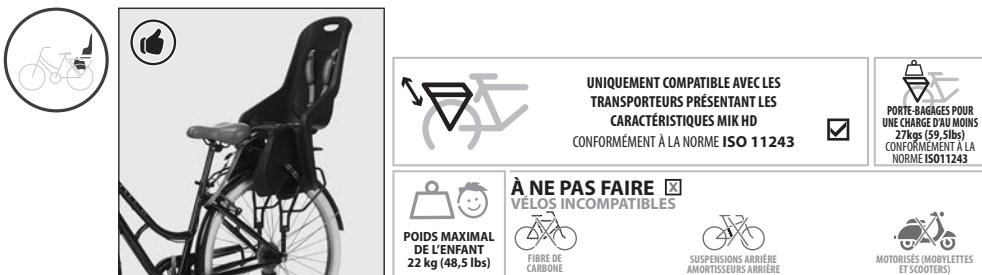
INDEX DU PRODUIT

- | | | |
|--|--|--|
| A. CORPS DU SIÈGE | C. SANGLE DE SÉCURITÉ DU CADRE DU VÉLO | H. KIT DE FIXATION |
| B. CEINTURE DE SÉCURITÉ | D. SANGLE DE MAINTIEN DU PIED | H1. PLAQUE DE FIXATION MÉTALLIQUE |
| B1. BOUCLE DE CEINTURE DE SÉCURITÉ | E. REPOSE-PIED | H2. VIS M8x25 |
| B2. AJUSTEUR DE LA CEINTURE | F. CENTRE DE GRAVITÉ | H3. RONDELLE M8 |
| B3. AJUSTEUR CENTRAL DE CEINTURE | G. PLAQUE DU PORTE-BAGAGES MIK | H4. CLÉ ALLEN N°5 |
| B4. OUVERTURE POUR L'AJUSTEMENT DE LA CEINTURE | G1. BOUTON DE BLOCAGE | I. ÉTIQUETTE DE TRAÇABILITÉ DU PRODUIT |
| | G2. BOUTON DE DÉBLOCAGE | |

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES SPÉCIFICATIONS D'ASSEMBLAGE DU SIÈGE

AVERTISSEMENT

Où et comment le siège doit-il être fixé au vélo.



ATTENTION



- Ce siège enfant de vélo ne peut être monté que sur des vélos équipés de porte-bagages MIK HD.
- Ce siège vélo enfant ne devra pas être monté sur des vélos équipés d'amortisseurs arrières.
- Ce siège vélo enfant ne devra pas être monté sur véhicules motorisés tels que des cyclomoteurs ou des scooters.
- Ce siège vélo enfant doit être placé sur un porte-bagages capable de supporter un poids de 27 kg, conformément à la norme ISO 11243.
- Le poids de chargement du porte-bagages ne peut excéder 27 kg.
- Pour des raisons de sécurité, ce siège doit uniquement être monté sur un porte-bagages conforme à la norme ISO 11243.
- Le siège vélo enfant peut être monté sur des vélos avec roues de diamètres entre 26", 27,5", 28" et 29".
- Ce siège est conçu pour porter des enfants jusqu'à 22 kg maximum et n'est recommandé que pour les enfants âgés de 9 mois à 5 ans, le poids étant la variable décisive.
- Le poids total du cycliste et de l'enfant transporté ne doit pas dépasser la capacité maximale autorisée du vélo. L'information relative à la capacité maximale peut être trouvée dans les instructions de fonctionnement du vélo. Vous pourrez également contacter le fabricant sur cette question.
- Le siège ne pourra être monté que sur un vélo adapté à la fixation d'une telle charge supplémentaire.
- La position du siège vélo enfant doit être ajustée afin que le conducteur ne puisse pas le toucher avec les pieds lorsqu'il pédale.
- Il est très important de régler correctement le siège et ses composants afin d'offrir à l'enfant une sécurité et un confort optimal. Il est également important que le siège ne soit pas incliné vers l'avant afin d'éviter que l'enfant ne glisse hors du siège. Il est également important que le dossier soit légèrement incliné vers l'arrière.
- Vérifiez que tous les éléments du vélo fonctionnent correctement lorsque le siège vélo enfant est monté.
- **Vérifiez les instructions du vélo et en cas de doute sur l'ajustement du siège vélo de l'enfant à votre vélo, veuillez contacter votre distributeur vélo pour plus d'information.**

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

COMMENT MONTER VOTRE SIÈGE ENFANT SUR UN PORTE-BAGAGES



1. Attachez en premier lieu la partie frontale de la Plaque du porte-bagages MIK (G) et ensuite, la partie arrière en adaptant le Bouton de blocage (G1) dans les rainures du PORTE-BAGAGES MIK HD. Pour vous assurer que l'opération est réussie, vous devez entendre un « click » et une petite lumière verte apparaîtra sur la partie supérieure arrière du Bouton de blocage (G1).

2. Le siège vélo enfant dispose d'un centre de gravité (F) (inscrit sur le siège vélo enfant) qui doit être placé devant l'axe de la roue arrière. S'il est placé derrière l'axe, la distance ne doit pas dépasser 10 cm. Si le centre de gravité est placé à une distance supérieure de l'axe, ajustez le siège dans la position correcte. Une prudence particulière s'impose au moment de placer le siège vélo enfant afin de garantir que le cycliste ne touche pas le siège vélo enfant avec ses pieds en roulant. **Note :** En Allemagne, conformément à la législation routière StVZO, les sièges vélo enfant ne peuvent être installés sur le vélo qu'à condition que les 2/3 de la profondeur du siège ou le centre de gravité du siège se situe(nt) entre l'axe avant et arrière du vélo. Si la position originale de la PLAQUE PORTE-BAGAGES MIK (G) de votre siège ne permet pas l'installation conformément au centre de gravité au-dessus ou si vous souhaitez déplacer le dossier du siège vers l'arrière ou vers l'avant pour plus de confort, suivez les étapes ci-dessous en vue de recentrer la PLAQUE DU PORTE-BAGAGES MIK (G).

3. Retirez la Plaque de montage métallique (H1) à l'aide de la clé Allen n° 5 (H4). Installez la plaque du porte-bagages MIK (G) sur le siège enfant (A). Passez les extrémités de la plaque à travers l'ouverture du siège enfant (A).

4. Pour ajuster le siège enfant du vélo selon la taille du vélo, fixez la plaque du porte-bagages MIK (G) dans l'une des deux positions autorisées en vue de déplacer le siège vers l'avant et l'arrière. Au début, nous suggérons de le placer sur la position n°2.

5. Placez la rondelle (H3) sur la vis (H2). Serrez alors fermement à l'aide de la clé Allen (H4). Serrez fermement afin que la plaque de montage métallique (H1) reste serrée solidement. Cette étape est extrêmement importante pour la sécurité de l'enfant et du cycliste. Nous recommandons l'utilisation d'un couple de serrage de 6 N.m.

6. Passer la ceinture de sécurité (C) autour du cadre du vélo ; l'ajuster comme indiqué sur la photo, afin qu'elle soit tendue. S'assurer que le reste de la ceinture détendue ne reste pas en contact avec la roue. Cette étape est extrêmement importante pour la sécurité de l'enfant.

7. Vérifiez que vous avez bien suivi l'ensemble des instructions. Une fois la vérification effectuée, le siège vélo enfant est prêt à être utilisé. **IL EST IMPÉRATIF DE LIRE le chapitre suivant sur les instructions de sécurité lors de l'utilisation de votre siège vélo enfant.**

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

COMMENT AJUSTER LE SIÈGE ENFANT À VOTRE ENFANT



1. Pour placer l'enfant sur le siège vélo, déployez en premier lieu et entièrement les sangles de la ceinture (B), en faisant coulisser les ajusteurs (B2). Cela facilite le placement de l'enfant sur le siège vélo.

Pour placer l'enfant sur le siège vélo, ouvrez le fermoir (B1) de la ceinture de sécurité (B) et appuyer sur les trois boutons du fermoir (B1), comme indiqué.

Durant la croissance de l'enfant, vous pourrez ajuster la longueur de la ceinture au niveau de l'ouverture de l'ajustement de la ceinture (B4).

Note: Avant d'initier tout voyage, vérifiez toujours si l'enfant est en sécurité et que la ceinture demeure bien ajustée, mais non serrée au point de blesser l'enfant. Nous recommandons que le casque de l'enfant soitposé après avoir ajusté la ceinture. **Note :** toujours utiliser le système de retenue.

2. Pour ajuster la hauteur des repose-pieds (E) à la taille de l'enfant, retirez le repose-pied (E) du siège (A) en appuyant simultanément sur les deux languettes et en levant le repose-pied comme indiqué sur l'image (il peut s'avérer nécessaire d'exercer une certaine pression).

3. Pour remettre les repose-pieds, engager l'axe supérieur et pousser le repose-pied (E) vers le bas afin de bloquer les pinces dans les ouvertures en fente.

4. Pour garantir la sécurité de votre enfant, ajustez les courroies de maintien (D) des repose-pieds. Libérez la courroie (D) du cran d'arrêt et l'ajustez au pied de l'enfant; fixez-la de nouveau en vous assurant qu'elle ne blesse pas l'enfant.

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

COMMENT DÉMONTER VOTRE SIÈGE ENFANT DU PORTE-BAGAGES



1. Détacher la ceinture de sécurité (C) afin de retirer le siège vélo enfant. Pour retirer le siège enfant (A) du PORTE-BAGAGES HD MIK, poussez sur le Bouton de blocage (G1) et appuyez la poignée (G2), tout en soulevant la chaise.

MODE D'EMPLOI

- Le conducteur du vélo doit être âgé de 16 ans au moins. Veuillez vous renseigner sur les lois et règlements en vigueur dans votre pays.
- Assurez-vous que le poids et la hauteur de l'enfant ne dépassent pas la capacité maximale du siège et vérifiez cette information régulièrement.

Vérifiez le poids de l'enfant avant d'utiliser le siège enfant. N'utilisez en aucun cas le siège vélo enfant pour transporter un enfant dont le poids est supérieur à la limite permise.

N'utilisez pas ce siège vélo enfant pour des enfants âgés de moins de 9 mois.

Pour circuler comme passager, l'enfant doit pouvoir s'asseoir bien droit et la tête haute lorsqu'il porte un casque de protection. Consultez un médecin si l'enfant présente des problèmes de développement.

• Attachez l'enfant au siège en vous assurant que les ceintures de sécurité et les courroies sont bien en place et correctement serrées (sans excès toutefois, afin que l'enfant n'éprouve aucune gêne). Veuillez vérifier régulièrement la sécurité des langinettes.

• N'utilisez jamais le siège vélo enfant avant d'avoir ajusté la ceinture de sécurité.
• Toujours utiliser le système et les sangles de retenue de sécurité afin de garantir la sécurité de l'enfant sur le siège.

• Vérifiez qu'en toutes circonstances aucune partie du corps de l'enfant ou de ses vêtements, (lacets, ceintures de sécurité, etc. ne puissent être en contact avec une partie mobile de la bicyclette ; ce qui pourrait blesser l'enfant ou provoquer un accident.

• Il est recommandé d'installer une protection sur la roue afin d'éviter que l'enfant ne puisse introduire ses pieds ou ses mains dans les rayons. L'utilisation d'une protection sous la selle ou d'une selle dotée de ressorts internes est obligatoire. Assurez-vous que l'enfant n'a pas accès à la zone des freins afin d'éviter tout accident. Ces ajustements devront être revus durant la croissance de l'enfant.

• Habillez l'enfant avec des vêtements adéquats selon les conditions météorologiques et équipez-le d'un casque approprié.

• Les enfants sur les sièges doivent être vêtus plus chaudement que les cyclistes ; ils doivent également être protégés de la pluie.

• Veillez à protéger tout élément pointu du vélo que l'enfant pourrait toucher.

• Le siège ainsi que le coussinet peuvent être très chauds en cas de longue exposition solaire ; assurez-vous qu'ils ne soient pas brûlants avant d'asseoir l'enfant.

• Vérifiez les lois et règlements en vigueur dans votre pays concernant le transport d'enfants à vélo.

• Transportez uniquement les enfants pouvant rester assis sans aide, pendant un long moment, au moins durant le cycle de voyage envisagé.

• Lorsque le siège vélo enfant n'est pas utilisé, bouchez la ceinture du harnais de sécurité afin d'éviter que les sangles se balancent et touchent des parties en mouvement (roues, freins, etc.) et présentent un danger pour le cycliste.

AVERTISSEMENT: Les dispositifs de sécurité supplémentaires doivent toujours être fixés.

AVERTISSEMENT: N'ajoutez aucun bagage supplémentaire au siège vélo enfant. En cas de transport de bagage supplémentaire, ce dernier ne doit pas dépasser la capacité de charge du vélo et doit être transporté à l'avant du cycliste.

AVERTISSEMENT: Retirez le siège pour transporter le vélo en voiture (à l'extérieur). La turbulence aérienne pourrait endommager le siège ou desserrer les fixations au vélo, pouvant provoquer un accident.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT: Ne modifiez pas le siège.

AVERTISSEMENT: Lorsque l'enfant est assis sur le siège vélo enfant, le vélo peut avoir un comportement différent, qu'il soit à l'arrêt ou en mouvement, notamment en ce qui concerne l'équilibre, le contrôle de la direction, les freins et la montée ou la descente du vélo.

AVERTISSEMENT: Ne jamais laisser le vélo garé avec un enfant sur le siège vélo enfant sans surveillance.

AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser le siège si l'une des parties est cassée ou endommagée. Vérifier régulièrement l'ensemble des composants et les remplacer, le cas échéant. Consulter le chapitre relatif à l'entretien.

ENTRETIEN

Pour garantir un bon fonctionnement et éviter les accidents, nous vous recommandons de :

• Vérifier régulièrement si le système de fixation du siège vélo enfant au vélo se trouve en bon état.

• Inspecter toutes les pièces en vérifiant leur bon fonctionnement. N'utilisez pas le siège vélo enfant si l'une des pièces est endommagée. Toute pièce défectueuse devra être remplacée. Pour tout remplacement, veuillez-vous rendre chez un revendeur Polisport agréé. Vous serez ainsi en mesure de

trouver toutes les pièces détachées que vous souhaitez remplacer. Vous pouvez également vous les procurer sur le site Internet www.polisport.com.

• Si vous avez souffert d'un accident avec le vélo mais que le siège vélo enfant ne semble pas endommagé, nous vous recommandons tout de même de le remplacer par un nouveau siège.

• Vérifier la propreté du siège vélo enfant ; lorsqu'il est sale, nettoyez-le avec de l'eau et du savon (n'utilisez pas de produits abrasifs, corrosifs ou toxiques) et laissez-le sécher à température ambiante.

GARANTIE

GARANTIE 2 ANS: Uniquement pour les composants mécaniques ayant des défauts de fabrication. Enregistrez votre siège vélo enfant sur www.polisport.com.

UN AN SUPPLÉMENTAIRE DE GARANTIE: enregistrez votre siège sur www.polisport.com et obtenez un an de garantie supplémentaire.

Important : vous devez vous inscrire dans un délai de 2 mois à partie de la date d'achat pour bénéficier de la Garantie supplémentaire d'un an Polisport.

DEMANDES DE GARANTIE

Pour bénéficier du service de garantie, vous devez conserver votre facture. Sans facture, la date de début de garantie des pièces retournées correspondra à leur date de fabrication. La garantie ne s'appliquera pas en cas de dommage

causé par l'utilisateur, notamment en cas d'accident, d'utilisation abusive, de modification du système ou d'utilisation non adaptée et contraire aux recommandations du manuel d'utilisation.

Afin de garantir que vous possédez toute l'information requise pour activer la garantie, il est nécessaire que vous gardiez l'information dont vous disposez à travers votre Étiquette de traçabilité du produit (I). Vous pouvez également garder votre information, ci-dessous.

O.F. _____ Date _____.

* Les spécifications et la conception sont susceptibles de subir des modifications sans avertissement préalable. Pour toute question, veuillez nous contacter directement.

ÍNDICE DO PRODUTO

- | | | |
|---|---|----------------------------------|
| A. ASSENTO PRINCIPAL | D. ABRÇADEIRA DO POUSA-PÉS | H2. M8x25 PARAFUSO |
| B. CINTO DE SEGURANÇA | E. POUSA-PÉS | H3. ANILHA M8 |
| B1. FIVELA DE SEGURANÇA | F. CENTRO DE GRAVIDADE | H4. CHAVE DE UMBRACO NRº 5 |
| B2. AJUSTADOR DO CINTO | G. BASE DE FIXAÇÃO AO PORTA-BAGAGEM
MIK HD | I. INFORMAÇÃO DE RASTREABILIDADE |
| B3. AJUSTADOR CENTRAL DO CINTO DE
SEGURANÇA | G1. BOTÃO DE BLOQUEIO | |
| B4. ORIFÍCIO PARA AJUSTE DO CINTO | G2. BOTÃO DE DESBLOQUEIO | |
| C. CINTO DE SEGURANÇA AO QUADRO
DA BICICLETA | H. KIT DE FIXAÇÃO | |
| | H1. CHAPA DE FIXAÇÃO METÁLICA | |

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ESPECIFICAÇÕES PARA INSTALAR O SEU PORTA-BEBÉ

⚠ ATENÇÃO

Instruções para onde e como o porta-bebé deve ser instalado na bicicleta



**APENAS COMPATÍVEL COM
PORTA-BAGAGENS QUE INCLUAM
MIK HD
E QUE CUMPRAM A ISO 11243**



**PESO MÁXIMO
DA CRIANÇA
22 kg (48,5 lbs)**

NÃO OK
NÃO COMPATÍVEL COM



**FIBRA DE
CARBONO**



**SUSPENSÃO
TOTAL**



**PORTA-BAGAGENS AGENTIA NO
MÍNIMO 27 kg (59,5 lbs) DE CARGA
DE ACORDO COM A
ISO11243**



**VEÍCULOS MOTORIZADOS
(SCOOTERS, MOTOS)**



AVISOS



- Esta cadeira deve ser montado apenas em bicicletas equipadas com porta-bagagens com sistema MIK HD.
- Esta cadeira não pode ser montada em bicicletas com amortecedores traseiros.
- Esta cadeira não pode ser montada em veículos motorizados tal como motos, ciclomotores e scooters.
- Esta cadeira só deve ser aplicada em porta-bagagens com capacidade de carga de 27kg respeitando a norma ISO 11243.
- O peso máximo aplicado no porta-bagagens não pode exceder os 27Kg.
- Por questões de segurança esta cadeira deve ser apenas aplicada em porta-bagagens que cumpram a norma ISO 11243.
- A cadeira pode ser montada em bicicletas com diâmetros de rodas de 26", 27,5", 28" e 29".
- Esta cadeira apenas é adequada para o transporte de crianças com um peso máximo de 22 Kg (e para crianças com idades recomendadas entre os 9 meses e os 5 anos - sendo o peso a variável decisiva).
- O peso do condutor e da criança transportada nunca deve superar a carga

máxima admitida para a sua bicicleta. Verifique o manual de instruções ou consulte o fabricante para verificar se a sua bicicleta suporta este peso adicional.

- A cadeira só pode ser aplicada em bicicletas que permitam a aplicação de tais cargas adicionais.
- A posição da cadeira deverá ser regulada de maneira a que o condutor não toque com os pés na cadeira quando em andamento.
- É muito importante ajustar corretamente o assento e as peças para o máximo conforto e a segurança da criança. É, também, importante que o assento não incline para a frente, para que a criança não deslize para fora. É importante que o encosto incline ligeiramente para trás.
- Verifique se todas as partes da bicicleta funcionam convenientemente com a cadeira montada.
- **Caso tenha dúvidas quanto à possibilidade de instalação da cadeira na sua bicicleta, recomendamos que obtenha mais informações junto do distribuidor da bicicleta.**

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

COMO MONTAR A SUA CADEIRA NUMA BICICLETA COM MONTAGEM AO PORTA-BAGAGEM



1. Primeiro encaixa a parte da frente da Base de fixação ao porta-bagagem MIK HD (G) e de seguida a parte de trás, encaixando o Botão de Bloqueio (G1) nas ranhuras do Porta-Bagagens MIK HD. Para assegurar que a operação foi bem-sucedida, deve ouvir um "click" e um sinalizador verde irá aparecer na parte superior traseira do Botão de Bloqueio (G1).

2. A cadeira apresenta um centro de gravidade (F) (gravado no porta-bebé), que deve ficar posicionado à frente do eixo da roda traseira. Caso fique posicionado atrás deste eixo, a distância não pode ser superior a 10 cm. Se o centro de gravidade ficar a uma distância superior, reposicione a cadeira de modo a ficar na posição correta. Terá de ter também especial atenção à posição da cadeira, pois deverá ser regulada de maneira a que o ciclista não toque com os pés na cadeira quando em andamento. **Nota:** Na Alemanha, de acordo com a lei alemã de tráfego StVZO, as cadeiras de bicicleta só podem ser montadas de modo a que 2/3 da profundidade da cadeira ou do seu centro de gravidade fiquem localizados entre o eixo dianteiro e traseiro da bicicleta.

Se a posição original da Base de fixação ao porta-bagagem MIK HD (G) não permitir a instalação de acordo com o centro de gravidade acima indicado, ou pretender movimentar a cadeira para trás e para a frente, para o seu conforto, siga os passos abaixo para realinhar a mesma ajustando a Base de fixação ao porta-bagagem MIK HD (G).

3. Remova a Chapa de Fixação Metálica (H1) com a Chave de Umbraco Nr.5 (H4). Para instalar novamente a Base de fixação ao porta-bagagem MIK HD (G) na cadeira (A), passe as extremidades da placa através das ranhuras da cadeira (A).

4. Para ajustar a cadeira de acordo com o tamanho da bicicleta, coloque a Base de fixação ao porta-bagagem MIK HD (G) numa das duas posições permitidas para movimentar a cadeira para trás ou para a frente. No começo, sugerimos a colocação na posição nº 2.

5. Coloque a Anilha M8 (H3) no parafuso (H2). Depois aperte, de forma bem segura, com a Chave de Umbraco nº 5 (H4). Aperte de forma a que Chapa de Fixação Metálica (H1) esteja firmemente apertada e não se move. Este passo é extremamente importante para a segurança da criança e do ciclista. Recomendamos o uso de um Torque de 6 N.m.

6. Aperte o cinto de segurança (C) à volta do quadro da bicicleta, ajustando-o bem conforme a imagem, e eliminando quaisquer folgas existentes. Certifique-se que, depois de apertado, o excedente do cinto fica bem preso, de modo a que não toque na roda. Este passo é de extrema importância para a segurança da criança.

7. Certifique-se que seguiu e cumpriu todas as instruções dadas. Se sim, a sua cadeira está pronta a ser utilizada. **É OBRIGATÓRIA A LEITURA INTEGRAL do capítulo seguinte relativo a avisos de segurança sobre a utilização da sua cadeira.**

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

COMO ADAPTAR A CADEIRA AO TAMANHO DA CRIANÇA



1. Para colocar a criança na cadeira, estenda totalmente as fitas do cinto (B), fazendo deslizar os adaptadores (B2). Isto facilita a colocação da criança na cadeira.

Para colocar a criança na cadeira, abra o bloqueio (B1) do cinto de segurança (B) e pressione os três botões do bloqueio (B1) como indicado na imagem.

Conforme o tamanho da criança você pode ajustar a altura do cinto no orifício para o ajuste do cinto (B4).

Nota: Antes de começar a pedalar, certifique-se de que a criança está segura e que o cinto está apertado mas não demasiado, para que não magoe a criança. Recomendamos que o capacete da criança seja colocado apenas depois de o cinto estar ajustado. **Nota:** Use sempre os sistemas de retenção.

2. Para ajustar a altura do pousa-pés (E) para a altura mais apropriada ao tamanho da criança, retire o pousa-pés (E) do assento principal (A) pressionando as patilhas simultaneamente e levante o pousa-pés como indicado na imagem (poderá ter de aplicar alguma força no aperto das patilhas).

3. Para voltar a encaixar os pousa-pés, encaixe primeiro o pino superior, e empurre o pousa-pés (E) para baixo, de modo a encaixar os clips na ranhura abaixa correspondente.

4. Para garantir a segurança da criança ajuste a abraçadeira (D) do pousa-pés. Desprenda a abraçadeira (D) do encaixe, ajuste-a ao pé da criança e volte a encaixar. Certifique-se que a fivela não se encontra apertada em demasia para não magoar a criança.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

COMO REMOVER A SUA CADEIRA DE UMA BICICLETA COM MONTAGEM AO PORTA-BAGAGEM



1. Desaperte o cinto de segurança (C) para poder proceder à remoção da cadeira. Para remover a cadeira (A) do Porta-Bagagens MIK HD, empurre o Botão de Bloqueio (G1) e pressione o manípulo (G2), levantando simultaneamente a cadeira.

INSTRUÇÕES PARA USO

- O condutor deve ter no mínimo 16 anos de idade. Verifique a legislação e as normas nacionais a respeito.
- Confirme que em nenhuma situação o peso e o tamanho da criança não excedem a capacidade máxima da cadeira. Para tal verifique o peso e tamanho da criança regularmente antes de utilizar a cadeira. Em nenhuma circunstância,

deve usar a cadeira para a bicicleta para transportar uma criança cujo peso esteja acima do limite permitido.

- Nunca transporte crianças com idades inferiores a 9 meses de idade nesta cadeira. Para poder ser transportada a criança deve conseguir manter-se sentada, com a cabeça equilibrada sem esforço e com a cabeça protegida com

- um capacete de bicicleta. Deve consultar um médico se a criança apresentar um crescimento questionável.
- Após colocar a criança na cadeira deve, obrigatoriamente, ajustar de imediato todos os cintos e abraçadeiras sem, contudo, incomodar ou magoar a criança. Verifique frequentemente a segurança do sistema de retenção.
 - Nunca deve utilizar a cadeira sem antes ajustar o cinto de segurança.
 - Utilize sempre todo o sistema de segurança e de retenção para garantir que a criança esteja segura na cadeira.
 - Não permita que nenhuma parte do corpo, roupa, atacadores dos sapatos da criança ou cintos da cadeira, etc. fique em contacto com qualquer parte móvel da bicicleta, pois pode ferir a criança ou provocar acidentes graves.
 - Aconselha-se o uso de uma proteção na roda para evitar que a criança insira pés e mãos nos raios. É obrigatório o uso de uma proteção por baixo do selim ou um selim com molas internas e assegurar-se que a criança não acede à zona das travões de maneira a prevenir acidentes. Estes ajustes têm de ser revistos com o crescimento da criança.
 - Aconselha-se vestir a criança com roupa adequada às condições climatéricas, assim como o uso de um capacete de proteção.
 - A criança transportada na cadeira deverá estar melhor agasalhada do que os ciclistas adultos, e protegida devidamente da chuva.

- Proteja qualquer objecto pontiagudo da estrutura da bicicleta que possa em qualquer situação ser alcançado pela criança.
- Verifique a temperatura da cadeira depois de uma longa exposição ao sol, pois pode estar quente e queimar a criança.
- Verifique se no país em que utiliza a cadeira existe legislação específica sobre o transporte de crianças em cadeiras para bicicletas. Se sim, cumpra-a.
- Transporte apenas crianças que conseguem manter-se sentadas, sem apoio, durante um longo período de tempo (pelo menos, o tempo em que durar a viagem de bicicleta).
- Aperte todos os cintos mesmo quando não transporta nenhuma criança. Evitando assim que as fiavelas andem a balançar e entrem em contacto com alguma parte móvel da bicicleta, travões, ou rodas, pois podem causar acidentes.

AVISO: Os dispositivos de segurança adicionais devem estar sempre fixos.

AVISO: Não colocar nenhum tipo de bagagem adicional na cadeira. Se transportar bagagem suplementar, esta não deve ultrapassar a capacidade de carga da bicicleta e deve ser transportada à frente do condutor.

AVISO: Retire a cadeira ao transportar a bicicleta de carro (fora do carro). A turbulência do ar pode danificar a cadeira ou danificar os elementos de aperto ou outros que estejam suspensos, o que pode causar um acidente.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

AVISO: Não modificar o assento.

AVISO: Quando a criança está sentada na cadeira, a bicicleta pode adquirir, parada ou em andamento, um comportamento diferente, em particular no que se refere ao equilíbrio, controlo da direção, travagem e à entrada e saída do condutor da bicicleta.

AVISO: Nunca deixe a bicicleta estacionada com a criança lá sentada e sem vigilância.

AVISO: Verifique regularmente todos os componentes e substitua-os quando for necessário. Leia o capítulo sobre a manutenção.

MANUTENÇÃO

Para boas condições de funcionamento e para prevenir acidentes recomendamos o seguinte:

- Verifique regularmente o sistema de fixação da cadeira à bicicleta se encontra em perfeitas condições.
- Inspecione todos os componentes verificando se trabalham eficazmente e não use a cadeira se algum dos componentes estiver danificado. As partes danificadas devem ser sempre substituídas. De modo a substituir estes componentes deve

dirigir-se a uma loja que seja vendedor autorizado Polisport, de modo a poder obter os componentes indicados. Pode encontrar os distribuidores no nosso website: www.polisport.com.

- Se tiver sofrido um acidente com a bicicleta, e a cadeira não tiver danos visíveis, ainda assim recomendamos que troque a cadeira por uma nova.

• Inspecione a limpeza da cadeira e, quando suja, lave-a com água e sabão (não use abrasivos, corrosivos ou produtos tóxicos), deixando-o secar à temperatura ambiente.

GARANTIA

GARANTIA DE 2 ANOS: Apenas para componentes mecânicos onde se encontram defeitos de fabrico. Registe a sua cadeira no website www.polisport.com.

+ 1 ANO DE GARANTIA EXTRA: Faça o registo da sua cadeira em www.polisport.com e obtenha mais um ano de garantia.

Nota Importante: o registo precisa de ser feito no prazo de 2 meses a partir da data de compra para receber mais um ano extra de garantia.

RECLAMAÇÕES

Para que possa usufruir do nosso serviço de garantia deve guardar o recibo de compra original durante o período de vigência da mesma. Para todos os produtos ou componentes apresentados sem recibo de compra, será considerado que o período de garantia teve início na data de produção do

produto. A cobertura pela garantia será considerada nula se o produto tiver sido danificado ou destruído devido a qualquer tipo de acidente, mau uso, modificação do produto, ou utilização indevida do mesmo. Para uma utilização correta do produto deverá fazer-se a consulta e leitura do manual de utilização. Certifique-se de que tem toda a informação necessária para ativar a garantia, guardando a informação que se encontra no Informação de Rastreabilidade (I). Pode registrar aqui essa informação.

O.F. _____ Data _____.

* As especificações e design podem ser objeto de alterações sem aviso prévio. Por favor contate a Polisport se tiver alguma questão.

PRODUKTVERZEICHNIS

A. KINDERSITZ

B. SICHERHEITSGURT

B1. SICHERHEITSGURTSCHLOSS

B2. GURTVERSTELLER

B3. ZENTRALER GURTEINSTELLER

B4. AUSSPARUNG ZUR ANPASSUNG DES
SICHERHEITSGURTESC. SICHERHEITSGURT ZUR BEFESTIGUNG
AM FAHRRADRAHMEN

D. SICHERHEITSRIEMEN DER

FUSSSTÜTZEN

E. FUSSSTÜTZE

F. SCHWERPUNKT

G. MIK-GEPÄCKTRÄGERPLATTE

G1. VERRIEGELUNGSVORRICHTUNG

G2. ENTRIEGELUNGSVORRICHTUNG

H. BEFESTIGUNGSSATZ AUS METALL

H1. MONTAGEPLATTE AUS METALL

H2. SCHRAUBE M8x25

H3. UNTERLEGSCHEIBE M8

H4. INBUSSCHLÜSSEL NR. 5

I. INFORMATIONEN ZUR
RÜCKVERFOLGBARKEIT

TECHNISCHE MERKMALE SPEZIFIKATIONEN FÜR DIE MONTAGE IHRES KINDERSITZ

VORSICHT

Wie und wo der Träger am Fahrrad befestigt werden soll



	NUR FÜR SITZE, DIE KOMPATIBEL MIT HD MIK-GEPÄCKTRÄGERN SIND NACH ISO 11243 <input checked="" type="checkbox"/>	
 MAXIMALES KIND GEWICHT 22 kg (48,5 lbs)	NICHT OK <input type="checkbox"/> NICHT KOMPATIBEL FAHRRÄDER	 KOHLEFASER

**GEPÄCKTRÄGER HÄLT MINDESTENS
27 kg (59,5 lbs) LAST
IN ÜBEREINSTIMMUNG
MIT ISO1501243**



MOTOR (MOPEDS
UND SCOOTER)



WARNUNG



- Dieser Fahrradkindersitz darf nur an mit HD MIK-Gepäckträgern ausgestatteten Fahrrädern montiert werden.
- Der Sitz darf nicht auf Fahrrädern mit hinteren Federelementen angebracht werden.
- Dieser Kindersitz darf nicht auf motorisierten Fahrzeugen, wie Mofas oder Rollern, angebracht werden.
- Der Kindersitz muss auf einem Gepäckträger mit einer Tragfähigkeit von mindestens 27 kg, gemäß Norm ISO11243, angebracht werden.
- Das den Träger belastende Höchstgewicht darf 27 kg nicht überschreiten.
- Aus Sicherheitsgründen sollte dieser Sitz ausschließlich auf Gepäckträgern gemäß ISO 11243.
- Der Kindersitz kann auf 26", 27,5", 28" und 29" Zoll-Fahrrädern montiert werden.
- Dieser Kindersitz eignet sich nur für den Transport von Kindern mit einem Maximalgewicht von 22 kg (und Kindern im empfohlenen Alter zwischen 9 Monaten und 5 Jahren – wobei das Gewichtentscheidend ist).
- Das Gesamtgewicht von Radfahrer und befördertem Kind darf die für das Fahrrad zugelassene Maximallast nicht überschreiten. Informationen

über die zulässige Maximallast können aus der Bedienungsanleitung des Fahrrads entnommen werden. Sie können zu dieser Frage auch mit dem Hersteller in Kontakt treten.

- Der Sitz darf nur an einem Fahrrad angebracht werden, welches für den Anbau solcher zusätzlichen Lasten geeignet ist.
- Die Position des Kindersitzes muss so angepasst werden, dass der Radfahrer während der Fahrt nicht versehentlich mit den Füßen an den Kindersitz stößt.
- Es ist sehr wichtig, den Sitz und seine Komponenten richtig einzustellen, um optimalen Komfort und die Sicherheit des Kindes zu gewährleisten. Es ist ebenso wichtig, dass der Sitz nicht nach vorne geneigt ist, damit das Kind nicht aus dem Sitz rutschen kann. Zudem ist darauf zu achten, dass die Rückenlehne leicht nach hinten geneigt ist.
- Überprüfen Sie nach der Montage des Kindersitzes, ob alle Bestandteile des Fahrrads ordnungsgemäß funktionieren.
- Überprüfen Sie hierzu die Anleitung des Fahrrads oder kontaktieren Sie bitte Ihren Fahrradhändler für weitere Informationen.**

MONTAGEANLEITUNG

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

MONTAGE IHRES KINDERSITZES AUF EINEM GEPÄCKTRÄGER



1. Befestigen Sie zuerst den vorderen (G) und danach den hinteren Teil der MIK-Gepäckträgerplatte, indem Sie die Verriegelungsvorrichtung (G1) in die Nuten des HD MIK-GEPAETÄGERS einsetzen. Um sicherzugehen, dass Sie diesen Schritt ordnungsgemäß abgeschlossen haben, müssen Sie ein „Klicken“ hören. Anschließend leuchtet ein grünes Lämpchen auf dem hinteren, oberen Teil der Verriegelungsvorrichtung (G1) auf.

2. Der Schwerpunkt (F) des Kindersitzes (Kennzeichnung auf dem Kindersitz) muss vor der Hinterradachse oder maximal 10 cm hinter der Hinterradachse liegen. Wenn der Schwerpunkt mehr als 10 cm hinter der Hinterradachse liegt, stellen Sie den Sitz in die korrekte Position. Achten Sie beim Anbringen des Kindersitzes auch darauf, dass der Radfahrer den Kindersitz beim Fahren nicht mit seinen Füßen berührt. **Hinweis:** Nach der deutschen Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung StVZO dürfen Kindersitze nur angebracht werden, dass 2/3 des Schwerpunkts der Sitzfläche zwischen den beiden Fahrradsitzen liegen. Sofern die ursprüngliche Position der MIK-GEPAETÄGERTPLATTE (G) ihres Sitzes keine Montage dem oben angeführten Gravitzentrum entsprechend erlaubt oder, wenn Sie den Sitz bei Bedarf vor- und zurückziehen möchten, befolgen Sie die unten angezeigten Schritte, um den Sitz neu auszurichten und die MIK-GEPAETÄGERTPLATTE (G) neu einzustellen.

3. Entfernen Sie die Metall-Montageplatte (H1) mit einem 5er Inbusschlüssel (H4). Befestigen Sie die MIK-Gepäckträgerplatte (G) auf

dem Kindersitz (A). Führen Sie die Plattenenden durch die Öffnung im Kindersitz (A).

4. Um den Fahrradkindersitz der Größe des Fahrradsitzes anzupassen, stellen Sie die MIK-Gepäckträgerplatte (G) auf einer der beiden erlaubten Positionen ein, sodass der Sitz vor und zurück bewegt werden kann. Für den Anfang empfehlen wir Ihnen die Position Nr. 2.

5. Platzieren Sie die Unterlegscheibe (H3) auf der Schraube (H2). Anschließend ziehen Sie es mit dem Inbusschlüssel (H4) fest. Ziehen Sie es so lange fest, bis die Metall-Montageplatte (H1) sicher befestigt ist. Dieser Schritt ist sowohl für die Sicherheit des Kindes, als auch für jene des Fahrradfahrers von größter Bedeutung. Wir empfehlen die Verwendung eines Drehmoments von 6 Nm.

6. Führen Sie den Sicherheitsgurt zur Befestigung am Fahrradrahmen (C) um den Fahrradrahmen und ziehen Sie ihn wie in der Abb. dargestellt fest. Achten Sie darauf, dass der gelockerte Gurt nicht mit dem Rad in Berührung kommt. Dieser Schritt ist für die Sicherheit des Kindes sehr wichtig.

7. Stellen Sie sicher, dass Sie alle Anweisungen korrekt ausgeführt haben. Dann ist der Kindersitz einsatzbereit. **SIE MÜSSEN das folgende Kapitel mit den Sicherheitsanweisungen für die Verwendung des Kindersitzes LESEN.**

MONTAGEANLEITUNG

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

DEN KINDERSITZ AN IHR KIND ANPASSEN



1. Bevor Sie das Kind in den Sitz setzen, müssen Sie zuerst die Gurte des Sicherheits-gurts (B) mithilfe der Gurtversteller (B2) verlängern. Dadurch ist es einfacher, das Kind in den Sitz setzen. UmdasKindindenSitzzusetzen,öffnenSiezunächstdasSicherheitsgurtschloss (B1) des Sicherheitsgurtes (B), indem Sie wie in der Abbildung dargestellt auf die drei Knöpfe des Sicherheitsgurtschlosses (B1) drücken. An der Aussparung zur Anpassung des Sicherheitsgurtes (B4) können Sie die Höhe des Sicherheitsgurtes stets an die jeweilige Größe Ihres Kindes anpassen. **Hinweis:** Prüfen Sie vor Beginn der Fahrt immer, ob das Kind sicher fixiert ist und der Gurt straff jedoch nicht zu eng sitzt, damit das Kind bequem sitzt. Wir empfehlen, dem Kind den Helm erst aufzusetzen, wenn Sie den Gurt eingestellt haben. **Hinweis:** Benutzen Sie immer das Rückhaltesystem.

2. Um die Höhe der Fußstütze (E) an die Größe Ihres Kindes anzupassen, lösen Sie die Fußstütze (E) vom Kindersitz (A), indem Sie die beiden Verschlüsse zusammendrücken und die Fußstütze wie abgebildet anheben (möglicherweise ist dazu etwas Kraft erforderlich).

3. Um die Fußstützen wieder einzusetzen, setzen Sie zunächst den oberen Stift ein und schieben die jeweilige Fußstütze (E) nach unten, damit die Klipps in der entsprechenden unteren Einsparung einrasten.

4. Zur Sicherheit Ihres Kindes passen Sie den Sicherheitsriemen (D) der Fußstütze an. Lösen Sie den Sicherheitsriemen (D) und passen Sie ihn an den Fuß des Kindes an. Schnallen Sie den Sicherheitsriemen erneut fest und stellen Sie sicher, dass er dem Kind keine Schmerzen verursacht.

MONTAGEANLEITUNG

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

IHREN KINDERSITZ VOM GEPAETÄGER NEHMEN



1. Lösen Sie den Sicherheitsgurt zur Befestigung am Fahrradrahmen (C), um den Kindersitz zu entfernen. Um den Kindersitz (A) vom HD MIK-GEPAETÄGER zu entfernen, betätigen Sie die Verriegelungsvorrichtung (G1) und den Griff (G2) während Sie gleichzeitig den Sitz anheben.

GEBRAUCHSANLEITUNG

- Der Fahrer muss mindestens 16 Jahre alt sein. Prüfen Sie die diesbezüglichen Gesetze und nationalen Vorschriften.
- Stellen Sie sicher, dass das Gewicht und die Größe des Kindes die maximale Kapazität des Sitzes nicht überschreiten, und überprüfen Sie dies in

regelmäßigen Abständen. Überprüfen Sie das Gewicht des Kindes, bevor Sie den Kindersitz benutzen. Verwenden Sie auf keinen Fall den Fahrradkindersitz, um ein Kind zu transportieren, dessen Gewicht über der zulässigen Höchstbelastung liegt.

- Befördern Sie in diesem Fahrradkinderstuhl kein Kind unter 9 Monaten. Um befördert zu werden, muss das Kind in der Lage sein, aufrecht zu sitzen, seinen Kopf aufrecht zu halten und einen Fahrradhelm tragen. Wenden Sie sich an einen Arzt, wenn Sie Bedenken bezüglich des Wachstums des Kindes haben.
- Sichern Sie das Kind im Fahrradkinderstuhl, und achten Sie darauf, dass alle Sicherheitsgurte und Riemen fest angelegt sind, das Kind jedoch weiterhin einen bequemen Sitz hat. Bitte überprüfen Sie die Sicherheit der Befestigungselemente häufig.
- Stellen Sie vor Gebrauch des Fahrradkinderstuhls sicher, dass der Sicherheitsgurt eingestellt ist.
- Verwenden Sie immer alle Sicherungssysteme und Riemen, um sicherzustellen, dass das Kind im Sitz gesichert ist.
- Achten Sie darauf, dass keine Körperteile oder Kleidungsstücke des Kindes, Schnürsenkel, Gurte für Fahrradkinderstühle usw. mit beweglichen Teilen des Fahrrads in Berührung kommen, da dies das Kind verletzen oder Unfälle verursachen kann.
- Ein Radschutz wird empfohlen, um zu verhindern, dass die Füße oder Hände des Kindes in die Speichen geraten. Offen liegende Sattelfedern sind abzudecken. Stellen Sie sicher, dass das Kind die Bremsen nicht behindern kann, um Unfälle zu vermeiden. Diese Maßnahmen sollten dem Wachstum des Kindes immer wieder neu angepasst werden.
- Sorgen Sie dafür, dass das Kind entsprechend den Wetterbedingungen angezogen ist und einen geeigneten Helm trägt.
- Kinder in Kindersitzen müssen wärmer angezogen sein als Fahrradfahrer und sollten vor Regen geschützt werden.
- Sie müssen sicherstellen, dass das Rückhaltesystem gut befestigt ist und es somit keine losen Teile gibt, sodass das Kind nicht in ein bewegliches Teil - die Räder -

gelangen kann, sowie, dass alle scharfen oder spitzen Gegenstände am Fahrrad, welches vom Kind möglicherweise erreicht werden könnten, gut abgedeckt sind. Dies gilt es zu beachten - auch, wenn sich kein Kind im Sitz befindet.

- Es ist sicherzustellen, dass das Kind an keine scharfen Gegenstände (z.B. ausgefranste Kabel) gelangen kann.
- Sitz und Kissen können bei längerer Sonneneinstrahlung heiß werden. Stellen Sie sicher, dass sie nicht zu heiß sind, bevor Sie das Kind hineinsetzen.
- Prüfen Sie, ob in Ihrem Land möglicherweise geltende Gesetze und Vorschriften gelten. In Bezug auf das Tragen von Kindern in Sitzen, die an Fahrrädern befestigt sind.
- Befördern Sie nur Kinder, die über einen längeren Zeitraum, mindestens so lange wie die vorgesehene Fahrt mit dem Fahrrad dauert, ohne fremde Hilfe sitzen können.
- Sie müssen sicherstellen, dass der Leibgurt des Sicherheitsgurtzugs auch dann befestigt ist, wenn der Fahrrad-Kinderstuhl nicht benutzt wird, um zu verhindern, dass die Riemen baumeln und mit einem sich drehenden Teil des Fahrrads - z. B. Räder, Bremsen usw. - in Berührung kommen, da dies eine Gefahr für den Fahrradfahrer darstellen kann.

WARNUNG: Zusätzliche Sicherheitsvorrichtungen müssen immer befestigt sein.

WARNUNG: Befestigen Sie kein zusätzliches Gepäck auf dem Kindersitz. Wird zusätzliches Gepäck mitbefördert, darf dies die zulässige Maximallast des Fahrrads nicht überschreiten und muss vor dem Fahrer befestigt werden.

WARNUNG: Entfernen Sie den Sitz, wenn Sie das Fahrrad mit einem Kraftfahrzeug transportieren (außerhalb des Kraftfahrzeugs). Luftturbulenzen könnten den Sitz beschädigen oder seine Befestigungen oder andere aufgehängte Elemente lockern, was zu einem Unfall führen könnte.

SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG: Am Sitz dürfen keine Änderungen vorgenommen werden.

WARNUNG: Das Fahrverhalten des Fahrrades kann mit dem Kind im Sitz anders sein. Speziell in Bezug auf die Balance, die Lenkung und das Bremsen.

WARNUNG: Das Fahrrad darf nie geparkt werden, wenn das Kind unbeaufsichtigt im Sitz ist.

WARNUNG: Der Sitz darf nicht verwendet werden, wenn irgendein Teil defekt ist. Überprüfen Sie alle Komponenten regelmäßig und ersetzen Sie sie erforderlichenfalls. Siehe Wartungsanleitung.

WARTUNG

- Zum Erhalt der Funktionsweise des Kindersitzes und um Unfälle zu verhindern, empfehlen wir Folgendes:
- Kontrollieren Sie regelmäßig, ob sich das Fixierungssystem des Kindersitzes am Fahrrad in einem einwandfreien Zustand befindet.
- Überprüfen Sie alle Komponenten auf Beschädigungen und ob sie ordnungsgemäß funktionieren. Benutzen Sie niemals den Kindersitz wenn eines der Teile defekt ist. Beschädigte Teile des Kindersitzes müssen ersetzt werden. Wenden Sie sich an einen Fahrradhändler, der autorisierter Polisport-

Händler ist, um die korrekten Ersatzteile zu erhalten. Sie finden diese Händler über unsere Internetseite: www.polisport.com.

- Wenn Sie einen Unfall mit dem Fahrrad und dem Kindersitz hatten, und dieser keine sichtbaren Schäden aufweist, empfehlen wir trotzdem, den Kindersitz durch einen neuen zu ersetzen.

• Reinigen Sie den Sitz mit Wasser und Seife (verwenden Sie keine abrasiven, ätzenden oder toxischen Produkte). Lassen Sie ihn bei Zimmertemperatur trocknen.

GARANTIE

2 JAHRE GARANTIE: Auf alle mechanischen Komponenten, nur bei Herstellerdefekten. Registrieren Sie Ihren Kindersitz auf www.polisport.com.

+ 1 EXTRA GARANTIEJAHR: Registrieren Sie Ihren Platz bei www.polisport.com und erhalten Sie ein weiteres Garantiejahr.

Wichtig: Sie müssen sich innerhalb von 2 Monaten ab dem Datum des Kaufs registrieren, um die Polisport Extra Year Warranty zu erhalten.

GARANTIEANSPRÜCHE

Um Garantieleistungen zu erhalten, benötigen Sie den Original-Kaufbeleg. Bei Gegenständen, die ohne Kaufbeleg zurückgegeben werden, wird davon ausgegangen, dass der Garantieanspruch mit dem Herstellungsdatum beginnt. Alle Garantieansprüche erlöschen, falls das Produkt aufgrund von

Stürzen, Gewalteinwirkung oder Modifizierungen durch den Benutzer beschädigt wird oder auf andere Weise benutzt wird, als in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben.

Um sicherzustellen, dass Ihnen im Garantiefall alle erforderlichen Informationen zur Inanspruchnahme der Garantie zur Verfügung stehen, müssen Sie Ihre Informationen zur Rückverfolgbarkeit (I) gut aufheben. Sie können diese Information auch hier vermerken.

O.F. _____ Datum _____ .

* Die Spezifikationen und das Design können ohne vorherige Ankündigung verändert werden. Falls Sie Fragen haben, setzen Sie sich gerne mit uns in Verbindung.

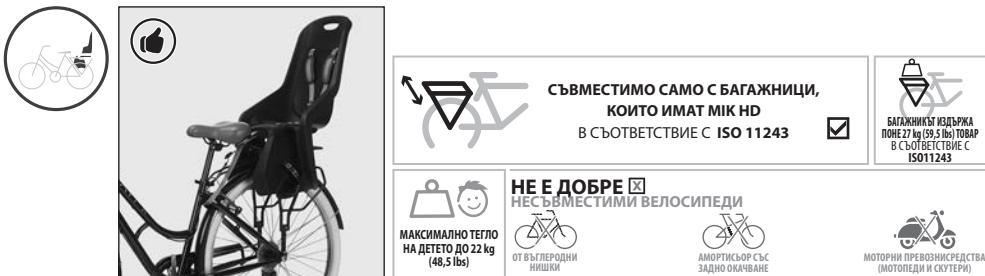
СЪДЪРЖАНИЕ НА ПРОДУКТА

- | | | |
|-----------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|
| A. ОСНОВНА СЕДАЛКА | D. РЕМЪК ЗА КРАКА | H3. М8 ШАЙБА |
| B. ОБЕЗОПАСИТЕЛЕН КОЛАН | E. ПОСТАВКА ЗА КРАКА | H4. ШЕСТОГРАМЕН КЛЮЧ №5 |
| B1. ОБЕЗОПАСИТЕЛНА ЗАКОПЧАЛКА | F. ЦЕНТЪР НА ТЕЖЕСТТА | I. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРОСЛЕДЯВАНЕ |
| B2. РЕГУЛАТОР НА КОЛАНА | G. БАГАЖНА КОНЗОЛА MIK | |
| B3. ЦЕНТРАЛЕН РЕГУЛАТОР НА КОЛАНА | G1. ЗАКЛЮЧВАЩ БУТОН | |
| B4. ОТВОР ЗА РЕГУЛИРАНЕ НА КОЛАНА | G2. ОТКЛЮЧВАЩ БУТОН | |
| C. ОБЕЗОПАСИТЕЛЕН КОЛАН ЗА | H. МЕТАЛЕН КОМПЛЕКТ ЗА ФИКСИРАНЕ | |
| ПРИСТИGANЕ КЪМ РАМКАТА НА | H1. МЕТАЛНА ПЛАНКА ЗА ФИКСИРАНЕ | |
| ВЕЛОСИПЕДА | H2. M8x25 БОЛТ | |

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ СПЕЦИФИКАЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ НА БАГАЖНИКА ВИ

⚠ ВНИМАНИЕ

Как и къде багажникът трябва да бъде монтиран към велосипеда.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



- Тази детска велосипедна седалка трябва да се монтира само на велосипеди, оборудвани с багажници с MIK HD.
- Детската седалка за велосипед не трябва да се монтира на велосипеди със заден амортизатор.
- Детската седалка за велосипед не трябва да се монтира на моторни превозни средства, като например мотоциклети и скутери.
- Детското столче трябва да бъде поставено върху багажник с капацитет на товароносимост от 27 кг съгласно стандарт ISO 11243.
- Максималното тегло, което може да се приложи към багажника, не може да надвишава 27 кг.
- От съображения за безопасност това столче трябва да се монтира само на багажници, които съответстват на стандарта ISO 11243.
- Детското столче може да бъде монтирано върху велосипед с колела с диаметър 26", 27,5", 28" и 29".
- Това детско столче е подходящо само за деца с максимално тегло до 22 кг (и деца на пропорционална възраст от 9 месеца до 5 години с тегло, в рамките на допустимото).
- Общото тегло на велосипедиста и транспортираното дете не трябва да надвишава разрешения максимален товар за велосипеда.

Информация за максималния товар може да намерите в ръководство за експлоатация на велосипеда. Можете също така да се свържете с производителя по този въпрос.

- Седалката може да се монтира само на велосипед, подходящ за закрепване на подобни допълнителни товари.
- Позицията на седалката трябва да бъде регулирана така, че колоездачът да не докосва седалката при въртене на педалите.
- Много е важно правилно да нагласите столчето и неговите съставни части за постигане на оптимален комфорт и безопасност за детето. Съществува е важна столчето да не е наклонено напред, така че да няма възможност детето да се изхлузи от него. Също така е важно облегалката да е наклонена леко назад.
- Проверете дали всички части на велосипеда функционират нормално след монтиране на детската седалка.
- **Проверете инструкциите на велосипеда и ако имате някакви съмнения относно монтирането на детската седалка на велосипеда, моля, съвржете се с доставчика на велосипеда за допълнителна информация.**

ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ

BUBBLEY MAXI PLUS MIK HD

КАК ДА СГЛОБИТЕ ДЕТСКАТА СЕДАЛКА КЪМ БАГАЖНИКА



1. Първо закопчайте предната част на багажната конзола MIK (G), а след това задната част, като сложите заключващия бутон (G1) в жлебовете на БАГАЖНИКА MIK HD. За да се уверите, че операцията е успешна, трябва да чуете щракване, при което зелена светлина ще се появи на задната горна част на заключващия бутон (G1).

2. Детското столче е с център на тежестта (F) (обозначено върху детското столче), като този център трябва да бъде позициониран пред оста на задното колело. Ако същият бъде позициониран зад оста, разстоянието не трябва да превишава 10 см. Ако центърът на тежестта превишиша това разстояние от оста, регулирайте столчето до правилното му положение. Когато монтирате детското столче, трябва да сте изключително внимателни, за да гарантирате, че колеездачът няма да докосне с крак детското столче, докато се движи. В Германия, съгласно германския закон за движение по пътищата StVZO, детските седалки може да бъдат фиксираны само така, че 2/3 от дълбочината на седалката или центърът на тежестта на седалката да е разположен между предната и задната ос на велосипеда.

Ако оригиналното позициониране на БАГАЖНАТА КОНЗОЛА MIK (G) на седалката не позволява монтиране по отношение на горния център на тежестта или ако възнамерявате да местите седалката напред и назад с цел удобство, следвайте стъпките по-долу, за да подравните повторно модула за регулиране на стола на БАГАЖНАТА КОНЗОЛА MIK (G).

3. Свалете металната монтажна конзола (H1) с гаечен ключ № 5 (H4). Монтирайте багажната конзола MIK (G) на детската седалка (A). Прокарайте издадените части на конзолата през отвора в детската седалка (A).

4. За да регулирате детската седалка за велосипед според размера на велосипеда, установете багажната конзола MIK (G) в една от двете позиции, за да придвижите седалката назад или напред. В началото предлагаме да я поставите на позиция № 2.

5. Поставете шайба (H3) на винт (H2). След това затегнете здраво с гаечния ключ (H4). Затегнете пълно, така че металната монтажна конзола (H1) да е добре стегната. Тази стъпка е изключително важна за безопасността на детето и велосипедиста. Препоръчваме да използвате въртящ момент на затягане от 6 N.m.

6. Прекарате предпазния колан (C) около рамката на велосипеда. Регулирайте го като го натегнете, както и показвано на картицата. Уверете се, че свободната част на колана не влиза в контакт с колелото. Тази стъпка е изключително важна за безопасността на детето.

7. Уверете се, че правилно сте следвали и изпълнили всички дадени инструкции. Ако е така, то детското столче е готово за ползване. **ЗАДЪЛЖИТЕЛНО ТРЯБВА ДА ПРОЧЕТЕТЕ следния раздел по инструкции за безопасност при използване на детското столче.**

ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ

BUBBLEY MAXI PLUS MIK HD

КАК ДА РЕГУЛИРАТЕ ДЕТСКАТА СЕДАЛКА СПРЯМО ВАШЕТО ДЕТЕ



1. За да поставите детето в седалката, първо издърпайте докрай ремъците (B) на колана, като пълните регулаторите (B2). Това прави поставянето на детето в седалката по-лесно.

За да сложите детето в седалката, отворете закопчалката (B1) на обезопасителния колан (B) и натиснете трите бутона на закопчалката (B1), като е показано.

Според ръста на детето можете да регулирате височината на колана в отвора за регулиране на колана (B4).

Забележка: Преди тръгване, винаги проверявайте дали детето е обезопасено и дали колана прилепва пътно, без да е стегнат така, че да притеснява детето. Препоръчваме каската да бъде поставена на детето след като коланът бъде регулиран.

Бележка: Винаги използвайте системата за обезопасяване.

2. За да регулирате височината на поставката за крака (E) в зависимост от височината на детето, освободете поставката за крака (E) от седалката (A) чрез едновременно натискане на двата фиксатора един към друг и повдигнете поставката за крака, както е показвано във фигуранта (може да е необходимо да се приложи известен натиск).

3. За да прикрепите отново поставките за крака, първо зацепете горния щифт и натиснете опората за крака (E) надолу, за да се заключи с клипса в отворите на слотовете.

4. За да се гарантира безопасността на вашето дете, регулирайте ремъка (D) на поставката за крака. Отключете ремъка (D) и го регулирайте в зависимост от краката на детето. Заключете го отново, като се уверите, че ремъкът не наранява детето.

ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ

BUBBLEY MAXI PLUS MIK HD

КАК ДА СВАЛИТЕ ДЕТСКАТА СЕДАЛКА ОТ БАГАЖНИКА



1. Откърнете обезопасителния колан (C), за да махнете детската седалка за велосипед. За да премахнете детската седалка (A) от БАГАЖНИКА MIK HD, натиснете заключващия бутон (G1) и натиснете дръжката (G2), като едновременно с това вдигнете стола.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

• Колеездачът трябва да бъде най-малко на 16 години. Проверете законите и националните разпоредби, касаеща това.

• Уверете се, че теглото и височината на детето не надвишават максималния капацитет на детската седалка и проверявайте това на

редовни интервали. Проверете теглото на детето, преди да използвате детската седалка. При никакви обстоятелства не трябва да използвате детската седалка за велосипед, за да транспортирате дете, чието тегло е над допустимото.

• Не използвайте седалката за деца по-малки от 9 месеца. За да може детето да се вози безопасно в тази седалка, то трябва да е способно да седи изправено и да държи главата си изправена, носейки върху нея велосипедна каска.

• Подсигурете детето в детската седалка като се уверите, че всички обезопасителни колани и ремъци са отпнати, но не толкова стегнати, че да причиняват дискомфорт на детето. Проверявайте често безопасността на закрепвателите елементи.

• Детската седалка никога не трябва да се използва преди да бъде регулиран обезопасителният колан.

• Винаги използвайте всички системи за обезопасяване и каишки, за да се уверите, че детето е подсигурено на детската седалка.

• Не допускайте никоя част от тялото или дрехите на детето, връзки на обувки, колани на седалката и т.н. да се докосват до движещи се части на велосипеда, тъй като това може да бъде опасно за детето или да доведе до инциденти.

• Препоръчва се поставяне на предпазителят на колелото, за да се предотврати попадане на краката или ръцете на детето между спиците. Използването на предпазителя под седалката или на седалка с вътрешни пружини е задължително. Уверете се, че детето не е в състояние да възпрепятства спирачките, за да се избегнат инциденти. Тези регулатии трябва да се ревизират с израстването на детето.

• Обличайте детето с подходящи дрехи според времето и използвайте подходяща каска.

• Деца в седалките е необходимо да бъдат по-топло облечени от велосипедистите и мотоциклетистите и трябва да бъдат защитени от дъжд.

• Трябва да покриете всеки остьр или режещ предмет на велосипеда, който може да бъде достигнат от детето.

• Седалката и възглавницата може да се нагреят, ако са изложени продължително време на слънце. Уверете се, че не са прекалено горещи преди да поставите детето в седалката.

• Проверете действащите закони и разпоредби във вашата страна, свързани с превоза на деца на допълнителни седалки към велосипеди.

• Превозвайте само деца, които са в състояние самостоятелно да седят за по-дълъг период от време, поне толкова продължително, колкото имате намерение да пътувате.

• Когато детската седалка не се използва, закопчете безопасната закопчалка на обезопасителния колан, за да предотвратите провисване на ремъците и попадането им във връзчи се части на велосипеда, напр. колела, спирачки и др, тъй като това може да бъде опасно за велосипедиста.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Допълнителни приспособления за безопасност трябва винаги да бъдат закрепяни.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не поставяйте допълнителен багаж на детската седалка. Ако превозвате допълнителен багаж, неговото тяло не трябва да надвишава товарносимостта на велосипеда и същият трябва да се превоза пред колеездача.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Свалете седалката при транспортиране на велосипеда с кола (чрез поставяне отвън на колата). Въздушната турбулентност може да повреди седалката или да разхлаби прикрепването ѝ към велосипеда, което може да доведе до инцидент.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не модифицирайте седалката.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато има дете в седалката, велосипедът може да има различно поведение от обичайното, особено по отношение на баланса, управлението и спирането.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не оставяйте велосипеда паркиран с дете в седалката, без наблюдение.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте седалката, ако някаква част от нея е счупена или повредена. Проверявайте редовно всички компоненти и ги подменяйте, когато е необходимо. Проверете в главата за поддръжка.

ПОДДРЪЖКА

За да запазите детската седалка в добро състояние и да предотвратите инциденти, ние ви препоръчваме следното:

• Проверявайте регулярио система за фиксиране на седалката към велосипеда, за да се уверите, че е в перфектно състояние.

• Проверявайте всички компоненти, за да видите дали работят правилно. Не използвайте седалката, ако някои от компонентите са повредени.

Повредените компоненти трябва да бъдат заменени. За да замените отделни части, трябва да отидете в магазин за велосипеди, който е

и оторизиран дистрибутор на „Polisport“, за да получите правилните компоненти за замяната. Може да ги намерите на интернет страницата: [www.polisport.com](#)

• Ако сте претърпели злополука с велосипеда и детската седалка, ви съветваме да закупите нова детска седалка. Дори ако няма никакви видими повреди по седалката.

• Почиствайте седалката със сапун и вода (не използвайте абразивни, корозивни или токсични продукти).

ГАРАНЦИЯ

2 ГОДИНИ ГАРАНЦИЯ: За всички механични компоненти само при производствени дефекти. Регистрирайте вашето стълче на [www.polisport.com](#).

+ 1 ДОПЪЛНИТЕЛНА ГОДИНА ГАРАНЦИЯ: Регистрирайте се на [www.polisport.com](#) и ВЪЗМЕТЕ още една година гаранция.

Важно: трябва да се регистрирате в рамките на 2 месеца от датата на покупката, за да получите допълнителна гаранция от още една година на Polisport.

ГАРАНЦИОННИ ПРЕТЕНДИТИ

За да получите гаранционно обслужване, трябва да имате оригинална касова бележка. При артикули, върнати без касова бележка, се счита, че гаранцията е започната да тече от датата на производство. Всички

гаранции ще са невалидни, ако продуктът е повреден поради удар от потребителя, злоупотреба, промени в системата, или използване не по предназначение, не както е описано в ръководството за употреба.

За да се уверите, че имате цялата необходима информация, за да активирате гаранцията, трябва да пазите информацията, която имате във вашия етикет с информация за проследяване (I). Можете също така да запишете тази информация тук.

O.F. _____ Дата _____.

* Дизайнът и спецификацията могат да бъдат променени без уведомление. Моля, свържете се с Polisport, ако имате някакви въпроси.

OBSAH BALENÍ

- A. SEDAČKA
- B. BEZPEČNOSTNÍ POPRUH
- B1. HORNÍ ČÁST BEZPEČNOSTNÍ PŘEZKY
- B2. SEŘÍZOVACÍ SPONA POPRUHU
- B3. SPOJOVACÍ SPONA POPRUHŮ
- B4. OTVOR PRO NASTAVENÍ POPRUHU
- C. POJISTNÝ POPRUH (UCHYCENÍ K RÁMU KOLA)

- D. ŘEMINEK OPĚRKY NOHY
- E. OPĚRKA NOHY
- F. TĚŽIŠTĚ
- G. ADAPTÉR NOSÍČE MIK
- G1. TLAČÍTKO PRO ZAJÍSTĚNÍ
- G2. TLAČÍTKO PRO ODJÍSTĚNÍ
- H. DRŽÁK NOSÍČE SEDAČKY

- H1. UPINACÍ SEGMENT DRŽÁKU
- H2. ŠROUB M8X25
- H3. PODLOŽKA D. 8 MM
- H4. INBUSOVÝ KLÍČ 5
- I. INFORMACE O DOHLEDATELNOSTI

TECHNICKÁ SPECIFIKACE SPECIFIKACE K MONTÁŽI SEDAČKY

⚠️ UPOZORNĚNÍ

Jak a kde bude sedačka připevněna k jízdnímu kolu.



VAROVÁNÍ



- Tuto dětskou sedačku na kolo lze nainstalovat pouze na kolo vybavené nosičem s adaptérem MIK HD.
- Tato zadní dětská cyklosedačka nesmí být instalována na kolo se zadními tlumiči.
- Tato zadní dětská cyklosedačka nesmí být instalována na motorová vozidla, jako např. na mopedy a skútry.
- Dětská sedačka musí být nasazena pouze na nosič s nosností 27 kg, v souladu se směrnicí ISO 11243.
- Maximální hmotnost vyvinutá na nosič nesmí překročit 27 kg.
- Z bezpečnostního důvodu je tato sedačka vhodná jen na nosič upevněné na jízdní kola v souladu s normou ISO 11243.
- Dětskou sedačku lze namontovat na jízdní kola o průměru kol 26", 27,5", 28" a 29".
- Tato dětská sedačka je vhodná pouze k převážení dětí s maximální hmotností 22 kg (děti ve věku 9 měsíců až 5 let – nicméně rozhodující je vždy hmotnost dítěte).
- Celková hmotnost cyklisty a přepravovaného dítěte nesmí překročit maximální povolenou užitnou hmotnost jízdního kola. Informace o maximální užitné hmotnosti jízdního kola najdete v návodu použití jízdního kola a nebo můžete kontaktovat výrobce/dovozce jízdního kola.
- Sedačka může být uchycena pouze na jízdní kolo, které je upušťobeno pro její uchycení.
- Rovněž zkонтrolujte umístění sedačky, při šlapání nesmíte kopat do sedačky.
- Je velmi důležité správně nastavit sedačku a její komponenty k zajištění optimálního pohodlí dítěte. Je rovněž důležité, aby se sedačka nenakláněla dopředu a dítě z ní nevyklouzalo. Je rovněž důležité, aby bylo zadní opěradlo nakloněno mírně dozadu.
- Před jízdu vždy zkонтrolujte funkčnost Vašeho kola a rovněž upevnění a nastavení sedačky.
- **Kontrolujte návod použití jízdního kola a jestliže máte jakékoliv pochybnosti ohledně uchycení dětské sedačky na jízdní kolo, kontaktujte výrobce/dovozce jízdního kola.**

MONTÁŽ SEDAČKY

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

JAK NAMONTOVAT DĚTSKOU SEDAČKU NA NOSÍC



1. Nejprve zaklapněte přední část adaptéru nosiče MIK (G) a poté zadní část nastrčením tlačítka pro zajištění (G1) do drážek ADAPTÉRU NOSÍČE MIK HD. Jako potvrzení, že vše proběhlo v pořádku, byste měli uslyšet „zaklapnutí“ a na horní straně zadní části tlačítka (G1) pro zajištění vyskočí zelená značka.

2. Dětská sedačka má těžiště (F) (umístěno na dětské sedačce), které by mělo být nad osou zadního kola, maximální vzdálenost těžiště F nesmí být více než 10cm za osou zadního kola, upravte umístění sedačky dle tohoto požadavku. Ujistěte se, že cyklista se při slápnutí nedotýká nohami sedačky, případně upravte pozici sedačky na nosící. **Poznámka:** V Německu podle německého zákona o schvalování způsobilosti k provozu na pozemních komunikacích (něm. zkr. StVZO) lze na kolo připevnit sedačku tak, aby 2/3 hloubky sedačky nebo těžiště sedačky se nacházelo mezi přední a zadní osou jízdního kola.

Pokud původní umístění ADAPTÉRU NA ZAVAZADLA MIK (G) vaši sedačky neumožní instalaci podle těžiště znázorněného výše, případně pokud byste potřebovali posunout sedačku dopředu nebo dozadu, změňte polohu sedačky upravením nastavení ADAPTÉRU NA ZAVAZADLA (G) dle kroků níže.

3. S použitím imbusového klíče č. 5 (H4) odstraňte kovovou montážní destičku (H1). Nainstalujte adaptér nosiče MIK (G) na dětskou sedačku (A). Nasuňte okraje destičky otvorem v dětské sedačce (A).

4. Chcete-li upravit dětskou sedačku podle velikosti jízdního kola, nastavte adaptér nosiče MIK (G) do jedné ze dvou povolených pozic, abyste mohli posuvat sedačku dopředu a dozadu. Pro začátek doporučujeme použít pozici č. 2.

5. Na šroub (H2) umístěte podložku (H3). Bezpečně dotáhněte imbusovým klíčem (H4). Šroub dotáhněte pevně, aby byla kovová montážní destička (H1) bezpečně utažena. Tento krok je nesmírně důležitý pro bezpečnost dítěte a cyklisty. Doporučujeme použít točivý moment 6 N.m.

6. Protáhněte bezpečnostní popruh (C) kolem rámu kola. Nastavte jej pod napětí, viz obrázek. Ujistěte, aby volný konec popruhy nezasahoval do kola. Tento krok je velmi důležitý pro bezpečnost dítěte.

7. Ujistěte se, že jste dodrželi a splnili všechny uvedené pokyny. Pokud jste tak učinili, dětská sedačka je připravena k použití. **JE NEZBYTNÉ, abyste si přečetli následující kapitolu týkající se bezpečnostních pokynů při použití dětské sedačky.**

MONTÁŽ SEDAČKY

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

JAK PŘIZPŮSOBIT DĚTSKOU SEDAČKU PRO SVÉ DÍTĚ



1. Pro umístění dítěte do sedačky nejdříve odtáhněte bezpečnostní popruhy (B) nastavením posuvníku (B2). Usnadníte tak umístění dítěte do sedačky.

K umístění dítěte do sedačky otevřete zámek (B1) bezpečnostního popruhu (B) a zmačkněte tři tlačítka zámku (B1) viz obrázek.

Délku popruhu (B4) můžete nastavit v závislosti na vztřuku dítěte.

Poznámka: Před samotnou cestou se vždy ujistěte, že je dítě zajištěno a že je bezpečnostní popruh rádně utažen. Ne však natolik, aby mohl dítě poranit. Po nastavení bezpečnostního popruhu doporučujeme nasadit dítěti helmu. **Poznámka:** Vždy používejte bezpečnostní popruhy.

2. Pro nastavení vhodné výšky opěrek nohou (E), uvolněte opěrku na nohy (E) ze sedačky (A), stlačte plastové segmenty v zadní části opěrky k sobě a vyjměte opěrku – viz obrázek. Opěrku pak zavakněte do požadovaného prolisu dle délky nohou sedíčku dítěte.

3. K opětovnému upevnění opěrky na nohy nejdříve nastavte seřizovací spony a zatlačte opěrku nohy (E) dolů k zajištění spon do příslušných děr.

4. Nastavte řemínek opěrky nohou (D). Řemínek uvolněte a dotáhněte podle nohy dítěte. Řemínek zajistěte a zkонтrolujte, zda nastavení nepůsobí dítěti bolest.

MONTÁŽ SEDAČKY

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

JAK ODSTRANIT DĚTSKOU SEDAČKU Z NOSÍČE



1. Odpojte bezpečnostní popruh (C) k odstranění zadní dětské autosedačky. Chcete-li dětskou sedačku (A) z adaptéru MIK HD sejmout, stiskněte tlačítka pro zajištění (G1) a tlačítka (G2) a současně sedačku zvedněte.

POKYNY PRO POUŽITÍ

• Cyklista musí být starší 16 let. Seznamte se se souvisejícími zákony a vyhláškami platnými ve vaší zemi.

• Ujistěte se, že váha a výška přepravovaného dítěte nepřesahuje stanovené limity sedačky, kontrolujte v pravidelných intervalech. Zkontrolujte hmotnost dítěte před umístěním dítěte do sedačky. Za žádných okolností byste neměli používat dětskou sedačku k přepravě dítěte, jehož hmotnost je nad povolenou hranicí.

• V sedačce nevozte dítě mladší 9 měsíců. Aby mohlo dítě jezdit v cyklistické dětské sedačce, musí umět samostatně sedět a držet vzpřímeně hlavu. Dítě musí mít vždy nasazenou cyklistickou přilbu. Případné nejasnosti ohledně vhodnosti přepravy Vašeho dítěte v sedačce konzultujte vždy s lékařem.

• Zkontrolujte, zda jsou bezpečnostní popruhy a řemínky správně datazény a zajištěny. Jejich nastavení a datazení musí být pro dítě pohodlné a bezpečné.

- Pravidelně kontrolujte bezpečnostní popruhy a řemínky. Sedačka nesmí být nikdy používána bez nastavených a zapnutých bezpečnostních popruh.
- Vždy používejte všechny bezpečnostní prvky (tj. bezpečnostní popruhy a řemínky), aby Vaše dítě bylo bezpečně zajištěno v sedačce.
- Ujistěte se, že pohyblivé části kola nejsou v nebezpečné blízkosti dítěte, částí jeho oblečeň, bot, bezpečnostních popruh a řemínků sedačky atd.
- Pro zvýšení bezpečnosti můžete použít samostatný kryt zadního kola (není součástí balení), snížíte tak riziko možného kontaktu dítěte se zadním kolem a jeho částeční. Jestliže používáte sedlo s vinutými pružinami, musí tyto pružiny mít bezpečnostní kryt. Ujistěte se, že dítě nedosáhne na zadní brzdu či její lanovod, zabráníte tím nepředvídatelným situacím a v krajním případě i nehodě.
- Dítě přepravované v sedačce dostatečně oblékněte, dle stávajících pověrnostních podmínek (dítě pouze sedí, tudíž musí být oblečeno tepleji než jezdec, v případě deště mu deňte nepromokavé oblečení). Dítě musí mít vždy nasazenou a řádně upevněnou ochrannou příslušenství.
- Děti v cyklosedačce musí být oblečeny tepleji než cyklisté a měly by být chráněny před deštěm.
- Za jakýchkoliv okolností musíte přikrýt ostré nebo špičaté předměty na kole, které jsou v dosahu dítěte.
- Cyklosedačka a polstrování se mohou při dlouhodobém vystavení slunci zahřát. Před usazením dítěte se ujistěte, že nejsou příliš horké.
- Informujte se o platných zákonech, nařízeních a vyhláškách ve Vaší zemi, týkajících se přepravy dětí v sedačkách připevněných k jízdním kolům.
- Voze pouze děti, které jsou schopné sedět samostatně, minimálně tak dlouho, jak potrvá jejich přeprava.
- V případě, že chcete použít jízdní kolo s prázdnou sedačkou, pečlivě dotahněte její volně části (pásy, řemínky, atd.), aby se při jízdě nemohli dostat do pohyblivých částí kola. Předejdete tak případnému úrazu.

VAROVÁNÍ: Přídavná bezpečnostní zařízení musí být vždy zapnuta.

VAROVÁNÍ: Nepřipevnějte k sedačce žádné zavazadlo. Převážte-li další zavazadla, upevněte je do rámu jízdního kola nebo do přední části jízdního kola (na řidítka, na nosič uchycený na přední vidlice). Celkové zatížení (dítě v sedačce, jezdec a zavazadla) nesmí překročit nosnost stanovenou výrobcem jízdního kola.

VAROVÁNÍ: Při přepravě jízdního kola na automobilu (v jakémkoliv typu nosiče jízdních kol) vždy sundejte sedačku a uložte ji samostatně do zavazadlového prostoru. Odpor vzduchu může poškodit nebo uvolnit sedačku, rovněž může vést k uvolnění jízdního kola z nosiče a zapříčinit tak dopravní nehodu.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

VAROVÁNÍ: Neprovádějte na sedačce žádné úpravy.

VAROVÁNÍ: Při jízdě s dítětem v sedačce má vaše kolo odlišné jízdní vlastnosti (delší brzdná dráha, rozdílné rozložení hmotnosti, zvýšené nároky na udržení celkové rovnováhy, odlišný průjezd zataček). Rovněž nasedání a sesedání z jízdního kola je náročnější.

VAROVÁNÍ: Nikdy nenechávejte jízdní kolo s dítětem v sedačce bez dozoru.

VAROVÁNÍ: Nepoužívejte sedačku, je-li jakákoli její část zlomená nebo poškozená. Pravidelně kontrolujte všechny součásti a v případě potřeby je vyměňte. Přečtěte si sekci o údržbě.

ÚDRŽBA

Pro dlouhou životnost a bezproblémové používání doporučujeme dodržovat následující pokyny:

- Pravidelně kontrolujte datažení a upevnění držáku sedačky k rámu kola, upevnění sedačky k nosiči, zajištění a funkčnost ostatních součástí sedačky (opěrky nohou, řemínky, popruhy, atd.).
- Nepoužívejte sedačku, pokud je některá její část poškozena. Poškozené součástky musí být vyměněny. V případě výměny dílu je třeba, abyste kontaktovali autorizovaného prodejce značky Polisport a zakoupili značkové

součásti vhodné pro výměnu. Seznam prodejců najeznete na webové stránce: www.polisport.com

- Pokud došlo k nehodě nebo nekontrolovanému pádu sedačky, doporučujeme sedačku dále nepoužívat i když sedačka nebo její části nevykazují žádné viditelné poškození.
- Sedáku očistěte vodou a mýdlem (nepoužívejte abrazivní, korozivní nebo toxické výrobky).

ZÁRUKA

2 LETÁ ZÁRUKA: Na tento produkt se vztahují záruční podmínky dle platných zákonů a nařízení ve Vaší zemi – informujte se při koupi sedačky. V případě jakýchkoliv nejasností kontaktujte firmu Polisport (www.polisport.com).

1 ROK ZÁRUKY NAVÍC: Zaregistrujte sedačku na www.polisport.com a získejte jeden rok záruky navíc.

Upozornění: musíte se zaregistrovat do 2 měsíců od data nákupu, abyste získali jeden rok záruky navíc od značky Polisport.

UPLATNĚNÍ ZÁRUKY

Abyste mohli záruku uplatnit, musíte mít původní doklady o prodeji. V případě

položek vrácených bez prodejních dokladů bude za datum počátku platnosti záruky považováno datum výroby. Všechny záruky přestanou platit v případě, že k poškození produktu dojde v důsledku nehody, špatného použití, úprav systému nebo použití způsobem, který není popsán v tomto návodu k použití. Pro uplatnění záručních podmínek si ponechte všechny požadované informace a štítek s informacemi o dohledatelnosti (I). Můžete si zde také dělat poznámky.

O.F. _____ Datum _____ .

* Technické údaje a design se mohou změnit bez předchozího upozornění. Máte-li jakékoli dotazy, neváhejte nás kontaktovat

OVERSIGT OVER PRODUKTET

- | | | |
|--|------------------------------------|---------------------------|
| A. BARNESTOLEN | D. FASTGØRELSESREM TIL FODHVILEREN | H2. M8x25 SKRUE |
| B. SIKKERHEDSSELE | E. FODHVILER | H3. M8 SKIVE |
| B1. SIKKERHEDSSPÆNDE | F. TYNGDEPUNKT | H4. UNBRAKONØGLE NR.º5 |
| B2. SELE JUSTERINGSANORDNING | G. MIK BAGAGEBÆRERPLADE | I. SPORBARHEDSOPLYSNINGER |
| B3. CENTRAL SPÆNDINGSANORDNING | G1. LÅSEKNAP | |
| B4. HUL TIL BÆLTEJUSTERING | G2. OPLÆSERKNAP | |
| C. SIKKERHEDSREM TIL FASTSPÆNDELSE
PÅ STELLET | H. FASTGØRELSES-KIT AF METAL | |
| | H1. FASTGØRELSESPLADE AF METAL | |



TEKNISKE SPECIFIKATIONER MONTERINGSVEJLEDNING TIL BAGAGEBÆRER

FORSIGTIG

Hvor og hvordan sædet fastgøres til cyklen.



ADVARSEL

- Denne barncykelstol må kun monteres på cykler med bagagebærere med MIK HD.
- Dette cykelsæde til børn må ikke monteres på cykler udstyret med støddæmper på baghjulet.
- Dette cykelsæde til børn må ikke monteres til motorkører såsom knallerter og scooterer.
- Barnesædet skal anvendes på en bærer med en lasteevne på 27 kg, i henhold til ISO 11243 standarden.
- Den maksimale vægt, der påføres bæreren, må ikke overstige 27 kg.
- Af sikkerhedsmæssige årsager må dette sæde kun monteres på bagagebærere der overholder ISO 11243.
- Barnestolen er egnet til montering på cykler med hjul i størrelsen 26", 27,5", 28" og 29".
- Dette barnesæde er kun egnet til transport af børn med en maksimal vægt på 22 kg (og børn med anbefaede aldre, der spænder fra 9 måneder til 5 år - med vægt, som den afgørende variabel).
- Cyklistens og det transporterede barns samlede vægt, må ikke overstige den maksimale tilladte belastning for cyklen. Oplysninger om cyklens maksimale belastning findes i dens betjeningsvejledning. Du kan også kontakte producenten vedr. dette spørgsmål.
- Sædet må kun monteres på cykler, der er egnet til fastgørelse af sådanne ekstra belastninger.
- Stolen skal altid have en position, således at førerens ben ikke rammer stolen under kørseren.
- Det er meget vigtigt at justere sædet korrekt, samt dets bestanddele for optimal komfort og barnets sikkerhed. Det er også vigtigt, at sædet ikke får en hældning fremad, så barnet ikke har tendens til at glide ud af det. Det er også vigtigt, at ryglæn ligger en smule baglæns.
- Kontrollér at alt fungerer korrekt på cyklen, efter montering af cykelstolen.
- Se anvisningerne for cyklen, og hvis du har tvivl om, hvordan barnesædet skal monteres.**

INDHOLDSFORTEGNELSE AF MONTERINGSVEJLEDNING

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

SÅDAN MONTERES DIT BARNESÆDE PÅ EN BAGAGEBÆRER



1. Monter først den forreste del af MIK-bagagebærerpladen (G) og derefter den bageste del ved at placere låsekappen (G1) i rillerne på MIK-BAGAGEBÆRERPLADE HD. For at konstatere at dette er udført korrekt, skal du høre et "klik" og se et grønt lys på den bageste, øverste del af låsekappen (G1).

2. Barnesædet har et tyngdepunkt (F) (noteret på barnesædet), der skal placeres foran baghjulets nav. Hvis det placeres bag navet, må afstanden ikke overstige 10 cm. Hvis tyngdepunkts midte befinder sig mere end denne afstand fra navet, skal sædet indstilles til den korrekte position. Ved placering af barnesædet, skal det også sikres, at cyklisten ikke rører barnesædet med fødderne i forbindelse med cyklingen. **Bemærk:** I Tyskland, i henhold til den tyske færdselslov StVZO, må børnestolen kun fastgøres således at det sikres at 2/3 af sædets dybde eller tyngdepunkt er placeret mellem cyklens for- og bagaksel.

Hvis den originale placering af MIK-BAGAGEBÆRERPLADEN (G) til dit sæde ikke muliggør installation i henhold til ovenstående tyngdepunkt, eller hvis du agter at flytte sædet frem eller tilbage for øget komfort, skal du følge nedenstående trin for at justere stolen ved at justere MIK-BAGAGEBÆRERPLADEN (G).

3. Fjern metalmonteringspladen (H1) ved hjælp af unbrakonøgle nr. 5 (H4). Monter MIK-bagagebærerpladen (G) på børnestolen (A). Før pladens tapper gennem åbningen i børnestolen (A).

4. For at justere barncyklenstolen i henhold til cyklens størrelse skal MIK-bagagebærerpladen (G) placeres i en af de to tilladte positioner for at kunne flytte sædet frem eller tilbage. Til at begynde med foreslår vi at placere den i position nr. 2.

5. Sæt spændeskiven (H3) på skruen (H2). Stram derefter skruen med unbrakonøgle (H4). Stram tilstrækkeligt, så metalmonteringspladen (H1) er sikkert fastgjort. Dette trin er yderst vigtigt for barnets og cyklistens sikkerhed. Vi anbefaler at bruge et tilspændingsmoment på 6 Nm.

6. Træk sikkerhedsselen (C) rundt om cykelstellet. Justér det som vist på billedet, under spænding. Sørg for, at den løse del af bæltet ikke kommer i kontakt med hjulet. Dette trin er meget vigtigt for barnets sikkerhed.

7. Sørg for at følge og overholde alle instruktionerne. Hvis ja, er barnesædet klar til brug. **DET ER OBLIGATORISK AT LÆSE FØLGENDE kapitel om sikkerhedsanvisninger til brug af barnesæde.**

INDHOLDSFORTEGNELSE AF MONTERINGSVEJLEDNING

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

SÅDAN JUSTERES BARNESÆDET TIL DIT BARN



1. Træk, for at placere barnet i sædet, først seleremmene (B) helt ud, skub justeringerne (B2). Dette gør det lettere at sætte barnet i sædet.

For at sætte barnet i stolen åbnes låsen (B1) på sikkerhedsselen (B), og tryk på de tre knapper i låsen (B1) som angivet.

Afhængigt af barnets vækst kan højden justeres på bæltet med hullet i bæltejusteringen (B4).

Bemærk: Kontrollér altid, før rejsen startes, at barnet er sikret, og at bæltet sidder tæt, men ikke så stramt, at det gør ondt på barnet. Vi anbefaler, at barnets hjelm sættes på efter båndet er justeret.

Bemærk: Brug altid fastspændingsanordningen.

2. For at justere fodhvileren (E) til barnets højde, løft fodhvileren (E) af stolen (A) ved at presse de to klemmer sammen og løft fodhvileren som vist på billedet (det kan eventuelt være nødvendigt at presse lidt).

3. For at sætte fodstøtterne på igen, sættes først den øverste pin ind og fodstøtten (E) skubbes ned for at låse clipsene i hullerne.

4. For at sikre barnets sikkerhed, juster spændbåndet (D) til fodhvileren. Tag spændbåndet (D) ud af pladholderen, juster det til barnets fod og anbring båndet på ny i holderen. Forvis dig om, at båndet ikke sidder for stramt om barnets fod, da det kan bevirke smerte.

INDHOLDSFORTEGNELSE AF MONTERINGSVEJLEDNING

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

SÅDAN TAGES DIT BARNESÆDE AF BAGAGEBÆREREN



1. Tag sikkerhedsselen (C) af for at fjerne cykelsædet til børn. Børnestolen (A) tages af MIK HD-BAGAGEBÆREREN ved at trykke på låsekappen (G1), trykke på håndtaget (G2) og samtidig løfte stolen.

BRUGSANVISNING

• Føreren af cyklen skal være fyldt 16 år. Kontroller love og nationale regler vedrørende dette.

• Sørg for, at barnets vægt og højde ikke overstiger sædets maksimale kapacitet, og tjek dette med jævne mellemrum. Tjek barnets vægt inden barnesædet benyttes. Under ingen omstændigheder bør du bruge barncyklenstolen til at transportere et barn, hvis vægt er over den maksimale tilladte.

• Transporter aldrig et barn i denne stol, som er under 9 måneder gammel. For at kunne sidde i stolen skal barnet kunne sidde ved egen hjælp og barnet skal bære en cykelhjelm. Er du i tvivl om dette, spørg da din læge til råds.

• For optimal sikkerhed er det nødvendigt at tjekke selerne jævnlig og at se til, at selerne sidder korrekt og ikke er til gene for barnet. Kontroller fastgørelseselementerne regelmæssigt.

- Stolen må aldrig benyttes før selerne er korrekt justerede.
- Brug altid alle sikkerhedsanordninger og seler for at sikre, at barnet sidder sikert i sædet.
- Være meget opmærksom på at tøjde fra barnet eller dele fra stolen aldrig kan komme i forbindelse med nogle af cyklens bevægelige dele.
- Det anbefales at anvende en hjulbeskytter for at undgå, at barnet kan komme til at stikke fodder eller hænder ind mellem hjulejerne. Brugen af beskyttelsesskærm under sadlen eller brug af en sadel med interne fjedre er påkrævet. Sørg for, at barnet ikke kan komme til at hindre anvendelsen af bremserne og undgå derved ulykker.
- Klæd altid barnet fornuftigt på og brug altid kun en godkendt cykelhjelm.
- Børn i sædet bør være varmere påklædt end den der kører cyklen, og de bør være godt beskyttet mod regn.
- Se til at barnet ikke kan røre ved cyklens dele under kørslen.
- Under ekstreme varme grader kan stolen og betrækket blive utroligt varmt. Anbring derfor aldrig et barn i en stol der har stået i direkte sol, uden at tjekke disse dele først.

• Tjek altid regler og lovparragraffer vedr. transport af børn i dit eget land, før du bruger stolen første gang.

• Bære udelukkende børn, der er i stand til at sidde i en længere periode, i det mindste så længe som den tilsigtede cykelrække.

• Når der ikke sidder et barn i stolen, skal selerne fastspændes alligevel for at undgå at de bliver fanget af cyklens bevægelige dele som f.eks. baghjulet. Dette for at mindske risikoen for at skade føreren af cyklen.

ADVARSEL! Ekstra sikkerhedsanordninger skal altid fastgøres.

ADVARSEL! Hæng ikke ekstra bagage på cykelbarnestolen. Hvis du transporterer yderligere bagage, må dennes vægt ikke overstige cyklens lastekapacitet, og den skal transporteres foran cyklisten.

ADVARSEL! Afmonter stolen når cyklen transporteres på biltag eller cykelkrog. Blæsten kan skade stolen eller fastgørelsesanordningerne, hvilket kan medføre ueheld.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

ADVARSEL! Foretag ingen ændringer af cykelbarnestolen.

ADVARSEL! Når barnet sidder i Barnesædet, kan cyklen opføre sig anderledes ved bremssning eller kørel, især dens balance, styrekontrol, bremssning og stigning på og af cyklen.

ADVARSEL! Efterlad aldrig barnet uden opsyn i cykelbarnestolen, når cyklen parkeres.

ADVARSEL! Brug ikke sædet, hvis nogen del er brudt eller beskadiget. Kontrollér alle komponenter regelmæssigt og udskift efter behov. Tjek vedligeholdelseskapitlet.

VEDLIGEHOLDELSE

For at sikre god brugstilstand og undgå eventuel tilskadekomst anbefaler vi:

- Regelmæssig kontrol af systemet der fastgør barnestolen til cyklen for at sikre, at det er i god stand.
- Kontrol af alle delene for at bekræfte at de alle fungerer effektivt; barnestolen må under ingen omstændigheder anvendes, hvis nogen af delene er beskadiget. De beskadigede dele skal udskiftes. For at erstatter dem, skal du gå til cykelbutikken, der også er en Polisport-autorisert forhandler, for at få de korrekte dele til udskiftning. Du kan finde dem på: www.polisport.com

• Hvis du har været utsat for en ulykke med cyklen og barnesædet ikke har nogen synlige skader, så anbefaler vi alligevel, at du skifter barnesædet ud med et nyt.

• Hold barnestolen ren. Til det formål anvend vand og sæbe (anvend aldrig ætsende eller slibende rensemidler eller giftige produkter), og lad stolen tørre ved stuetemperatur.

GARANTI

2-ÅRS GARANTI: Kun til alle mekaniske komponenter mod producentens defekter. Registrer dit sæde på www.polisport.com.

+ 1 EKSTRA ÅRS GARANTI: Registrer dit sæde på www.polisport.com og få et års ekstra garanti.

Vigtigt: du skal registrere dig inden for 2 måneder efter købet, for at få Polisport's 1 års ekstra garanti.

REKLAMATION

For at få garantiservice, skal du have din originale kvittering. For varer, der returneres uden en kvittering antages, at garantien begynder på datoen for

fremstillingen. Alle garantier vil blive annulleret, hvis produktet er beskadiget på grund af brugerens styr, misbrug, systemændring eller produktet blev brugt på en måde, det ikke er beregnet til, som beskrevet i denne betjeningsvejledning. For at sikre dig de nødvendige oplysninger for at kunne aktivere garantien, skal du gennem oplysningerne fra din sporbarhedsplysningslabel (I). Du kan også nedskrive dine info her.

O.F. _____ Dato _____.

* Specifikationerne og design kan ændres uden varsel. Kontakt os, hvis du har spørgsmål.

ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- A. ΚΥΡΙΩΣ ΚΑΘΙΣΜΑ
- B. ΖΩΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
- B1. ΠΟΡΠΗ
- B2. ΡΥΘΜΙΣΤΗΣ ΖΩΝΗΣ
- B3. ΚΕΝΤΡΙΚΟΣ ΡΥΘΜΙΣΤΗΣ ΖΩΝΗΣ
- B4. ΚΕΝΩ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΖΩΝΗΣ

- C. ΖΩΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΕΙ ΣΤΟ ΠΟΔΗΛΑΤΟ
- D. ΙΜΑΝΤΑΣ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ ΠΟΔΙΩΝ
- E. ΒΑΣΗ ΓΙΑ ΤΟ ΠΟΔΙ
- F. ΚΕΝΤΡΟ ΒΑΡΟΥΣ
- G. ΒΑΣΗ ΣΧΑΡΑΣ ΜΙΚ
- G1. ΚΟΥΜΠΙ ΚΛΕΙΔΩΜΑΤΟΣ

- G2. ΚΟΥΜΠΙ ΞΕΚΛΕΙΔΩΜΑΤΟΣ
- H. ΜΕΤΑΛΛΙΚΟ ΣΕΤ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ
- H1. ΜΕΤΑΛΛΙΚΗ ΠΛΑΚΑ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ
- H2. ΒΙΔΑ M8X25
- H3. ΡΟΔΕΛΑ M8
- H4. ΚΛΕΙΔΑI ALLEN 5 MM
- I. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΙΧΝΗΛΑΣΙΜΟΤΗΤΑΣ

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΣΤΗ ΣΧΑΡΑ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Πώς και πού πρέπει να προσδεθεί στο ποδήλατο το κάθισμα για σχάρα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



- Το συγκεκριμένο παιδικό κάθισμα ποδηλάτου πρέπει να τοποθετείται μόνο σε ποδήλατα που είναι εξοπλισμένα με σχάρες με MIK HD.
- Το συγκεκριμένο κάθισμα μωρού δεν πρέπει να τοποθετείται σε ποδήλατα με οπίσθιο αμορτισέρ.
- Το συγκεκριμένο κάθισμα μωρού δεν πρέπει να τοποθετείται σε μηχανοκίνητα σχήματα όπως μοτοποδήλατα και μηχανάκια.
- Το παιδικό κάθισμα θα πρέπει να εφαρμόζεται σε σχάρα μεταφοράς με ικανότητα φόρτωσης 27 kg, σύμφωνα με το πρότυπο ISO 11243.
- Το μέγιστο βάρος που τοποθετείται στη σχάρα μεταφοράς δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 27 kg.
- Για λόγους ασφαλείας, αυτό το κάθισμα θα πρέπει να προσαρμόζεται μόνο σε σχάρες αποσκευών, σύμφωνα με το πρότυπο ISO 11243.
- Το παιδικό κάθισμα μπορεί να συναρμολογηθεί σε ποδήλατα με τροχούς διαμέτρου 26, 27,5, 28 και 29 ίντων.
- Το συγκεκριμένο κάθισμα μωρού είναι κατάλληλο μόνο για τη μεταφορά παιδιών με μέγιστο βάρος 22 Kg (και για παιδιά με συνιτιώμενες ηλικίες μεταξύ των 9 μηνών και των 5 ετών, λαμβάνοντας υπόψη το βάρος ως τον καθοριστικό παράγοντα).
- Το μινιολικό βάρος του ποδηλάτη και του παιδιού που μεταφέρει δεν πρέπει να ξεπερνάει το μέγιστο επιτρέποντο φορτίο του ποδηλάτου.

- Πληροφορίες για το μέγιστο φορτίο μπορείτε να βρείτε στις οδηγίες χρήσης του ποδηλάτου. Για το συγκεκριμένο θέμα μπορείτε επίσης να επικοινωνήσετε με τον κατασκευαστή.
- Το συγκεκριμένο κάθισμα μπορεί να τοποθετηθεί μόνο σε ποδήλατα που υποστηρίζουν την προσαρμογή τέτοιων επιπλέον φορτίων.
- Η θέση του καθίσματος μωρού πρέπει να ρυθμίζεται με τρόπο που ο ποδηλάτης να μην ακουμπά το κάθισμα μωρού με τα πόδια του όταν βρίσκεται σε κίνηση.
- Είναι πολύ σημαντικό να ρυθμίσετε σωστά το κάθισμα και τα μέρη του για τη βέλτιστη άνεση και ασφάλεια του παιδιού. Είναι επίσης σημαντικό το κάθισμα να μην γέρνει προς τα μπροστινά ώστε να μην έχει το παιδί την τάση να γλιτστράει από αυτό. Είναι επίσης σημαντικό η πλάτη να γέρνει έλαφρά προς τα πίσω.
- Ελέγχετε αν όλα τα μέρη του ποδηλάτου λειτουργούν σωστά όταν έχει τοποθετηθεί το κάθισμα μωρού.
- Ελέγχετε τις οδηγίες χρήσης του ποδηλάτου και, αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με την τοποθέτηση του καθίσματος μωρού στο ποδηλάτο σας, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή του ποδηλάτου σας για περαιτέρω πληροφορίες.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ BUBBLEY MAXI PLUS MIK HD

ΠΩΣ ΝΑ ΣΤΕΡΕΩΣΕΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΣΕ ΣΧΑΡΑ ΑΠΟΣΚΕΥΩΝ



1. Κουμπώστε πρώτα το μπροστινό μέρος της βάσης σχάρας MIK (G) και μετά το πίσω, τοποθετώντας το κουμπί κλειδώματος (G1) στις εγκοπές της ΒΑΣΗΣ MIK HD. Για να βεβαιωθείτε ότι αυτό έγινε σωστά, θα πρέπει να ακούσετε ένα «κλίκ» και ένα πρόσιο φωτάκι θα εμφανιστεί στο πίσω επάνω μέρος του κουμπιού κλειδώματος (G1).

2. Το κέντρο βάρους του παιδικού καθίσματος (F) (που είναι χαραγμένο πάνω στο κάθισμα) πρέπει να βρίσκεται μπροστά από τον άξονα, η απόκλιση που έχει από την ίδια ευθεία με αυτόν δεν πρέπει να ξεπερνάει τα 10 cm. Εάν η απόκλιση που έχει το κέντρο βάρους από την ίδια ευθεία με τον άξονα είναι μεγαλύτερη, προσαρμόστε το κάθισμα στη σωστή θέση. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει επίσης να δινεται και κατά την τοποθέτηση του παιδικού καθίσματος, έτσι ώστε να εξασφαλίζεται ότι ο ποδηλάτης δεν ακουμπά το κάθισμα, με τα πόδια του όπως οδηγεί το ποδηλάτο. **Σημείωση:** Στη Γερμανία, σύμφωνα με το Νόμο Κυκλοφορίας StVZO, τα καθίσματα ποδηλάτων πρέπει να τοποθετούνται έτσι ώστε τα 2/3 του βάθους του καθίσματος ή το κέντρο βάρους του να βρίσκονται στο εσωτερικό της απόστασης μεταξύ του μπροστινού και του οπισθιού άξονα του ποδηλάτου. Εάν η αρχική θέση της ΒΑΣΗΣ ΣΧΑΡΑΣ MIK (G) το καθίσματος σας δεν επιπρέπει την εγκατάσταση σύμφωνα με τα παραπάνω κέντρο βάρους ή εάν έχετε σκοπό να μετακινήσετε το κάθισμα προς τα πίσω και προς τα εμπρός για τη δική σας άνεση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να ευθυγραμμίσετε εκ νέου το κάθισμα και να προσαρμόσετε ξανά τη ΒΑΣΗ ΣΧΑΡΑΣ MIK (G).

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ BUBBLEY MAXI PLUS MIK HD

ΠΩΣ ΝΑ ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΕΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΓΙΑ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΣΑΣ



1. Προκειμένου να βάλετε το παιδί στο κάθισμα, χαλαρώστε πλήρως τους ιμάντρες της ζώνης (B), τραβώντας τους ρυθμιστές (B2). Αυτό διευκολύνει την άλη διαδικασία.

Για την τοποθέτηση του παιδιού στο κάθισμα, απασφαλίστε την πόρπη (B1) της ζώνης ασφαλείας (B), πιέζοντας τα τρία κουμπιά της, όπως φαίνεται στην εικόνα.

Μπορείτε να ρυθμίσετε το ύψος της ζώνης, ανάλογα με τη σωματική διάπλαση του παιδιού, με τη βοήθεια του κενού προσαρμογής (B4).

Σημείωση: Προτού ξεκινάτε τη βόλτα σας, να βεβαιώνεστε πάντα ότι το παιδί είναι ασφαλιμένο στη θέση του και ότι η ζώνη εφαρμόζει σωστά αλλά όχι τόσο σφιχτά που να του προκαλεί δυσαρορία. Σας συστήνουμε να ρυθμίζετε τη ζώνη προτού βάλετε το κράνος στο παιδί.

Σημείωση: Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα πρόσδεσης.

3. Αφαιρέστε τη Μεταλλική βάση στερέωσης (H1) με ένα κλειδί Άλεν αρ. 5 (H4). Τοποθετήστε τη βάση σχάρας MIK (G) στο παιδικό κάθισμα (A). Περάστε τα άκρα της βάσης μέσα από το άνοιγμα του παιδικού καθίσματος (A).

4. Για να προσαρμόσετε το παιδικό κάθισμα ποδηλάτου σύμφωνα με το μεγέθος του ποδηλάτου, ρυθμίστε τη βάση σχάρας MIK (G) σε μία από τις δύο επιτρεπόμενες θέσεις για να μετακινήσετε το κάθισμα προς τα πίσω ή προς τα εμπρός. Στην αρχή, σας συνιστούμε να την τοποθετήσετε στη θέση υπ. αριθμ. 2.

5. Τοποθετήστε τη ροδέλα (H3) στη βίδα (H2). Επειτα σφίξτε την καλά με το κλειδί Άλεν (H4). Σφίξτε την κάλι ώστε η μεταλλική βάση στερέωσης (H1) να είναι σφιχτά στερεωμένη. Αυτό το βήμα είναι εξαιρετικά σημαντικό για την ασφάλεια του παιδιού και του ποδηλάτη. Συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε ροπή 6 N.m.

6. Περάστε τη ζώνη ασφαλείας (C) γύρω από το πλαίσιο του ποδηλάτου, εφαρμόζοντάς τη σφιχτά, σύμφωνα με την εικόνα. Βεβαιωθείτε ότι το χαλαρό μέρος της ζώνης που έχει μείνει δεν εφέπτεται στον τροχό. Αυτό το βήμα είναι εξαιρετικά σημαντικό για την ασφάλεια του παιδιού.

7. Βεβαιωθείτε ότι έχετε ακολουθήσει και τηρήσει όλες τις οδηγίες που δοθήκαν. Αν ισχύει αυτό, το κάθισμα μωρού είναι έτοιμο για χρήση. **ΕΙΝΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΟ ΝΑ ΔΙΒΑΣΕΤΕ ΤΟ ΑΚΟΛΟΥΘΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ για τις οδηγίες ασφαλείας σχετικά με τη χρήση του καθίσματος μωρού.**

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ BUBBLEY MAXI PLUS MIK HD

ΠΩΣ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΠΟ ΤΗ ΣΧΑΡΑ ΑΠΟΣΚΕΥΩΝ



1. Απασφαλίστε τη ζώνη ασφαλείας (C) για να βγάλετε το παιδικό κάθισμα. Για να αφαιρέσετε το παιδικό κάθισμα (A) από τη ΒΑΣΗ ΣΧΑΡΑΣ MIK, πατήστε το Κουμπί κλειδώματος (G1) και πιέστε τη λαβή (G2) σκηνώντας ταυτόχρονα το κάθισμα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

• Ο ποδηλάτης πρέπει να είναι τουλάχιστον 16 ετών. Ελέγχετε τους νόμους και τους εθνικούς κανονισμούς που σχετίζονται με αυτό.

• Βεβαιωθείτε ότι το βάρος και το ύψος του παιδιού δεν υπερβαίνουν τα αντίστοιχα μέγιστα επιτρεπτά όρια του καθίσματος, και πραγματοποιείτε τον

οχετικό έλεγχο ανά τακτά χρονικά διαστήματα. Ελέγχετε το βάρος του παιδιού πριν χρησιμοποιήσετε το κάθισμα μωρού. Σε κάμια περίπτωση δε θα πρέπει να χρησιμοποιείτε το κάθισμα για να μεταφέρετε ένα παιδιό του οποίου το βάρος υπερβαίνει το επιτρεπτό όριο.

- Μη μεταφέρετε παιδιά μικρότερα των 9 μηνών με αυτό το κάθισμα μωρού. Για να είναι επιβάτης, το παιδί πρέπει να μπορεί να κάθεται ίσια και με το κεφάλι ψηλά όταν φορά κράνος ποδηλάτου. Θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν γιατρό αν δεν είστε σίγουροι για την ανάπτυξη του παιδιού.
- Ασφαλίστε το παιδί στο κάθισμα διασφαλίζοντας ότι οι ζάνες και όλοι οι μάντες ασφαλείας είναι σφριχτοί αλλά όχι τόσο πολύ που να προκαλούν δυνατή σφραγίδα στο παιδί. Ελέγχετε συχνά ότι τα στερεωτικά μέρη είναι καλά ασφαλισμένα.
- Το κάθισμα μωρού δύναται να χρησιμοποιείται ποτε πριν τη ρύθμιση της ζώνης ασφαλείας.
- Χρησιμοποιείτε πάντα ολόκληρο το σύστημα πρόσδεσης και τους ιμάντες ασφαλείας προκειμένου να είστε βέβαιοι ότι το παιδί είναι ασφαλισμένο στο κάθισμα.
- Μην επιτρέψετε καθόλου να έρθουν σε επαφή με κινούμενα μέρη του ποδηλάτου τυχόν μέρη του οώματος ή των ρούχων του παιδιού, κορδόνια, ιμάντες/ζώνες ασφαλείας ή οπιδήποτε άλλο, γιατί κάτι τέτοιο μπορεί να βλάψει το παιδί ή να προκαλέσει στηγνήματα.
- Σας προτείνουμε να ξέτε προστατευτικό τροχού έτοις ώστε το παιδί να μην μπορεί να βάλει τα πόδια του ή τα χέρια του ανάμεσα στις ακτίνες. Η χρήση προστασίας κάτω από τη σέλια ή η χρήση σέλας με εσωτερικά ελατήρια είναι υποχρεωτική. Για την αποφυγή στηγνημάτων, βεβαιωθείτε ότι το παιδί δεν μπορεί να μπλεχτεί με τα φρένα. Καθώς μεγαλώνει το παιδί, αυτές οι προσαρμογές θα πρέπει να αναθεωρούνται.
- Φορέστε στο παιδί τα κατάλληλα ρούχα, ανάλογα με τις καιρικές συνθήκες, και χρησιμοποιήστε το κατάλληλο κράνος.
- Το παιδί σου κάθεται στο κάθισμα μωρού πρέπει να είναι ντυμένο με πιο ζεστά ρούχα από τον ποδηλάτη και να προστατεύεται από τη βροχή.

• Πρέπει να καλύπτετε οποιοδήποτε κοφτερό ή αιχμηρό αντικείμενο του ποδηλάτου που το παιδί μπορεί να φτάσει.

• Το κάθισμα και το μαξιλάρι μπορεί να ζέσταθον πολύ αν βρίσκονται στον ήγιο με μεγάλο χρονικό διάστημα. Σιγουρευτείτε ότι δεν είναι πολύ ζεστά πριν βάλετε το παιδί να καθίσει.

• Ελέγχετε τους ιαχύντες νόμιμους και κανονισμούς της χώρας σας που αφορούν τη μεταφορά παιδιών σε καθίσματα ποδηλάτων.

• Πάρτε μαζί σας μόνιμα παιδί σου που μπορούν να κάθονται ήσυχα χωρίς επιβλέψη για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, τουλάχιστον για διάρκεια η προβλεπόμενη ποδηλατική διαδρομή.

• Οταν το κάθισμα μωρού δύναται να χρησιμοποιείται, αφίξτε από την ασφαλιστική διάταξη πρόσδεσης την πόρτη της ζώνης για να αποτρέψετε το μπέρδεμα των μάντων, καθώς και την επαφή τους με κάποιο κινούμενο μέρος του ποδηλάτου, όπως τους τροχούς, τα φρένα η οπιδήποτε άλλο, γιατί αυτό μπορεί να είναι επικίνδυνο κατά την οδήγηση του ποδηλάτου σας.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τυχών πρόσθετες διατάξεις ασφαλείας πρέπει πάντα να τηρούνται.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην προσθέτετε επιπλέον φορτίο στο κάθισμα μωρού. Αν μεταφέρετε επιπλέον φορτίο, το βάρος του δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τη μεταφορική ικανότητα του ποδηλάτου, ενώ επιβάλλεται να τοποθετείται μπροστά σας κατά την οδήγηση.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αφαίρετε το κάθισμα όταν μεταφέρετε το ποδήλατο με το αυτοκίνητο (χρησιμοποιώντας τον εξωτερικό χώρο του αυτοκινήτου). Οι αναταράξεις από τον αέρα μπορούν να προκαλέσουν ζημιές στο κάθισμα ή να χαλαρώσουν τις διατάξεις πρόσδεσης του ποδηλάτου, κάτι που θα μπορούσε να οδηγήσει σε ατύχημα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην κάνετε τροποποιήσεις στο κάθισμα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν υπάρχει παιδί στο κάθισμα, το ποδήλατο ενδέχεται να συμπεριφέρεται διαφορετικά, ιδιαίτερα όσον αφορά την ισορροπία, το σύστημα διέυθυνσης και το φρένωμα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αφίνετε ποτέ παρκαρισμένο το ποδήλατο με παιδί στο κάθισμα χωρίς επιβλεψη.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μη χρησιμοποιείτε το κάθισμα εάν κάποιο μέρος του είναι σπασμένο ή έχει υποστεί ζημιά. Ελέγχετε όλα τα μέρη του προϊόντος τακτικά και αντικαθιστάτε κάποιο όποτε χρειάζεται. Να συμβουλεύετε το κεφάλαιο «ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ».

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για τη σωστή λειτουργία του καθίσματος μωρού και για την αποφυγή ατυχημάτων σάς προτείνουμε τα εξής:

- Ελέγχετε συχνά εάν η διάταξη στερέωσης του καθίσματος μωρού στο ποδήλατο βρίσκεται σε καλή κατάσταση.
- Επιθεωρέστε όλα τα μέρη, ελέγχοντας εάν λειτουργούν σωστά, και μη χρησιμοποιείτε το κάθισμα μωρού εάν κάποιο από αυτά έχει υποστεί ζημιά. Τα κατετραμμένα μέρη θα πρέπει πάντα να αντικαθίστανται. Για να τα αντικαθαστήσετε θα πρέπει να πάτε σε ένα κατάστημα ποδηλάτων, το οποίο

είναι επίσης εξουσιοδοτημένος αντιπρόδωπος της Polisport, προκειμένου να προμηθευτείτε τα κατάλληλα μέρη για την αντικατάσταση. Μπορείτε να τα βρείτε στον ιστόποτο: www.polisport.com.

• Αν είχατε κάποιο από τα κατάλληλα και το κάθισμα μωρού δεν έχει εμφανή ζημιά, ακόμη κι είσαι σας συνιστούμε να αντικαθαστήσετε το κάθισμα μωρού με ένα καινούργιο.

• Καθαρίστε το κάθισμα με σαπούνι και νερό (μη χρησιμοποιείτε αποξετικά, διαβρωτικά ή τοξικά προϊόντα).

ΕΓΓΥΗΣΗ

ΕΓΓΥΗΣΗ 2 ΕΤΩΝ: ισχύει μόνο για μηχανικά εξαρτήματα με κατασκευαστικά διεύθυνσα. Καταχωρίστε το καθίσμα σας στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.polisport.com και κερδίστε ένα επιπλέον έτος εγγύησης. Σημαντική επιστήμανση: προκειμένου να λάβετε το Επιπλέον Έτος Εγγύησης της Polisport, θα πρέπει να ξέτε πραγματοποιήσετε την καταχώρηση μέσα σε διάστημα δύο μηνών από την ημερομηνία της αγοράς.

ΑΞΙΩΣΕΙΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Για να λάβετε υπηρεσίες εγγύησης, θα πρέπει να ξέτε την πρωτότυπη απόδειξη αγοράς. Η εγγύηση των ειδών που επιστρέφονται χωρίς την απόδειξη αγοράς

θα αρχίξει από την ημερομηνία κατασκευής. Όλες οι εγγυήσεις είναι άκυρες αν το προϊόν έχει υποστεί ζημιά εξαιτίας στηγνήματος, κακής χρήσης, τροποποίησής του συστήματος ή έχει χρησιμοποιηθεί με οποιονδήποτε άλλο τρόπο που δεν προβλέπεται από το παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας.

Προκειμένου να βεβαιωθείτε ότι ξέτε στη διάθεσή σας όλες τις απαραίτητες πληροφορίες για την ενεργοποίηση της εγγύησης, οφείλετε να φύλαξετε τα στοιχεία που αναγράφονται στην επικέτα πληροφοριών ιγνηλασιμότητας (I.). Μπορείτε επίσης να καταγράψετε τα στοιχεία εδώ.

O.F. _____ Date _____.

* Τα τεχνικά χαρακτηριστικά και ο σχεδιασμός υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση. Για οποιαδήποτε ερώτηση μη διστάστε να επικοινωνήσετε μαζί μας.

COMPONENTES DEL PRODUCTO

- | | | |
|--------------------------------------|------------------------------|-------------------------|
| A. ASIENTO PRINCIPAL | D. ABRAZADERA DEL REPOSAPIÉS | H2. TORNILLO M8x25 |
| B. CINTURÓN DE SEGURIDAD | E. REPOSAPIÉS | H3. ARANDELA M8 |
| B1. HEBILLA DE SEGURIDAD | F. CENTRO DE GRAVEDAD | H4. LLAVE ALLEN N.º 5 |
| B2. AJUSTADOR DEL CINTURÓN | G. FIJACIÓN PARA SILLA MIK | I. N.º DE SERIE DE LOTE |
| B3. AJUSTADOR CENTRAL DE CINTURÓN | G1. BOTÓN DE BLOQUEO | |
| B4. ORIFICIO PARA AJUSTE DE CINTURÓN | G2. BOTÓN DE DESBLOQUEO | |
| C. CINTURÓN DE SEGURIDAD PARA EL | H. KIT DE FIJACIÓN METÁLICA | |
| CUADRO DE LA BICICLETA | H1. FIJACIÓN METÁLICA | |

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ESPECIFICACIONES PARA EL MONTAJE DE LA SILLA

PRECAUCIÓN

Cómo y dónde fijar la silla a la bicicleta.



ADVERTENCIA



- Esta silla portabebé únicamente se puede instalar en bicicletas que dispongan de fijación MIK HD.
- El portabebé trasero no se puede instalar en bicicletas con amortiguadores traseros.
- El portabebé trasero no se puede instalar en vehículos motorizados, como motocicletas o escúteres.
- De acuerdo con la norma ISO 11243, la silla portabebés debe instalarse sobre un portaequipajes con una capacidad de carga de 27 kg.
- El peso máximo aplicado al portaequipajes no puede ser superior a 27 kg.
- Por motivos de seguridad, esta silla únicamente se puede fijar al portaequipajes de conformidad con la norma ISO 11243.
- La silla portabebés se puede montar en bicicletas con ruedas con diámetro de 26", 27,5", 28" y 29".
- Este portabebé trasero solo es apto para transportar niños con un peso máximo de 22 kg (y niños con edades recomendadas entre 9 meses y 5 años, siendo el peso una variable decisiva).
- La suma del peso del conductor y del niño transportado no puede ser

superior a la carga máxima permitida de la bicicleta. La información sobre la carga máxima se encuentra en las instrucciones de uso de la bicicleta. En caso de dudas, póngase en contacto con el fabricante.

- El portabebé únicamente se puede montar en bicicletas aptas para añadir cargas adicionales.
- La posición del portabebé trasero debe regularse de forma que el conductor no entre en contacto con él cuando la bicicleta esté en movimiento.
- Es muy importante ajustar correctamente el asiento y sus componentes para garantizar la comodidad y la seguridad del niño. Asimismo, es importante que el asiento no se incline hacia delante para evitar que el niño se resbale y se caiga, y que el respaldo esté ligeramente inclinado hacia atrás.
- Compruebe que todos los componentes de la bicicleta funcionan debidamente cuando el portabebé trasero esté instalado.
- Consulte las instrucciones de la bicicleta y si tiene dudas sobre cómo montar el portabebé trasero, póngase en contacto con el fabricante de su bicicleta.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

CÓMO INSTALAR LA SILLA PORTABEBÉ EN UN PORTAEQUIPAJES



1. En primer lugar, encajar la parte delantera de la fijación para silla MIK (G) y, a continuación, la parte posterior, de modo que el botón de bloqueo (G1) quede insertado en la ranura de la fijación MIK HD. Si ha realizado la operación correctamente, escuchará un « clic » y aparecerá una marca verde en la parte superior del botón de bloqueo (G1).

2. La silla portabebés tiene un centro de gravedad (F) (identificado en la silla) que se tiene que colocar delante del eje de la rueda trasera. Si se coloca detrás del eje, la distancia no puede superar los 10 cm. Si la distancia entre el centro de gravedad y el eje es superior, coloque la silla en la posición correcta. Se debe prestar especial atención al colocar la silla portabebés para garantizar que el ciclista no la toque con los pies mientras está pedaleando.

Nota: En Alemania, según la ley sobre tráfico StVZO, los sillines para bicicleta deben colocarse de manera que 2/3 de la profundidad del asiento o el centro de gravedad del sillín estén situados entre los ejes delantero y trasero de la bicicleta.

Si la posición original de la fijación MIK (G) de la silla portabebé no permite llevar a cabo la instalación respetando el centro de gravedad mencionado anteriormente, o si simplemente necesita desplazar el asiento hacia delante y hacia atrás por su comodidad, siga las instrucciones que aparecen a continuación para volver a alinear la silla en la fijación MIK (G).

3. Retire la chapa de fijación metálica (H1) con la llave Allen n.º 5 (H4). Fije de nuevo la fijación MIK (G) a la silla portabebé (A). Introduzca los extremos de la fijación en la abertura de la silla portabebé (A).

4. Para ajustar la silla portabebé en función del tamaño de la bicicleta, coloque la placa de fijación MIK (G) en una de las dos posiciones permitidas para poder mover la silla hacia delante o hacia atrás. Al principio le recomendamos ponerla en la posición n.º 2.

5. Coloque la arandela (H3) en el tornillo (H2). A continuación, apriételo con la llave Allen (H4). Apriételo firmemente y asegúrese de que la chapa de fijación metálica (H1) queda bien sujetada. Este paso es sumamente importante para garantizar la seguridad del niño y del ciclista. Recomendamos utilizar un par de apriete de 6 Nm.

6. Pase el cinturón de seguridad (C) alrededor del cuadro de la bicicleta. Ajústelo tal como se indica en la imagen, eliminando posibles espacios existentes. Asegúrese de que la parte del cinturón que queda suelta no está en contacto con la rueda. Este paso es sumamente importante para garantizar la seguridad del niño.

7. Asegúrese de que ha seguido y cumplido todas las instrucciones dadas. En caso afirmativo, ya puede utilizar el portabebé trasero. **ES OBLIGATORIO LEER el siguiente capítulo sobre las instrucciones de seguridad del portabebé trasero.**

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

CÓMO REGULAR LA SILLA PORTABEBÉ PARA SU NIÑO



1. Para colocar al niño en el portabebé, extienda y estienda las correas del cinturón de seguridad (B) al máximo deslizando los reguladores (B2). De esta forma resulta más sencillo colocar al niño en el portabebé.

Para colocar al niño en el portabebé, desabroche la hebilla (B1) del cinturón de seguridad (B) y pulse los tres botones de la hebilla (B1) como se indica. Según el tamaño del niño, ajuste la altura del cinturón en el orificio para ajuste del cinturón (B4).

Nota: Antes de empezar el viaje, compruebe que el niño está bien sujetado y que el cinturón está bien ajustado y no le hace daño. Se recomienda colocar el casco del niño después de haber ajustado el cinturón.

Nota: Utilice siempre el sistema de sujeción.

2. Ajuste la altura del reposapiés (E) para que se adapte al tamaño del niño. Para ello, suelte el reposapiés (E) del asiento principal (A) pulsando los dos cierres simultáneamente y levante el reposapiés tal como se indica en la imagen (puede ser necesario ejercer alguna presión).

3. Para volver a fijar los reposapiés, encaje la clavija superior y presione los reposapiés (E) hacia abajo para introducirlos.

4. Para garantizar la seguridad del niño, ajuste la abrazadera del reposapiés (D). Suelte la abrazadera (D) del anclaje, ajústela al pie del niño y vuelva a fijarla en el anclaje. Asegúrese de que la hebilla no se encuentra demasiado apretada para que no haga daño al niño.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

CÓMO RETIRAR LA SILLA PORTABEBÉ DEL PORTAEQUIPAJES



1. Para retirar el portabebé trasero, desabroche el cinturón de seguridad (C). Para retirar la silla portabebé (A) de la placa de fijación MIK HD, empuje el botón de bloqueo (G1) y pulse el botón de desbloqueo (G2) a la vez que tira de la silla hacia arriba.

INSTRUCCIONES DE USO

• El conductor debe tener, como mínimo, 16 años de edad. Consulte la legislación y normativa nacionales al respecto.

• Asegúrese de que el peso y la altura del niño no superan la capacidad máxima del portabebé y compruébelo con regularidad. Compruebe el

peso del niño antes de utilizar el portabebé. En ningún caso utilice la silla portabebé para transportar un niño cuyo peso supere el límite permitido.

• Nunca transporte a niños menores de 9 meses en este portabebé trasero para bicicleta. Para poder transportarlo, el niño debe ser capaz

de mantenerse sentado, con la cabeza equilibrada, sin esfuerzo y con la cabeza protegida con un casco de bicicleta. Si el niño presenta un crecimiento cuestionable, debe consultar a un médico.

• Una vez que haya colocado al niño en el portabebé trasero para bicicleta, es obligatorio ajustar inmediatamente todos los cinturones y abrazaderas de modo que no incomoden ni hagan daño al niño. Comprueba la seguridad de los cierres con regularidad.

• Nunca utilice el portabebés sin haber ajustado el cinturón de seguridad previamente.

• Utilice siempre un sistema de sujeción y cinturones para garantizar que el niño está seguro en el portabebé.

• Asegúrese de que ninguna parte del cuerpo, ropa, cordones de los zapatos del niño, cinturones del portabebé trasero, etc. esté en contacto con ningún componente móvil de la bicicleta, ya que puede herir al niño o provocar accidentes graves.

• Se aconseja el uso de una protección en la rueda para evitar que el niño introduzca los pies o las manos en los radios. Es obligatorio el uso de una protección por debajo del sillín o un sillín con muelles internos y asegurarse de que el niño no acceda a la zona de los frenos para prevenir accidentes.

• Es aconsejable vestir al niño con ropa adecuada para las condiciones atmosféricas, así como el uso de un casco de protección.

• Los niños que se transportan en el portabebé trasero necesitan estar más abrigados que los ciclistas y deben estar protegidos de la lluvia.

- Debe proteger todo objeto puntiagudo de la estructura de la bicicleta que pueda, alcanzar al niño en cualquier circunstancia.
 - Compruebe la temperatura del portabebé trasero tras una larga exposición al sol, ya que puede estar caliente y provocar quemaduras en el niño.
 - Compruebe si en el país en el que se utiliza el portabebé trasero existe legislación específica relativa al transporte de niños en portabebés.
 - Transporte únicamente niños que se mantengan sentados sin ayuda durante un período de tiempo prolongado, al menos equivalente al tiempo de viaje previsto.
 - Abroche todos los cinturones incluso cuando no transporte a ningún niño. De este modo, se evitará que las hebillas se balanceen y entren en contacto con algún componente móvil de la bicicleta, con los frenos o las ruedas, así como posibles accidentes.
- ADVERTENCIA:** Los dispositivos de seguridad adicionales deben estar siempre cerrados.
- ADVERTENCIA:** No fije equipaje adicional al asiento. Si transporta equipaje suplementario, este no debe superar la capacidad de carga de la bicicleta y debe colocarse delante del conductor.
- ADVERTENCIA:** Retire el portabebé trasero siempre que transporte la bicicleta con el coche (en el exterior del coche). Las turbulencias de aire podrían dañar el portabebé trasero o soltar sus sujetaciones a la bicicleta, lo que podría provocar un accidente.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: No modifique el asiento.

ADVERTENCIA: Mientras el niño está sentado en el portabebé trasero, el comportamiento de la bicicleta puede diferir, tanto en marcha como detenida, sobre todo, en cuanto a equilibrio, control de dirección, frenado, subida y bajada.

ADVERTENCIA: Nunca deje la bicicleta aparcada con un niño desatendido en el portabebé trasero.

ADVERTENCIA: No utilice el portabebé trasero para bicicleta si alguno de sus componentes está dañado. Compruebe regularmente el estado de todos los componentes y sustituyalos cuando sea necesario. Consulte el apartado dedicado al mantenimiento.

MANTENIMIENTO

Para mantener el correcto funcionamiento del producto y evitar accidentes, recomendamos lo siguiente:

• Verifique regularmente que el sistema de fijación del portabebé trasero a la bicicleta se encuentra en perfectas condiciones.

• Inspeccione todos los componentes para verificar si funcionan correctamente y no utilice el portabebé trasero si alguno de los componentes está dañado. Sustituya siempre las piezas dañadas. Acuda a una tienda especializada distribuidora autorizada de Polisport para poder

obtener las piezas de recambio adecuadas. También están disponibles en www.polisport.com.

• En caso de accidente, sustituya el portabebé trasero por uno nuevo, aunque no presente daños visibles.

• Si el portabebé trasero está sucio, lávelo con agua y jabón (no utilice productos abrasivos, corrosivos ni tóxicos) y déjelo secar a temperatura ambiente.

GARANTÍA

DOS AÑOS DE GARANTÍA: en todos los componentes mecánicos por defectos de fabricación. Registre su producto en www.polisport.com.

+ 1 AÑO DE GARANTÍA EXTRA: Registre su portabebé trasero en www.polisport.com y consiga un año adicional de garantía.

Importante: Para obtener el año adicional de garantía Polisport, tiene que realizar el registro durante los dos meses posteriores a la fecha de compra del producto.

RECLAMACIONES DE LA GARANTÍA

Para poder beneficiarse del servicio de garantía, es obligatorio presentar el recibo de compra original. Para los artículos devueltos sin recibo de compra, se considerará que la garantía entró en vigor en la fecha de

fabricación. La garantía quedará invalidada en caso de que el producto presente daños debido a un uso inadecuado por parte del usuario, modificaciones del sistema o utilización no descrita en este manual.

Para asegurarse de que dispone de toda la información necesaria para activar su garantía, tiene que guardar los datos que aparecen en el número de serie de lote (I) de su producto. También puede escribir aquí los datos.

O.F. _____ Fecha _____

* Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso. En Polisport estaremos encantados de resolver sus dudas. Póngase en contacto con nosotros.

TOOTEOSADE NIMEKIRI

- A. ISTE
- B. TURVAVÖÖ
- B1. TURVAVÖÖ PANNAL
- B2. RIHMAREGULAATOR
- B3. KESKMINNE RIHMAREGULAATOR
- B4. AVAVA RIHMA REGULEERIMISEKS
- C. JALGRATTARAAMI KINNITUSRIHM

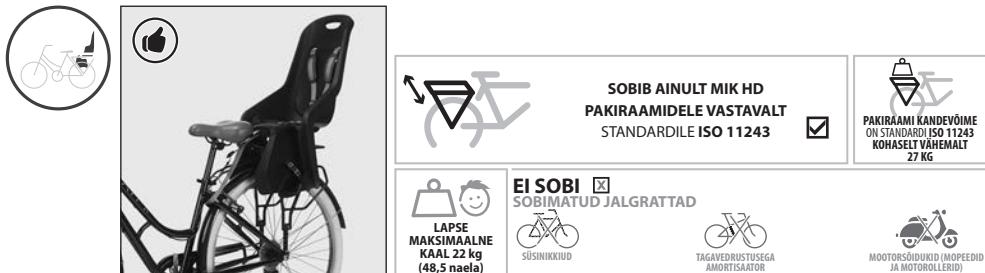
- D. JALATOE KINNITUSRIHM
- E. JALATUGI
- F. RASKUSKESE
- G. MIK ADAPTERPLAAT
- G1. LUKUSTUSNUPP
- G2. VABASTUSNUPP
- H. METALLIST PAIGALDUSKOMPLEKT

- H1. METALLIST KINNITUSPLAAT
- H2. POLT M8 x 25
- H3. SEIB M8
- H4. KUUSKANTVÖTI NR 5
- I. JÄLGITAVUSE TEAVE

TEHNILISED OMADUSED KANDETOOLI KINNITAMISE ÜKSIKASJAD

ETTEVAATUST

Kuhu lasteiste jalgrattale kinnitada ja kuidas seda teha?



HOIATUS



- See lapseist tuleb paigaldada vaid MIK HD pakiraamiga jalgrattastele.
- Lasteistet ei tohi kinnitada jalgrattastele, millel on tagumine amort.
- Lasteistet ei tohi kinnitada mootoriga söidukitele, nagu näiteks mopeedidele või rolleritele.
- Turvatooli tohib vedada ainult pakiraamidel, mille kandevõime on 25 kg, vastavalt standardile ISO 11243.
- Lasteistme maksimaalne lubatud kaal ei tohi ületada 27kg.
- Ohutuse tagamiseks tohib tooli paigaldada vaid pakiraamile, mis vastab standardile ISO 11243.
- Lapseistme võib paigaldada jalgrattastele, mille rataste läbimõõt on 26", 27,5", 28" ja 29".
- Lasteistet sobib lapse söidutamiseks, kes kaalub maksimaalselt 22 kg (ja kelle soovitavus vanus jääb vahemikku 9 kuud kuni 5 aastat – määraav on seejuures aga kaal).
- Ratturi ja transporditava lapse kogukaal ei tohi ületada jalgratta jaoks lubatud maksimaalset lubatud koormust. Maksimaalset koormust

puudutava teabe leiate jalgratta kasutusjuhendist. Samuti võite selle küsimusega seoses võtta ühendust tootjaga.

- Lapseistme tohib paigaldada vaid sellisele jalgrattale, mis on taoilise lisakoormuse paigaldamiseks sobiv.
- Lasteistet peab olema reguleeritud nii, et jalgrattur ei puudutaks sõitmise ajal istet oma jaljadega.
- Istme ja selle osade reguleerimisel on väga tähtis pidada silmas lapse mugavust ja turvalisust. Et laps ei libiseks toolist välja, on väga tähtis, et iste ei kalduks ettepoole. Tähtis on ka, et seljatugi oleks veidi tahapoolse kaldu.
- Kui lapseist on jalgrattale paigaldatud, kontrollige, et kõik jalgratta osad töötavad korralikult.
- **Kontrollige jalgratta juhiseid ja kui kahtlete selles, kas tohitte paigaldada lasteistet oma rattale, palume võtta ühendust ratta tarnijaga lisateabe saamiseks.**

PAIGALDUSJUHEND

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

LAPSEISTME PAIGALDAMINE PAKIRAAMILE



1. Esmalt kinnitage klöpsuga MIK adapterplaadi (G) esiosa ja seejärel tagaoas, sobitades lukustusnupu (G1) MIK HD pakiraami soontesse. Eduka paigalduse korral kostab klöpsatus ja lukustusnupu (G1) tagumises ülaosas ilmub nähtavale roheline tähis.

2. Lapsetooli raskuskese (F) (märgitud lapsetoolile) tuleb positsioneerida tagumise ratta telje esiossa. Kui see jäab telje taha, ei tohi kaugus ületada 10 cm. Kui raskuskese ületab selle kauguse teljest, tuleb iste õigesse asendisse viia. Lapsetooli positsioneerimisel tuleb olla väga hoolas, tagamaks, et jalgratturi jalad ei puudutaks pedaalimise ajal lapsetooli.

Märkus: vastavalt Saksa liiklusseadusele StVZO võib Saksamaa kinnitada lasteistme ainult nii, et 2/3 istme sügavusest või istme raskuskese abusul jalgratta esi- ja tagatelle vahel.

Kui teie istme MIK adapterplaadi (G) esialgne asend ei võimalda paigaldamist vastavalt ülatoodud raskuskeskmele või kui kavatsete istet mugavuse suurendamiseks taha- või ettepoole liigutada, järgige istme asendi muutmiseks alltoodud MIK adapterplaadi (G) reguleerimise juhiseid.

3. Eemaldaage kuuskantvõtme nr 5 (H4) abil metallist kinnitusplaat (H1). Paigaldage MIK adapterplaati (G) lapseistmele (A). Lükake plaadi küljed läbi lapseistmes (A) oleva ava.

4. Lapseistme reguleerimiseks ratta suurusele vastavaks tuleb MIK adapterplaati (G) seada ühte kahest lubatud asendist, et liigutada istet taha- või ettepoole. Alustuseks soovitame seada istme asendisse nr 2.

5. Asetage seib (H3) kruvile (H2). Seejärel pingutage kuuskantvõtmega (H4). Pingutage kõvasti, et metallist kinnitusplaat (H1) oleks tugevalt kinni. See samm on lapse ja ratturi ohutuse tagamiseks äärmisselt oluline. Soovitame kasutada pingutusmomenti 6 N.m.

6. Vii kinnitusrihm (C) ümber jalgratta raami. Pingutage seda nii nagu on näidatud pildil. Kindlustage, et ülejää nud földvalt rippuv kinnitusrihm osa ei ulatuks rattani. See samm on väga oluline lapse turvalisusele.

7. Veenduge, et olete järginud ja tätnud kõiki antud juhiseid. Sellisel juhul on lasteistme kasutamiseks valmis. **KOHUSTUSLIK ON LUGEDA JÄRGMIST OSA, MIS KÄSITLEB OHUTUSNÖÖDEID LASTEISTME KASUTAMISEL.**

PAIGALDUSJUHEND

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

KUIDAS LASTEISTSET LAPSE JÄRG RI REGULEERIDA



1. Et asetada laps lasteistmesse, ava turvavöö (B) täies ulatuses libistades rihmareglataoreid (B2). See muudab lapse asetamise lasteistmesse lihtsamaks.

Lapse asetamiseks lasteistmesse, ava turvavöö (B) pannal (B1) ja vajuta pandla (B1) kolme nuppu, nagu on näidatud piildil.

Vastavalt lapse piikkusele on võimalik muuta turvavöö kõrgusi kasutades selleks avasid turvavöö reguleerimiseks (B4).

Tähelepanu: Enne jalgrattaga sõidu alustamist veenduge, et laps on turvaliselt kinnitatud ning et turvavöö on pingul, kuid mitte nii tugevasti, et see teeks lapsele.

Märkus: Kasutage alati kinnitussüsteemi.

2. Jalatoe (E) lapsele sobivaks reguleerimiseks laske tugi (E) istme (A) küljel lahti, surudes kaks kinnitusdetali kokku, ja töstke jalatugi pildil näidatud viisi sobivale kõrgusele (vajadusel kasutage jõudu).

3. Jalatugede kinnitamiseks ühendage esmalt ülemine osa ja suruge seejärel jalatuge (E) alla, et lukustada klambrid vahedesse.

4. Et tagada lapse ohutus, kohandage jalatoe kinnitusrihma (D). Võtke kinnitusrihm (D) kinnituse küljest lahti, kohandage seda vastavalt lapse jaala suurusele ning kinnitage uuesti kinnituse külge. Kontrollige, et kinnitusrihm ei ole liialt pingul tömmatud ja ei tee lapsele haiget.

PAIGALDUSJUHEND

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

LAPSEISTME EEMALDAMINE PAKIRAAMILT



1. Lasteistme eemaldamiseks avage kinnitusrihm (C). Lapseistme (A) MIK HD pakiraami küljest eemaldamiseks vajutage lukustusnuppu (G1) ning vajutage käepidet (G2) ja töstke samal ajal istet.

KASUTUSJUHISED

• Jalgrattur peab olema vähemalt 16-aastane (kontrollige teie riigis kehtivaid seadusi ja määrsi).

• Veenduge, et laupe kaal ja pikkus ei ületaks istme maksimalset võimsust ning kontrollige seda regulaarsete intervallidega. Kontrollige, et laupe kaalu enne lasteistme kasutamist. Mitte mingil juhul ei tohi laste rattatset kasutada

sellise lapse transpordimiseks, kelle kaal ületab ülapool toodud lubatud piiri.

• Sellel lasteistmel ärge söidutage alla 9-kuust last. Et laps saaks olla kaassõitja, peab ta oskama sirgelt istuda ja kiivrit kandes peab pea olema püstiasendis. Kui on kahtlus, lapse vastava arengutasega osas, tuleb konsulteerida arstiga.

- Pange laps lasteistmele veendudes, et kõik ohutusrihm ja klambrid on kindlalt kinnitatud, kuid mitte nii tugevasti, et see põhjustaks lapsele ebamugavustunnet. Palun kontrollige sageli kinnitite ohutust.
- Enne lasteistme kasutamist reguleerige turvarihm alati parajaks.
- Kasutage alati kõiki turvakinnitussüsteemi ning rihmasid, tagamaks, et laps oleks turvaliselt istme külge kinnitatud.
- Veenduge, et lapse keha ega riide, kingapaelad, istme turvarihmad jne ei ole kokkuputudes jalgratta liukuvate osadega. See võib last vigastada või põhjustada önnetusvi.
- Soovitatav on kasutada rattakaitset, et laps ei saaks panna oma jalgu ega käsi kodarate vahel. Kohustuslik on kasutada sadula all olevat kaitset või siisimiste vedrudega sadulat. Veenduge, et laps ei saa takistada pidurdamist ja seega önnetuste välimist. Lapse kasvades peab need seadistused üle vaatama.
- Laps peab olema piisavalt soojalt riides ja kandma parajat kaitsekiivrit.
- Lapsed peavad istmetel olema jalgratturitest soojemalt riides ning vihma eest kaitstud.
- Kõik lapse käeulatuses olevad jalgratta teravad osad peab kinni katma.

- Iste ja selle polster võivad ülekuumeneda, kui ollakse pikemat aega päikese käes. Enne kui asetate lapse istuma, kontrollige, et need ei ole liiga kuumad.
- Kontrollige teie riigi kehtivaid seadusi ja määrusi, mis puudutavad lapse sõidutamist jalgrattale kinnitatud istmetel.
- Söidutage ainult neid lapsi, kes suudavad iseseisvalt istuda pikema aja jooksul (st vähemalt kavandatava söödu aja).
- Kui te lasteistet ei kasuta, kinnitage turvavööde vööpannal, et rihmad ei ripneks ega puutuks kokku jalgratta põõrlevate osadega (nagu rattad, pidurid jne) ega ohustaks jalgrattut.

HOIATUS: Täiendavad turvalemendid peavad olema alati kinnitatud.

HOIATUS: Ärge kinnitage lapse kandseadise külge täiendavat pagasi. Täiendava pagasi võib panna jalgratturi ette ja selle kaal ei tohi ületada jalgratta kandevoimeti.

HOIATUS: Võtke lasteistele jalgratta küljest ära, kui te transpordite jalgratast autoga (väljaspool autot). Õhutakustus võib istet vigastada või selle jalgratta küljest lahti rebida. See võib põhjustada önnetuse.

OHUTUSJUHISED

HOIATUS: Istet ei tohi ümber teha.

HOIATUS: kui laps on istmel, võib ratsas käituda tavalisest erinevalt, iseäranis tasakaalu, juhtimise ja pidurdamise osas.

HOIATUS: ärge mitte kunagi jätké parigitud ratast valveta, kui laps on istmel.

HOIATUS: Ära kasuta lapseistet kui mõni selle osa on katki või kahjustatud. Kontrolli kõiki osasid regulaarselt ja vaheta need vajadusel välja. Vaata hoolduse peatükki.

HOOLDUS

Et hoida lasteist heas seisukorras ja vältida önnetusi, soovitame järgmisi:

- Kontrollige regulaarselt istme jalgrattale paigaldamise süsteemi, et veenduda selle ideealises seisukorras.
- Kontrollige kõiki lasteistme osi, et näha, kas need toimivad korralikult. Ärge kasutage istet juhul, kui mõni selle osa on kahjustatud. Kõik kahjustatud osad tuleb välja vahetada. Òigete varuosade saamiseks põõrduge Polisport toodete volitatud edasimüüja poole. Leiate nad veebleilet www.polisport.com.

• Kui olete jalgratta ja lasteistmega sattunud önnetusesse, soovitame teil muretseda uus turvaist. Seda isegi siis, kui istmele ei ole tekinud nähtavaid kahjustusi.

• Puhastage istet seebi ja veega (ärge kasutage abrasiivseid, söövitavaid või toksilisi puhastusaineid). Lasta sellel toatemperatuuril kuivada.

GARANTII

GARANTIIAEG 2 AASTAT: ainult kõik need mehaanilised osad, kus on ilmnenud tootjapoolsed defektid. Registreerige oma iste aadressil www.polisport.com.

+ 1 GARANTII LISA-AASTA: Registreerige oma iste aadressil www.polisport.com ja saage lisaks üks garantiiasta.

Oluline: peate registreerima 2 kuu jooksul alates ostukuu päevast, et saada Polisport garantii lisa-aasta.

GARANTIITINGIMUSED

Garantiiremondi jaoks peab olema originaalne ostutšekk. Ilma ostutšekita toodete puhul loetakse garantiajaa alguseks tootmiskuupäev. Garantii

ei kehti, kui toode on saanud kahjustada toote kasutaja tegevuse tõttu, paigaldamise süsteemi muutmiseni või kui toodet ei ole kasutatud sihtotstarbeliselt vastavalt toote kasutajajuhendile. Selleks et teil oleks kogu garantii aktiveerimiseks vajalik teave olemas, hoidke jälgitavuse teave (l) alles. Võtke kirjutada selle info üles siia.

O.F. _____ Kuupäev _____.

* Spetsifikatsioon ja välimus võivad muutuda ilma ette teatamata. Küsimuste korral põõrduge firma Polisport poole.

TUOTELUETTELO

- A. ISTUIN
- B. TURVAVYÖ
- B1. TURVALUKKO
- B2. VYÖNSÄÄDIN
- B3. KESKIVYÖN SÄÄDIN
- B4. AUKKO VYÖN SÄÄTÄMISELLE
- C. TURVAREMMI POLKUPYÖRÄN RUNKOON

- D. JALKATUEN REMMI
- E. JALKATUKI
- F. PAINOPISTEEN MERKINTÄ
- G. MIK-KIINNITYSSOVITIN
- G1. LUKITUSPAINIKE
- G2. LUKITUksen AVAUSPAINIKE
- H. METALLINEN KIINNITYSSARJA

- H1. METALLINEN KIINNITYSLEVY
- H2. M8x25 RUUVI
- H3. M8 ALUSLEVY
- H4. KUUSIOKOLOAVAIN NR^o5
- I. TRACEABILITY INFORMATION

TEKNISET ERITYISTIEDOT ASENNUSTIEDOT

⚠ HUOMAUTUS

Ohjeet lastenistuimen kiinnittämiseksi polkupyörään.



 YHTEENSOPIVA VAIN MIK HD -JÄRJESTEMLÄLLÄ VARUSTETTUJEN TAVARATELINEIDEN KANSSA ISO 11243-STANDARDIN MUKAISESTI	<input checked="" type="checkbox"/>	 LAPSEN ENIMMÄISPAINO 22 kg (48,5 lbs)	 EI OK <input type="checkbox"/> YHTEENSOPIMATTOMAT OLKUPYÖRÄT	 HUULIKUITU	 TAKUOIJUSTUS ISKUNVAIMENNIN	 MOTORIBI (MOOPOT JA SKOOTTERIT)
---	-------------------------------------	--	---	-----------------------	--	--



VAROITUS



- Tämän polkupyörän lastenistuimen saa kiinnittää ainoastaan MIK HD -järjestelmällä varustettuihin tavaratelineisiin.
- Tätä lastenistuinta ei saa asentaa polkupyörään, jonka takaosassa on iskunvaimentimet.
- Tätä lastenistuinta ei saa asentaa moottorijoneuvoon, esimerkiksi moopoon tai skootteriin.
- Asenna istuin tavaratelineelle, jonka kantokyky on 27kg ja joka on ISO 11243-normin mukainen.
- Älä aseta tavaratelineelle yli 27kg painolastia.
- Turvallisuusyistä tämän istuimen voi asentaa ainoastaan tavaratelineelle, jossa on ISO 11243-mitat.
- Lastenistuin voidaan asentaa polkupyöriin, joiden pyörien läpimitta on 26°, 27,5°, 28° tai 29°.
- Tämä lastenistuin soveltuu vain enintään 22kg painoisesta lapsen kuljettamiseen (lasten suosituskä on 9kk-5v, mutta painoraja on ratkaiseva).
- Pyöräilijän ja kuljetettavan lapsen yhteispaino ei saa ylittää polkupyörän sallittua enimmäiskuormaa. Tiedot enimmäiskuormasta löytyvät polkupyörän käyttöohjeista. Voi myös ottaa yhteyttä valmistajan tässä asiassa.
- Istuimen saa asentaa ainoastaan polkupyörään, joka soveltuu tällaisten lisäkuormien kiinnitykseen.
- Lastenistuimen asento tulee säätää niin, ettei pyöräilijä kosketa jalollaan lastenistuina pyörää polkiessaan.
- On erittäin tärkeää säätää istuin ja sen osat lapsen maksimaalisen mukavuuden ja turvallisuuden takaamiseksi. On myös tärkeää, että istuin ei ole kalteva eeteenpäin ja niin että lapsi ei ole mahdollista liukua pois. Samoin on tärkeää, että istuimen selkänoja on hieman taaksepäin.
- Tarkasta, että kaikki polkupyörän osat toimivat oikein lastenistuimen ollessa asennettuna.
- **Tarkista polkupyörän ohjeet, ja jos olet epävarma lastenkuljetusistuimen kiinnittämisestä polkupyörään, ota yhteyttä polkupyörän toimittajaan saadaksesi lisätietoja.**

OHJEET

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

LASTENISTUIMEN ASENTAMINEN TAVARATELINEELLE



1. Kiinnitä ensin MIK-kiinnityssovittimen (G) etuosa ja sitten takaosa sovitamalla lukituspainike (G1) MIK CARRIER HD:n uraan. Tiedät toimenpiteen onnistuneen, kun kuulet napsahduksen ja kun lukituspainikkeen (G1) taake yläosaan tulee vihreä valo.

2. Lastenistuimen painopiste (F) (merkity lastenistuimeen) tulee sijoittaa takapyörän akseliin etupuolelle. Painopiste ei saa olla kauempaan kuin 10 cm akselin takana. Jos painopiste on tätä kauempaan akselista, siirrä istuin oikeaan asentoon. Ota myös huomioon, että pyörän kuljettaja ei saa osua lastenistuimeen ajon aikana. **Huoma:** Saksassa, Saksan tieliikennelain StVZOn mukaisesti, polkupyörän istuimet saa kiinnittää ainostaan niin, että 2/3 istuimen syvyydestä tai istuimen painopiste sijaitsee polkupyörän etu- ja takakselin välissä.

Jos istuimen MIK-KIINNITYSSOVITTIMEN (G) alkuperäinen sijoittelu ei mahdollista asennusta yllä olevien painopisteiden mukaisesti tai haluat siirtää istuimen eteen- ja taaksepäin, säädä MIK-KIINNITYSSOVITINTA (G) ja kohdista istuimen uudelleen alalle olevien ohjeiden mukaisesti.

3. Irrota metallinen kiinnityslevy (H1) kuusikokoavaimella nro 5 (H4). Asenna MIK-kiinnityssovitin (G) lastenistuimeen (A). Työnnä levyn reunat lastenistuimessa olevasta aukosta (A).

4. Säädä lastenistuin polkupyörän koon mukaan asettamalla MIK-kiinnityssovitin (G) johonkin kahdesta sallitusta asennosta istuimen siirtämiseksi eteen- tai taaksepäin. Suosittelemme aluksi käyttämään asentoa 2.

5. Aseta alaslevy (H3) ruuviin (H2). Kiristä tiukkaan kuusikokoavaimella (H4). Kiristä tiukasti siten, että metallinen kiinnityslevy (H1) on kunnolla kiinnitetty. Tämä vaihe on äärimmäisen tärkeä lapsen ja pyöräilijän turvallisuuden kannalta. Suositeltava väärinkäytön varantominen on 6 N.m.

6. Laita turvaremmi (C) polkupyörän rungon ympäri. Säädä sitä kuvan osoittamalla tavoin kireäksi. Tämä vaihe on äärimmäisen tärkeä lapsen turvallisuuden kannalta.

7. Varmista, että olet seurannut ja noudattanut ohjeita. Voit nyt käyttää lastenistuinta. **Seuraavassa kappaleessa on PAKOLLISET istuimen käytöötä koskevat turvallisuusohjeet, jotka sinun ON LUETTAVA.**

OHJEET

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

LASTENISTUIMEN SÄÄTÄMINEN LAPSELLESI SOPIVAKSI



1. Laittaaksesi lapsen turvaistuimeen löysää vyönhauhat (B) ensin kokonaisuudessaan, liu'uttamalla säätiimiä (B2). Tämä helpottaa lapsen laittamista istuimeen.

Laittaaksesi lapsen istuimeen, avaa turvavyö (B) lukitus (B1) ja paina lukon kolmea painiketta (B1), kuten kuvassa. Hiihnan korkeutta voidaan säättää lapsen kasvun mukaisesti hiihnan säättöaukosta (B4).

Huomautus: Tarkista aina ennen matkaa, että lapsi on turvallisesti kiinnitetty ja että vyö on kiristetty, mutta ei niin tiukasti, että se satuttaa lasta. Suosittelemmekä pääremmäisen laittamista lapselle vasta, kun turvavyö on kiinni.

Huomio: Käytää aina turvajärjestelmää.

2. Säädä jalkatuen (E) korkeus lapsen kokoon sopivaksi vapauttamalla jalkatuki (E) istuimesta (A) kahta kiinnikettä yhteen painamalla ja nostamalla jalkatukea kuvassa osoitettulla tavalla (voit joutua käyttämään hieman voimaa).

3. Kiinnität jalkatuet ensin ylhäältä, ja työnnä jalkatuki (E) alas niin että klipit lukkioituvat aukkoihin.

4. Varmista lapsen turvallisuus säättämällä jalkatuen remmiä (D). Avaa remmi ja säädä se lapsen jalkaan sopivaksi. Kiinnität remmi uudelleen varmistaen, että remmi ei satuta lasta.

OHJEET

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

LASTENISTUIMEN POISTAMINEN TAVARATELINEELTÄ



1. Lastenistuimen poistamiseksi irrota turvavyö (C). Irrota lastenistuin (A) MIK HD -TAVARATELINEESTÄ painamalla lukituspainiketta (G1) ja painamalla kahvaa (G2) nostauen tuolia samanaikaisesti.

KÄYTÖÖHJEET

- Pyöräilijän tulee olla vähintään 16 vuotias; Tarkista tähän liittyvät omaan maasi lait ja säännökset.
- Varmista, että lapsen paino ja pituus eivät ylitä istuimen enimmäiskapasiteettia, ja tarkista tämä säännöllisin väliajoin. Tarkista lapsen paino ennen lastenistuimen käyttöä. Älä missään tapauksessa

käytä lastenistuinta kuljetaaksesi lasta, jonka paino ylittää sallitun rajan.

- Älä kuljeta tässä istuimessa alle 9-kuukautista lasta. Matkustavan lapsen tulee kyetä istua suorassa ja pitää päänsä suorassa pyöräilykypärä päässään. Ota yhteyttä lääkäriin, jos ei ole varma lapsen kehitysasteesta.

- Varmista lapsi lastenistuimeen varmistamalla, että kaikki turvavyöt ja hihnat ovat tiukkia ja että lapsen olo on tästä huolimatta mukava. Varmista kiinnikeiden turvallisuus usein.
- Lastenistuinta ei saa koskaan käyttää, ennen kuin turvavyö on säädetty oikein.
- Käytä aina kaikkia turvajärjestelmiä ja hihnoja varmistaaksesi, että lapsi on turvallisesti istuimessa.
- Varmista, ettei mikään osa lapsen kehosta tai vaatetuksesta, kengännauhoina, lastenistuimen hihnoista jne. kosketa polkupyörän liikkuvia osia, koska tämä saattaa vahingoittaa lasta tai aiheuttaa onnettomuuksia.
- Pyörän suojan käyttöön on suositteltavaa, jolloin lapsi ei voi laittaa jalkojaan ja käsiään pinnojen väliin. Suojan käyttö satulan alla tai sisällä sijaitsevilla jousilla varustetun satulan kanssa on pakollista. Varmista, ettei lapsi kykene estämään jarjunnan toimintaa, näin vältetään onnettomuudet. Nämä säädot on tarkastettava lapsen kasveessa.
- Pue lapsedelle sääolosuhteisiin soveltuват vaatteet ja käytä sopivaa kypärää.
- Istuimessa oleva lapsi täytyy pukea lämpimäminnä kuin itse pyöräilijä ja häntä täytyy suojeilla sateelta.
- Suojaa kaikki polkupyörän terävät ja pistävät osat, joihin lapsi saattaa päästää käsiksi.

• Istuin ja sen pehmuste saattavat kuumentua niiden ollessa pitkään alittina auringolle varmista ennen lapsen asettamista istuimeen, ettei sen päällinen ole liian kuumia.

• Tarkasta maassasi voimassa olevat lait ja määräykset, jotka koskevat lapsien kuljettamista polkupyörin kiinnityksessä lastenistuimissa.

- Kuljeta vain lapsia, jotka pystyvät istumaan ilma apua pidemmän ajan. Vähintään sen ajan kuin suunniteltu pyörämatka kestää.
- Kun lastenistuinta ei käytetä, kiinnitä turvalajaiden lannevyöt estääksesi hihnoja roikkumasta ja pääsemästä polkupyörän liikuviin osiin, kuten pyörillä, jarruhin tms. Ne ovat muutolin vaaraa pyöräilijälle.

VAROITUS: Lisäturvallisuusvarusteet tulee aina kiinnittää.

VAROITUS: Älä kiinnitä lisämatkatavaroiita lastenistuimeen. Jos kuljetetaan lisäksi muuta tavaraa, kuljetettavan tavaran paino ei saa ylittää pyörän kantokykyä. Muut tavarat on kuljetettava pyöräilijän etupuolella.

VAROITUS: Poista istuin, kun kuljetat polkupyörää autossa (auton ulkopuolella). Ilmavirtaukset voivat vahingoittaa istuinta tai irrottaa sen kiinnityksen polkupyörään, mikä voi johtaa onnettomuuteen.

TURVALLISUUSOHJEET

VAROITUS: Älä tee istuimeen muutoksia.

VAROITUS: Polkupyörän toiminnot, erityisesti tasapaino, ohjaus, jarrutus tai pyörän selkään tai selästä nousu, ajaessa tai paikoillaan, voivat muuttua, kun lapsi istuu istuimessa.

VAROITUS: Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa lastenistuimeen.

VAROITUS: Älä käytä istuinta, jos jokin sen osa on rikki tai vahingoittunut. Tarkista kaikki osat säännöllisesti ja vaihda osa, jos se on tarpeellista. Tutustu huolto-ohjeeseen.

HUOLTO

Jotta lastenistuin pysyy hyvässä kunnossa ja onnettomuuksilta välttyään, suosittelemme seuraavaa:

- Tarkista säännöllisesti, että istuimen kiinnitys on moitteettomassa kunnossa.
- Tarkista, että kaikki osat toimivat kunnolla. Älä käytä istuinta, jos joku osa on vahingoittunut. Vahingoittuneet osat pitää vaihtaa. Oikeanlaisia varaosia saat

polkupyöriäliikkeistä, jotka ovat valtuutettuja Polisport-myymälöitä. Valtuutetut myyjät löydät verkkosivulta: www.polisport.com.

- Suosittelemme, että vaihdat istuimen uuteen, jos joudut polkupyörännettömuuteen vaikka istuimessa ei olisikaan näkyvä vahinkoa.

• Puhdistaa istuin saippualla ja vedellä (älä käytä hankaavia, syövyyttävää tai myrkkyllisiä aineita).

TAKUU

2 VUODEN TAKUU: Takuu kattaa ainostaan mekaanisten osien valmistusvirheet. Rekisteröi istuimesi osoitteessa: www.polisport.com.

+ 1 YLIMÄÄRÄINEN TAKUUVOOSI: Rekisteröi istuin osoitteessa www.polisport.com, ja saat ylimääräisen takuuvoodon.

Tärkeää: sinun on rekisteröityvä tuote 2 kuukauden kuluessa ostopäivästä saadaksesi Polisport ylimääräisen takuuvoodon.

TAKUUVAATIMUKSET

Voit vaatia takuuorjauksen esittämällä alkuperäisen ostokuitin. Jos palautat tuotteen ilman kuittaa, takuu lasketaan alkaneeksi valmistuspäivänä. Takuu

ei ole voimassa, jos tuote on vahingoittunut käyttäjän onnettomuuden, väärinkäytön tai muuntelon seurauksena tai jos sitä on käytetty näiden käyttöohjeiden vastaisesti.

Jotta sinulla varmistaa kaikki tarvittavat tiedot takuun aktivoimiseksi, sinun tulee pitää tallessa Jäljittettäväystiedot sisältävä kyltti (I). Voit myös tallentaa tiedot tähän.

O.F. _____ Päiväys _____.

* Spesifikaatioita ja muutoksia voidaan tehdä niistä ilmoittamatta. Ota meihin yhteyttä, jos sinulla on kysymyksiä.

PREGLED SADRŽAJA PROIZVODA

- | | | |
|---|--------------------------------------|-----------------------------------|
| A. SJEDALO | C. SIGURNOSNI REMEN ZA OKVIR BICIKLA | H. METALNI KOMPLET ZA MONTIRANJE |
| B. SIGURNOSNI POJAS | D. TRAKA OSLONCA ZA NOGU | H1. METALNA PLOČICA ZA MONTIRANJE |
| B1. SIGURNOSNA KOPČA | E. OSLONAC ZA NOGE | H2. VIJAK M8X25 |
| B2. PODEŠAVAČ POJASA | F. TEŽIŠTE | H3. PODLOŠKA M8 |
| B3. UREĐAJ ZA PODEŠAVANJE SREDIŠNJE
POJASA | G. NOSIVA PLOČA MIK | H4. IMBUS BROJ 5 |
| B4. RUPA ZA PODEŠAVANJE POJASA | G1. BLOKADNI GUMB | I. INFORMACIJE O SLJEDIVOSTI |
| | G2. GUMB ZA DEBLOKIRANJE | |

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE SPECIFIKACIJE ZA SASTAVLJANJE NOSAČA

⚠️ OPREZ

Kako i gdje se nosač pričvršćuje na bicikl?



UPOZORENJE



- Ova dječja sjedalica za bicikl montira se isključivo na bicikle opremljene nosačima sa značajkom MIK HD.
- Ova stražnja sjedalica za bicikl ne smije se montirati na bicikle opremljene stražnjim amortizerima.
- Ova stražnja sjedalica za bicikl ne smije se montirati na motorna vozila, kao što su mopedi i skuteri.
- Dječja sjedalica treba se postaviti na nosivost od 27 kg, u skladu s ISO 11243 standardom.
- Najveća dopuštena težina koja se prevozi ne može biti veća od 27 kg.
- Ova se sjedalica iz sigurnosnih razloga smije postaviti samo na nosače prtljage sukladne normi ISO 11243.
- Dječju sjedalicu moguće je ugraditi na bicikle čija je promjer kotača 26", 27,5", 28" i 29".
- Dječja sjedalica pogodna je samo za prijevoz djece čija je težina najviše 22 kg (i djece preporučene dobi od devet mjeseci do pet godina, no težina je odlučujuća varijabla).
- Ukupna težina biciklista i djeteta koje se prevozi ne smije premašiti

maksimalno dopušteno opterećenje bicikla. Informacije o maksimalnom opterećenju mogu se pronaći u uputama za uporabu bicikla. Za više informacija o tome možete i kontaktirati proizvođača.

- Sjedalica se smije montirati samo na bicikl prikladan za pričvršćivanje takvih dodatnih opterećenja.
- Položaj dječje sjedalice mora se prilagoditi tako da je vozač bicikla ne dodiruje stopalima tijekom vožnje.
- Vrlo je važno ispravno podesiti sjedalo i ostale dijelove za optimalnu udobnost i sigurnost djeteta. Također je važno da sjedalo nije nagnuto prema naprijed, kako se ne bi dogodilo da dijete isklizne iz njega. Važno je i da je naslon za leđa lagano nagnut prema natrag.
- Nakon montiranja dječje sjedalice provjerite funkcioniraju li ispravno svi dijelovi bicikla.
- Provjerite upute za bicikl i ako imate ikakvih sumnji o postavljanju dječje sjedalice na svoj bicikl, dodatne informacije možete potražiti kod dobavljača svojeg bicikla.**

UPUTE ZA POSTAVLJANJE BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

PRIČVRŠĆIVANJE DJEĆE SJEDALICE NA NOSAĆ PRTLJAGE



1. Prvo pričvrstite prednju stranu nosive ploče MIK (G) a zatim stražnju, umetanjem blokadnog gumba (G1) u uteore nosača MIK HD. Ako ste to učinili ispravno, čut će se „klik“ i na gornjoj strani blokadnog gumba (G1) pojavit će se zeleno svjetlo.

2. Dječja sjedalica ima težište (F) (označeno na dječjoj sjedalici) koje je potrebno postaviti ispred osovine stražnjeg kotača. Ako se postavi iza osovine, udaljenost ne smije prelaziti 10 cm. Ako se težište nalazi na udaljenosti većoj od 10 cm od osovine, sjedalicu podešite u ispravan položaj. Prilikom namještanja dječje sjedalice također posebno pazite da osoba koja upravlja biciklom tijekom vožnje sjedalicu ne dodiruje stopalima. **Napomena:** U Njemačkoj se sjedalice za bicikle moraju postaviti tako da 2/3 dubine sjedalice ili težište sjedalice bude postavljeno između prednje i stražnje osovine bicikla, u skladu sa njemačkim zakonom o prometu StVZO.

Ako izvorni položaj ploče za prtljagu MIK (G) sjedišta ne dopušta ugradnju iznad težišta ili svoje sjedište namjeravate pomicati naprijed ili unatrag radi udobnosti, za ponovnu prilagodbu ploče za prtljagu (G) i prilagodbe sjedalice postupite prema koracima u nastavku.

3. Imbus ključem br. 5 (H4) uklonite metalnu montažnu ploču (H1). Nosivu ploču MIK (G) ugradite na dječju sjedalicu (A). Provucite istaknute krajeve ploče kroz otvor na dječjoj sjedalici (A).

4. Za prilagodbu dječje biciklističke sjedalice veličini bicikla nosivu ploču MIK (G) postavite u jedan od dva dopuštena položaja, pomicanjem naprijed ili unatrag. Za prvo postavljanje preporučujemo položaj 2.

5. Podložnu pločicu (H3) postavite na vijak (H2). Čvrsto zategnite imbus ključem (H4). Zategnite tako čvrsto da se metalna montažna ploča (H1) ne može pomaknuti. Ovaj je korak iznimno bitan za djitetovu i sigurnost biciklista. Preporučujemo zatezni moment od 6 Nm.

6. Vezesse el a biztonsági övet (C) a kerékpár váza körül. Állítsa be a biztonsági övet a képen látható módon, megfelezett állapotban. Győződjön meg arról, hogy a laza biztonsági öv ne kerüljön kapcsolatba a kerékkel. Ez a lépés rendkívül fontos a gyerek biztonságára érdekkében.

7. Važno je da se pridržavate svih navedenih uputa. U tom je slučaju sjedalica spremna za uporabu. **OBVEZNO MORATE PROČITATI sljedeće poglavlje o sigurnosnim uputama za uporabu dječje sjedalice.**

UPUTE ZA POSTAVLJANJE BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

PRILAGODBA DJEĆE SJEDALICE DJETETU



1. Kako biste stavili dijete u sjedalicu, prvo potpuno produljite trake pojasa (B) klijzinim pomicanjem podešivača (B2). Tako će biti lakše staviti dijete u sjedalicu.

Kako biste stavili dijete u sjedalicu, otvorite bravu (B1) sigurnosnog pojasa (B) i pritisnite tri tipke na bravi (B1) kako je naznačeno.

Kako dijete raste, možete podešavati visinu pojasa s pomoću rupe za podešavanje pojasa (B4).

Napomena: Prije početka vožnje uvijek provjerite je li dijete vezano pojasmom i je li pojas zategnut, ali ne toliko čvrsto da djitetu bude neudobno. Preporučeno je da se djetu stavi kaciga nakon podešavanja pojasa. **Napomena:** Uvijek upotrebljavajte sustav sigurnosnog remenja.

2. Za podešavanje visine oslonca za noge (E) da bi odgovarao veličini svog djeteta, otpustite oslonac za noge (E) sa sjedalice (A) istodobnim pritiskom dva zatvarača i podizanjem oslonca za noge kako je prikazano na slici (možda će biti potrebo malo jače pritisnuti).

3. Kako biste ponovo pričvrstili oslonce za noge, prvo umetnите gornji zatik, a onda gurnite oslonac za noge (E) prema dolje da spojnica sjednu u rupe utora.

4. Za potpunu sigurnost djeteta podešite traku (D) na osloncu za noge. Otkopčajte traku (D) i podešite je prema dječjoj nozi. Ponovo pričvrstite traku tako da nije neudobna za dijete.

UPUTE ZA POSTAVLJANJE BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

UKLANJANJE DJEĆE SJEDALICE S NOSAĆA PRTLJAGE



1. Otkačite sigurnosni remen (C) da biste uklonili stražnju sjedalicu za bicikl. Za uklanjanje dječje sjedalice (A) s nosača MIK HD gurnite blokadni gumb (G1) i pritisnite ručku (G2), uz istodobno podizanje sjedalice.

UPUTE ZA UPORABU

• Vozač bicikla mora imati najmanje 16 godina. Provjerite zakone i državne propise koji se na to odnose.

• Osigurajte da težina i visina djeteta ne premašuju maksimalnu nosivost sjedalice i to redovito provjeravajte. Provjerite težinu djeteta prije uporabe

dječje sjedalice. Ni u kojem slučaju ne smijete upotrebljavati dječju sjedalicu na biciklu za prijevoz djeteta čija je težina iznad dopuštene granice.

• Nemojte u dječjoj sjedalici voziti dijete mlađe od devet mjeseci. Da bi putovalo, dijete mora moći sjediti s glavom u uspravnom položaju uz nošenje

biciklističke kacige. Potrebno je savjetovati se s liječnikom ako je djjetetov rast sporan.

• Sigurno učvrstite dijete u dječjoj sjedalici sigurnosnim pojasevima i trakama pazeći pritom da djitetu nije neugodno. Često provjeravajte jesu li zatvarači osigurani.

• Dječju sjedalicu nikada nije dozvoljeno upotrebljavati prije podešavanja sigurnosnog pojasa.

• Uvijek upotrebljavajte cijeli sustav sigurnosnog remenja i traka da bi dijete bilo osigurano u sjedalu.

• Pazite da dječju ni jednim dijelom tijela ili odjeće, vezica za cipele, sigurnosnog pojasa itd. ne dodiruje pomicne dijelove bicikla jer je to opasno da dijete, a može uzrokovati i nesreće.

• Preporučljiva je i zaštita za kotače kako dijete ni u kojem slučaju ne bi moglo gurnuti noge ili ruke među žbice. Obvezna je uporaba zaštite ispod sjedala ili uporaba sjedala s unutarnjim oprugama. Da bi se sprječile nesreće, provjerite da dijete ne može ometati kočenje. Tijekom djjetetova rasta potrebno je redovito provoditi podešavanja.

• Dijete odijevajte u skladu s vremenskim prilikama i upotrebljavajte odgovarajuću kacigu.

• Djeca u sjedalicama moraju biti obučena topilje od vozača te biti zaštićena od kiše.

• Potrebno je prekriti sve oštре ili šiljate dijelove bicikla koje bi djete moglo dohvatići.

• Sjedalica i jastuk mogu se jako zagrijati nakon dužeg izlaganja suncu. Prije no što posjednete dijete, provjerite jesu li prevruči.

• Provjerite važeće zakone i propise u vašoj državi koji se odnose na vožnju djece u sjedalicama pričvršćenim na bicikl.

• Vozite samo djecu koja su u mogućnosti sjediti bez nadzora dulje vrijeme, tj. barem koliko je potrebno za vožnju.

• Kada ne upotrebljavate dječiju sjedalicu, pričvrstite kopču na struku sigurnosnog pojasa dječje sjedalice i tako sprječite dodir sigurnosnih pojaseva s pokretnim dijelovima bicikla poput kotača, kočnica i sl. jer to predstavlja opasnost za biciklista.

UPOZORENJE: Uvijek je potrebno učvrstiti dodatne sigurnosne elemente.

UPOZORENJE: Ne stavljajte dodatnu prtljagu na nosač za dijete. Ako vozite dodatnu prtljagu njezina težina ne smije premašivati nosivost bicikla i potrebno ju je voziti ispred vozača.

UPOZORENJE: Skinite sjedalicu kad prevozite bicikl automobilom (s vanjske strane automobila). Zračne turbulencije mogu oštetiti sjedalicu ili olabaviti pričvršćene dijelove na biciklu, što može prouzročiti nezgode.

SIGURNOSNE UPUTE

UPOZORENJE: Ne prepravljajte sjedalicu.

UPOZORENJE: Kad dijete sjedi na dječjoj sjedalici, bicikl se može drugačije ponašati, a naročito se mijenja ravnoteža, kontrola upravljanja biciklom i kočenje.

UPOZORENJE: Nikad ne ostavljajte parkirani bicikl s djjetetom u sjedalici bez nadzora.

UPOZORENJE: Ne upotrebljavajte sjedalicu ako je ijedan dio potoran ili oštećen. Provjeravajte sve komponente redovito te ih prema potrebi zamjenite. Proučite poglavlje o održavanju.

ODRŽAVANJE

Savjeti i preporuke u nastavku pomoći će vam u održavanju dječje sjedalice u najboljem stanju i u sprječavanju nezgoda:

• Preporučljivo je redovito provjeravati sustav za montiranje sjedalice na bicikl i osiguravati njegovo savršeno stanje.

• Provjeravajte funkcioniраju li ispravno svi dijelovi. Ne upotrebljavajte sjedalicu ako je bilo koji od dijelova oštećen. Oštećene dijelove potrebno je zamjeniti. Kako biste ih zamjenili, otidite u trgovinu za bicikle koja

je ovlašteni prodavač proizvoda Polisport da biste dobili odgovarajuće zamjenske dijelove. Možete ih pronaći na internetskoj stranici www.polisport.com.

• Ako ste pretrpjeli nesreću na biciklu, a dječja sjedalica nema vidljivih oštećenja, ipak Vam preporučujemo da kupite novu dječju sjedalicu.

• Za čišćenje sjedalice upotrebljavajte samo deterdžent i vodu (nemojte upotrebljavati abrazivne, korozivne ili toksične proizvode).

JAMSTVO

DVOGODIŠNJE JAMSTVO: Svi mehanički dijelovi samo u slučaju grešaka u proizvodnji. Registrirajte svoju sjedalicu na www.polisport.com.

+ 1 GODINA DODATNOG JAMSTVA: Registrirajte svoju sjedalicu na stranici www.polisport.com i dobiti ćete još jednu godinu jamstva.

Važno: da biste dobili dodatnu godinu Polisport jamstva registraciju morate izvršiti u roku od dva mjeseca od datuma kupnje.

UVJETI JAMSTVA

Za dobivanje servisa pokrivenog jamstvom, morate imati originalni račun. Za sve predmete vraćene bez računa, jamstvo se računa od datuma proizvodnje.

Sva jamstva bit će nevažeća ako je proizvod oštećen uslijed sudara, zloupotrebe, preinaka sustava ili ako se predmet upotrebljava na način i u svrhe koje nisu opisane u ovom priručniku za uporabu.

Svi podaci za aktiviranje jamstva nalaze se na oznaci s informacijama o sljedivosti (!). Te podatke možete i zabilježiti tivđe.

O.F. _____ Datum _____.

* Specifikacije i dizajn podložni su promjeni bez prethodne najave. Za sva pitanja kontaktirajte Polisport.

TERMÉKMUTATÓ

A. ÜLÉSVÁZ
 B. BIZTONSÁGI ÖV
 B1. BIZTONSÁGI CSAT
 B2. BIZTONSÁGIÖV-ÁLLÍTÓ
 B3. KÖZPONTI ÖVFESZÍTŐ
 B4. ÖVÁLLÍTÓ
 C. A KERÉKPÁRVÁZHÓZ CSATLAKOZÓ
 BIZTONSÁGI ÖV

D. LÁBTARTÓ PÁNT
 E. LÁBTARTÓ
 F. SÚLYPONT
 G. MIK CSOMAGTARTÓ ALJZAT
 G1. ZÁRÓGOMB
 G2. KIOLDÓGOMB
 H. FÉM RÖGZÍTŐSZETT
 H1. FÉM RÖGZÍTŐBILINCS

H2. M8x25-ÖS CSAVAR
 H3. M8-AS CSAVAR-ALÁTÉT
 H4. 5-ÖS IMBUSZKULCS
 I. NYOMONKÖVETETHETŐSÉGI
 INFORMÁCIÓK

MŰSZAKI JELLEMZŐK A HORDOZÓ ÖSSZESZERELÉSÉRE VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK

VIGYÁZAT

Hogyan és hol kell a hordozót a kerékpárhoz csatlakoztatni.



FIGYELEM

- Ez a gyerekülés csak MIK HD csomagtartóval ellátott kerékpárokra szerelhető fel.
- Ne szerezje a gyerekülést hátsó rugóstaggal ellátott kerékpárra.
- Tilos a gyerekülést motoros járművekre, például segédmotoros kerékpárra és robogóra szerelni.
- Az ISO 11243 szabvány értelmében a gyermekülést 27 kg terhelhetőségű csomagtartóra kell felszerelni.
- A csomagtartóra kifejtett legnagyobb súly nem haladhatja meg a 27 kg-ot.
- Biztonsági okokból az ülést kizárolag az ISO 11243 szabványnak megfelelő csomagtartóra szabad felszerelni.
- A békülést 26°, 27,5°, 28° és 29° átmérőjű kerekekkel rendelkező kerékpárhoz lehet felszerelni.
- A gyerekülés legfeljebb 22 kg súlyú (9 hónapos és 5 éves életkor között ajánlott – a testsúly függvényében) gyermek szállítására alkalmas.
- A kerékpáros és a gyermek össztömege nem haladhatja meg a kerékpár engedélyezett maximális teherbírást. A kerékpár maximális terhelésével kapcsolatos információkat a használati útmutatóban találja. Ezzel kapcsolatos információkat a gyártótól is kérhet.
- Az ülést csak olyan kerékpároka szabad felszerelni, amelyek rendelkeznek az ilyen típusú plusz teher szállításához szükséges kiegészítővel.
- A gyerekülést úgy állítsa be, hogy a kerékpáros lába ne érjen az üléshez mozgás közben.
- A gyermek kényelme és biztonsága érdekében rendkívül fontos, hogy az ülés és annak alkatrészei megfelelően legyenek rögzítve. Az ülés nem csúszzhat előre, hogy a gyermek ne csúszhasson ki belőle. A háttámlának enyhén hátrafelé dönthetőnek kell lennie.
- Ellenőrizze, hogy a kerékpár alkatrészei megfelelően működnek-e.
- **Ellenőrizze a kerékpár használati útmutatóját, és ha bizonytalannak a gyerekülés kerékpárra való felszerelésével kapcsolatban, további információért forduljon a kerékpárt értékesítő cégre.**

ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

HOGYAN SZERELJE FEL A GYERMEKÜLÉST EGY CSOMAGTARTÓRA



1. Először rögzítse az MIK csomagtartó aljzat (G) elejét, majd a hátsó részét úgy, hogy beleilleszti a zárógombot (G1) az MIK CSOMAGTARTÓ HB vajátaiiba. Sikeres művelet esetén kattanást kell hallania, és a zárógomb (G1) hátsó részén felül kigyullad egy zöld lámpa.

2. A gyerekülés rendelkezik egy súlyponttal (F) (a gyerekülésen feltüntetve), melyet a hárító kerékengely metszési pontjára kell szerelni. Amennyiben a tengely mögé esik a súlypont, a tengely és ez utóbbi közötti távolság nem haladhatja meg a 10 cm-et. Amennyiben a súlypont ennél nagyobb távolságra helyezkedik el a tengelytől, állítsa az ülést a megfelelő pozícióba a távolság csökkenése érdekében. Különös figyelmet kell annak szentelni az ülsé felszerelésekor, hogy a biciklis utazás közben nem éri el lábával a gyerekülést. **Megjegyzés:** Németszágban a német közúti közlekedésről szóló törvény (StVZO) szerint a kerékpárlási ülésekkel, hogy az ülésmélység vagy a súlypont 2/3-a a kerékpár első és a hátsó tengelye közé essen.

Ha az ülés MIK CSOMAGTARTÓ ALJZATÁNAK (G) eredeti elhelyezése nem teszi lehetővé a fenti súlypont szerinti felszerelést, vagy ha kényelmének érdekében az ülést előre és hátra kívánja mozdítani, kövesse az alábbi lépéseket a szék és az MIK CSOMAGTARTÓ ALJZAT (G) újbóli beállításához.

ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

HOGYAN ÁLLÍTSA BE A GYERMEKÜLÉST A GYERMEKEHÉZ



1. A gyermek ülésbe helyezése előtt teljesen eressze ki az öveket (B), és csúsztassa el az állítókat (B2). Így könnyebb beültetni a gyermeket az ülésbe.

A gyermek ülésbe helyezéséhez nyissa ki a biztonsági öv (B) csatját (B1), majd nyomja be a csat (B1) három gombját a képen látható módon.

A gyermek méretének megfelelően módosíthatja az öv magasságát az Övállítón (B4).

Megjegyzés: Mielőtt útnak indul, mindig ellenőrizze, hogy a gyermek kellően biztosítva van, illetve, hogy az öv feszes-e, de ne olyan szorosan, hogy sértse a gyermeket. Javasoljuk, hogy a síssákat csak akkor tegye fel a gyermek fejére, miután az övet beállította.

Megjegyzés: Mindig használja a biztonsági öveket.

3. Távolítsa el a fém szerelőlapot (H1) egy 5-ös imbuszkulccsal (H4). Szerelje fel az MIK csomagtartó aljzatot (G) a gyerekülésre (A). Tolja be az aljzat végeit a gyerekülésbe a nyílásban keresztül (A).

4. A gyerekülésnek a bicikli méretéhez történő igazítása érdekében állítsa az MIK csomagtartó aljzatot (G) a két engedélyezett pozíció egyikébe az ülés előre vagy hátra mozdításához. Javasoljuk, hogy először a 2. pozícióba állítsa a csomagtartó aljzatot.

5. Helyezza a csavaraláthatót (H3) a csavarra (H2). Ezután húzza meg szorosan az imbuszkulccsal (H4). Húzza meg szorosan a fém szerelőlap (H1) biztonságos rögzítéséhez. Ez a lépés rendkívül fontos a gyerek és a kerékpáros biztonsága érdekében. 6 Nm nyomaték alkalmazását javasoljuk.

6. Vesse el a biztonsági övet (C) a kerékpár váza körül. Állítsa be a biztonsági övet a képen látható módon, megfeszített állapotban. Győződjön meg arról, hogy a laza biztonsági öv ne kerüljön kapcsolatba a kerékkel. Ez a lépés rendkívül fontos a gyerek biztonsága érdekében.

7. Győződjön meg arról, hogy minden utasítást követett és elvégzett. Ha igen, a gyerekülés használata kész. **A következő rész a gyerekülés használatara vonatkozó biztonsági előírásokat tartalmazza, melyeket KÖTELEZŐ ELOLVASNI.**

ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

HOGYAN SZERELJE LE A GYERMEKÜLÉST EGY CSOMAGTARTÓRÓL



1. A gyerekülés leszereléséhez távolítsa el a kerékpárvázhoz csatlakozó biztonsági övet (C). Ahhoz, hogy eltávolítsa a gyerekülést (A) az MIK HD CSOMAGTARTÓRÓL, nyomja meg a kioldógombot (G1), és az ülés felemelése közben nyomja le a fogantyút (G2).

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

• A kerékpáros legalább 16 éves legyen. Tájékozódjon az ide vonatkozó törvényekről és helyi szabályozásról.

• Győződjön meg arról, hogy a gyerek súlya és magassága nem haladja meg az ülés maximális megengedett teherbírást, és ezt ellenőrizze rendszeresen. A gyerekülés használata előtt mérje meg a gyermek súlyát. A gyerekülés

semminyien esetben sem használható a megengedettnél nagyobb testsúlyú gyermek szállítására.

• 9 hónaposnál kisebb gyermeket ne ütessen a gyerekülésbe. Az utazó gyermeknek ugyanis egyenesen kell tartania a fejét a kerékpáros sisakban. Ajánlott orvossal konzultálni fejlődésben lévő gyermekek esetében.

- Bizonyosodjon meg róla, hogy a biztonsági övek és csatok megfelelően védik a gyermeket, de nem túl szorosak, kényelmetlen érzetet keltve a gyermekben. Rendszeresen ellenőrizze a rögzítőket.
- A biztonsági övet mindig használja.
- Mindig használjon minden biztonsági rendszert és övet a gyermek biztonságos szállítása érdekében.
- Ne hagyja, hogy a gyermek bármely testrésze vagy ruházata, cipőfűző, biztonsági öv stb. a mozgó kerékpárral érintkezzen, mivel ez balesetet vezethet.
- Kerekvéddel használata javasolt, mely megakadályozza, hogy a gyermek kezét vagy lábat a küllők közé tegye. A kerekvéddel nyereg alatti használata, továbbá a nyereg belső rugókkal történő használata kötelező. Ügyeljen arra, hogy a gyermek ne tudja megakadályozni a fejezést, mert ez balesetet okozhat.
- Gyermekét az időjárásnak megfelelően öltöztesse fel, és adjon rá kerékpáros sisakot.
- Az ülésben helyet foglaló gyermeknek melegebb öltözettel kell viselniük, mint a kerékpárosnak, és az esőtől is védeni kell őket.
- minden, a kerékpáron lévő tárgyat helyezzen olyan távolságra a gyermektől, hogy ne érhesse el az ülésből.

• Meleg időben az ülés és a párná, ha hosszú ideig napsugárzásnak van kitéve, átmelegedhet. Mielőtt a gyermeket az ülésbe ülteti, győződjön meg rólá, hogy az ülés nem túl forró.

• Tájékozódjon az országban hatályos, a gyerekek kerékpáros gyerekülésen történő szállítására vonatkozó jogszabályokról és előírásokról.

• Csak olyan gyermeket szállítson, aki segítség nélkül képes hosszabb ideig – legalább a tervezett kerékpárról időtartamig – útle maradni.

• Ha a gyermekülést nem használja, a biztonsági övet kapcsolja össze, nehogy a lelógó nyíl beakadjon kerékpározás közben a kerékbe, fékezze stb.

FIGYELEM: minden esetben fel kell erősíteni a kiegészítő biztonsági szerkezeteket.

FIGYELEM: Ne akasszon egyéb csomagokat a gyermekülésre. Amennyiben egyéb csomagokat is szállít, a csomag súlya nem haladhatja meg a kerékpár szállítási kapacitását. Csomagokat csak a kerékpár elején szállíthatja.

FIGYELEM: Vegye le az ülést, amikor a kerékpárt autóval szállítja (az autó különböző részén). A levegő okozta turbulencia károsíthatja az ülést vagy meglazíthatja a kerékpár rögzítését, és ez balesetet vezethet.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

FIGYELEM: Ne módosítsa az ülést.

FIGYELEM: A kerékpár a megszokottól eltérően viselkedhet (megálláskor vagy haladás közben – főleg az egysensúly, a kormányzás, a fékezés és a kerékpárra és arról történő fel- és leszállás tekintetében), amikor az ülésben gyermek foglal helyet.

FIGYELEM: Soha ne parkolja le a kerékpárt úgy, hogy a gyermeket felügyelet nélkül az ülésben hagyja.

FIGYELEM: Ne használja az ülést, ha bármelyik része eltört vagy megsérült. Rendszeresen ellenőrizze az összes alkatrészét, és szükség esetén cserélje ki azokat. Olvassa el a karbantartásról szóló fejezetet.

KARBANTARTÁS

A megfelelő működés fenntartásához és a balesetek megelőzésére az alábbiakat ajánljuk figyelmébe:

- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a gyermekülés tökéletesen van-e rögzítve a kerékpáron.
- Visszálljon meg minden alkatrész, ellenőrizze megfelelő működésüket, és ne használja a gyermekülést, amennyiben valamelyik alkatrész sérült. A sérült alkatrészeket minden esetben ki kell cserélni. A megfelelő cserealkatrészek

a Polisport hivatalos viszonteladónál (kerékpárüzletek) szerezhetők be. A viszonteladók lista elérhető a honlapon: www.polisport.com.

• Azt ajánljuk, cserélje ki a gyermekülést egy újra, ha a kerékpárral balesetet szenvedett – még akkor is, ha a gyermekülésen nincs látható sérülés.

• Ellenőrizze a gyermekülés tisztaságát, és amennyiben az piszkos, tiszta meg szappanos vízzel (ne használjon súrolószereket, maró hatású vagy mérgező anyagokat), ezután hagyja szobahőmérsékleten megszáradni.

GARANCIA

2 ÉV GARANCIA: Az összes mechanikai alkatrészre kizárálag a gyártási hibák esetében. Regisztrálja az ülést a következő weboldalon: www.polisport.com.

+1 ÉV EXTRA GARANCIA: Regisztrálja az ülést a www.polisport.com weboldalon, és egy évvel meghosszabbítja a garanciát.

Fontos: a Polisport Extra Garancia megszerzéséhez a vásárlástól számított két hónapon belül regisztrálnia kell.

GARANCIA IGÉNYLÉSE

Garanciaszolgáltatás igényléséhez Önnek rendelkeznie kell az eredeti nyugtával. A nyugta nélküli visszaszolgáltatott árucikkekre érvényes garancia

kezdeti időpontjáktól a gyártási dátumot fogjuk tekinteni. Mindennek garancia érvényét veszi, ha a termék sérülése baleset, visszaélőssére használat, a terméken eszközölt módosítás vagy a jelen használati utasításban leírt rendeltetésszerű használattól bármiben eltérő használat eredménye.

Annak érdekében, hogy a garancia érvényesítéséhez minden szükséges információval rendelkezzen, meg kell írnia a Nyomonkötetősségi információs címét (!). Az adatokat ide is feljegyezheti.

O.F. _____ Date _____.

* The specifications and design are subject to change without notice.
Please contact Polisport for any questions.

INDICE DEL PRODOTTO

- | | | |
|--------------------------------------|---|-------------------------------------|
| A. SCOCCA DEL SEGGIOLINO | B4. FORO PER LA REGOLAZIONE DELLA CINTURA | G2. PULSANTE DI SGANCIAMENTO |
| B. CINTURE DI SICUREZZA | C. CINTURA DI SICUREZZA PER TELAIO | H. KIT DI FISSAGGIO |
| B1. FIBBIA DI SICUREZZA | D. CINTURINI REGOLAZIONE PIEDI | H1. PIASTRA METALLICA DI FISSAGGIO |
| B2. DISPOSITIVO DI REGOLAZIONE DELLA | E. POGGIAPIEDI | H2. VITI M8x25 |
| CINTURA | F. BARICENTRO | H3. RONDELLA M8 |
| B3. PASSANTE CENTRALE DI REGOLAZIONE | G. PIASTRA PORTAPACCHI MIK | H4. CHIAVE ALLEN N°5 |
| CINTURA | G1. PULSANTE DI BLOCCO | I. INFORMAZIONI SULLA TRACCIABILITÀ |

CARATTERISTICHE TECNICHE SPECIFICHE PER MONTARE IL VOSTRO PORTAPACCHI

ATTENZIONE

Come e dove il portapacchi deve essere fissato alla bicicletta.



AVVERTENZA



- Questo seggiolino per bambini deve essere montato solo su biciclette dotate di portapacchi con MIK HD.
- Il seggiolino non deve essere montato su biciclette dotate di ammortizzatori posteriori.
- Il seggiolino bicicletta non deve essere montato su veicoli a motore quali ciclomotori e scooter.
- Il seggiolino deve essere attaccato a un portapacchi con una capacità di carico di 27 kg, in base agli standard ISO 11243.
- Il peso massimo applicato al portapacchi non deve superare i 27 kg.
- Per ragioni di sicurezza questo seggiolino deve essere montato esclusivamente sul portapacchi conforme alla norma ISO 11243.
- Il sedile per bimbo può essere montato su biciclette con ruote del diametro di 26", 27,5", 28" e 29".
- Questo seggiolino è adatto a trasportare solo bambini con un peso massimo di 22 kg (e bambini con età compresa tra i 9 mesi e i 5 anni, essendo il peso la variabile determinante).
- Il peso totale del ciclista e del bambino trasportato non deve superare il carico massimo consentito per la bicicletta. Le informazioni sul carico
- massimo sono riportate nelle istruzioni per l'utilizzo della bicicletta. È possibile inoltre contattare il produttore per eventuali chiarimenti a proposito.
- Il seggiolino può essere montato solo su una bicicletta adatta per il fissaggio di tali carichi aggiuntivi.
- La posizione del seggiolino deve essere regolata in modo che chi guida la bicicletta non tocchi il seggiolino con i piedi mentre pedala.
- È molto importante sistemare correttamente il seggiolini e i suoi componenti per un migliore comfort e sicurezza del bambino. È inoltre importante che il seggiolino non sia inclinato in avanti per evitare che il bambino possa scivolare. È importante anche che lo schienale sia leggermente inclinato all'indietro.
- Controllare che tutte le parti della bicicletta funzionino regolarmente, con il seggiolino montato.
- Consultare le istruzioni della bicicletta e per qualsiasi dubbio relativo al montaggio del seggiolino sulla bicicletta, contattare il distributore per ulteriori informazioni.**

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

COME MONTARE IL VOSTRO SEGGIOLINO PER BAMBINI SU UN PORTAPACCHI



1. Bloccare prima la parte anteriore della piastra portapacchi MIK (G) e poi la parte posteriore, attivando il pulsante di blocco (G1) nelle scanalature del MIK PORTAPACCHI HD. Per confermare che l'operazione è ben riuscita su dovrà sentire un "click" e dovrà apparire una luce verde sulla parte posteriore superiore del Pulsante di Blocco (G1).

2. Il seggiolino ha un centro di gravità (F), indicato sul seggiolino, che deve essere posizionato davanti all'asse della ruota posteriore. Se posizionato dietro l'asse, la distanza non deve superare i 10 cm. Se il centro di gravità è superiore a tale distanza dall'asse, regolare il seggiolino nella posizione corretta. Particolare cura deve essere posta nel posizionamento del seggiolino per bambini per assicurare che il ciclista non tocchi il seggiolino con i piedi mentre sta pedalando. **Nota:** in Germania, secondo il codice stradale tedesco StVZO, i seggiolini per bicicletta possono essere fissati solo in modo che 2/3 della profondità del seggiolino o il baricentro del seggiolino stesso si trovi tra l'asse anteriore e quello posteriore della bicicletta.

Se il posizionamento originale della PIASTRA PORTAPACCHI MIK (G) del vostro seggiolino non consente l'installazione secondo il baricentro di cui sopra, o se si preferisce spostare per maggiore comodità il seggiolino indietro e in avanti, osservare la seguente procedura per riallineare il seggiolino e sistemare nuovamente la PIASTRA PORTAPACCHI MIK (G).

3. Rimuovere la Piastra Metallica di Montaggio (H1) con la chiave a brugola n. 5 (H4). Installare la piastra portapacchi MIK (G) sul seggiolino per bambini (A). Far passare le estremità della piastra attraverso l'apertura del seggiolino (A).

4. Per adattare il seggiolino alle dimensioni della bicicletta, regolare la piastra portapacchi MIK (G) in una delle due posizioni consentite in modo da spostare il seggiolino in avanti o indietro. All'inizio si consiglia di regolarla sulla posizione n. 2.

5. Collegare la rondella (H3) sulla vite (H2). Quindi stringere saldamente con la chiave a brugola (H4). Stringerla con forza per essere sicuri che la piastra metallica di montaggio (H) venga saldamente fissata. Questa operazione è estremamente importante per la sicurezza del bambino e del ciclista. Si consiglia di utilizzare una coppia di serraggio pari a 6 N.m.

6. Allacciare la cintura di sicurezza (C) intorno al telaio della bicicletta. Regolare tensionando come mostrato nella figura. Assicurarsi che la cintura penzolante non entri in contatto con la ruota. Questa operazione è estremamente importante per la sicurezza del bambino.

7. Assicurarsi di aver osservato e realizzato le istruzioni fornite. In caso affermativo, il seggiolino è pronto all'uso. **È OBBLIGATORIO LEGGERE INTEGRALMENTE il capitolo che segue sulle istruzioni di sicurezza riguardanti l'uso del seggiolino.**

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

COME ADATTARE IL SEGGIOLINO AL VOSTRO BAMBINO



1. Per accomodare il bambino sul seggiolino, allargare completamente le cinghie della cintura di sicurezza (B), facendo scorrere gli appositi dispositivi di regolazione (B2), in questo modo sarà più facile mettere il bambino sul seggiolino. Per accomodare il bambino sul seggiolino, aprire la chiusura (B1) della cintura di sicurezza (B) e premere i 3 pulsanti della chiusura (B1) come indicato.

È possibile regolare l'altezza della cintura accompagnando la crescita del bambino attraverso il foro per la regolazione della cintura (B4).

N.B.: Prima di iniziare il viaggio, verificare sempre che il bambino sia ben saldo e che la cintura sia ben aderente ma non così stretta da causare disagio o dolore al bambino. Si raccomanda di far indossare il casco al bambino solo al termine della regolazione della cintura.

N.B.: Utilizzare sempre il sistema di ritenuta.

2. Per regolare correttamente l'altezza dei poggiapièdi (E) in base alle dimensioni del vostro bambino, spostare i poggiapièdi (E) dal seggiolino facendo pressione contemporaneamente sulle due linguette e sollevando il poggiapièdi come indicato nella foto (potrebbe essere necessario esercitare una certa pressione).

3. Per rimontare il poggiapièdi, inserire prima il perno superiore quindi spingere il poggiapièdi (E) per bloccare i ganci nei fori.

4. Per garantire la sicurezza del vostro bambino, sistemare il cinturino (D) del poggiapièdi. Aprire il cinturino, adattarlo al piede del bambino e richiederlo assicurandosi che non sia molto stretto e faccia male al bambino.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

COME RIMUOVERE IL VOSTRO SEGGIOLINO PER BAMBINI DAL PORTAPACCHI



1. Slacciare la cintura di sicurezza (C) per rimuovere il seggiolino. Per rimuovere il seggiolino (A) dal PORTAPACCHI MIK HD, spingere il pulsante di blocco (G1) e premere la leva (G2), sollevando contemporaneamente il seggiolino.

ISTRUZIONI D'USO

- La persona che guida la bicicletta deve avere almeno 16 anni. Consultare le legislazioni nazionali a riguardo.
- Assicurarsi che il peso e l'altezza del bambino non superino la capacità massima del seggiolino. Controllare a intervalli regolari. Controllare il

peso del bambino prima di utilizzare il seggiolino portabimbo. In nessuna circostanza si deve utilizzare il seggiolino per trasportare bambini il cui peso è superiore al limite consentito.

- Non trasportare sul seggiolino bambini di età inferiore ai 9 mesi. Per

- poter essere trasportato, il bambino deve essere in grado di mantenersi seduto, con la testa eretta, indossando un casco da bicicletta. Per qualsiasi chiarimento sullo stadio di sviluppo del bambino, consultare un medico.
- Assicurarsi che il bambino sia ben saldo al seggiolino, controllando che tutte le cinture di sicurezza e le cinghie siano saldamente allacciate, ma non così strette da causare disagio al bambino. Controllare spesso gli elementi di fissaggio per assicurarsi che siano ben serrati.
 - Non utilizzare il seggiolino per bambini senza aver prima regolato la cintura di sicurezza.
 - Utilizzare sempre tutti i sistemi di ritenuta di sicurezza e le cinghie per garantire che il bambino sia seduto sul seggiolino in totale sicurezza.
 - Evitare che parti del corpo o dell'abbigliamento del bambino, lacci di scarpe, cinture del seggiolino, ecc., vengano a contatto con gli organi in movimento della bicicletta, poiché possono ferire il bambino o causare gravi incidenti.
 - Si raccomanda di collocare un copriuta per evitare che il bambino introduca i piedi o le mani nei raggi. È obbligatorio utilizzare una protezione sotto il sellino oppure un sellino dotato di molle interne, e verificare che il bambino non abbia accesso alla zona dei freni, al fine di evitare incidenti. Questi accorgimenti devono essere rivisti man mano che il bambino cresce.
 - Vestire il bambino con indumenti adeguati alle condizioni meteorologiche e fargli indossare un casco adatto.
 - Il bambino nel seggiolino deve indossare indumenti più pesanti rispetto al guidatore e deve essere protetto dalla pioggia.

- Proteggere eventuali oggetti appuntiti della struttura della bicicletta che possono essere raggiunti dal bambino.
- Il seggiolino e l'imbottitura possono riscaldarsi, se esposti al sole per periodi prolungati. Assicurarsi che non siano troppo caldi prima di accomodarvi il bambino.
- Verificare se nel proprio paese sono in vigore leggi specifiche in materia di trasporto di bambini su seggiolini per biciclette.
- Portare solo bambini in grado di stare seduti senza aiuto per un lungo periodo di tempo, almeno per la durata del giro in bicicletta.
- Quando il seggiolino non viene utilizzato, allacciare la fibbia della cintura di sicurezza, per impedire che le fibbie stesse rimangano penzolanti ed entrino in contatto con le parti in movimento della bicicletta, come ruote, freni, ecc., e causino incidenti.

AVVERTENZA: I dispositivi di sicurezza supplementari devono sempre essere fissati.

AVVERTENZA: Non applicare nessun tipo di bagaglio supplementare sul seggiolino. Se si trasportano bagagli supplementari, questi non dovranno superare la capacità di carico della bicicletta e dovranno essere trasportati di fronte a chi guida la bicicletta.

AVVERTENZA: Togliere il seggiolino quando si trasporta la bicicletta in automobile (all'esterno dell'automobile). Le turbolenze d'aria potrebbero danneggiare il seggiolino o allentare gli elementi di fissaggio alla bicicletta, con il rischio di provocare incidenti.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

AVVERTENZA: Non modificare il seggiolino.

AVVERTENZA: Quando il bambino si siede sul seggiolino, la bicicletta può comportarsi in modo differente, sia che sia ferma o in movimento, soprattutto per quanto riguarda l'equilibrio, il controllo dello sterzo, la frenata e il salire e scendere dalla bicicletta.

AVVERTENZA: Non lasciare mai la bicicletta parcheggiata lasciando il bambino incustodito nel seggiolino.

AVVERTENZA: Non usare il seggiolino se presenta componenti rotti o danneggiati. Verificare regolarmente tutti i componenti e sostituire quelli eventualmente necessari. Consultare il capitolo di manutenzione.

MANUTENZIONE

Per un funzionamento ottimale del seggiolino ed evitare incidenti, vi consigliamo di eseguire le seguenti operazioni:

- Controllare regolarmente il sistema di fissaggio del seggiolino alla bicicletta e assicurarsi che sia in perfette condizioni.
- Controllare che tutti i componenti del seggiolino siano in perfette condizioni. Non usare il seggiolino se uno dei componenti è danneggiato. I componenti danneggiati devono essere sostituiti. Per qualsiasi sostituzione recarsi presso un rivenditore Polisport autorizzato. Qui sarà

possibile trovare tutti i pezzi di ricambio da sostituire dove troverete i componenti di ricambio corretti che potrete acquistare anche sul sito internet www.polisport.com

- Se si è avuto un incidente con la bicicletta e anche se il seggiolino non presenta danni visibili, è consigliabile sostituirlo con uno nuovo.

- Lavare il seggiolino con acqua e sapone, (non usare prodotti abrasivi corrosivi o tossici).

GARANZIA

GARANZIA DI 2 ANNI: Tutti i componenti meccanici solo per difetti di produzione. Registrate il vostro seggiolino sul sito www.polisport.com.

GARANZIA ADDIZIONALE DI 1 ANNO: Basterà registrare il seggiolino in www.polisport.com per ricevere un altro anno di garanzia.

Importante: è necessario registrarsi entro 2 mesi dalla data di acquisto per ricevere la Garanzia Addizionale di 1 anno di Polisport.

RICHIESTA DI GARANZIA

Per usufruire del nostro servizio di garanzia è necessario conservare la ricevuta di acquisto. Per i prodotti restituiti senza ricevuta di acquisto verrà considerata come data di inizio del periodo di garanzia la data di

produzione. La garanzia perde validità se il prodotto dovesse essere danneggiato in seguito ad incidente, uso incorretto, manomissione del prodotto o utilizzo errato.

Per garantire di disporre di tutte le informazioni necessarie per attivare la garanzia è necessario conservare le informazioni della vostra Etichetta informativa sulla rintracciabilità (I). È inoltre possibile registrare qui le informazioni.

O.F. _____ Data _____ .

* Le specifiche e il design sono soggetti a cambiamenti senza preavviso. Per qualsiasi dubbio o situazione si prega di contattare Polisport.

部品の名称

A. チャイルドシート本体	D. フットレストストラップ	H1. 金属製マウントプレート
B. シートベルト	E. フットレスト	H2. M8 x 25 ネジ
B1. セーフティロック	F. 重心位置	H3. M8 ワッシャー
B2. ベルトアジャスター	G. MIK キャリアプレート	H4. 5 番の六角棒レンチ
B3. 中央ベルトアジャスター	G1. ロックボタン	I. 製品追跡用情報
B4. ベルト調節用の穴	G2. ロック解除ボタン	
C. 自転車フレーム用セーフティベルト	H. 金属製マウントキット	

安全にお使いいただくために チャイルドシートの取り付け方法

⚠ 注意

チャイルドシートの自転車への取り付け方法と取り付け場所



警告



- この自転車用チャイルドシートは、必ず MIK HD が取り付けられた荷台のある自転車に装着する必要があります。
- 自転車用チャイルドシートは、後部ショックアブソーバー付きの自転車に設置しないでください。
- 自転車用チャイルドシートは、原付自転車やスクーターなどのモーターピークルに設置しないでください。
- 当ペーパーシートは安全規格ISO11243に準拠し、許容荷重27kgのキャリアへの取り付けが可能です。
- キャリアへの荷重が27kgを超えることは禁じられます。
- 安全性の理由から、本チャイルドシートは、ISO規格11243に従つキャリアにのみご使用ください。
- 当シートは直径26、27.5、28、29インチホイールの自転車への取り付けが可能です。
- 本チャイルドシートは、体重22kg（推奨対象年齢9ヶ月から5歳まで）までのお子様を乗せることにのみに適しています。
- 運転者様と同乗されるお子様の総重量は、自転車に許容さ

れる最大許容荷重を決して超えないようにしてください。最大荷重に関する情報は、自転車の取扱説明書に記載されています。または製造元にお問い合わせください。

- シートは、付加的な荷重の搭載に適した自転車にのみ取り付けることができます。
- チャイルドシートは、運転者がペダルをこいだ時、足がチャイルドシートに接触しないよう、位置調整してください。
- お子様の快適性と安全性を最大限確保するために、チャイルドシートとすべてのパーツをきちんと調整してください。またチャイルドシートが前方に傾いてお子様が滑り落ちることのないよう注意してください。背もたれは後方に少し傾けてください。
- チャイルドシートを取り付けた状態で、自転車のすべてのパーツが正常に機能するかを確認してください。
- 自転車の指示を確認し、自転車にお子様用の自転車用シートを取り付けることに疑問がおありの場合は、自転車の販売業者に詳細をお問い合わせください。

取り付け方法

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

キャリアへのチャイルドシートの取り付け方法



1. ロックボタン (G1) を MIK キャリア HD の溝に合わせて、初めに前部の MIK キャリアプレート (G) を固定し、次に後部を固定します。きちんと取り付けられた証拠に力チッという音がして、ロックボタン (G1) の後方上部に緑色のライトが現れるのを必ず確認してください。

2. チャイルドシートは、後部車輪の前方に重心 (F) (チャイルドシート上に刻印されている) がくるよう配置しなければなりません。もし車輪より後ろになる場合は、チャイルドシートの重心から車輪の距離が 10cm を超えないようにしてください。10cm を超える場合は、チャイルドシートの位置を調整して正しい位置になるようにしてください。位置調整の際には、運転中に運転者の足がチャイルドシートに接触しないようにする点もよく確認してください。備考: ドイツにおいては、ドイツ交通安全法(SVZO)に従い、自転車用シートは、シートの奥行きの 3 分の 2 またはシートの重心位置が、前輪の車輪と後輪の車輪の間にくるように固定してください。

シートの MIK ラゲッジプレート (G) が元の位置のままだと上記の重心に従って取り付けられない場合、または乗り心地を良くするために前後に動かしたいときは、椅子の位置を調節する以下の手順に従い、MIK ラゲッジプレート (G) を調整します。

3. 金属取付プレート (H1) を 5 (H4) 番の六角レンチで外しま

す。MIK キャリアプレート (G) をチャイルドシート (A) に挿入します。プレートの先端をチャイルドシート (A) の開口部に通します。

4. 自転車用チャイルドシートを自転車のサイズに応じて調整するには、MIK キャリアプレート (G) を固定位置二か所のいずれかに固定して、前後に動かします。当初は 2 番の位置に装着することをお勧めします。

5. ワッシャー (H3) をネジ (H2) にはめます。六角レンチ (H4) でしっかりと締めます。金属取付プレート (H1) が確実に固定されるまでしっかりと締めてください。この手順は、お子様と運転者の安全のため非常に重要です。推奨トルク値は、6 N.m です。

6. 自転車フレームに安全ベルト (C) を通します。画像のようにベルトがピンとはるよう調節します。残りのベルトがタイヤに触れないようにしてください。この手順はお子様の安全のために非常に重要です。

7. 説明書に記された手順通りに取り付けを行ったことを確認してください。確認後、チャイルドシートをご使用いただけます。チャイルドシート使用時の安全に関する以下の説明を必ずお読みください。

取り付け方法

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

チャイルドシートをお子様に大きさに調整する方法



1. おシートにお子さまをシートに乗せる前に、ベルトストラップ (B) を完全に伸ばして、アジャスターをスライドさせます (B2)。こうすることで、お子様をシートに乗せやすくなります。記載のように、安全ベルト (B) のロック (B1) を解除するには、ロック (B1) の 3 つのボタンを押してください。お子様の成長にあわせて、ベルト調節穴のベルト位置を調節してください (B4)。

注記: お出かけ前には必ずお子様のシートベルトがしっかりと固定されているか、ベルトが緩んでいないか、またベルトがきつすぎで痛くないかを確認するようにしてください。ベルトの調節後には、お子様はヘルメットを着用することを推奨しています。

注: 常に拘束システムを使用する。

2. フットレスト(E)の高さをお子様の足のサイズに調節するには、図に矢印で示す 2箇所のつまみを同時に挟むように押し、フットレスト(E)をチャイルドシート(A)から外します(ある程度強く押さないと外れない場合があります)。

3. フットレストをもう一度取り付けるには、上部のピンに引っ掛け、フットレスト (E) を押してクリップをスロットの穴にねめ込みます。

4. お子様の安全のため、フットレストストラップ(D)を調節してください。フットレストストラップ(D)を一旦外してからお子様の足に合わせてください。締めすぎないよう注意しつつ、再び締め直します。

取り付け方法

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

チャイルドシートを荷台から取り外す方法



1. 自転車用後チャイルドシートを取り外すには、安全ベルト (C) を外します。MIK HD キャリアからチャイルドシート (A) を外すには、ロックボタン (G1) を押し、ハンドル (G2) を押しながら同時にシートを持ち上げます。

ご使用の手引き

- 運転者は 16 歳以上でなければいけません。該当する法律および国内規制をご確認ください。
- お子様の体重と身長がシートの最大容量を超えていないことを定

期的に確認してください。チャイルドシートを使用する前に、お子様の体重を確認してください。いかなる場合にも、お子様の自転車用シートで、体重が許容限度を上回るお子様を乗せないでください。

- ・本チャイルドシートには、9ヶ月未満のお子様は乗せないでください。背筋を伸ばしてチャイルドシートに着座し、ヘルメットを装着した頭を直立させた状態でいられるお子様に限り、安全にご使用いただけます。チャイルドシートのご使用に対するお子様の成長度合いについては、かかりつけ医にご相談ください。
- ・すべてのセーフティベルトとストラップがしっかりと締まっていることを確認してください。締める際には、きつすぎないように注意しつつお子様の体をチャイルドシートに固定してください。留め具の安全性をよく確認してください。
- ・チャイルドシートを使用する前に、必ずシートベルトを調節してください。
- ・必ずすべての安全拘束システムとストラップを使用し、お子様がシートに固定されていることを確認してください。
- ・お子様の身体や衣服の一部、靴紐、チャイルドシートのシートベルトなどが自転車の可動部分に接触すると、お子様にとって危険であり、怪我や事故の原因となることがあります。接触しないよう必ず確認してください。
- ・お子様の手足がスポーツ部に入ることないよう、ホイールカバーの使用をお勧めします。サドル下ガードまたは内部スプリング付きサドルをご使用ください。事故防止のため、お子様がブレーキ操作を妨げることがないことを確認してください。お子様の成長に合わせて、これらを適宜調整してください。
- ・お子様には、天候に合った服装とサイズの合ったヘルメットを装着させてください。

- ・お子様には自転車の運転者よりも暖かい服装をさせ、雨の日には雨に濡れないように保護してください。
- ・自転車に鋭いものや、先の尖ったものがある場合は、お子様が触れることがないように覆うようにしてください。
- ・チャイルドシートやクッションは、長時間太陽に曝されると高温になることがあります。お子様を座らせる前に、熱くなりすぎていないか確認してください。
- ・自転車用チャイルドシートによるお子様の同乗に関して、お住まいの国の現行の法規や規制をご確認ください。
- ・走行中、少なくとも想定する走行時間は支えなしで座ることのできるお子様のみご使用下さい。
- ・チャイルドシートをご使用にならない時は、シートベルトが自転車の車輪、ブレーキなどの可動部分に挟まつたりすると危険ですので、セキュリティベルトのウエストバックルを締めておいてください。

警告：追加の安全装置がしっかりと締まっているか確認してください。

警告：チャイルドシートに荷物を載せないでください。荷物を運ぶ場合は、重量が自転車の運搬重量制限を超えないようにしてください。また、荷物は運転者の前方に載せてください。

警告：車で自転車を運搬する（車の外側に積む）際にはチャイルドシートを取り外してください。乱気流によって、チャイルドシートがダメージを受けたり、自転車とチャイルドシートの固定部分が緩むといった、事故の原因となる可能性があります。

安全についてのご案内

警告：チャイルドシートを改造しないでください。

警告：お子様をチャイルドシートに乗せているときには、走行・停止中の自転車のバランスや、操縦、ブレーキ、乗り降りの際、自転車の動きが通常時と異なる可能性があります。

警告：駐輪する際は、お子様をチャイルドシートに乗せたまま置

き去りにすることは絶対しないでください。

警告：シートの一部でも損傷または破損している場合にはシートのご使用はやめてください。すべての部品を定期的に確認して、必要に応じて交換してください。メンテナンスの章をご確認ください。

メンテナンスについて

チャイルドシートを最良の状態に保ち、事故を防止するため、次の推奨事項を守りましょう。

- ・チャイルドシートが自転車にきちんと固定されているか、定期的に点検をして問題のない状態であることをご確認ください。
- ・各バーツが適切に機能することを十分に点検し、もし損傷がある場合は、チャイルドシートを使用しないでください。損傷のあるバーツは、チャイルドシートを使用する前に交換してください。バーツは、Polisport正規販売代理店バイクショップにてお求めいただ

けます。販売代理店は弊社ウェブサイト (www.polisport.com) にてご確認ください。

- ・自転車事故に遭った場合は、目に見える破損の有無にかかわらず、チャイルドシートを新品と交換して下さい。
- ・チャイルドシートのお手入れには、石鹼と水のみをご使用ください。研磨、腐食または有毒性のある洗剤は絶対に使用しないでください。

保証について

2年間保証： 全部品の製造者による欠陥のみ対象。弊社ウェブサイト (www.polisport.com) にてユーザー登録を行ってください。

保証期間+1年： www.polisport.comでシートをご登録いただきますと、保証期間が1年追加されます。

重要： ポリスポート1年追加保証を受けるには、購入日から2ヶ月以内にご登録いただく必要があります。

間の開始日とします。使用者による事故、本品の誤った取り扱いや改造、又は本マニュアルで意図しない使用方法による製品の破損については保証が無効となります。

製品追跡用情報に記載されている情報を保管して、保証を有効にするのに必要となる情報をすべて確保するようにしてください。こちらにもその情報を記録することができます。

O.F. _____ 日付 _____.

* 仕様および外観は改良のため予告なく変更することがあります。ご不明な点は、当社までお問い合わせください。

保証の請求
保証サービスをご利用いただくには、ご購入時のレシートの原本が必要です。レシート無しでの返品は、製造日を保証期

- A. KEDUTĖ
- B. SAUGOS DIRŽAS
- B1. APSAUGINIS UŽRAKTAS
- B2. DIRŽO REGULIORATORIUS
- B3. CENTRINIS DIRŽO REGULIORATORIUS
- B4. DIRŽO REGULIAVIMO ANGA
- C. APSAUGINIS DIRŽAS TVIRTINTI PRIE RĒMO

- D. KOJŲ ATRAMOS DIRŽELIS
- E. KOJŲ ATRAMA
- F. PUSIAUSVYROS CENTRAS
- G. MIK BAGAŽINĖS PLOKŠTELĖ
- G1. FIKSAVIMO MYGTUKAS
- G2. ATFIKSAVIMO MYGTUKAS
- H. FIKSAVIMO DETALIŲ RINKINYS

- H1. METALINĖ FIKSAVIMO PLOKŠTĖ
- H2. M8x25 SRAIGTAS
- H3. M8 POVERŽLĖ
- H4. „ALLEN“ RAKTAS NR. 5
- I. ATSEKAMUMO INFORMACIJA

TECHNINĖS SAVYBĖS INSTRUKCIJOS, KAIP SURINKTI JŪSŲ BAGAŽINĘ



DĖMESIO!

Kaip ir kur bagažinė turėti būti pritvirtinta prie dviračio.



TINKA TIK MIK HD BAGAŽINĖMS
PAGAL ISO 11243



DIDŽIAUSIAS VAIKO
SVORIS 22 kg
(48,5 sv.)



NETINKAMAI
NESUDERINAMI DVIRAČIAI

ANGLES
PLIUOSTAS



GALINĖ PAKABA
AMORTIZATORIUS



STOVELIS ĮSLAIKO
MAZIAUSIAS 27 kg
(59,5 sv.) APRINKOV
PAGAL ISO 11243



MOTORAS (NOPEDA
IR MOTOROLERIAI)



ISPĖJIMAS



- Šią vaikišką kėdutę leidžiama tvirtinti tik ant dviračių su MIK HD bagažinėmis.
- Šios vaiko dviračio kėdutės negalima tvirtinti prie dviračio su galiniais amortizatoriais.
- Šios vaiko dviračio kėdutės negalima tvirtinti prie motorinių transporto priemonių, pavyzdžiu, mopedų ir motorolerių.
- Kūdikio sėdynė reikia montuoti ant bagažinės, kurios leistinoji apkrova pagal ISO 11243 standartą yra 27 kg.
- Didžiausias bagažinės svoris negali viršyti 27 kg.
- Saugumo sumetimais ši kėdutė gali būti montuojama tik prie bagažinės pagal ISO 11243.
- Šią vaiko kėdutę galima sumontuoti ant dviračių, kurių ratai yra 26", 27,5", 28" arba 29" skersmens.
- Ši kūdikio sėdynė skirta vežti tik vaikams, kurių didžiausias svoris siekia 22 kg (rekomenduojamas vaikų amžius – nuo 9 mėnesių iki 5 metų, atsižvelgiant į svorį).
- Bendras dviratininko ir vežamo vaiko svoris negali viršyti didžiausios leidžiamos dviračio apkrovos. Informaciją apie didžiausią leidžiamą apkrovą galima rasti dviračio naudojimo instrukcijoje. Dėl šio klausimo taip pat galite susisekti su gamintoju.
- Kėdutė galima montuoti tik ant dviračio, prie kurio galima tvirtinti tokias papildomas apkrovas.
- Vaiko kėdutės padėtis turi būti sureguliuota taip, kad važiuojant dviračiu dviratininkas nelieštų kėdutės pėdomis.
- Siekiant užtikrinti optimalų vaiko saugumą ir komfortą labai svarbu tinkamai sureguliuoti sėdynę ir jos sudedamąsių dalis. Taip pat labai svarbu, kad sėdynė nebūtų palinkusi į priekį ir vaikas iš jos neišslystų. Būtina, kad atlošas būtų šiek tiek palinkęs atgal.
- Patirkrinkite, ar pritvirtinus vaiko kėdutę visos dviračio dalys veikia tinkamai.
- **Zr. dviračio naudojimo instrukciją ir, jei abejote dėl vaikiškos kėdutės montavimo prie savo dviračio, daugiau informacijos teiraukitės savo dviračio tiekėjo.**

GAMINIO SURINKIMO INSTRUKCIJOS

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

KAIP UŽDĖTI JŪSŲ VAIKO KĖDUTĘ ANT BAGAŽO VEŽIMĖLIJO



1. Pirmiausia pritvirtinkite MIK bagažinės plokštelės (G) priekį, tada pritvirtinkite galą, įstatydami fiksavimo mygtuką (G1) į MIK HD BAGAŽINĖS griovelius. Tai atlikę tinkamai, išgsirsite spragtelėjimą ir fiksavimo mygtuko (G1) galinėje pusėje, viršuje, užsidegs žalia lemputė.

2. Vaikiška kėdutė turi svorio centrą (F) (užrašytą ant vaikiškos kėdutės), kurį reikia nustatyti galinio rato ašies priekyje. Jei jis nustatomas už ašies, atstumas neturi viršyti 10 cm. Jei svorio centras yra toliau nuo ašių nei nurodytas atstumas, nustatykite kėdutę į atitinkamą padėtį. Nustatant vaikiškos kėdutės padėtį, reikia imtis specialių atsargumo priemonių siekiant užtikrinti, kad dviratininkas važiuodamas neličia vaikiškos kėdutės kojomis. **Pastaba:** Vokietijos pagal Transporto priemonių leidimo dalyvauti eisme reglamentą (StVZO) dviracių kėdutės gali būti tvirtinamos tik taip, kad 2/3 kėdutės gylio arba kėdutės pusiausvyros centras būtų tarp dviracio priekinių ir galinės ašių.

Jei kėdutės MIK KREPŠIŲ PLOKŠTELĖS (G) pradinė padėtis neleidžia pritvirtinti laikantis pirmiau nurodyto gravitacijos centro arba dėl patogumo ketinete kėdutę paslinkti atgal į pirmyn, atlikdami toliau nurodytus veiksmus sulygiuokite kėdutę į sureguliuokite MIK KREPŠIŲ PLOKŠTELĘ (G).

3. Naudodamis 5 numero šešiakampį raktą (H4), atsukite ir nuimkite metalinę tvirtinimo plokštelę (H1). Ant vaikiškos kėdutės (A) pritvirtinkite MIK bagažinės plokštelę (G). Plokštelės galus perkiskitė per vaikiškoje kėdutėje esančią angą (A).

4. Norédami sureguliuoti vaikišką kėdutę pagal dviracio dydį, nustatykite vieną iš dviejų galimių MIK bagažinės plokštelės (G) padėčių, kad galėtumėte patraukti kėdutę pirmyn arba atgal. Iš pradžių siulome nustatyti ją į 2 padėtį.

5. Uždėkite tarplijkį (H3) ant varžto (H2). Tuomet tvirtai priveržkite šešiakampių raktu (H4). Tvirtai priveržkite, kad metalinė tvirtinimo plokštelė (H1) būtų saugiai pritvirtinta. Šis veiksmas labai svarbus užtikrinant vaiko ir dviratininko saugumą. Siulome priveržti 6 Nm jėga.

6. Apjuoskite apsauginį diržą (C) aplink dviracio rémą. Sureguliuokite jį kaip pavaižduota, paveikslėlyje įtempkite. Užtikrinkite, kad likęs laisvas diržas nesiliesi su ratu. Šis veiksmas yra ypač svarbus vaiko saugumui.

7. Būtinai vadovaukitės visais pateiktais saugos nurodymais ir juos vykdykite. Tuomet kükidio sėdynę paruošta naudoti. **BŪTINA PERSKAITYTI toliau pateikiamą saugos instrukciją, kaip naudoti kükidio sėdynę, skyriu.**

GAMINIO SURINKIMO INSTRUKCIJOS

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

KAIP PRITAIKYTI VAIKO KĖDUTĘ PRIE JŪSŲ VAIKO



1. Norédami pasodinti vaiką į kėdutę, pirmiausia visiškai paglinskite dirželius (B) paslinkdami reguliatorius (B2). Tai leidžia lengviau pasodinti vaiką į kėdutę. Norédami pasodinti vaiką į kėdutę, atsekitė apsauginį diržą (B) fiksatorius (B1) ir nuspauskite tris fiksatorius (B1) mygtukus kaip nurodoma.

Atsižvelgdami į vaiko augimą, diržo aukštį galite reguliavoti naudodami diržo reguliavimo angą (B4).

Pastaba: prieš pradédami važiuoti, visuomet patirkrinkite, ar vaikas saugiai sėdi ir ar diržas yra tvirtai prigludęs, tačiau neveržia vaiko. Rekomenduojame vaikui šalmą uždėti sureguliuavus diržą.

Pastaba: visuomet naudokite ribojimo sistemą.

2. Norédami nustatyti kėdutės kojų atramas (E) aukštį, kuris būtų tinkamas Jūsų vaikui, atlaivinkite kojų atramą (E) nuo kėdutės (A) kartu spaustamai abi laikiklio puses bei kilstelėkite atramą kaip parodyta nuotraukoje (gali būti, kad reikės stipriau kilstelėti atramą, norint ją atlaivinti).

3. Norédami iš naujo pritvirtinti kojų atramas, pirmiausia įstatykite viršutinį kaištį ir stumkite kojų atramą (E) žemyn, kad spaustukai užsiifksuotų angose.

4. Kad garantuotumėte savo vaiko saugumą, pritvirtinkite kojų atramų dirželius (D). Atlaivinkite dirželius ir apjuoskite jais savo vaiko pėdas. Užfiksukite dirželius taip, kad jie nekelty nepatogumo Jūsų vaikui.

GAMINIO SURINKIMO INSTRUKCIJOS

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

KAIP NUIMTI JŪSŲ VAIKO KĒDUTĘ NUO BAGAŽO VEŽIMĖLIJO



1. Norédami nuimti vaiko dviracio kėdutę, atsekitė apsauginį diržą (C). Norédami vaikišką kėdutę (A) nuimti nuo MIK HD BAGAŽINĖS, stumkite fiksavimo mygtuką (G1) ir paspauskite rankeną (G2), tuo pat metu keldami kėdutę.

NAUDOJIMOSI INSTRUKCIJA

• Dviratininkas turi būti ne jaunesnis kaip 16 metų. Peržiūrėkite tiesiogiai susijusius įstatymus ir nacionalinius reglamentus.

• Užtikrinkite, kad vaiko svoris ir ugis neviršyti didžiausių leidžiamų kėdutės ribų, ir reguliarai tai tikrinkite. Prieš naudodami kėdutę, patirkrinkite vaiko svorį. Jokiomis aplinkybėmis vaikiškos dviracio kėdutės nenaudokite vežti vaikui, kurio svoris viršija leistinas ribas.

• Jokiu būdu nemieginkite šioje kėdutėje vežti kükidžius (iki 9 mén. amžiaus). Vežamas vaikas turi sėdėti tiesiai, laikyti galvą vertikaliai. Vaikui ant galvos turi

būti uždėtas apsauginis šalmas, skirtas naudoti važiuojant dviraciu. Jei vaiko išsvystymas neatitinka jo tikrojo amžiaus, rekomenduojame pasitarti su gydytoju.

• Vaiką saugos diržais ir dirželiais kėdutėje prisekite tvirtai, tačiau ne pernelyg stipriai – kad vaikas nesijaustų nepatogių. Dažnai tikrinkite tvirtinimo elementų saugumą.

• Nesureguliuavus saugos diržo šia vaiko kėdutę naudoti draudžiama.

• Visuomet naudokite visą apsauginę ribojimo sistemą ir dirželius, kad užtikrintumėte, jog vaikas kėdutę yra saugus.

- Pasirūpinkite, kad jokios vaiko kūno dalys arba drabužiai, batų raišteliai, saugos diržai ir pan. neliesty dviročio judamujų dalių. Priešingų atveju gali kilti vaiko sužalojimo arba nelaimingo atsitikimo pavojus.
- Kad vaikas neįkištų pėdų ar rankų tarp stipinų, rekomenduojame naudoti rato apsaugą. Taip pat privaloma apsauga po balnu arba balnas nuo viduje įtaisytomis spryruoklėmis. Užtirkinkite, kad vaikas nepasiektų stabdžių – tai padės išvengti nelaiminguos atsitikimus.
- Aprenkitė vaiką oro sąlygas atitinkančiais drabužiais ir uždėkite tinkamą šalmą.
- Sėdynėse sėdintys vaikai turi būti aptrenkti šilčiu nei dviratininkai ir apsaugoti nuo lietės.
- Būtina apsaugoti visas smailas dviročio dalis, kurias galėtų pasiekti vaikas.
- Ilgą laiką veikianti Saulės spinduliu kėdutė ir jos pagalvėlė gali jkaisti. Prieš pasodindami vaiką patirkrinkite, ar jos nėra pernelyg įkaitusios.

SAUGOS NURODYMAI

[SPĖJIMAS!] Nemodifikuokite sėdynės.

[SPĖJIMAS!] Kai vaikas sėdi kūdikio sėdynėje, dviratis gali veikti skirtingai, jei jis sustabdomas arba važiuoja, ypač palaikant jo pusiausvyrą, vairuojant, stabdant, užlipiant ir nulipiant nuo dviročio.

[SPĖJIMAS!] Niekada nepalikite vaiko, pasodinto dviročio sėdynėje, be priežiūros.

[SPĖJIMAS!] Nenaudokite kėdutės, jei kuris nors dalis yra sulūžusi arba pažeista. Reguliariai tikrinkite visus komponentus ir prireikus juos pakeiskite. Peržiūrėkite priežiūros skyrių.

PRIEŽIŪRA

Norédami išlaikyti puikią kėdutės būklę ir išvengti nelaimių, laikykite šiuo patarimų:

- Reguliariai tikrinkite kėdutės tvirtinimo prie dviročio sistemą norédami išistikti, kad ji yra nepriekaištingos būklės.
- Nenaudokite kėdutės, jei bent viena iš sudėtininių detalių yra pažeista. Pažeistos detalės turi būti pakeistos. Norint pakeisti komponentus, reikia eiti į dviročių parduotuvę, kuri taip pat būtų įgaliotasis „Polisport“

pardavėjas, kad gautumėte reikiamus atsarginių komponentų. Įgaliotusius pardavėjus galite rasti internetinėje svetainėje adresu www.polisport.com.

• Jei patyrėte nelaimingą atsitikimą su dviročiu, tačiau ant sėdynės nėra jokio matomo pažeidimo, net ir tuomet rekomenduojame ją pakeisti nauja kūdikio sėdynę.

• Valykite kėdutę muili ir vandeniu (nenaudokite šiurkščių, édančių ar tokinių medžiagų).

GARANTIJÀ

2 METŲ GARANTIJA: visiems mechaniniams komponentams tik nuo gamybos defektų. Užregistruokite sėdynę adresu www.polisport.com.

+ 1 PAPILDOMA METŲ GARANTIJA: Užregistruokite savo kėdutę adresu www.polisport.com ir gaukite vienų metų garantiją.

Svarbi informacija: norédami gauti „Polisport“ papildomą metų garantiją, turite užregistruoti kėdutę per 2 mėnesius nuo jos įsigijimo.

GARANTIJOS PRETENZIJOS

Norint gauti garantinę techninę priežiūrą, būtina turėti išsaugotą originalų pirkimo kvitą. Kai gaminiai grąžinami be pirkimo kvito, garantijos pradžia laikoma pagaminimo data. Visos garantijos nebetaikomos, jei gaminys yra

pažeidžiamas dėl naudotojo padarytos avarijos, jégos naudojimo, sistemos pakeitimo arba kitokio naudojimo būdo, nei aprašytoje šioje naudojimo instrukcijoje.

Siekiant užtikrinti, kad turėtumėte visą reikiamą informaciją garantijai suaktyvinti, jums reikia išsaugoti informaciją, kurią turite savo atsekanamu informacijos etiketėje (I). Informaciją taip pat galite įrašyti čia.

O.F. _____ Data _____.

* Techniniai duomenys ir konstrukcija gali būti pakeisti iš anksto neįspėjus. Jei turite kokių nors klausimų, nedvejokite iš susisiékite su mumis.

PRODUKTA SATURA RĀDĪTĀJS

- A. SĒDEKLĪŠA KORPUSS
- B. DROŠĪBAS JOSTA
- B1. DROŠĪBAS SPRĀDZE
- B2. JOSTAS REGULĒŠANAS SPRĀDZE
- B3. CENTRĀLĀ JOSTAS REGULĒŠANAS SPRĀDZE
- B4. ATVERE JOSTAS PIEREGULĒŠANAI

- C. DROŠĪBAS ATSAITE
- D. KĀJU BALSTA SAITE
- E. KĀJU BALSTS
- F. SMAGUMA CENTRS
- G. MIK STIPRINĀJUMA PLĀKSNE
- G1. BLOKĒŠANAS POGA
- G2. ATBLOKĒŠANAS POGA

- H. METĀLA MONTĀZAS KOMPLEKTS
- H1. METĀLA MONTĀZAS PLĀKSNE
- H2. M8 X 25 SKRŪVE
- H3. M8 PAPLĀKSNE
- H4. SEŠTŪRA ATSLĒGA NR. 5
- I. IZSEKOJAMĪBAS INFORMĀCIJA

TEHNISKĀS RAKSTUROJUMS SĒDEKLĪŠA UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJA

BRĪDINĀJUMS

Kur un kā pie velosipēda nostiprināms šis sēdeklis.



- Šo bēru velosēdeklīt drīkst stiprināt tikai uz velosipēdiem, kuriem ir bagāžnieki ar MIK HD.
- Šo bēru velosēdeklīt nedrīkst uzstādīt velosipēdiem, kas aprikti ar aizmugurējiem amortizatoriem.
- Šo bēru velosēdeklīt nedrīkst uzstādīt motorizētiem transportlīdzekļiem, piemēram, mopēdiem un motorolleriem.
- Sēdeklīt drīkst uzstādīt tikai tādiem velosipēdiem, kuru bagāžnieks nodrošina 25 kg celtpēju atbilstoši standartam ISO 11243.
- Maksimālais noslogojums bagāžniekam nedrīkst pārsniegt 25 kg.
- Drošības nolūkos šo sēdeklī var uzstādīt tikai uz bagāžniekiem saskājā ar standartu ISO 11243.
- Fotelik dzieciņcy možna montowa na rowerach, ktorých koła posiadajú šíreñcie 26, 27, 28 lub 28 cali.
- Šis bēru sēdeklīt ir paredzēts tādu mazulju pārvadāšanai, kuri sver ne vairāk par 22 kg (un ieteicams bēriem no 9 mēnešu līdz 5 gadu vecumam, tomēr kā noteicoso ļemot vērā mazulja svaru).
- Kopējais riteñbraucejā un pārvadājamā bērna svars nedrīkst pārsniegt

maksimālo velosipēdam pieļaujamo slodzi. Informācija par maksimālo slodzi ir norādita velosipēda lietošanas instrukcijā. Par šo jautājumu varat sazināties ar ražotāju.

- Sēdeklīt atļauts uzstādīt tikai velosipēdiem, kas piemēroti šādas papildu slodzes pievienošanai.
- Bēru sēdeklītis jāuzstāda tā, lai pārvietošanā laikā ar to nesaskartos velosipēdista kājas.
- Ľoti svarīgi ir pareizi pielāgot sēdeklīti un tā daļas bērna maksimālai ērtībai un drošībai. Tāpat svarīgi ir tas, lai sēdeklītis negāztos uz priekšu un bērns no tā nevarētu izslēdit. Ir ļoti svarīgi, lai muguras atbalsts būtu nedaudz sašversts uz aizmuguri.
- Pārbaudiet, vai pēc sēdeklīša uzstādīšanas visi velosipēda mehānismi funkcionē korekti.
- **Pārbaudiet velosipēda instrukcijas un, ja jums ir kādas bāzas par velosipēda bēru sēdeklīša uzstādīšanu uz sava velosipēda, lūdzu, sazinieties ar velosipēda piegādātāju, lai iegūtu papildu informāciju.**

UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJAS

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

BĒRNU SĒDEKLĪŠA MONTĀŽA UZ BAGĀZNIEKA



1. Vispirms nofiksējiet MIK bagāžnieka plāksnes (G) priekšējo, bet pēc tam — aizmugurējo daļu, nostiprinot bloķēšanas pogu (G1) MIK BAGĀZNIEKA HD gropēs. Ja darbība ir sekmiņi izpildīta, ir dzirdams klikšķis, un bloķēšanas pogas (G1) aizmugurējās daļas augšpusē parādās zaļš indikators.

2. Bērnu sēdeklis ir jānoregulē, lai tā gravitācijas centrs (F) (sk. apzīmējumu uz bērna sēdeklja) aistrastos aizmugures riteņa ass priekšā. Ja gravitācijas centrs ir noregulēts aiz ass, attālums nedrīkst pārsniegt 10 cm. Ja attālums starp gravitācijas centru un asi ir lielāks, noregulējiet sēdeklī pareizā pozīciju. Bērnu sēdeklis ir jānoregulē tā, lai braukšanas laikā riteņbraucējs ar pēdām nepieskaras bērnu sēdeklim.

Piezīme: saskaņā ar Vācijas ceļu satiksmes noteikumiem (StVZO) Vācijā velosipēdu sēdeklus drīkst novietot tikai tā, ka 2/3 no sēdeklā dzīļuma vai smaguma centra atrodas stāv velosipēda priekšējo un aizmugurējo asi. Ja jūsu sēdeklā sākotnēji MIK BAGĀZNIEKA PLĀKSNES (G) pozīcija nelauj veikt montāžu, ievērojot iepriekš norādītos smaguma centra parametrus, vai ja plānojat pārvietot sēdeklī uz priekšu un atpakaļ savām ērtībām, izpildīt tālāk aprakstītās darbības, lai noregulētu krēslīju atbilstoši MIK BAGĀZNIEKA PLĀKSNEI (G).

UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJAS

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

BĒRNU SĒDEKLĪŠA PIELĀGOŠANA JŪSU BĒRNAM



1. Lai ievietotu bērnu sēdeklīti, vispirms pilnībā izvelciet jostas lences (B), Pavelkot jostas regulētājus (B2). Tas ļaus vieglāk novietot bērnu sēdeklīti. Vai varētu ievietot bērnu sēdeklīti, atveriet drošības jostas (B) sprādzi (B1) un nospiediet minētās sprādzēs trīs pogas, kā norādīts attēlā.

Varat pievieglat jostas augstumu jostas pieregulēšanas atverē (B4) atbilstoši bērnu augumam.

Piezīme: Pirms braukšanas vienmēr pārbaudiet, vai bērns ir kārtīgi priesprāžēts un vai josta ir savilkta gana ciessi, bet arī ne tik ciessi, lai nodarītu bērnam sāpes. Mes iesakām uzlikt bērnam kiveri tikai pēc jostas pieregulešanas.

Piezīme: Vienmēr izmantojiet ierobežotājsistēmu.

3. Nojemetiet metāla montāžas plāksni (H1) ar seškanšu atslēgu Nr. 5 (H4). Uzstādiet MIK bagāžnieka plāksni (G) uz bērnu sēdeklīša (A). Izibidet plāksnes izvirzījumus caur atverēm bērnu sēdeklīti (A).

4. Lai noregulētu velosipēda bērnu sēdeklīti atbilstoši velosipēda izmēram, iestatiet MIK bagāžnieka plāksni (G) vienā no divām atļautajām pozīcijām, lai pārvietotu sēdeklīti atpakaļ vai uz priekšu. Sākumā ieteicams novietot 2. pozīciju.

5. Uzlieciet uzgriezi (H3) uz skrūves (H2). Tas droši pievelciet ar seškanšu atslēgu (H4). Pievelciet cieši, lai metāla montāžas plāksne (H1) ir droši nofiksēta. Šis solis ir īpaši svarīgs bērnu un velosipēdistu drošībai. Ieteicams pievilk līdz 6 N·m.

6. Aplieciet drošības atsaiti (C) ap velosipēda rāmi. Nosprīgojot pieregulējiet to, kā redzams attēlā. Gādājiet, lai nenosprīgotā atsaites daļa nenonāktu saskarsē ar riteniem. Šis solis ir ārkārtīgi svarīgs bērnu drošībai.

7. Pārliecinieties, ka esat ievērojis pilnīgi visas sniegtās norādes. Kad esat par pārliecinājies, bērnu sēdeklīši ir gatavs izmantošanai. **OBLIGĀTI IZLASIET turpmākās norādes par drošību, izmantojot bērnu velosipēdeklīti.**

UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJAS

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

BĒRNU SĒDEKLĪŠA NONEMŠANA NO BAGĀZNIEKA



1. Lai noņemtu bērnu velosipēdeklīti, atvienojiet drošības atsaiti (C). Lai noņemtu bērnu sēdeklīti (A) no MIK HD BAGĀZNIEKA, bidiet bloķēšanas pogu (G1) un nospiediet rokturi (G2), vienlaikus pacelot krēslīnu.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS

• Velosipēdistam jābūt sasniegušam vismaz 16 gadu vecumam; pārbaudiet savas valsts attiecīgos likumus.

• Pārliecinieties, ka bērnu svars un augums nepārsniedz maksimālo sēdeklīša pielaujamā slodzi, un regulāri to pārbaudiet. Pirms bērnu sēdeklīša izmantošanas pārbaudiet bērnu svaru. Nekādos apstākjos neizmantojiet

velosipēda bērnu sēdeklīti, lai pārvadātu bērnu, kura svars pārsniedz pieļaujamo.

• Sēdeklīti nedrīkst izmantot par 9 mēnešiem jaunāku bērnu pārvadāšanai. Droša ir tikai tādu bērnu pārvadāšana, kuri sēdeklīti spēj nosēdēt taisni un noturēt pacelt galvu, kad uzlikt veloķivere.

Jā bērna piemērotība velosēdeklītim ir neskaidra, konsultēties ar bērnu ārstu.

• Piesprādējiet bērnu sēdeklītā tā, lai visas drošības jostas un saites būtu cieši nostiprinātas, taču nesagādātu bērnam diskomfortu. Lüdzu, regulāri pārbaudiet stiprinājumu drošumā.

• Sēdeklītā drīkst lietot tikai pēc tam, kad pienācīgi noregulēta drošības josta.

• Vienmēr izmantojet ierobežotājsistēmu un visas siksnes, lai pārliecīnatos, ka bērns ir droši iesēdināts sēdeklītā.

• Nepieļaujiet bērnu auguma un locekļu, kurpjū auklu un apģērba, kā arī sēdeklītā jostu un jebkādu citu prieķismetu kontaktu ar divriteņa kustīgajām daļām, jo šāda saskare var apdraudēt bērnu un izraisīt negadījumus.

• Lai nepieļautu bērnu roku un kāju ieklūšanu starp spiekēm, ieteicams izmantot riteņa aizsargs. Zem velosipēda sēdeklīja obligāti jāuzstāda pienācīgs aizsargapriekšums vai jāuzstāda sēdeklīs ar iebūvētu slēgtu atspēojumu. Lai pasargatos no negadījumiem, pārliecīnieties, ka bērns nevar traucēt bremžu mehānismu darbu. Bērnam paaugoties, visi aizsargapriekšumi elementi atbilstoši jāpieregulē.

• Vienmēr apģērbiet bērnu atbilstoši laika apstākļiem un izmantojet piemērotu kīveri.

• Bērni sēdeklījos ir jāapģērbīj siltāk nekā riteņbraucēji un jāaizsargā no lietus.

• Vienmēr nosedziet visus asos un smailos divriteņa konstrukcijas elementus, kurus bērns varētu aizsniegt.

• Atstājot saulē uz ilgāku laiku, sēdeklītis un tā polsterējums var sakarst. Pirms bērna iesēdināšanas pārliecīnieties, vai sēdeklītis nav pārāk karsts.

• Levīrojiet visus jūsu valstī spēkā esošo likumus, kas regulē bērnu pārvadāšanu divriteņiem pīestiprinātos sēdeklīšos.

• Pārvadājiet bērnu tikai tad, kad viņš bez pieaugušā palidzības spēj nosēdēt ilgstoši vai vismaz tik ilgi, cik ilgs ir ieplānotais izbrauciens.

• Laikā, kad bērnu sēdeklīti neizmantojat, pievelciet drošības jostas tā, lai nepieļautu to nokāršanos un kontaktu ar tādiem divriteņa kustīgajiem elementiem kā riteņi, bremzes u. tml., jo braucot šāda saskare var būt jums bīstama.

UZMANĪBU! Papildu drošības jostām vienmēr jābūt nostiprinātām.

UZMANĪBU! Nenostipriniet uz bērnu sēdeklīša papildu bagāžu. Ja nepieciešams pārvadāt papildu bagāžu, tā jānovieto prieķpusē un jāgādā, lai netiktu pārsniegta divriteņa celtpēja.

UZMANĪBU! Kad velosipēds tiek pārvadāts ar automašīnu (ārpus automašīnas), bērnu sēdeklītis ir jānopēri. Gaisa plūsmas var sabojāt sēdeklī, vai arī tā stiprinājums pie velosipēda var kļūt valīgs, kā rezultātā var notikt negadījums.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

UZMANĪBU! Nepārveidojiet sēdeklīša konstrukciju.

UZMANĪBU! Pārvadājot sēdeklīti bērnu, mainīt velosipēda gaitas ipašības, jo sevišķi – uzturot līdzvaru, stūrējot un bremzējot.

UZMANĪBU! Nekad neatstājiet bez pieskatīšanas divriteņi, kura sēdeklīti atrodas bērns. Regulāri pārbaudiet visas skrūves un to stiprinājumus un, ja nepieciešams, veiciet to nomaiņu.

UZMANĪBU! Neizmantojiet sēdeklīti, ja kāda tā daļa ir salūzusi vai kā citādi bojāta. Regulāri pārbaudiet visus sēdeklīša komponentus, vajadzības gadījumā nomainot tos. Izpētiet sadalījumu "Apkope".

APKOPE

Tālāk sniegtie ieteikumi jums palīdzēs nepieļaut negadījumus un saglabāt mazuļa sēdeklīti nevainojamā darba kārtībā.

• Regulāri pārbaudiet visus sēdeklīša stiprinājumus, kas nodrošina sasaisti ar divriteņi, un pārliecīnieties, ka tie ir teicamā stāvoklī.

• Rūpīgi pārbaudiet visas sēdeklīša sastāvdaļas, lai nodrošinātu, ka tās funkcīonē pienācīgi. Nelietojiet sēdeklīti, ja kāda no tās sastāvdaļām ir bojāta. Pirms sēdeklīša izmantošanas bojātās sastāvdaļas ir jānomaina, un to var

izdarīt tādā velosipēdu veikalā, kas ir POLISPORT autorizētais dileris. Šo veikalu sarakstu jūs atradīsiet mūsu vietnē: www.polisport.com.

• Ja jūs ar savu velosipēdu un sēdeklīti esat cietis negadījumā, mēs iesakām jums iegādāties jaunu bērnu velosēdeklīti – arī tad, ja sēdeklītim nav redzamu bojājumu.

• Sēdeklīša tīrišanai izmantojet tikai ziepes un ūdeni (neizmantojet abrazīvus, kodigus un indīgus līdzekļus).

GARANTIJA

2 GADU GARANTIJA: Visām mehāniskajām daļām tikai attiecībā uz ražošanas defektiem. Pieejārējiet savu sēdeklīti www.polisport.com.

+ 1 PAPILDU GARANTIJAS GADS: Reģistrējiet savu sēdeklīti vietnē www.polisport.com un saņemiet vienu papildu garantijas gādu.

Svarīgi: Iai saņemtu Polisport papildu viena gada garantiju, jums jāreģistrējas 2 mēnešu laikā pēc pirkuma.

GARANTIJAS PRASĪBAS

Lai varētu izvairīt garantijas prasību, jums ir jābūt pirkuma oriģinālajam čekam. Tiks uzskatīts, ka precēm, kas tiek saņemtas atpakaļ bez pirkuma

čeka, garantija sākas ražošanas brīdi. Garantija nedarbojas, ja produkts ir bojāts negadījumā, nepareizas lietošanas vai pārveidošanas rezultātā vai tas ir tīcis izmants veidā, kāds nav paredzēts šajā lietošanas rokasgrāmatā. Lai jums būtu visa nepieciešamā informācija garantijas aktivizēšanai, ir jāsaņemtā līzēkojamības informācijas uzlīmē (I) iekļautā informācija. Šo informāciju varat ierauktūr arī šeit.

O.F. _____ Datums _____ .

* Specifikācijas un dizains var tikt mainiti bez iepriekšējas paziņošanas. Jautājumu gadījumā lūdzam sazināties ar Polisport.

INHOUDSOPGAVE VAN HET PRODUCT

A. ZITJE	C. VEILIGHEIDSRIEM VOOR HET FIETSFRAME	G2. ONTGRENDELINGSKNOP
B. VEILIGHEIDSGORDEL	D. BANDJE VAN DE VOETSTEUN	H. METALEN BEVESTIGINGSSET
B1. VEILIGHEIDSSLOT	E. VOETSTEUN	H1. METALEN BEVESTIGINGSPLAAT
B2. VERSTELGESP GORDEL	F. ZWAARTEPUNT	H2. M8x25 BOUT
B3. VERSTELGESP CENTRALE GORDEL	G. MIK-BAGAGEDRAGERPLAAT	H3. M8 SLUITRING
B4. OPENING VOOR HET AANPASSEN VAN DE GORDEL	G1. VERGRENDELINGSKNOP	H4. INBUSSLEUTEL NR. 5
		I. TRACEERBAARHEIDSGEGEVEN



TECHNISCHE KENMERKEN TECHNISCHE BESCHRIJVING VOOR DE MONTAGE VAN UW ZITJE

LET OP

Hoe en waar het zitje op de fiets bevestigd moet worden.



LET OP!



- Dit kinderfietszitje mag alleen worden gemonteerd op fietsen die zijn uitgerust met dragers met MIK HD.
- Dit fietszitje niet bevestigen op fietsen die uitgerust zijn met schokdempers achter.
- Dit fietszitje niet bevestigen op gemotoriseerde voertuigen, zoals bromfietsen en scooters.
- Het babyzitje moet, volgens de ISO 11243 norm, op een drager met een draagvermogen van 27 kg, gemonteerd worden.
- Het maximale gewicht, toegepast aan de drager, mag niet meer dan 27 kg bedragen.
- Om veiligheidsredenen mag dit zitje alleen bevestigd worden op bagagedragers die voldoen aan ISO 11243.
- Het kinderfietszitje kan worden gemonteerd op fietsen met een wiel diameter van 26, 27,5, 28 tot 29 inch.
- Dit fietszitje is alleen geschikt voor het vervoer van kinderen tot een gewicht van maximaal 22 kg (en aanbevolen worden kinderen in de leeftijd van 9 maanden tot 5 jaar, waarbij het gewicht van doorslaggevend belang is).
- Het gezamenlijke gewicht van de fietser en het vervoerde kind mag nooit meer bedragen dan de maximale toegestane capaciteit van de fiets. Informatie over de maximale belasting vindt u in de handleiding van de fiets. U kunt voor deze vraag ook contact opnemen met de fabrikant.
- Het zitje mag alleen bevestigd worden op fietsen die geschikt zijn om de extra belasting te dragen.
- Het fietszitje moet zo afgesteld staan dat de fietser het fietszitje tijdens het fietsen niet met de voeten raakt.
- Het is erg belangrijk om het zitje en zijn onderdelen op de juiste wijze te monteren voor optimaal comfort en veiligheid van het kind. Het is ook belangrijk dat het zitje niet naar voren helt, zodat het kind er niet uit kan glijden. Verder is het ook van belang dat de rugsteun enigszins naar achteren helt.
- Controleer of alle onderdelen van de fiets goed werken nadat het fietszitje erop gemonteerd is.
- **Lees de instructies van de fiets door. Mocht u dan nog twijfels hebben of het fietszitje geschikt is voor uw fiets, neemt van contact op met de leverancier van uw fiets voor meer informatie.**

MONTAGE-INSTRUCTIES

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

HOE UW FIETSZITJE OP EEN BAGAGEDRAGER TE MONTEREN



1. Klem eerst het voorste deel van de MIK-bagagedragerplaat (G) en vervolgens het achterste deel, door de vergrendelknop (G1) in de groeven van de MIK BAGAGEDRAGER HD te plaatsen. Als bewijs dat de montage geslaagd is, moet u een "klik" horen en verschijnt er een groen lampje bovenop het achterste deel van de vergrendelknop (G1).
2. Het zwaartepunt van het kinderzitje (F) (aangegeven op het kinderzitje) moet zich voor de as van het achterwiel bevinden. Als het zich achter de as bevindt, dan mag het zich niet verder dan 10 cm achter de as bevinden. Als dit wel het geval is, pas dan de positie van het kinderzitje aan. Let er bij het vastmaken van het kinderzitje goed op dat de fietser tijdens het fietsen het kinderzitje niet met zijn/haar voeten raakt.
Let op: In Duitsland moet volgens de Duitse verkeerswet StVZO het fietszitje zo geplaatst zijn dat 2/3 van de diepte van het zitje of het zwaartepunt zich tussen de voor- en achteras van de fiets bevindt.
Als de oorspronkelijke positie van de MIK BAGAGEPLAAT (G) van uw stoel installatie volgens het bovenstaande zwaartepunt niet toelaat, of als u van plan bent de stoel naar achteren en naar voren te verplaatsen voor uw comfort, volg dan onderstaande stappen om de MIK BAGAGEPLAAT (G) opnieuw in te stellen.
3. Verwijder de metalen montageplaat (H1) met inbusleutel nr. 5 (H4). Installeer de MIK-bagagedragerplaat (G) op het kinderzitje (A). Voer de uitsteeksels van de plaat door de opening in het kinderzitje (A).
4. Om het kinderzitje aan te passen aan de grootte van de fiets, zet u de MIK-bagagedragerplaat (G) in een van de twee toegestane posities om het zitje naar achteren of naar voren te schuiven. In het begin stellen we voor om het op positie nr. 2 te plaatsen.
5. Plaats de sluitring (H3) op de schroef (H2). Draai vervolgens stevig vast met de inbusleutel (H4). Draai stevig aan zodat de metalen montageplaat (H1) goed vastzit. Deze stap is uiterst belangrijk voor de veiligheid van het kind en de fietser. Wij raden aan een koppel van 6 Nm te gebruiken.
6. Haal de veiligheidsriem (C) rond het fietsframe. Stel hem onder spanning bij zoals in de afbeelding te zien is. Zorg ervoor dat het resterende losse stuk van de riem niet in contact met het wiel kan komen. Deze stap is uiterst belangrijk voor de veiligheid van het kind.
7. Zorg ervoor u alle opgegeven instructies volledig opgevolgd heeft. Als dat het geval is, dan is het fietszitje klaar voor gebruik. **HET IS VERPLICHT OM HET VOLGENDE HOOFDSTUK OVER VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HET GEbruIK VAN UW FIETSZITJE TE LEZEN.**

MONTAGE-INSTRUCTIES

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

HOE HET FIETSZITJE AF TE STELLEN OP UW KIND



1. Om het kind in het zitje te zetten, trekt u eerst de gordelbanden (B) helemaal naar buiten, waarbij u de verstelgespen (B2) verschuift. Hierdoor kunt u het kind makkelijker in het zitje zetten.
Om het kind in het zitje te zetten, opent u het slot (B1) van de veiligheidsgordel (B) en drukt u de drie knoppen van het slot (B1) in zoals hier aangegeven.
Om met de groei van het kind mee te gaan, kunt u de hoogte van de gordel aanpassen op de opening voor het aanpassen van de gordel (B4).
Let op: Voordat u een ritje gaat maken, moet u altijd goed controleren of het kind goed vast gegespt zit en of de gordel niet zo strak zit dat het kind pijn heeft. We raden aan om eerst de veiligheidsgordel af te stellen en dan pas het kind de helm op te zetten. **Let op:** Gebruik altijd de veiligheidsgordels.
2. Om de hoogte van de voetsteun (E) aan te passen, moet u de voetsteun (E) losmaken van het zitje (A) door de twee klemmetjes aan de achterzijde samen te duwen terwijl u de voetsteun (E) omhoog brengt.
3. Om de voetsteuntjes weer te bevestigen, brengt u eerst de bovenste pin aan. Daarna duwt u het voetsteuntje (E) naar beneden om de klemmetjes in de openingen te vergrendelen.
4. Voor de veiligheid van uw kind stelt u het bandje van de voetsteun (D) zo af dat de voet van uw kind er goed inpast, maar dat het geen pijn doet.

MONTAGE-INSTRUCTIES

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

HOE UW FIETSZITJE VAN EEN BAGAGEDRAGER TE VERWIJDEREN



1. Maak de veiligheidsriem (C) los om het fietszitje te kunnen verwijderen. Om het kinderzitje (A) van de MIK HD BAGAGEDRAGER te verwijderen, drukt u op de vergrendelingsknop (G1) en drukt u op de handgreep (G2), waarbij u de stoel tegelijkertijd optilt.

GEBRUIKSAANWIJZING

- De fietser moet ten minste 16 jaar oud zijn. Controleer de wetgeving en nationale regelgeving die hierop van toepassing zijn.
- Let er goed op dat het gewicht en de lengte van het kind niet boven de maximale capaciteit van het zitje uitkomen en controleer dit regelmatig. Controleer het gewicht van het kind voordat u het kinderzitje gaat gebruiken. In geen geval mag u het fietszitje gebruiken om een kind te vervoeren dat een hoger gewicht heeft dan toegestaan.
- Vervoer in dit fietszitje geen kind dat jonger is dan 9 maanden. Om vervoerd te mogen worden, moet het kind rechtop kunnen zitten met het hoofd rechtop terwijl het een fietshelm draagt. Raadpleeg een arts als de groei van het kind twijfel oplevert.
- Zet het kind stevig vast in het fietszitje en zorg dat alle veiligheidsgordels en banden stevig aangetrokken zijn, maar niet zo vast dat het kind er hinder van ondervindt. Controleer regelmatig of alle gespen nog steeds veilig vastzitten.

- Het fietszitje nooit gebruiken voordat de veiligheidsgordel afgesteld is.
- Gebruik altijd de veiligheidsgordels om er zeker van te zijn dat het kind goed vastzit in het zitje.
- Let er op dat niets van het lichaam of de kleding van het kind, zijn schoenveters, de kinderveiligheidsgordels e.d. in aanraking kan komen met de bewegende delen van de fiets.
- Wij raden u aan om jasbeschermers te gebruiken om te voorkomen dat het kind zijn handen of voeten tussen de spaken steekt. Het is verplicht om de onderkant van het zadel te beschermen of om een zadel met ingebouwde vering te gebruiken. Zorg er ook voor dat het kind niet bij de remmen kan komen, om ongelukken te voorkomen. Deze maatregelen moeten aan de leeftijd van het kind aangepast worden.
- Kleed het kind passend afhankelijk van de weersomstandigheden en gebruik een geschikte helm.
- Kinderen in fietszitjes moeten warmer aangekleed zijn dan de fietser en moeten tegen de regen beschermd zijn.
- U moet elk scherp of puntig voorwerp op de fiets waar het kind bij kan bedekken.
- Het zitje en de bekleding kunnen heet worden als ze lange tijd aan de zon blootgesteld zijn. Controleer of ze niet te heet zijn, voordat u het kind erin zet.

• Stel u op de hoogte van de wetgeving en nationale regelgeving voor uw land met betrekking tot het vervoeren van kinderen in zitjes die op fietsen bevestigd zijn.

- Vervoer alleen kinderen die een langere periode zelfstandig stil kunnen zitten, of ten minste voor de duur van het fietsritje.
- Als het fietszitje niet gebruikt wordt, zet dan de heupgesp van de veiligheidsgordels vast, zodat de bandjes niet in contact kunnen komen met een draaiend onderdeel van de fiets, zoals de wielen, remmen e.d. aangezien dit gevaar op kan leveren voor de fietser.

WAARSCHUWING: Extra veiligheidsvoorzieningen moeten altijd vastgemaakt worden.

WAARSCHUWING: Voeg geen extra bagage toe aan een bagagedrager met fietszitje. Als u extra bagage vervoert, mag die niet zwaarder zijn dan de maximaal toegestane capaciteit van de fiets en de extra bagage moet aan de voorzijde van de fiets vervoerd worden.

WAARSCHUWING: Haal het fietszitje van de fiets af als u de fiets aan of op een auto (buitenkant) vervoert. Door turbulentie kan het zitje beschadigd raken of kan er een sluiting losraken wat tot een ongeluk kan leiden.

VEILIGHEIDINSTRUCTIES

WAARSCHUWING: Breng geen wijzigingen aan het fietszitje aan.

WAARSCHUWING: Een fiets kan anders reageren als er een kind in het fietszitje zit, met name voor de balans en bij het sturen en remmen.

WAARSCHUWING: Laat een fiets nooit zonder toezicht gesparkeerd staan met een kind in het fietszitje.

WAARSCHUWING: Het zitje niet gebruiken als het geheel of gedeeltelijk gebroken of beschadigd is. Controleer alle onderdelen geregeld en vervang ze daar waar nodig. Raadpleeg het hoofdstuk over het onderhoud.

ONDERHOUD

Voor een goede werking en om ongelukken te voorkomen raden we u het volgende aan:

- Controleer regelmatig het bevestigingssysteem waarmee het zitje aan de fiets vastzit om te zien of het in goede staat verkeert.
- Controleer of alle onderdelen van het fietszitje naar behoren functioneren. Gebruik het zitje niet als er een onderdeel kapot is. Beschadigde onderdelen moeten vervangen worden. Voor een nieuw onderdeel moet u naar een rijwielspeciaalzaak gaan die ook een erkende Polisport-leverancier is. U kunt ze vinden op de website: www.polisport.com.

• Ook als u een ongeluk met de fiets heeft gehad en het fietszitje geen zichtbare schade opgelopen heeft, dan nog raden wij u aan om het fietszitje in te ruilen voor een nieuwe.

- Maak het zitje zo nu en dan schoon met water en zeep (geen schuurmiddelen of corrosieve of giftige stoffen gebruiken). Het zitzuksentje kan in een lauwwarm sopje gewassen worden en vervolgens opgehangen worden om te drogen.

GARANTIE

2 JAAR GARANTIE: alleen op de mechanische onderdelen in het geval van fabricagefouten. Registreer uw fietszitje op www.polisport.com.

+ 1 EXTRA JAAR GARANTIE: Registreer uw zitje op www.polisport.com en krijg één jaar extra garantie.

Let op: om in aanmerking te komen voor het extra jaar garantie van Polisport moet u het zitje binnen 2 maanden vanaf de aankoopdatum geregistreerd hebben.

GARANTIECLAIMS

Om in aanmerking te komen voor de garantieservice, moet u uw originele kassabon bewaard hebben. Als er een artikel zonder een kassabon gereturneerd wordt, dan gaat de garantie in vanaf de fabricagedatum. Elke garantie vervalt als het product beschadigd is als gevolg van een

val, misbruik of aanpassingen aan het systeem door de gebruiker, of als het product gebruikt is op een andere wijze dan bedoeld, zoals in deze handleiding beschreven is.

Om er zeker van te zijn dat u alle vereiste informatie hebt om van de garantie gebruik te kunnen maken, bewaart u de gegevens van uw label met de informatie voor de traceerbaarheid (I). U kunt de informatie ook hier noteren.

O.F. _____ Datum _____.

* De specificaties en het ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving gewijzigd worden. Aarzel bij eventuele vragen niet om contact met ons op te nemen.

INNHOLDSFORTEGNELSE FOR PRODUKT

A. BARNESETE FOR SYKKEL	D. FOTSTØTTESTROPP	H1. MONTERINGSPLATE I METALL
B. SIKKERHETSBELTE	E. FOTSTØTTE	H2. M8 x 25 SKRUER
B1. SIKKERHETSÅS	F. GRAVITASJONSENTRUM	H3. M8-RENGJØRER
B2. BELTEJUSTERING	G. MIK-BÆREPLATE	H4. ALLEN-NØKKEL NR. 5
B3. SENTRAL BELTEJUSTERING	G1. LÅSEKNAPP	I. SPORINGSINFORMASJON
B4. HULL FOR BELTEJUSTERING	G2. OPPLÅSINGSKNAPP	
C. SIKKERHETSBELTE FOR SYKKELRAMME	H. SETT FOR METALLMONTERING	

TEKNISKE EGENSKAPER SPESIFIKASJONER FOR MONTERING AV SETE



FORSIKTIG

Hvor og hvordan setet skal festes på sykkelen.



ADVARSEL



- Dette barnesykkelsetet skal kun monteres på sykler utstyrt med bæreplatser med MIK HD.
- Dette barnesetet for sykkel må ikke monteres på sykler med støtdempere bak.
- Dette barnesetet for sykkel må ikke monteres på motoriserte kjøretøy som mopeder og scooterer.
- Barnesetet kan kun bli montert på sykler med et baggasjebrett med en kapasitet på 25 kg i henhold til ISO 11243 standard.
- Maksimal vekt må ikke overstige 25kg.
- Av sikkerhetsmessige grunner dette setet skal bare monteres på bagasjebærere i samsvar med ISO 11243.
- Barnesetet kan bli montert på sykler med hjul med diameter 26", 27,5", 28" og 28".
- Dette barnesetet passer kun for barn med en maksimal vekt på 22 kg (og det anbefales en alder fra 9 måneder til 5 år - med vekten som avgjørende faktor).
- Den totale vekten av syklisten og det transporterte barnet må ikke

overskride maksimalt tillatt belastning for sykkelen. Informasjon om maksimal belastning finnes i bruksanvisningen for sykkelen. Du kan også kontakte produsenten angående dette spørsmålet.

- Setet skal kun monteres på en sykkel som egner seg for festing av slik ekstra belastning.
- Posisjonen til barnesetet må bli justert slik at syklisten ikke berører barnesetet med føttene ved bevegelse.
- Det er veldig viktig å justere setet og delene riktig for optimal komfort og sikkerheten til barnet. Det er også viktig at setet ikke heller fremover, slik at barnet ikke kan skli ut av det. Det er også viktig at hodestøtten heller litt bakover.
- Sjekk at alle delene til sykkelen fungerer riktig når barnesetet har blitt montert.
- Sjekk sykkelens bruksanvisning og kontakt din sykkelleverandør for mer informasjon hvis du har spørsmål knyttet til montering av barnesetet på din sykkel.**

MONTERINGSINSTRUKSJONER

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

SLIK MONTERER DU BARNESETET PÅ ET BAGASJEBRETT



1. Klips først fast den fremre delen av MIK-bæreplaten (G) og deretter den bakre delen ved å montere låsekappen (G1) i sporene på MIK-BÆREPLATE HD. For å bevise at prosedyren er fullført, skal du høre et «klikk» og et grønt vil vises bak oppå låsekappen (G1).

2. Barnesetet har et tyngdepunkt (F) (innskrevet på barnesete) som skal plasseres foran den bakre hjulakselen. Hvis det er plassert bak akselen, må avstanden ikke overstige 10 cm. Dersom tyngdepunktet er mer enn denne avstanden fra akselen, juster setet tiliktig posisjon. Spesielle hensyn må også tas ved plassering av barnesetet for å sikre at syklisten ikke berører barnesetet med fotene når han/hun sykler.

Merknad: I Tyskland, i henhold til tysk trafikklov StVZO, kan sykkelseter kun bli festet slik at 2/3 av setedybden eller CoG til setet befinner seg mellom fremre og bakre aksel til sykkelen.

Hvis den opprinnelige plasseringen av MIK-BAGASJEPLATE (G) på setet gjør det umulig med installasjon i henhold til tyngdepunktet ovenfor, eller hvis du har tenkt å flytte setet bakover og fremover for komfortens skyld, må du følge trinnene nedenfor for å stille inne stolen på nytt ved å justere MIK-BAGASJEPLATEN (G).

3. Fjern metallmonteringsplaten (H1) med unbrakonøkkel nr. 5 (H4). Installer MIK-bæreplaten (G) på barnesetet (A). Før ytterpunktene på platen gjennom åpningen i barnesetet (A).

4. For å justere barnesetet etter sykkelens størrelse, setter du MIK-bæreplaten (G) i én av de tre tillatte posisjonene for å bevege setet fremover eller bakover. Til å begynne med anbefaler vi at du plasserer den i posisjon nr. 2.

5. Plasser skiven (H3) på skruen (H2). Stram deretter godt med unbrakonøkkelen (H4). Stram godt slik at metallmonteringsplaten (H) sitter sikkert. Dette steget er ekstremt viktig for barnets og syklistens sikkerhet. Vi anbefaler å bruke et tiltrekkingsmoment på 6 Nm.

6. Passer sikkerhetsbeltet (C) rundt sykkelens ramme. Juster strammingen som vist på bildet. Kontroller at løse belter ikke er i kontakt med hjulet. Dette trinnet er ekstremt viktig for barnets sikkerhet.

7. Sørg for at du har utført og fulgt alle oppgitte instruksjoner. Hvis du har gjort det er barnesetet klart for bruk. **DET ER OBLIGATORISK Å LESE følgende kapittel angående sikkerhetsinstruksjoner for bruk av ditt barnesete.**

MONTERINGSINSTRUKSJONER

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

SLIK JUSTERER DU BARNESETET FOR BARNET DITT



1. For å plassere barnet i setet, først trekk helt ut beltestroppene (B) ved å skyve justeringen (B2). Dette gjør det lettere å sette barnet i setet. For å sette barnet i setet, åpne låsen (B1) på sikkerhetsbeltet (B) og trykk på de tre knappene på låsen (B1) som angitt. Avhengig av barnet høyde kan du justere høyden på beltet på hullet for beltejustering (B4).

Merk: For du starter turen, sjekk alltid at barnet sitter trygt og at beltet sitter godt, men ikke så stramt at det gjør vondt for barnet. Vi anbefaler at barnets hjelm settes på etter at beltet er justert.

Merk: Bruk alltid selesystemet.

2. For å justere høyden på fotstøtten (E) slik at den passer barnets størrelse, frigjør fotstøtten (E) fra setet (A) ved å trykke de to festene sammen og løft fotstøtten som indikert på bildet (det kan være behov for å tilføre noe trykk).

3. For å feste foothivilene, fest først topppinnen, og skyv fotstøtten (E) ned for å løse klipsene i sporphullene.

4. For å sørge for at barnet er trygt, juster stroppen (D) på fotstøtten. Frigjør stroppen (D) og juster den til barnets fot. Lås den på nytt og sørge for at stroppen ikke skader barnet.

MONTERINGSINSTRUKSJONER

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

SLIK DEMONTERER DU BARNESETET FRA ET BAGASJEBRETT



1. Ta av sikkerhetsbeltet (C) for å fjerne barnesykkelsetet. For å fjerne barnesetet (A) fra MIK HD-BÆREPLATEN må du trykke på låsekappen (G1) og samtidig på håndtaket (G2) skyve som du løfter stolen.

BRUKSANVISNING

- Syklisten må være minst 16 år gammel, sjekk lover og nasjonale forskrifter angående dette.

- Påse at barnets vekt og høyde ikke overskridet setets maksimale kapasitet og sjekk dette jevnlig. Kontroller barnets vekt før barnesetet brukes. Du må ikke under noen omstendigheter bruke barnesykkelsetet til å transportere et barn med vekt over den tillatte grensen.

- Barn under 9 måneder skal ikke settes i barnesetet. For å være passasjer må

- barnet være i stand til å sitte opp med hode i en god stilling oppover med en sykkelhjelm. En lege må bli oppsøkt i tilfeller hvor det stilles spørsmål til barnets vekst.

- Sikre barnet på barnesetet ved å sørge for at alle sikkerhetsbeltene og -stroppene er jevnt tilkoblet, men ikke så stramme at de kan forårsake en ukomfortable posisjon for barnet. Kontroller jevnlig at festene sitter godt.

- Barnesetet skal aldri brukes før justering av sikkerhetsbeltet.

- Bruk alltid alle sikkerhetssystemer og festestropper for å sørge for at barnet er sikret i setet.
- La ikke noen dele av barnets kropp eller klær, skolisser, barnesetebelte, osv. komme i kontakt med bevegelige deler til sykkelen ettersom dette kan skade barnet eller forårsake en ulykke.
- En hjulbeskyttelse anbefales for å hindre at barnet setter føtter eller hender fast i rillene. Bruk av beskyttelse under setet eller bruk av setet med interne riller er valgfritt. Sørg for at barnet ikke hindrer bremseene for å unngå uhell. Disse justeringene må bli revurdert med barnets vekst.
- Kle barnet med riktig utstyr i forhold til vær og bruk en passende hjelm.
- Barn i seter må være godt kledd i forhold til sykkelen og må beskyttes fra regn.
- Du må alltid dekke til skarpe gjenstander på sykkelen som kan nå barnet.
- Setet og puten kan bli varme hvis de er utsatt for sol over lengre tid. Sørg for at de ikke er for varme før du plasserer barnet.

• Sjekk lover og forskrifter i ditt land, forbundet med å ha barn i seter koblet til sykkelen.

• Bør kun barn som er i stand til å sitte over en lengre periode, minst så lenge som tiltenkt sykkeltur.

• Når barnesetet ikke er i bruk, fest selen til sikkerhetsbeltet for å hindre at stropper dingler og kommer i kontakt med bevegelige deler til sykkelen slik som hjul, bremser osv. ettersom det kan skade syklisten.

ADVARSEL: Ekstra sikkerhetsutstyr skal alltid festes.

ADVARSEL: Tilfør ikke noe ekstra bagasje på barnesetet. Hvis du har ekstra bagasje skal ikke den overgå sykkelens bæreevne og den må være foran syklisten.

ADVARSEL: Fjern setet ved transport av sykkelen med bil (utenfor bilen). Luftturbulens kan skade setet eller løsne festene til sykkelen, hvilket kan føre til en ulykke.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

ADVARSEL: Ikke endre setet.

ADVARSEL: Sykkelen kan ha ulik aferd med et barn i setet spesielt i forhold til balanse, styring og bremsing.

ADVARSEL: Etterlat aldri sykkelen med et barn i setet uten tilsyn.

ADVARSEL: Ikke bruk setet hvis en del er ødelagt eller skadet. Sjekk alle delene regelmessig og skift ut ved behov. Se kapittelet om vedlikehold.

VEDLIKEHOLD

For å holde barnesetet i god stand og hindre ulykker anbefaler vi følgende:

- Sjekk jevnlig at monteringssystemet til setet på sykkelen er i orden for å sørge for god tilstand.
- Sjekk alle deler for å se at de fungerer riktig. Bruk ikke setet hvis en del er ødelagt. Skadede deler må byttes ut. For å kunne bytte dem ut må du dra til en autorisert forhandler for POLISPORT. Du finner dem på nettsiden: www.polisport.com.

• Hvis du har hatt en ulykke med sykkelen din og sikkerhetssetet, anbefaler vi at du skaffer deg et nytt sikkerhetssett, selv om det ikke er noen synlig skade på setet.

• Rengjør setet med såpe og vann (bruk ikke harde, rustende eller giftinneholdige produkter).

GARANTI

2-ÅRS GARANTI: Alle mekaniske deler er kun garantert mot fabrikasjonsskade. Registrer setet ditt på www.polisport.com.

+ 1 EKSTRA ÅRS GARANTI: Registrer sykkelsetet ditt på www.polisport.com og få ett års ekstra garanti.

Viktig: du må registrere innen 2 måneder etter kjøpsdato for å motta Polisport ekstra garanti på ett år.

GARANTIKRAV

For at garantien er gyldig må du ha den opprinnelige salgskvitteringen. Gjenstander returnert uten salgskvittering vil bli ansett som at garantien

begynner ved fabrikasjonsdatoen. Alle garantier vil være ugyldige hvis produktet er skadet på grunn av brukerkräsj, misbruk, systemendring eller brukt på en måte som ikke er beskrevet i denne bruksanvisningen.

For å sikre at du har all nødvendig informasjon for å aktivere garantien må du ta vare på informasjonen der du har din informasjonssetikett for sporing (I). Du kan også skrive ned informasjonen her.

O.F. _____ Dato _____.

* Spesifikasjoner og design er gjenstand for endringer uten varsel. Vennligst ta kontakt med Polisport for spørsmål.

LISTA PRODUKTÓW

A. GŁÓWNE SIEDZISKO
 B. PAS BEZPIECZEŃSTWA
 B1. KLAMRA PASA BEZPIECZEŃSTWA
 B2. KLAMRA REGULACYJNA
 B3. CENTRALNA REGULACJA PASA
 B4. OTWÓR DO REGULACJI PASA
 C. PAS BEZPIECZEŃSTWA NA RAMĘ
 ROWEROWĄ

D. PASEK ZABEZPIECZAJĄCY STOPY
 E. OPARCIE NA STOPY
 F. ŚRODEK CIĘŻKOŚCI
 G. PODSTAWKA DO BAGAŻNIKA ZE
 ZINTEGROWANYM SYSTEMEM MIK
 G1. PRZYCISK BLOKUJĄCY
 G2. PRZYCISK ODBŁOKOWUJĄCY
 H. METALOWY ZASTAW MOCUJĄCY

H1. METALOWA PŁYTKA MOCUJĄCA
 H2. ŚRUBA M8x25
 H3. PODKLADKA M8
 H4. KLUCZ IMBUSOWY NR 5
 I. INFORMACJE DOTYCZĄCE
 IDENTYFIKOWALNOŚCI

DANE TECHNICZNE SPECYFIKACJE MONTAŻU NOŠNIKA

PRZESTROGA

Sposób i miejsce mocowania nośnika do roweru.



OSTRZEŻENIE

- Ten dziecięcy fotelik rowerowy można montować tylko w rowerach wyposażonych w bagażniki ze zintegrowanym systemem MIK HD.
- Tego fotelika dziecięcego nie można montować na rowerach wyposażonych w tylny amortyzator.
- Tego fotelika dziecięcego nie można montować na pojazdach silnikowych, takich jak mopedy czy skutery.
- Fotelik dziecięcy powinien być stosowany na bagażniku o nośności 27 kg, zgodnie z normą ISO 11243.
- Maksymalna waga stosowana na bagażniku nie może przekraczać 27 kg.
- Ze względów bezpieczeństwa ten fotelik może być montowany wyłącznie na bagażnikach zgodnych z normą ISO 11243.
- Fotelik dziecięcy można montować na rowerach, których koła posiadają średnicę 26, 27,5, 28 lub 29 cali.
- Ten fotelik dziecięcy służy wyłącznie do przewozu dzieci o maksymalnej wadze 22 kg (w wieku zalecanym od 9 miesięcy do lat 5, przy czym waga jest czynnikiem decydującym).
- Łączna masa rowerzysty i przewożonego dziecka nie może przekraczać maksymalnego dopuszczalnego obciążenia roweru. Informacje dotyczące

maksymalnego obciążenia można znaleźć w instrukcji obsługi roweru. Można również zwrócić się z tą kwestią do producenta.

- Fotelik można zamontować na rowerze odpowiednim do zamocowania tego rodzaju dodatkowych obciążen.
- Fotelik musi być ustawiony tak, aby rowerzysta nie dotykał go nogami podczas ruchu.
- Ważne: fotelik i jego elementy muszą zostać ustawione prawidłowo, aby zapewnić optymalny komfort i bezpieczeństwo dziecka. Należy zwrócić uwagę, że fotelik nie był przechylonny do przodu, tak usunąć przecinek, by dziecko nie zsuwało się z niego. Ważne jest, by oparcie pleców było lekko odchycone do tyłu.
- Sprawdzić, czy wszystkie części roweru działają prawidłowo po zamontowaniu fotelika.
- Należy zapoznać się z instrukcją obsługi roweru, a w przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących montażu dziecięcego fotelika rowerowego – skontaktować się z dostawcą rowerów, aby uzyskać więcej informacji.

INSTRUKCJA MONTAŻU PRODUKTU

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

MONTAŻ FOTELIKA DZIECIĘCEGO NA BAGAŻNIKU



1. Najpierw przypiąć przednią część podstawki do bagażnika MIK Carrier Plate (G), a następnie część tylną, wkładając przycisk blokujący (G1) w rowki bagażnika MIK CARRIER HD. Dla potwierdzenia, że operacja zakończyła się powodzeniem, należy usłyszeć „kliknięcie”, a na tylnej górnej części przycisku blokującego (G1) pojawi się zielone światło.

2. Środek ciężkości fotelika (F) (zaznaczony na foteliku) musi się znajdować przed osią tylnego koła. Jeśli znajduje się za osią, odległość do osi nie może przekraczać 10 cm. Jeśli środek ciężkości znajduje się w większej odległości od osi, należy wyregulować fotelik w celu uzyskania właściwego położenia. Podczas ustawiania fotelika należy zwrócić uwagę, czy rowerzysta nie będzie dotykał fotelika stopami podczas pedałowania.

Uwaga: W Niemczech zgodnie z przepisami ruchu drogowego StVZO foteliki rowerowe mogą być mocowane tylko tak, że 2/3 głębokości fotelika lub jego środka ciężkości musi znajdować się przed tylną osią roweru. Jeśli oryginalne położenie podstawki do bagażnika MIK LUGGAGE PLATE (G) Twojego siedzenia nie pozwala na montaż zgodnie z powyższym środkiem ciężkości lub jeśli zamierzasz przesunąć siedzenie do tyłu i do przodu dla własnej wygody, należy wykonać poniżej czynności, aby ponownie wyrównać siedzenie regulując położenie podstawki do bagażnika MIK LUGGAGE PLATE (G).

3. Zdjąć metalową płytę montażową (H1) za pomocą klucza imbusowego nr 5 (H4). Zamontować podstawkę do bagażnika MIK (G) na foteliku dziecięcym (A). Przełożyć końce płytki przez otwór w foteliku dziecięcym (A).

4. Aby wyregulować dziecięcy fotelik rowerowy zgodnie z rozmiarem roweru, ustawić podstawkę do bagażnika MIK (G) w jednej z dwóch dozwolonych pozycji, aby przesunąć fotelik do tyłu lub do przodu. Na początek sugerujemy umieszczenie go na pozycji nr 2.

5. Umieścić podkładkę (H3) na śrubie (H2). Następnie mocno dokręcić kluczem imbusowym (H4). Dokręcić mocno, aby metalowa płyta montażowa (H1) była dobrze zamocowana. Ten krok jest niezwykle ważny dla bezpieczeństwa dziecka i rowerzysty. Zalecamy użycie momentu obrotowego 6 n.m.

6. Owinąć pas bezpieczeństwa (C) wokół ramy roweru. Napiąć, jak pokazano na zdjęciu. Sprawdzić, czy zwisająca część pasa nie wchodzi w kontakt z kołem. Ten krok jest niezwykle ważny dla bezpieczeństwa dziecka.

7. Upewnić się, czy podane instrukcje zostały prawidłowo wykonane i wypełnione. Jeśli tak, fotelik jest gotowy do użycia. **NALEZY OBOWIĄZKOWO PRZECZYTAĆ poniższe zasady bezpieczeństwa dotyczące korzystania z fotelika.**

INSTRUKCJA MONTAŻU PRODUKTU

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

JAK DOSTOSOWAĆ FOTELIK DZIECIĘCY DO SWOJEGO DZIECKA



1. Aby umieścić dziecko w foteliku, najpierw całkowicie wydłużyc pasy bezpieczeństwa (B) za pomocą klamer regulacyjnych (B2). Ułatwia to umieszczenie dziecka w foteliku.

Aby umieścić dziecko w foteliku, należy odpiąć klamry (B1) pasa bezpieczeństwa (B), naciskając trzy przyciski klamry (B1) jak pokazano.

Można wyregulować wysokość mocowania pasa bezpieczeństwa odpowiadając do wzrostu dziecka za pomocą otworów do regulacji pasa (B4).

Uwaga: Przed rozpoczęciem jazdy zawsze należy sprawdzić, czy pas został prawidłowo zapięty oraz czy przylega ściśle, ale nie ciasno i nie uwiera.

Zalecamy zakładanie dziecku kasku ochronnego po ustawieniu pasów.

Uwaga: zawsze należy używać systemu mocowania.

2. Aby dostosować wysokość oparcia na stopy (E) do wzrostu dziecka, odłączyć oparcia na stopy (E) od fotelika (A) przez jednocześnie naciśnięcie dwóch mocowarek i przesunąć oparcie (E) w dół, tak aby zatrzaski wskały do szczelin.

3. Aby zamocować ponownie oparcia na stopy, włożyć najpierw górný zaczep, a następnie naciągnąć oparcie (E) w dół, tak aby zatrzaski wskały do szczelin.

4. Aby zapewnić dziecku bezpieczeństwo, należy dopasować paski zabezpieczające (D), odpinając paski od oparcia i dostosowując do stopy dziecka. Należy się upewnić, że paski nie przeszkadzają i nie ranią dziecka.

INSTRUKCJA MONTAŻU PRODUKTU

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

JAK ZDJĄĆ FOTELIK Z BAGAŻNIKA



1. Roziąć pas bezpieczeństwa (C) w celu zdjęcia fotelika dziecięcego. Aby wyjąć fotelik dziecięcy (A) z bagażnika MIK HD CARRIER, należy naciągnąć przycisk blokujący (G1) i naciągnąć uchwyt (G2), jednocześnie podnosząc fotelik.

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

• Rowerzysta musi mieć ukończoną przynajmniej 16 lat. Należy zapoznać się z odpowiednimi przepisami krajowymi i prawami.
• Należy upewnić się, że masa i wzrost dziecka nie przekraczają maksymalnych wartości podanych dla fotelika, a następnie regularnie to sprawdzać. Przed użyciem fotelika dziecięcego należy sprawdzić, ile waży dziecko. W żadnym

wypadku nie należy używać fotelika dziecięcego do przewożenia dziecka, którego masa przekracza dopuszczalny limit.

- Nie wozić w foteliku dzieci w wieku poniżej 9 miesięcy. Po to, by być pasażerem w foteliku, dziecko musi być zdolne do samodzielnego siedzenia z uniesioną głowką ubraną w kask rowerowy. W razie

wątpliwości co do wieku rozwojowego dziecka należy skonsultować się z lekarzem.

- Zapiąć dziecko w foteliku upewniając się, czy wszystkie pasy i taśmy są napięte, ale nie za mocno, zapewniając dziecku wygodę. Należy często sprawdzać zabezpieczenia elementów złącznych.
- Nie używać fotelika przed dopasowaniem pasa bezpieczeństwa.
- Zawsze należy używać wszystkich elementów systemu mocowania oraz pasów, aby upewnić się, że dziecko jest prawidłowo zabezpieczone w foteliku.
- Dbać o to, aby żadna część ciała lub ubrania dziecka, sznurówki, pasy fotelika, itp. nie miały styczności z ruchomymi częściami roweru, ponieważ może to spowodować obrażenia dziecka lub być przyczyną wypadku.
- Należy stosować osłone na koło, która uniemożliwi dziecku włożenie stopy lub dloni między szprychy. Należy obowiązkowo stosować osłonę siodełka lub siodełko z zabudowanymi sprężynami. Należy sprawdzić, czy dziecko nie jest w stanie utrudniać wykorzystania hamulców, co pozwoli uniknąć wypadków.
- Należy ubrać dziecko w ubrania stosowne do pogody i wyposażyć w odpowiedni kask.
- Dzieci w fotelikach muszą być ubrane cieplej niż rowerzyści i powinny być chronione przed deszczem.
- Należy zabezpieczyć wszelkie spiczaste przedmioty, które mogłyby pozostać w zasięgu dziecka.

• Fotelik i wyściółka mogą być gorące, jeśli pozostaną przez długi czas wystawione na działanie promieni słonecznych. Należy się upewnić, czy nie są za gorące przed posadzeniem dziecka w foteliku.

• Należy się zapoznać z przepisami i regulaminami dotyczącymi przewozu dzieci w fotelikach rowerowych obowiązującymi w Państwa kraju.

• Fotelik przeznaczony jest jedynie dla dzieci, które mogą siedzieć bez pomocy przez dłuższy czas, co najmniej tak długo, jak przedvidziany czas wycieczki.

• Gdy fotelik dziecięcy nie jest używany, należy zapiąć klamrę, aby paski nie zwisły i nie wkroczyły się w ruchome części roweru, takie jak koła, hamulce, itp., stwarzając niebezpieczeństwo dla rowerzysty.

OSTRZEŻENIE: Dodatkowe urządzenia zabezpieczające powinny być zawsze zapięte.

OSTRZEŻENIE: Do miejsc, w których znajduje się fotelik z dziekiem nie przymocowywać dodatkowego bagażu. Waga dodatkowo przewożonego bagażu nie może spowodować przekroczenia nośności roweru. Bagaż taki należy przewozić z przodu.

OSTRZEŻENIE: W czasie przewożenia roweru samochodem (na zewnątrz) należy zdjąć fotelik. Turbulencje powietrza mogą doprowadzić do uszkodzenia fotelika lub poluzowania mocowań, co może skutkować wypadkiem.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE: Nie modyfikować fotelika.

OSTRZEŻENIE: Gdy dziecko siedzi w foteliku, rower może zachowywać się inaczej niż zwykle, a zwłaszcza mogą wystąpić zmiany równowagi, kierowania, hamowania oraz wiadania i zsiadania z roweru.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie zostawiać roweru zaparkowanego z dziekiem w foteliku bez opieki.

OSTRZEŻENIE: Nie używać fotelika, jeśli jakakolwiek jego część jest uszkodzona. Sprawdzać regularnie wszystkie części, wymieniać w razie potrzeby. Zapoznać się z rozdziałem dotyczącym konserwacji.

KONSERWACJA

- Aby fotelik działał bez zarzutu i aby uniknąć wypadków, zalecamy, co następuje:
 - Należy sprawdzać regularnie cały system mocowania fotelika do roweru, aby się upewnić, że działa bez zarzutu.
 - Należy sprawdzać wszystkie części fotelika, aby się upewnić, czy działają prawidłowo. Nie używać fotelika, jeśli jakąś część jest uszkodzona. Uszkodzone części muszą zostać wymienione. W celu dokonania wymiany należy udać się do sklepu rowerowego będącego autoryzowanym dilerem

Polisport w celu nabycia odpowiednich części zamiennej. Listę sklepów można znaleźć na stronie internetowej: www.polisport.com

• W razie wypadku rowerowego, nawet jeśli fotelik nie posiada widocznych uszkodzeń zalecamy wymianę fotelika na nowy.

• Należy myć fotelik wodą z mydlanymi (nie używać środków ciernych, produktów powodujących korozję ani toksycznych). Pozostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej.

GWARANCJA

2-LETNIA GWARANCJA: Na wszystkie części mechaniczne wyłącznie w przypadku wad produkcyjnych. Zarejestruj fotelik na stronie www.polisport.com.

+ 1 DODATKOWY ROK GWARANCJI: Zarejestruj się na www.polisport.com i otrzymaj dodatkowy rok gwarancji.

Uwaga: aby otrzymać dodatkowy rok gwarancji od firmy Polisport (Polisport Extra Year Warranty), należy zarejestrować się w ciągu 2 miesięcy od daty zakupu.

ROSCZENIA Z TYTUŁU GWARANCJI

Aby uzyskać serwis gwarancyjny, należy posiadać dowód zakupu. W przypadku przedmiotów zwroconych bez dowodu zakupu uznaje się,

że gwarancja rozpoczyna się od daty produkcji. Wszystkie gwarancje są nieważne, jeżeli produkt został uszkodzony wskutek wypadku, nadużycia, modyfikacji systemu, lub wykorzystywania w jakikolwiek sposób niezgodny z opisany w niniejszej instrukcji obsługi.

Aby być pewnym, że posiada wszystkie informacje wymagane do wykorzystania z gwarancji, należy przechowywać informacje podane w etykiecie informacyjnej dotyczącej identyfikowalności (I). Można je również zapisać tutaj.

O.F. _____ Data _____.

* Dane techniczne i wygląd mogą ulec zmianie bez powiadomienia. W przypadku jakichkolwiek pytań, prosimy o kontakt.

PIESE ȘI COMPOUNTE

- | | | |
|---|---|--------------------------------------|
| A. SCAUNUL PROPRIU-ZIS | D. CURELUSĂ PENTRU FIXAREA
PICIOARELOR PE SUPORT | H1. PLĂCUȚĂ METALICĂ DE FIXARE |
| B. CENTURĂ DE SIGURANȚĂ | E. SUPORT PENTRU PICIOARE | H2. ȘURUB M8X25 |
| B1. CATARAMĂ DE SIGURANȚĂ | F. CENTRU DE GREUTATE | H3. ȘAIȚĂ M8 |
| B2. DISPOZITIV DE AJUSTARE CENTURĂ | G. CADRU PORTBAGAJ MIK | H4. CHEIE IMBUS NR. 5 |
| B3. CATARAMĂ DE REGLARE CENTURĂ CENTRALĂ | G1. BUTON DE BLOCARE | I. INFORMAȚII PRIVIND TRASABILITATEA |
| B4. ORIFICIU PENTRU REGLAREA CENTURII | G2. BUTON DE DEBLOCARE | |
| C. CENTURĂ DE SIGURANȚĂ PENTRU
CADRUL BICICLETEI | H. KIT METALIC DE FIXARE | |

CARACTERISTICI TEHNICE

SPECIFICAȚII PENTRU ASAMBLAREA SCAUNULUI DVS. DE COPII

ATENȚIE

Cum și unde va fi atașat scaunul la bicicletă.



COMPATIBIL NUMAI CU PORTBAGAJE CARE
AU CARACTERISTICA MIK HD
ÎN CONFORMITATE CU ISO 11243



GREUTATEA MAXIMĂ
A COPILULUI 22 kg
(48,5 lbs)

NECORESPUNZĂTOR 
BICICLETE INCOMPATIBILE



CARBON
FIBRA



SUSPENSIE PE PARTEA
DIN SPATE AMORTIZOR



SUPORTUL SUSTINE CEL
PUTIN 27 kg (59,5 lbs)
ÎN CONFORMITATE CU
ISO11243



AUTOVEHICUL
(MOTORETCE ȘI SCUTERE)



AVERTISMENT



- Acest scaun de bicicletă pentru copii trebuie montat numai pe biciclete prevăzute cu portbagaj cu MIK HD.
- Acest scaun de copii pt bicicletă nu trebuie să fie montat pe biciclete cu amortizoare de șoc spate.
- Acest scaun de copii pt bicicletă nu trebuie să fie montat pe vehicule motorizate, precum mopede și scutere.
- Scaunul pentru copii trebuie montat pe un portbagaj cu o capacitate portantă de 27 kg, conform standardului ISO 11243.
- Sarcina maximă aplicată pe portbagaj nu poate depăși 27 kg.
- Din motive de siguranță, acest scaun se fixează exclusiv pe portbagaje, în conformitate cu cerințele standardului ISO 11243.
- Scaunul se poate monta pe biciclete cu roți cu diametrul de 26", 27,5", 28" și 29".
- Acest scaun pentru copii este adecvat numai pentru transportul copiilor cu o greutate maximă de 22 kg și pentru copii cu vârste cuprinse în intervalul recomandat de la 9 luni la 5 ani – greutatea fiind variabilă esențială.

- Greutatea totală a ciclistului și a copilului transportat nu trebuie să depășească sarcina maximă admisă pentru bicicletă. Pentru informații privind sarcina maximă, consultați manualul de instrucțiuni al bicicletei. De asemenea, puteți contacta producătorul în ceea ce privește acest aspect.
- Este permisă montarea scaunului exclusiv pe o bicicletă adecvată pentru utilizarea unor astfel de sarcini suplimentare.
- Poziția scaunului trebuie ajustată astfel încât ciclistul să nu atingă scaunul cu picioarele în timpul deplasării.
- Este foarte important să reglați corect scaunul și părțile componente ale acestuia pentru a asigura confortul și siguranța optimă a copilului. De asemenea, este important ca scaunul să nu se încline spre față, astfel încât copilul să poată aluneca din el. Totodată, este important ca spătarul să fie ușor înclinat spre spate.
- Verificați funcționarea corectă a tuturor părților bicicletei cu scaunul montat.
- Verificați instrucțiunile bicicletei, iar în cazul în care aveți nelămuriri privind montarea scaunului de copii pe bicicleta dumneavoastră, contactați furnizorul bicicletei dumneavoastră pentru informații suplimentare.

INSTRUCȚIUNI DE MONTARE BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

CUM SĂ ASAMBLAȚI SCAUNUL COPILULUI PE UN PORTBAGAJ



1. Prima dată fixați partea din față a cadrului pentru portbagaj MIK (G) și apoi partea din spate, prin fixarea butonului de blocare (G1) în șanțurile de pe PORTBAGAJUL MIK HD. Pentru a avea confirmarea că operațiunea a fost realizată cu succes, trebuie să auziți un „clic” și o lumină verde va apărea în partea din spate sus a butonului de blocare (G1).

2. Scaunul pentru copii are un centru de greutate (F) (înscris pe scaunul pentru copii) care trebuie poziționat în fața axului roții din spate. Dacă este poziționat în spatele axului, nu trebuie să depășească o distanță de 10 cm. În cazul în care centrul de greutate depășește această distanță față de ax, ajustați scaunul până la poziția corectă. De asemenea, poziționarea scaunului pentru copii trebuie făcută cu atenție deosebită, astfel încât acesta să nu fie atins cu picioarele de către ciclist în timpul pedalařii. **Note:** In Germany, according to the German Traffic Law StVZO, bicycle seats may only be fixed so that 2/3 of the seat depth or the Gravity Center of the seat is located between the front and rear axle of the bicycle.

Dacă poziționarea inițială a CADRULUI PORTBAGAJULUI MIK (G) al scaunului dvs. nu permite instalarea în conformitate cu centrul de greutate de mai sus sau dacă intenționați să deplasați scaunul înainte și înapoi pentru confortul dvs., respectați pași de mai jos pentru a alinia din nou scaunul prin reglarea CADRULUI PORTBAGAJULUI MIK (G).

INSTRUCȚIUNI DE MONTARE BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

CUM SĂ REGLAȚI SCAUNUL COPILULUI ÎN FUNCȚIE DE COPIL



1. Pentru a așeza copilul în scaun, extindeți integral cureleșele centurii (B), glisând dispozitivele de reglare (B2). Astfel, copilul poate fi așezat mai ușor în scaun. Pentru a așeza copilul în scaun, deschideți catarama (B1) centurii de siguranță (B) și apăsați cele trei butoane ale cataramei (B1) așa cum se indică. Conform dimensiunilor copilului, puteți regla înălțimea centurii în orificiul pentru reglarea centurii (B4).

Notă: Înainte de a porni la drum, verificați întotdeauna siguranța copilului și asigurați-vă că centura este fixă dar nu atât de strânsă încât să cauzeze vătămări copilului. Vă recomandăm să îi puneti copilului casca după reglarea centurii.

Notă: Utilizați întotdeauna sistemul de fixare.

INSTRUCȚIUNI DE MONTARE BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

CUM SĂ SCOATEȚI SCAUNUL COPILULUI DE PE UN PORTBAGAJ



1. Detașați centura de siguranță (C) pentru a scoate scaunul de copii pt bicicletă. Pentru a scoate scaunul pentru copii (A) de pe portbagajul MIK HD, împingeți butonul de blocare (G1) și apăsați mânerul (G2), ridicând în același timp scaunul.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- Biciclistul trebuie să aibă vârstă de cel puțin 16 ani; Consultați legile și reglementările naționale cu privire la acest subiect.
- Asigurați-vă că greutatea și înălțimea copilului nu depășesc capacitatea maximă a scaunului și verificați aceste valori la intervale regulate. Verificați greutatea copilului înainte de a utiliza scaunul pentru copii. Utilizarea scaunului de bicicletă pentru copii pentru transportarea unui copil a cărui greutate depășește limita admisibilă este strict interzisă.

- Nu transportați în acest scaun copii cu vârstă mai mică de 9 luni. Pentru a putea fi transportat în acest scaun, copilul trebuie să poată sta în sezut, drept, cu capul ridicat și să poarte casca de protecție. Consultați medicul în cazul în care aveți dubii în legătură cu creșterea copilului.
- După poziționarea copilului în scaun, asigurați-vă că toate centurile de siguranță și curelele sunt strâns bine dar nu într-atât încât să incomodeze copilul. Vă rugăm să verificați în mod frecvent siguranța clamelor de fixare.

- Nu folosiți niciodată scaunul fără a fi reglat în prealabil centura de siguranță.
- Utilizați întotdeauna sistemul integral de fixare de siguranță și curelele pentru a asigura fixarea în scaun a copilului.
- Asigurați-vă că nicio parte din corpul sau din îmbrăcământul copilului, precum șișterurile de la pantofi, centurile scaunului etc. nu intră în contact cu părțile în mișcare ale bicicletei; acest lucru ar putea vătăma copilul sau cauze accidente.
- Se recomandă folosirea unor apărațori pe roți pentru a împiedica astfel copilul să introducă picioarele sau mâinile printre spitele roților. Este obligatorie folosirea unei protecții poziționate sub să sau a unei șei cu arcuri interne. Asigurați-vă că în niciun fel copilul nu poate împiedica frânele, evitând astfel accidentele.
- Îmbrăcați copilul cu haine adecvate condițiilor meteorologice și echipați-l cu casca de protecție adecvată.
- Copiii din scaune trebuie să fie îmbrăcați cu haine mai călduroase decât biciclistii și ar trebui să fie protejați de ploaie.
- Protejați toate părțile ascuțite ale bicicletei care ar putea fi la îndemână copilului.
- Scaunul și căpușeala se pot încălzi dacă sunt expuse la soare timp îndelungat. Înainte de a așeza copilul în scaun, asigurați-vă că acesta nu este fierbinte.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

AVERTISMENȚĂ: Nu modificați scaunul.

AVERTISMENȚĂ: Este posibil ca bicicleta să se comporte diferit în mers sau la oprire atunci când copilul este așezat în scaunul pentru copii, în special în ceea ce privește echilibrul, controlul direcției, frânarea și urcarea și coborârea de pe bicicletă.

- Verificați dacă în țara dumneavoastră sunt în vigoare legi și reglementări specifice referitoare la transportul copiilor în scaune atașate la biciclete.
- Transportați numai copii care pot sta în scaun fără a fi ajutați o perioadă de timp mai îndelungată, cel puțin pe perioada avută în vedere pentru călătoria cu bicicleta.
- Când scaunul nu este folosit, strângeți catarama hamului de siguranță pentru a evita balansarea curelelor și intrarea acestora în contact cu părțile rotitoare ale bicicletei precum roți, frâne etc., reprezentând astfel un pericol pentru biciclist.

AVERTISMENȚĂ: Dispozitivele suplimentare de siguranță trebuie să fie întotdeauna bine fixate.

AVERTISMENȚĂ: Nu adăugați bagaj suplimentar pe scaunul copilului. Dacă transportați bagaj suplimentar, greutatea acestuia nu trebuie să depășească capacitatea portantă a bicicletei și trebuie să fie transportată în fața biciclistului.

AVERTISMENȚĂ: Îndepărtați scaunul ori de căte ori bicicleta este transportată cu mașina (în exteriorul mașinii). Curenții de aer pot deteriora scaunul sau pot slăbi elementele de fixare ale acestuia, provocând accidente.

ÎNTRĂJINERE

Pentru menținerea scaunului în bune condiții de funcționare și pentru prevenirea accidentelor, se recomandă următoarele:

- Verificați cu regularitate sistemul de fixare a scaunului la bicicletă pentru a vă asigura că este în stare perfectă.
- Verificați toate componentele pentru a vă asigura că funcționează corect. Nu folosiți scaunul dacă vreuna dintre componente este deteriorată. Componentele deteriorate trebuie să fie înlocuite. Pentru înlocuirea acestora trebuie să mergeți la un magazin de biciclete care este și furnizor autorizat

Polisport, pentru a achiziționa componente de schimb corecte. Puteți găsi aceste magazine pe site-ul: www.polisport.com

- În cazul în care ați avut un accident cu bicicleta, vă recomandăm să înlocuiți scaunul pentru copii cu unul nou, chiar dacă cel existent nu prezintă deteriorări vizibile.
- Spălați scaunul cu apă și săpun (nu folosiți produse abrazive, corrosive sau toxice).

GARANȚIE

2 ANI GARANȚIE: Toate componentele mecanice numai pentru defecte imputabile producătorului. Înregistrați-vă produsul pe www.polisport.com.

GARANȚIE SUPLIMENTARĂ DE 1 AN: Înregistrați-vă scaunul achiziționat la adresa www.polisport.com pentru a obține o garanție suplimentară de un an.

Important: Înregistrarea trebuie efectuată în termen de 2 luni de la data achiziționării produsului pentru a beneficia de Garanția suplimentară de un an oferită de Polisport.

CERERI DE GARANȚIE

Pentru a beneficia de service în perioada de garanție trebuie să aveți bonul de casă în original. Pentru articolele returnate fără un bon de casă se va

considera că perioada de garanție începe la data fabricației. Orice garanții vor fi considerate nule în cazul în care produsul este deteriorat din cauza spargerii, utilizării necorespunzătoare sau modificării sistemului de către utilizator sau dacă este utilizat în orice mod nepreconizat astfel cum este descris în prezentul manual de operare.

Pentru a vă asigura că aveți toate informațiile necesare pentru activarea garanției, trebuie să păstrați datele din Eticheta cu informații de trasabilitate (I). Puteți înregistra informațiile și aici.

O.F. _____ Data _____.

* Specificațiile și modelul pot fi modificate fără notificare prealabilă. Pentru orice întrebare, nu ezitați să ne contactați.

СПИСОК КОМПЛЕКТУЮЩИХ

- A. КАРКАС КРЕСЛА
- B. РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ
- B1. ЗАМОК РЕМНЯ
- B2. РЕГУЛЯТОР РЕМНЯ
- B3. ЦЕНТРАЛЬНЫЙ РЕГУЛЯТОР НАТЯЖЕНИЯ РЕМНЯ
- B4. ОТВЕРСТИЕ ДЛЯ РЕГУЛИРОВКИ РЕМНЯ

- C. РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ, ПРИСТИГАЮЩИЙСЯ К ВЕЛОСИПЕДНОЙ РАМЕ
- D. РЕМЕШОК ДЛЯ НОГ
- E. ПОДСТАВКА ДЛЯ НОГ
- F. ЦЕНТР ТЯЖЕСТИ
- G. БАГАЖНАЯ НАКЛАДКА MIK
- G1. КНОПКА БЛОКИРОВКИ

- G2. КНОПКА РАЗБЛОКИРОВКИ
- H. МЕТАЛЛИЧЕСКИЙ КРЕПЕЖНЫЙ КОМПЛЕКТ
- H1. МЕТАЛЛИЧЕСКАЯ КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА
- H2. ВИНТ M8X25
- H3. ШАЙБА M8
- H4. ШЕСТИГРАННЫЙ КЛЮЧ № 5
- I. ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ОТСЛЕЖИВАЕМОСТИ



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ УКАЗАНИЯ ПО УСТАНОВКЕ БАГАЖНИКА

⚠ ВНИМАНИЕ!

Способ крепления багажника к велосипеду.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



- Это детское велосипедное сиденье должно устанавливаться только на велосипеды с багажниками, оборудованными креплением MIK HD.
- Данное детское сиденье нельзя размещать на велосипеде с задними амортизаторами.
- Данное детское кресло нельзя размещать на моторных транспортных средствах, таких как мопед и скутеры.
- Детское сиденье следует устанавливать на багажник грузоподъемностью 27 кг, в соответствии со стандартом ISO 11243.
- Максимальный вес не может превышать 27 кг.
- По причинам безопасности данное сиденье может быть помещено только на багажник, в соответствии с ISO 11243.
- Детское сиденье монтируется на велосипеды с диаметром колес 66, 70, 71 и 74 см (26, 27,5, 28 и 29 дюймов).
- Это детское сиденье подходит для перевозки детей с максимальным весом 22 кг (рекомендованный возраст: от 9 месяцев до 5 лет — при этом вес имеет решающее значение).
- Суммарный вес велосипедиста и перевозимого ребенка не должен превышать разрешенной для вашей модели велосипеда массы загрузки.

Информация по максимальной разрешенной массе можно найти в руководстве пользователя, прилагающемся к вашему велосипеду. Узнать эту информацию вы можете так же у производителя велосипеда.

- Данное сиденье может быть установлено только на велосипед, имеющий для этого технические возможности.
- Положение детского сиденья на велосипеде должно быть отрегулировано так, чтобы велосипедист во время езды не задевал сидение ногами.
- Очень важно правильно отрегулировать сиденье и его детали, для достижения необходимого комфорта и безопасности ребенка. Важно также расположить спинку под небольшим наклоном назад таким образом, чтобы ребенок не выпал из кресла при перевозке.
- Убедитесь, что после монтажа сиденья, велосипед работает исправно.
- **Изучите инструкцию к своему велосипеду, в случае если у вас возникнут сомнения относительно того, возможно ли произвести установку данного сиденья на ваш велосипед, пожалуйста, свяжитесь с поставщиком велосипеда для уточнения этой информации.**

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

УСТАНОВКА ДЕТСКОГО СИДЕНЬЯ НА БАГАЖНИК ВЕЛОСИПЕДА



1. Сначала закрепите переднюю часть багажной накладки MIK (G), а затем — заднюю, вставив кнопку блокировки (G1) в пазы крепления MIK HD багажника. При успешном закреплении слышится характерный щелчок, и на задней верхней части кнопки блокировки (G1) становится виден зеленый маркер.

2. Центр тяжести данного сиденья (F; установлен в сиденье) должен быть расположен над осью заднего колеса. Если центр тяжести расположен позади оси, расстояние от оси до центра тяжести не должно превышать 10 см. Если же центр тяжести отделен на большее расстояние, отрегулируйте сиденье и установите его в верном положении. Очень важно удостовериться в том, не задевает ли велосипедист детского сиденья ногами во время езды. **Обратите внимание!** В соответствии с действующим в Германии законом о дорожном движении StVZO, установка велосипедных сидений допускается только таким образом, чтобы сиденье на 2/3 в глубину или его центр тяжести обязательно располагались между передней и задней осьми велосипеда.

Если исходное положение багажной накладки MIK (G) сиденья не позволяет выполнить установку в соответствии с указанным выше центром тяжести, или, если для удобства сиденье необходимо переместить назад или вперед, выполните следующие действия, чтобы повторно выровнять кресло, отрегулировав багажную накладку MIK (G).

3. Снимите металлическую монтажную пластину (H1) с помощью шестигранного ключа № 5 (H4). Установите багажную накладку MIK (G)

на детское сиденье (A). Пропустите концы накладки через отверстие в детском сиденье (A).

4. Чтобы отрегулировать детское велосипедное сиденье в соответствии с размером велосипеда, установите багажную накладку MIK (G) в одно из двух разрешенных положений для перемещения сиденья назад или вперед. Для начала предлагаем поместить ее в положение № 2.

5. Установите шайбу (H3) на винт (H2). Затем надежно затяните шестигранным ключом (H4). Плотно затяните, чтобы металлическая монтажная пластина (H1) оказалась надежно закрепленной. Этот шаг чрезвычайно важен для безопасности ребенка и велосипедиста. Рекомендуемый момент затяжки — 6 Нм.

6. Пропустите ремень безопасности (C) вокруг рамы велосипеда. Настройте его, как показано на картинке, с натяжением. Убедитесь, что в ослабленном состоянии ремень не контактирует с колесами велосипеда. Этот шаг является чрезвычайно важным для обеспечения безопасности ребенка.

7. Убедитесь в том, что вы следовали всем приведенным выше инструкциям. Если это так, то детское сиденье готово к использованию. **ВАМ НЕОБХОДИМО прочитать следующую главу инструкций по технике безопасности относительно использования детского сиденья.**

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

РЕГУЛИРОВКА ДЕТСКОГО СИДЕНЬЯ



1. Для того чтобы разместить ребенка на сиденье, прежде всего полностью ослабьте ремни безопасности (B), передвигая регуляторы (B2). Это упростит посадку ребенка в сиденье. После того, как ребенок сядет, откройте застежку ремня безопасности (B1) и нажмите три кнопки замка (B1), как показано на картинке. По мере роста ребенка вы можете регулировать размер ремня безопасности при помощи специального отверстия (B4).

Внимание: Перед началом движения всегда проверяйте надежно ли ребенок пристегнут ремнем безопасности и не слишком ли тугу затянут ремень. Мы рекомендуем вам одевать на ребенка защитный шлем после регулировки ремня безопасности.

Внимание: всегда используйте систему фиксации.

2. Чтобы отрегулировать высоту подножки (E) по росту ребенка, освободите подножку (E) от сиденья (A), нажав одновременно на два фиксатора, и приподнимите подножку, как показано на рисунке (для этого может потребоваться некоторое усилие).

3. Для повторной установки подставки для ног, сначала включите верхний контакт, и нажмите на подножку (E), чтобы закрепить фиксаторы в отверстиях.

4. Для того, чтобы гарантировать безопасность ребенка, отрегулируйте ремешок (D) подставки для ног. Отстегните ремешок (D), обведите вокруг ступни ребенка и снова закрепите. Убедитесь, что ремешок не слишком затянут и не пережимает ногу ребенка.

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

СНЯТИЕ ДЕТСКОГО СИДЕНЬЯ С БАГАЖНИКА ВЕЛОСИПЕДА



1. Снимите ремень безопасности (C), чтобы снять сиденье. Чтобы снять детское сиденье (A) с крепления MIK HD багажника, нажмите кнопку блокировки (G1) и рукотяжку (G2), одновременно подняв кресло.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

• Велосипедист, везущий ребенка, должен быть старше 16 лет. Ознакомьтесь с соответствующими законодательными актами в вашей стране.

• Убедитесь, что вес и рост ребёнка не превышают максимальную вместимость кресла, и регулярно проверяйте его. Измерьте вес ребёнка перед использованием детского кресла. Ни при каких обстоятельствах нельзя использовать детское велосипедное кресло

для перевозки детей, вес которых превышает допустимый предел.

• Сиденье не предназначено для перевозки детей младше 9 месяцев. Чтобы ребенок мог ездить в этом сидении, он должен уверенно и прямо держать голову, потому что во время поездки обязательно использование шлема. Если есть противопоказания врачей, лучше не сажать ребенка в такое велосипедное кресло.

- Во время поездки все ремешки должны быть надежно застегнуты, но не перетянуты, чтобы не причинить ребенку боль или дискомфорт. Регулярно проверяйте безопасность крепежей и ремня.
- Ребенок ни в коем случае нельзя усаживать в сиденье, пока ремень безопасности не отрегулирован.
- Всегда используйте все доступные системы и ремни безопасности, чтобы ребенок был надежно закреплен в кресле.
- Следите за тем, чтобы одежда и обувь ребенка, ремешки сиденья не соприкасались с подвижными частями велосипеда во избежание травм и несчастных случаев.
- Чтобы руки и ноги ребенка не попали в спицы колеса, рекомендуется установка защитного ограждения. Обязательно наличие защиты под седлом либо использование седла с установленными на нем пружинами. Во избежании несчастных случаев проверьте, что ребенок сидит в кресле не мешает работе тормозов велосипеда.
- Лучше одевать ребенка в теплую и не продуваемую одежду, и обязательно использовать шлем.
- Дети в сиденье должны быть одеты теплее, чем велосипедисты, и быть защищены от дождя.
- Постарайтесь исключить возможность прикасания ребенка к каким бы то ни было частям велосипеда во время поездки.
- Под долгим воздействием солнечных лучей сидение и подкладка могут сильно нагреваться. Прежде чем усадить ребенка, убедитесь, что сидение не слишком горячее.
- Прежде чем использовать детское сидение убедитесь, что это не запрещено законами Вашей страны.
- К перевозке в сиденье допускаются только дети, которые в состоянии сидеть без посторонней помощи в течение длительного периода времени, по крайней мере в течение предполагаемого времени поездки.
- Когда ребенка нет в сидении, тугу застегните нагрудные ремешки при помощи клипсы во избежание их провисания и попадания во вращающиеся части велосипеда (колеса, тормоза и т.д.). В противном случае это может стать причиной травмы самого велосипедиста.
- **ВНИМАНИЕ!** Дополнительные защитные приспособления должны быть закреплены.
- **ВНИМАНИЕ!** Запрещается перевозить багаж на детском сидении вместе с ребенком. При необходимости перевозки багажа его вес не должен превышать максимально допустимой грузоподъемности велосипеда. При этом багаж размещают на переднем багажнике.
- **ВНИМАНИЕ!** Перевозка велосипед на машине (снаружи), снимите с него детское сиденье. Воздушные завихрения могут нанести сиденью повреждения или ослабить его крепеж к велосипеду, что чревато несчастным случаем.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Запрещается вносить изменения в конструкцию сиденья.

ВНИМАНИЕ! Поведение велосипеда с сиденьем на сиденье ребенком может отличаться при торможении или движении, но особенно отличается балансирование, рулевое управление, торможение, посадка и высадка с велосипеда.

ВНИМАНИЕ! Категорически запрещается оставлять без присмотра велосипед с находящимся на детском сидении ребенком.

ВНИМАНИЕ! Не используйте сиденье, если какая-либо его часть сломана или повреждена. Регулярно проверяйте все детали кресла и производите их замену при необходимости. Для этого обратите внимание на раздел о обслуживании.

УХОД ЗА ДЕТСКИМ КРЕСЛОМ

Для сохранения сиденья в надлежащем для использования виде и для предотвращения несчастных случаев мы рекомендуем следующее:

- Регулярно проверяйте исправность системы крепления детского кресла к велосипеду.
- Проверьте, все ли детали работают корректно. Не используйте детское кресло, если какая-либо из его деталей повреждена. Поврежденные части должны быть заменены. Для приобретения запасных компонентов необходимо обратиться в специализированный магазин, являющийся

авторизованным дилером Polisport. Список дилеров приведен на веб-сайте: www.polisport.com

- Если велосипед с детским сидением попал в аварию и детское сиденье не имеет видимых повреждений, все же рекомендуется заменить детское сиденье на новое.
- Содержите детское кресло в чистоте. При мытье кресла используйте мыльную воду (не используйте абразивные, разъедающие или токсические вещества), сушите при комнатной температуре.

ГАРАНТИЯ

ГАРАНТИЯ 2 ГОДА: на все механические детали только в отношении заводского брака. Зарегистрируйте ваше сиденье по адресу www.polisport.com.

+1 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ГАРАНТИЙНЫЙ ГОД: Зарегистрируйте своё кресло на сайте www.polisport.com и получите дополнительный год гарантии.

Важно: чтобы получить дополнительный год гарантии, вы должны зарегистрировать кресло в течение 2 месяцев со дня покупки.

ПРЕТЕНЗИИ ПО ГАРАНТИИ

Для получения гарантитного обслуживания необходимо предъявить товарный чек. Для товаров без чека отсчет гарантитного срока начинается с даты изготовления товара. Все гарантии будут

аннулированы, если продукт поврежден вследствие аварии, неправильной эксплуатации, изменения системы или использования способом, отличным от описанных в настоящем руководстве по эксплуатации.

Для того чтобы убедиться, что у вас есть вся необходимая информация, чтобы активировать гарантию, вам нужно сохранить информацию, которая указана на информационной этикетке (I). Вы также можете записать информацию здесь.

O.F. _____ Date _____.

* Технические характеристики и дизайн могут изменяться без предварительного уведомления. По любым вопросам, пожалуйста, обращайтесь к нам.

INDEX PRODUKTU

- A. SEDAČKA
- B. BEZPEČNOSTNÝ PÁS
- B1. BEZPEČNOSTNÝ ZÁMOK
- B2. NASTAVOVACÍ PRVOK REMEŇA
- B3. CENTRÁLNY NASTAVOVAČ PÁSU
- B4. OTVOR PRE NASTAVENIE PÁSU
- C. BEZPEČNOSTNÝ PÁS NA RÁM BICYKLA

- D. PÁS CEZ OPIERKA NA NOHU
- E. OPIERKA NA NOHU
- F. ŤAŽISKO
- G. DOSKA NOSIČA MIK
- G1. ZAŠTOVACÍ GOMBÍK
- G2. ODISŤOVACÍ GOMBÍK
- H. KOVOVÁ UPÍNACIA SÚPRAVA

- H1. KOVOVÁ UPÍNACIA DOSKA
- H2. M8x25 SKRUTKA
- H3. M8 PODLOŽKA
- H4. KĽÚČ NA IMBUSOVÉ SKRUTKY Č. 5
- I. INFORMÁCIE O SCHOPNOSTI
SLEDOVANIA

TECHNICKÉ VLASTNOSTI

ŠPECIFIKÁCIE PRE MONTÁŽ VÁŠHO NOSIČA

UPOZORNENIE

Ako a kde sa má nosič pripojiť na bicykel.



VÝSTRAHA



- Toto sedadlo na detský bicykel sa musí montovať len na bicykle, ktoré sú vybavené nosičmi s MIK HD.
- Táto detská sedačka na bicykel sa nesmie montovať na bicykle so zadnými tlmičmi nárazov.
- Táto detská sedačka na bicykel sa nesmie montovať na motorové vozidlá ako sú mopyedy a skútry.
- Detská sedačka musí byť nasadená len na nosič s nosnosťou 27 kg, v súlade so smernicou ISO 11243.
- Maximálna hmotnosť vyvinutá na nosič nesmie prekročiť 27 kg.
- Z bezpečnostných dôvodov môže byť táto sedačka namontovaná len na nosiče batohu v súlade s normou ISO 11243.
- Detskú sedačku je možné namontovať na bicykle s kolesami rozmerov 26", 27", 28" a 29".
- Táto detská sedačka je vhodná len na prevádzanie detí s maximálnou hmotnosťou 22 kg (a detí od 9 mesiacov do 5 rokov - avšak rozhodujúca je hmotnosť dieťaťa).
- Celková hmotnosť cyklistu a prvepravovaného dieťaťa nesmie prekročiť maximálne povolené zataženie bicykla. Informácie o maximálnom zatažení nájdete v návode k bicyklu. Takisto sa s touto otázkou môžete obrátiť aj na výrobcu.
- Sedačka sa môže upevníť len na bicykel vhodný na upevnenie takého dodatočného zataženia.
- Poloha sedačky musí byť nastavená tak, aby sa jej cyklista pri pohybe nedotykal nohami.
- Je veľmi dôležité správne nastaviť sedačku a jej súčasti pre zabezpečenie optimálneho pohodlia a bezpečnosti dieťaťa. Takisto je veľmi dôležité, aby sa sedačka nenaklňala dopredu, aby dieťa nemalo tendenciu z nej vyklknúť. Je tiež dôležité, aby bolo zadné operadlo mierne naklonené dozadu.
- Skontrolujte či bicykel správne funguje aj s prípevnenou sedačkou.
- **Skontrolujte návod k bicyklu a v prípade pochybností o upevnení detskej cyklosedačky k bicyklu sa so žiadostou o ďalšie informácie obráťte na dodávateľa bicykla.**

MONTÁŽ PRODUKTU - POKYNY

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

AKO NAMONTOVAŤ DETSKÚ SEDAČKU NA NOSÍČ BATOŽINY



1. Najprv sponou pripevnite prednú časť dosky nosiča MIK (G) a potom zadnú časť tak, že prípevnite zaistovací gombík (G1) do drážok v HD NOSÍČ MIK. Pre overenie úspešného fungovania musíte začuť „zvacvaknutie“ a v zadnej hornej časti zaistovacieho gombíka (G1) sa musí objaviť zelené svetlo.

2. Detská sedačka má ťažisko (F) (uvedené na detskej sedačke), ktoror sa musí nachádzať pred osou zadného kolesa. Ak ho umiestníte za túto os, vzdialenosť nesmie presiahnuť 10 cm. Ak je ťažisko ďalej od osi, ako je uvedené, upravte sedačku do správnej polohy. Osobitne obozretní musíte byť tiež pri umiestňovaní detskej sedačky. Uistite sa, že cyklista sa nebude pri bicyklovaní dotýkať detskej sedačky nohami. **Poznámka:** V Nemecku sa podľa nemeckého zákona o premávke StVZO môžu detské sedačky upevňovať len tak, aby 2/3 hľbky sedačky alebo ťažisko sedačky boli medzi prednou a zadnou oscukou bicykla.

Ak pôvodná poloha DOSKY PRE BATOŽINU MIK (G) v prípade vašich sedadiel neumožňuje inštaláciu podľa vyššie uvedeného ťažiska alebo ak máte v úmysle posunúť sedadlo vzad a vpred kvôli svojmu komfortu, postupujte podľa krokov nižšie pre opäťovné zostavenie sedadla a znova nastavte DOSKU PRE BATOŽINU MIK (G).

MONTÁŽ PRODUKTU - POKYNY

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

AKO NASTAVIŤ DETSKÚ SEDAČKU PRE VAŠE DIEŤA



1. Ak chcete do sedačky vložiť dieťa, najprv úplne vytiahnite remeňové popruhy (B). Použrite na to nastavovacie prvky (B2). Tako dieťa jednoduchšie vložíte do sedačky.

Ak chcete do sedačky vložiť dieťa, otvorte sponu (B1) bezpečnostného pásu (B) a stačte tri tláčidlá na spone (B1), ako je znázornené. Podľa veľkosti dieťaťa môžete upraviť výšku pásu na Otvore pre nastavenie pásu (B4).

Poznámka: Pred vydaním sa na cestu vždy skontrolujte, že dieťa je zaistené a že páš je priliehavý, no nie tesný natolko, aby dieťa poranil. Prílbu odporúčame dieťaťu nasadiť po nastavení pásu.

Poznámka: Vždy používajte obmedzovací systém.

3. Pomocou imbusového kľúča č.5 (H4) odstráňte kovovú montážnu dosku (H1). Nainštalujte dosku nosiča MIK (G) na detské sedadlo (A). Prečnievajúce konce dosky prestrčte cez otvor v detskej sedačke (A).

4. Pre nastavenie detskej sedačky bicykla podľa veľkosti bicykla, nastavte dosku nosiča MIK (G) do jednej z dvoch povolených polôh, aby sa sedadlo posúvalo vzad a vpred. Zo začiatku vám odporúčame umiestniť ho do pozície č. 2.

5. Umiestnite podložku (H3) na skrutku (H2). Potom pevne utiahnite imbusovým kľúčom (H4). Pevne utiahnite, aby kovová montážna doska (H1) bola bezpečne upevnená. Tento krok je veľmi dôležitý pre bezpečnosť dieťaťa a cyklistu. Odporúčame použiť utáhovací moment 6 N.m.

6. Omotajte bezpečnostný pás (C) okolo rámu bicykla. Upravte ho tak, ako je znázornené na obrázku, utiahnite. Presvedčte sa, či vonký zbytok pásu nie je v kontakte s kolieskom. Tento krok je maximálne dôležitý pre bezpečnosť dieťaťa.

7. Uistite sa, že ste dodržali a splnili všetky uvedené pokyny. Ak ste tak urobili, detská sedačka je pripravená na použitie. **JE NEVYHNUTNÉ, aby ste si prečíтали nasledujúcu kapitolu týkajúcu sa bezpečnostných pokynov pri používaní detskej sedačky.**

MONTÁŽ PRODUKTU - POKYNY

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

AKO ODSTRÁNIŤ DETSKÚ SEDAČKU Z NOSÍČA BATOŽINY



1. Pre zloženie detskej sedačky na bicykel uvoľnite bezpečnostný pás (C). Pre odstránenie detskej sedačky (A) z NOSÍČA MIK HD zatlačte zaistovací gombík (G1), stačte držadlo (G2) zároveň zdvívajte sedačku.

POKYNY NA POUŽÍVANIE

• Cyklista musí mať najmenej 16 rokov. Zoznámte sa so súvisiacimi zákonmi a národnými smernicami.

• Dbajte na to, aby hmotnosť a výška dieťaťa nepresahovali maximálnu kapacitu sedačky a v pravidelných intervaloch kontrolujte. Pred použitím detskej sedačky skontrolujte hmotnosť dieťaťa. Za žiadnych okolností nepoužívajte detskú cyklosedačku na prepravu dieťaťa, ktorého hmotnosť prekračuje prípustný limit.

• Nevozte v sedačke dieťa mladšie ako jeden rok. Dieťa musí byť schopné sedieť vzpriamene a držať hlavu, na ktorej má prilbu. Pokiaľ máte dieťa okolo jedného roka, malí by ste sa poradiť s lekárom.

• V sedačke zaistite dieťa bezpečnostnými pásmi. Pásy sú dostatočne pevné a nenarušia pohodlie dieťaťa. Pravidelne kontrolujte bezpečnosť upevňovacích prvkov.

• Nepoužívajte sedačku s rozopnutými bezpečnostnými pásmi.

- Vždy používajte všetky prvky obmedzovacieho systému a pásy na zaručenie bezpečnosti dieťaťa v sedačke.
 - Zabráňte kontaktu dieťaťa (alebo jeho oblečenia, šnúrok od topánok, bezpečnostných pásov, atď.) s pohyblivými časťami bicykla, pretože môžu dieťa zraníť alebo spôsobiť nehodu.
 - Odporúčame namontovať ochranný kryt na koleso, aby ste zabránili vsunutiu nôh alebo rúk dieťaťa medzi spicu. Použitie ochranného krytu pod sedadlom alebo použitie sedadla s vnútornými pružinami je povinné. Uistite sa, že dieťa nemôže obmedziť fungovanie brzd, predídeť tým nehodám.
 - Dieťa teplo oblečte a nasadte mu vhodnú príslušenstvo.
 - Deti v sedačkách musia byť oblečené teplejšie ako (moto)cyklisti a mali by byť chránené pred daždom.
 - V akejkoľvek situácii zabráňte dieťaťu natáhať sa za časťami bicykla.
 - Pokiaľ je sedačka dľho vystavená slnčnému žiareniu, môže sa zohriáť. Pred tým, ako do nej posadiť dieťa, uistite sa, že nie je príliš teplá.
- Dodržujte pravidlá a nariadenia o preprave dieťí v sedačkách, ktoré platia vo vašej krajinе.
 - Vozte len deti, ktoré dokážu samostatne sedieť po dlhšiu dobu, a to minimálne po dobu trvania plánovanej cesty.
 - Keď sedačku nepoužívate, pásy utiahnite sponami, aby neprišli do kontaktu s kolesami, brzdami, atď. Inak cyklistovi hrozí nebezpečenstvo.
- UPOZORNENIE.** Ďalšie prídavné bezpečnostné zariadenia je potrebné vždy namontovať.
- UPOZORNENIE.** Neprivepívajte ďalšiu batožinu na nosič dieťaťa. Ak prepravujete dodatočnú batožinu, jej hmotnosť nesmie prevyšiť nosnosť bicykla a musí sa prepravovať v prednej časti pred jazdcom.
- UPOZORNENIE.** Sedáčku pri prevádzke bicykla vozidlom (z vonkajšej strany vozidla) demontujte. Vzdušné turbulencie môžu sedáčku poškodiť alebo ju môžu na bicykli uvoľniť, čo by mohlo viest k úrazu.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

UPOZORNENIE. Sedačka sa nesmie upravovať.

UPOZORNENIE. Keď dieťa sedí v sedačke, môže sa bicykel správať inak - pri zastavení aj počas jazdy, najmä sa to týka rovnováhy, riadenia, brzdenia a nasadania na bicykel a zosadanie z neho.

UPOZORNENIE. Nikdy nenechávať bicykel zaparkovaný s dieťatom v sedačke bez dozoru.

UPOZORNENIE. Sedáčku nepoužívajte, ak je akákoľvek jej časť zlomená alebo poškodená. Pravidelne kontrolujte všetky časti a v prípade potreby ich vymenite. Pozrite si kapitolu o údržbe.

ÚDRŽBA

Odporúčame vám dodržať nasledujúce pokyny:

- Pravidelne kontrolujte upevňovací systém sedačky, aby ste sa uistili, že je vždy v dobrom stave.
- Skontrolujte všetky časti sedačky, aby ste vedeli či správne fungujú. Nepoužívajte sedačku, ak niektorá z častí je poškodená. Poškodené časti sa musia vymeniť. V prípade výmeny dielov je potrebné, aby ste zašli do obchodu s bicyklami, ktorý je tiež autorizovaným predajcom značky

Polisport, a zakúpili správne komponenty vhodné pre výmenu. Zoznam obchodov nájdete na webovej stránke: www.polisport.com

- Ak došlo k nehode, odporúčame, aby ste detskú sedačku vymenili za novú, a to aj vtedy, keď detská sedačka nevykazuje žiadne viditeľné poškodenia.
- Sedáčku čistite mydlom a vodou (nepoužívajte abrazívne, korózne a toxicke prostriedky).

ZÁRUKA

2-ROČNÁ ZÁRUKA: Všetky mechanické komponenty, iba defekty výroby. Sedačku si zaregistrujte na www.polisport.com.

+ 1 ROK ZÁRUKY NAVÝŠE: Zaregistrujte sedačku na adrese www.polisport.com a získejte jeden rok záruky navýše.

Dôležité: na získanie jedného roku záruky navýše od spoločnosti Polisport sa musíte zaregistrovať do 2 mesiacov od dátumu zakúpenia.

UPLATNENIE ZÁRUKY

Aby ste mohli záruku uplatniť, musíte mať pôvodné doklady o predaji. V prípade položiek vrátených bez predajných dokladov bude za dátum začiatku platnosti záruky považované dátum výroby. Všetky záruky prestanú

platíť v prípade, že k poškodeniu výrobku dojde v dôsledku nehody, zlého použitia, úprav systému alebo použitie spôsobom, ktorý nie je popísaný v tomto návode na použitie.

Aby ste sa uistili, že máte všetky potrebné informácie na uplatnenie záruky, bezpečne uschovajte údaje na vašom štítku tak, aby ste ich dokázali nájsť (I). Tieto údaje si môžete poznačiť aj sem.

O.F. _____ Dátum _____ .

* Technické údaje a dizajn sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Ak máte akékoľvek otázky, neváhajte nás kontaktovať.

- A. SEDEŽ
- B. VARNOSTNI TRAKOVI
- B1. VARNOSTNA ZAPONKA
- B2. NASTAVLJALNIK PASU
- B3. NASTAVLJALNIK SREDINSKEGA PASU
- B4. ODPRTINA ZA NASTAVITEV PASU
- C. VARNOSTNI TRAK ZA OKVIR KOLESА

- D. TRAK KOŠARICE ZA NOGE
- E. KOŠARICA ZA NOGE
- F. TEŽIŠČE
- G. NOSILNA PLOČA MIK
- G1. GUMB ZA ZAKLEPANJE
- G2. GUMB ZA ODKLEPANJE
- H. PRITRDITVENI SET

- H1. KOVINSKA PLOČA
- H2. VIJAK M8x25
- H3. PODLOŽKA M8
- H4. IMBUS KLUJČ ŠT. 5
- I. INFORMACIJE O SLEDLJIVOSTI



TEHNIČNE ZNAČILNOSTI SPECIFIKACIJE ZA SESTAVO NOSILCA

POZOR

Kako in kje naj bo nosilec pritrjen na kolo.



ZDРUŽLJIVO LE Z NOSILCI S
TEHNOLOGIJO MIK HD
V SKLADU Z ISO 11243



NAJVEČJA TEŽA
OTROKA 22 kg
(48,5 lbs)

NI V REDU
NI ZDРUŽLJIVIH KOLESА



OGLJKIJOVA
VLAKNA



ZADNJE VZMETENJE
BLAŽILNIK UDARCEV



PRTLJAŽNIK DRŽI
NAJMANJ 27 kg (59,5
lbs) OBREMEMENITVE
V SKLADU Z ISO 11243



MOTOR (MOPEDI
IN SKUTERJI)



OPOZORILO



• Ta otroški sedež za kolo se lahko namesti le na kolesa, opremljena z nosilci s tehnologijo MIK HD.

• Otroškega sedeža ne nameščajte na kolesa z zadnjim vzmetenjem.

• Otroškega sedeža ne nameščajte na motorizirana vozila kot so mopedi in skuterji.

• Otroški sedež lahko namestite na prtljažnik z nosilnostjo 27 kg, skladno s standardom ISO 11243.

• Največja obremenitev prtljažnika ne sme presegati 27 kg.

• Sedež lahko varno namestite le na prtljažnike skladne s ISO11243.

• Otroški sedež lahko montirate na kolo s kolesi premera 26", 27,5", 28" in 29".

• Ta otroški sedež je primeren le za prevažanje otrok, težih največ 22 kg (oz. otrok s priporočeno starostjo od 9 mesecov do 5 let – vendar upoštevajte tudi otrokovo težo.)

• Skupna teža kolesarja in otroka ne sme presegati dovoljene obremenitev

kolesa. Podatke o najvišji dovoljeni obremenitvi najdete v navodilih kolesa ali se obrnite na proizvajalca kolesa.

• Sedež lahko namestite le na kolo, ki je primerno za namestitev dodatnega tovora.

• Položaj otroškega sedeža nastavite tako, da se kolesar med vožnjo z nogami ne dotika otroškega sedeža.

• Zelo je pomembno, da sedež in njegove sestavne dele nastavite pravilno in otroku takoj zagotovite optimalno udobje in varnost. Prav tako je pomembno, da sedež ni nagnjen naprej, saj otrok lahko zdriši iz njega. Preveriti morate tudi, da je naslonjalo nagnjeno rahlo nazaj.

• Preverite ali vsi deli kolesa pravilno delujejo kadar je sedež pritrjen na kolo.

• **Check the instructions of the bicycle, and if you have any doubts on fitting the child bicycle seat to your bicycle, please contact your bicycle supplier for further information.**

MONTAŽA IZDELKA

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

KAKO SESTAVITE SVOJ OTROŠKI SEDEŽ NA NOSILCU ZA PRTLJAGO



1. Najprej pritrdite sprednji del nosilne plošče MIK (G) in nato še zadnji del tako, da gumb za zaklepanje (G1) potisnete v reže na nosilcu MIK HD. Če ste postopek pravilno izvedli, boste zasišali »klik«, pričaga pa se bo tudi zelena luč na zadnjem zgornjem delu gumba za zaklepanje (G1).

2. Center težišča otroškega sedeža (F) (označen na otroškem sedežu) namestite pred osjo zadnjega kolesa. V kolikor je mogoča namestitev le za osjo, razdalja od osi ne sme preseči 10 cm. Če je center težišča od osi odmaknjen dlje, ustrezno nastavite položaj sedeža. Pri namestitvi sedeža bodite posebej pozorni, da se kolesar z nogami med vožnjo ne dotika sedeža. **Opomba:** V Nemčiji, v skladu z prometnim zakonom StVZO, sme biti kolesarski sedež nameščen na način, da se 2/3 globine sedeža ali težišča sedeža nahaja med sprednjim in zadnjim osjo kolesa.

Če vam prvotni položaj prtljažne plošče MIK (G) vašega sedeža ne omogoča namestitev na zgoraj omenjeno središče gravitacije ali če nameravate sedež za svoje udobje premikati naprej in nazaj, sledite korakom spodaj za ponovno poravnavo sedeža prilagodite prtljažno ploščo MIK (G).

3. Odstranite kovinsko montažno ploščo (H1) z uporabo imbus ključa št.

5 (H4). Nosilno ploščo MIK (G) namestite na otroški sedež (A). Štrleče dele plošče potisnite skozi odprtino na otroškemu sedežu (A).

4. Za nastavitev otroškega sedeža za kolo glede na velikost kolesa postavite nosilno ploščo MIK (G) v enega od dveh dovoljenih položajev za prestavljanje sedeža naprej in nazaj. Na začetku predlagamo, da ga postavite v položaj št. 2.

5. Podložko (H3) položite na vijak (H2). Nato dobro privijte z imbus ključem (H4). Tesno privijte tako, da je kovinski nosilec (H1) čvrsto privit. Ta korak je izjemno pomemben za varnost otroka in kolesarja. Priporočamo uporabo navora s 6 Nm.

6. Varnostni trak (C) ovijite okoli okvirja kolesa. Nastavite ga tesno, tako kot prikazuje slika. Preostali, prost del traku se ne sme dotikati koles. Opisan postopek je izjemno pomemben za varnost otroka.

7. Preprčajte se, da ste upoštevali vsa navodila. V kolikor ste prepričani, da ste naredili vse prav, je otroški sedež pripravljen za uporabo. **OBVEZNO PREBERITE naslednje poglavje glede varnostnih navodil v zvezi z uporabo otroškega sedeža.**

MONTAŽA IZDELKA

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

KAKO NASTAVITI OTROŠKI SEDEŽ SVOJEMU OTROKU



1. Preden otroka posedete v sedež, z drsenjem nastavkov (B2) v celoti sprostite varnostne pas (B). Tako boste otroka lažje posledi v sedež.

Da bi otroka posedli v sedež, odpnite zaponko (B1) varnostnega pasu (B) in pritisnite na vse tri gumbe zaponke (B1) kot prikazuje slika.

Sorazmerno z velikostjo otroka, lahko prilagodite višino pasu na odprtini za nastavitev pasu (B4).

Pozor: Pred kolesarjenjem vedno preverite ali je otrok varno nameščen in da je pas zadostno pritegnjen a ne toliko, da bi otroka bolelo. Priporočamo, da celado otroku namestite po tem, ko ste nastavili trak.

Pozor: Otroka v sedežu vedno prípnite.

2. Če želite nastaviti višino košarice za noge (E) jo morate odstraniti s sedeža. S prsti ene roke stisnite jezička opore, z drugo roko pa dvignite košarico opore in jo staknite iz ležišča. Oporo vtaknite v izbrane odprtine na sedežu.

3. Za ponovno namestitev košaric za noge (E), ju najprej zataknite na vrhu in ju potisnite navzdol v luknje nosilca.

4. Za največjo mero varnosti morate pred vožnjo pritrdirti še otrokove noge. S tem poskrbite, da ne bi prišle v stik z vrtečimi deli kolesa. Odpnite trak košarice za noge (D). Trak mora pritrdirti nogo na košarico trdno, vendar ne premočno, da ne poškodujete otroka.

MONTAŽA IZDELKA

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

KAKO ODSTRANITI OTROŠKI SEDEŽ Z NOSILCA ZA PRTLJAGO



1. Da bi lahko odstranili sedež, najprej odpnite varnostni trak (C). Za odstranitev otroškega sedeža (A) z nosilca MIK HD porinite na gumb za odklepanje (G1) in pritisnite ročico (G2) ter istočasno dvignite sedež

NAVODILA ZA UPORABO

- Kolesar mora biti star vsaj 16 let. Preverite veljavne zakone in nacionalne predpise.
- Preprčajte se, da teža in višina otroka ne presega dovoljene zmogljivosti sedeža ter oboje redno preverjajte. Preverite težo otroka pred uporabo otroškega sedeža. V nobenem primeru ne uporabljajte otroškega kolesarskega sedeža kadar je teža otroka nad dovoljeno.
- V tem otroškem sedežu ne prevažajte otroka, ki je mlajši od 9 mesecev.

Otrok je lahko sopotnik na kolesu samo, če je sposoben sedeti pokonci, z vzvratnico glavo in da nosi kolesarsko celado. Posvetujte se z zdravnikom, če dvomite glede primerne razvitolosti otroka.

• Pritrdite otroka na otroški sedež in zagotovite, da so vsi varnostni pasovi trdno pritrjeni, vendar ne tako tesno, da bi bilo to neudobno za otroka. Pogosto preverjajte, če so vijaki varno príviti.

- Otroškega sedeža ne smete uporabljati, dokler ne nastavite varnostnega pasu.
- Vedno uporabite vse varnostne pasove, da zagotovite varno namestitev otroka v sedežu.
- Poskrbite, da ne bi del telesa otroka ali oblačil, vezalk, jermenov otroškega sedeža itd., prišel v stik s premikajočimi deli kolesa, ker to lahko poškoduje otroka ali povzroči nesrečo.
- Priporočena je zaščita kolesa, ki preprečuje otroku, da bi vtaknil noge ali roke med napere. Obvezna je uporaba zaščite pod sedalom ali uporaba sedala z notranjimi vzmetmi. Zagotovite, da otrok ne more ovirati zavor in se tako izognite nesrečam.
- Otroka oblecite vremenskim razmeram primerno in uporabite ustrezno zaščititi pred dežjem.
- Zaščititi morate vsak koničast predmet na kolesu v dosegu otroka.

• Sedež in blazina se lahko segreja, če sta predolgo na soncu. Preden posedete otroka v sedež, preverite, da ništa prevroča.

- Preverite veljavne zakone in predpise v vaši državi, ki se nanašajo na prevoz otrok na sedežih, pritrjenih na kolesa.

• Prevažajte le otroke, ki lahko sedijo brez opore dlje časa, torej vsaj tokiko časa, kolikor se nameverate voziti s kolesom.

- Če otroškega sedeža ne uporabljate, zapnite zaponko varnostnega pasu. Tako preprečite binglanjan trakov, ki bi lahko prišli v stik z deli kolesa kot so obročniki, zavore itd., ker bi to lahko bilo nevarno za kolesarja.

OPOZORILO! Dodatne varnostne naprave morajo biti vedno pritijene.

OPOZORILO! Na nosilec otroškega sedeža ne nameščajte dodatne prtljage. Če peljete dodatno prtljago, njena teža ne sme preseči nosilnosti kolesa, nahajati pa se mora pred kolesarjem.

OPOZORILO! Odstranite sedež pri transportu kolesa z avtom (zunaj avtomobila). Zračne turbulenze lahko poškodujejo sedež ali oslabijo pritrditve na okvir kolesa, kar bi lahko privedlo do nesreče.

VARNOSTNI NAPOTKI

OPOZORILO! Ne spreminjajte sedeža.

OPOZORILO! Ko v otroški sedež sedi otrok, je lahko občutek vožnje drugačen, prav tako je treba paziti na ravnotežje, ko se ustavite, pa tudi pri krmiljenju, zaviranju ter medtem ko se želite usesti na kolo ali sestopiti z njega.

OPOZORILO! Nikoli ne puščajte otroka v sedežu na parkiranem kolesu brez nadzora.

OPOZORILO! Sedeža ne uporabljajte kadar je katerikoli del zlomljen ali poškodovan. Redno pregledujte vse dele in jih po potrebi zamenjajte. Preberite poglavje o vzdrževanju.

VZDRŽEVANJE

Ob upoštevanju spodnjih pravil bo sedež ohranil svoje lastnosti in deloval brezhibno in varno:

- Pred vsako vožnjo preverite stanje pritrditvenih delov sedeža na okvir kolesa.
- Redno preverjajte stanje in funkcionalnost sestavnih delov sedeža. Sedeža ne uporabljajte, če je kateri od sestavnih delov poškodovan. Poškodovane dele morate zamenjati. V primeru težav se obrnite na pooblaščenega

prodajalca znamke Polisport, ki vam bo lahko priskrbel nadomestne dele za zamenjavo. Seznam pooblaščenih prodajalcev je na spletni strani: www.polisport.com.

- Če ste imeli nesrečo s kolesom in čeprav na otroškem sedežu ni vidnih poškodb, vam priporočamo, da ga zamenjate z novim.

• Sedež čistite z milnico ali vodo in mehko krpo. Ne uporabljajte agresivnih in strupenih sredstev.

GARANCIJA

2-LETNA GARANCIJA: Za vse mehanske komponente v primeru napak proizvajalca. Registrirajte svoj sedež na www.polisport.com.

+ 1 DODATNO LETO JAMSTVA: registrirajte sedežna www.polisport.com in podaljšajte jamstvo za eno leto. Pozor: Za podaljšanje jamstva Polisport se je potrebeno registrirati v roku 2 mesecev od dneva nakupa.

GARANCIJSKE IZJAVE

Za pridobitev garancijskega servisa morate imeti svoj originalni račun nakupa. Za dele, ki bodo vrnjeni brez računa, bo garancija upoštevana od datuma proizvodnje. Vse garancije bodo razveljavljene, če bo izdelek

poškodovan zaradi nesreče oz. padca, neprimerne uporabe, spremjanja sistema ali uporabe na kateri koli način, ki ni opisan v teh navodilih za uporabo.

Za primer garancijske reklamacije shranite podatek o Nalepkaz informacijami o sledljivosti (I). Podatek si lahko prepišete tudi sem.

O.F. _____ Date _____.

* Specifikacije in oblika se lahko spremeni brez predhodnega obvestila. V primeru morebitnih vprašanj nas lahko kadar koli kontaktirate.

PREGLED SADRŽAJA ZA PROIZVOD

- A. SEDIŠTA
- B. BEZBEDNOSNI POJAS
- B1. BEZBEDNOSNA KOPČA
- B2. REGULATOR POJASA
- B3. REGULATOR CENTRALNOG POJASA
- B4. OTVOR ZA PODEŠAVANJE POJASA
- C. SIGURNOSNI POJAS ZA RAM BICIKLA

- D. VEZ DRŽAČA ZA NOGE
- E. DRŽAČ ZA NOGE
- F. TEŽIŠNI CENTAR
- G. MIK PLOČA NOSAČA
- G1. DUGME ZA ZAKLJUČAVANJE
- G2. DUGME ZA OTKLJUČAVANJE
- H. METALNA OPREMA ZA MONTIRANJE

- H1. METALNA PLOČA ZA MONTIRANJE
- H2. M8 x 25 ZAVRTANJ
- H3. M8 PODLOŠKA
- H4. INBUS KLJUČ BR. 5
- I. INFORMACIJE O POREKLU

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE SPECIFIKACIJE ZA SKLAPANJE NOSILJKE

OPREZ

Kako se i gde kači sedište za bicikl.



UPOZORENJE



- Ovo dečje sedište za bicikl sme da se montira samo na bicikle opremljene nosačima sa MIK HD.
- Ovo dečje sedište za bicikl se ne sme montirati na bicikle sa zadnjim amortizerima.
- Ovo dečje sedište za bicikl se ne sme montirati na motorna vozila kao što su mopedi i skuteri.
- Dečje sedište se može montirati samo na bicikle kod kojih je prtljažnik kapaciteta 25 kg, u skladu sa ISO 11243 standardom.
- Maksimalna težina korisnika za sedište montirano na pak treger ne sme biti veća od 25 kg.
- Zbog bezbednosti, ovo sedište sme da se montira isključivo na pak-tregere koji su u skladu sa standardom ISO 11243.
- Ovo dečje sedište se može postaviti na bicikle koji imaju točkove prečnika od 26", 27,5", 28" i 29".
- Ovo dečje sedište je pogodno samo za prevoz dece sa maksimalnom težinom od 22 kg (i dece preporučenog uzrasta od 9 meseci do 5 godina starosti - gde je težina odlučujući faktor).

- Upurna težina bicikliste i prevoženog deteta ne sme premašiti maksimalno dozvoljeno opterećenje bicikla. Informacija o maksimalnom opterećenju se može naći u uputstvu za upotrebu bicikla. U vezi ovog pitanja možete takođe kontaktirati proizvođača.
- Sedište se može montirati isključivo na bicikl koji je prikidan za takvo dodatno opterećenje.
- Položaj dečjeg sedišta mora tako biti podešen da vozač svojim nogama dok je u pokretu ne dodiruje sedište.
- Veoma je važno da se sedište i njegovih sastavnih delova pravilno podese za optimalnu udobnost i bezbednost deteta. Takođe je važno da se sedište ne naginje prema napred, kako dete ne bi ispalo iz njega. Takođe je važno da zadnji naslon pomalo naginje prema nazad.
- Proverite da li svи delovi bicikla ispravno funkcionišu uz postavljeno dečje sedište.
- **Proverite uputstva bicikla i ako imate bilo kakve nedoumice u vezi postavljanja dečjeg sedišta na svoj bicikl, za više informacija, kontaktirajte prodavca bicikla.**

UPUTSTVO ZA MONTAŽU

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

KAKO SASTAVITI DEČJE SEDIŠTE NA NOSAČ PRTLJAGA



1. Prvo zakačite prednji deo ploče nosača MIK (G), a zatim zadnji deo, postavljanjem dugmeta za zaključavanje (G1) u žlebove MIK CARRIER HD. Dokaz da je radnja dobro obavljena je kad se čuje „klik“ i zeleno svetlo se pojavi na zadnjem gornjem delu dugmeta za zaključavanje (G1).

2. Dečje sedište ima težište (F) (obezleženo na dečjem sedištu) koje mora da bude pozicionirano ispred osovine zadnjeg točka. Ako se pozicionira iza osovine, razmak ne sme da bude veći od 10 cm. Ako je razmak težišta od osovine veći od ove vrednosti, namestite sedište u pravilan položaj. Mora se obratiti posebna pažnja prilikom pozicioniranja dečjeg sedišta, kako bi se obezbedilo da biciklista ne dodiruje dečje sedište svojim stopalima u toku okretanja pedala. **Napomena:** U Nemačkoj, u skladu sa Nemačkim zakonom o saobraćaju StVZO, sedišta na biciklu mogu da se postave samo da se 2/3 dubine sedišta, ili težišni centar sedišta, nalazi između prednje i zadnje osovine bicikla.

Ako prvo bitno pozicioniranje PLOČE PRTLJAGA MIK (G) vašeg sedišta ne dozvoljava ugradnju u skladu sa gornjim težištem ili ako nameravate da sedište pomerite unazad i unapred radi svoje udobnosti, sledite korake u nastavku za ponovo poravnanje sedišta i ponovo podešite PLOČU PRTLJAGA MIK(G).

3. Uklonite metalnu montažnu ploču (H1) pomoću imbus ključa br. 5 (H4). Instalirajte ploču nosača MIK (G) na dečje sedište (A). Provucite nogice ploče kroz otvor na dečjem sedištu (A).

4. Da biste podešili dečje sedište za bicikl u skladu sa veličinom bicikla, postavite ploču nosača MIK (G) u jedan od dva dozvoljena položaja za pomeranje sedišta unazad ili unapred. Na početku predlažemo da ga postavite na položaj br. 2.

5. Postavite podlošku (H3) na zavrtnji (H2). Zatim čvrsto zategnite imbus ključem (H4). Čvrsto zategnite tako da je metalna montažna ploča (H1) dobro pričvršćena. Ovaj korak je izuzetno važan za bezbednost deteta i bicikliste. Preporučujemo upotrebu obртног momenta od 6 N.m.

6. Provucite sigurnosni pojaz (C) oko rama bicikla. Podesite ga pod naponom, kako je prikazano na slici. Vodite računa da preostali labavi deo pojasa ne bude u kontaktu sa točkom. Ovaj korak je izuzetno važan zbog bezbednosti deteta.

7. Proverite da li ste sledili i radili po svim navedenim uputstvima. Ako jeste, dečje sedište je spremno za upotrebu. **OBAVEZNO PROČITAJTE sledeće poglavljje o sigurnosnim uputstvima za korišćenje dečjeg sedišta.**

UPUTSTVO ZA MONTAŽU

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

KAKO PODESITI SEDIŠTE ZA DETE PREMA SVOM DETETU



1. Da stavite dete u sedište, prvo izvucite remenje pojasa (B), klizno pomerajući kopče za podešavanje (B2). Ovo olakšava stavljanje deteta u sedište. Da stavite dete u sedište, otvorite bravu (B1) sigurnosnog pojasa (B) i pritisnite tri dugmeta brave (B1) kako je pokazano.

U skladu sa rastom deteta možete podešiti visinu pojasa na otvoru za podešavanje pojasa (B4).

Napomena: Pre početka vožnje, uvek proverite da li je dete osigurano i da li je pojaz priljubljen, ali ne toliko da povredi dete. Preporučujemo da nakon podešavanja pojasa detetu stavite zaštitnu kacigu.

Napomena: Uvek koristite sistem za zakopčavanje.

2. Da biste podešili visinu držača za noge (E) da odgovara veličini vašeg deteta, odvojite držač noge (E) od sedišta (A) tako što ćete sa obe strane pritisnuti nosač i podići držać nogu kao što je to na slici prikazano (možda je potrebno jače pritisnuti).

3. Da biste vratile držač za noge, provozavate gornji klin i gurnite držać za noge (E) na dole da zavarivate žabice u prorezima.

4. Da biste zagurali bezbednost vašeg deteta, podešite vez (D) držaća za noge. Otkopčajte vez (D) i prilagodite ga detetovoj nozi. Ponovo ga zakopčajte vodeći računa da vez ne povredi dete.

UPUTSTVO ZA MONTAŽU

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

KAKO UKLONITI DEČJE SEDIŠTE SA NOSAČA PRTLJAGA



1. Odvojite sigurnosni pojaz (C) kako biste skinuli dečje sedište bicikla. Da biste uklonili dečje sedište (A) sa MIK HD CARRIER-a, pritisnite dugme za zaključavanje (G1) i pritisnite ručicu (G2), istovremeno podižući sedište.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

- Vozač bicikla mora da ima najmanje 16 godina; Proverite zakone i državne odredbe koje se toga tiču.
- Vodite računa da težina i visina deteta ne premaši maksimalnu kapacitet sedišta i ovo redovno proveravajte. Pre upotrebe dečjeg sedišta proverite težinu deteta. Ni pod kakvim okolnostima ne biste trebali koristiti dečje sedište za prevoz deteta čija je težina iznad dozvoljenog limita.

- Nemojte prevoziti dete mlađe od 9 meseci starosti u ovom dečjem sedištu. Da bi putovalo, dete mora da bude u stanju da sedi sa glavom u uspravnom položaju dok nosi kacigu za bicikliste. Potrebna je konsultacija sa lekarom ukoliko je detetov rast pod znakovom pitanja.
- Obvezidete dete u dečjem sedištu tako što ćete proveriti da li su svi bezbednosni pojazevi pričvršćeni, ali ne toliko da bi bilo detetu neudobno. Često proveravajte sigurnost steznika.

- Da bi se dečje sedište koristilo, najpre mora da se podesi bezbednosni pojas.
- Uvek koristite celokupan sistem za zakopčavanje i trake kako biste obzebili da dete čvrsto sedi u sedištu.
- Nemojte dozvoliti da bilo koji deo tela ili dečje očeđe, pertle, pojasevi dečjeg sedišta, itd., dodu u kontakt sa pokretnim delovima bicikla, pošto mogu da povrede dete ili dovedu do nesreće.
- Preporučuje se korišćenje štitnika za točkove da dete ne bi gurnulo svoju nogu ili ruku među žbice. Obavezno je korišćenje zaštite ispod sica ili korišćenje sica sa oprugama. Vodite računa o tome da dete nije u mogućnosti da onesposobi kočnice, izbegavajući nezgodne na taj način. Podešavanja se moraju prepravljati u skladu s rastom deteta.
- Oblačite dete u odgovarajuću očeđu u skladu s vremenskim uslovima, i koristite odgovarajuću kacigu.
- Deca u sedištu treba da budu toplije obučena od onih što voze bicikl i treba da budu zaštićena od kiše.
- Morate pokriti bilo koji oštar ili šiljat predmet na biciklu koji dete može da dohvati.

• Sedište i postavka mogu postati vreli ako su duže vreme na suncu. Proverite da nisu suviše vreli pre nego stavite dete da sedne.

• Proverite koji su zakoni i odredbe u vašoj zemlji na snazi koji se tiču prevoza dece u sedištu pričvršćenom zu biciklu.

• Prevozite samo decu koja su u stanju da duže vreme sede bez ičje pomoći, najmanje koliko traje planirana vožnja.

• Kada ne koristite dečje sedište, pričvrstite kopču bezbednosnog pojasa kako ne bi visili i došli u kontakt s nekim od pokretnih delova bicikla, kao što su točkovi, kočnice, itd., pošto to može predstavljati opasnost po biciklistu.

UPOZORENJE: Dodatna bezbednosna oprema treba uvek da bude pričvršćena.

UPOZORENJE: Nemojte dodavati dodatni prtljag dečjem sedištu. Ukoliko imate dodatni prtljag, njegova težina ne sme da premaši nosivost bicikla, i mora se postaviti ispred vožača.

UPOZORENJE: Skinite sedište prilikom transportovanja bicikla automobilom (izvan automobila). Vazdušne turbulencije mogu da oštete sedište ili da olabave njegove veze sa biciklom, što bi moglo da dovede do nesreće.

SIGURNOSNA UPUTSTVA

UPOZORENJE: Nemojte prepravljati sedište.

UPOZORENJE: Bicikl se drugačije ponaša ako je dete u sedištu, pogotovo kada su u pitanju ravnoteža, upravljanje i kočenje.

UPOZORENJE: Nikada nemojte bez nadzora ostaviti parkirani bicikl s detetom u sedištu.

UPOZORENJE: Nemojte koristiti sedište ako je bilo koji deo polomljen ili oštećen. Redovno proveravajte sve delove i zamenite ih kada je to potrebno. Proverite poglavje o održavanju.

ODRŽAVANJE

Da bi dečje sedište ostalo u dobrim radnim uslovima i da bi se sprečile nesreće, preporučujemo sledeće:

• Redovno proveravajte sistem za montažu sedišta na bicikl da biste se uverili da je u savršenom stanju.

• Proverite da li sve komponente ispravno rade. Nemojte koristiti sedište ukoliko je bilo koja od komponenti oštećena. Oštećene komponente se moraju zameniti. Da biste ih zamenili treba da idete u prodavnicu za bicikle, koja je takođe ovlašćeni POLISPORT-ov diler, kako biste dobili

tačne komponente za zamenu. Možete da ih pronadete na web strani: www.polisport.com.

• Ukoliko ste doživeli nesreću sa biciklom i bezbednosnim sedištem, savetujemo vam da nabavite novo bezbednosno sedište. Čak i ako nema vidljivog oštećenja na sedištu.

• Očistite sedište sapunicom (nemojte koristiti abrazivne, korozivne ili toksične proizvode).

GARANCIJA

GARANCIJA 2 GODINE: Na sve mehaničke komponente isključivo od proizvodačevih kvarova. Registrujte svoje sedište na www.polisport.com.

+ 1 GODINA DODATNE GARANCIJE: Registrujte sedište na www.polisport.com i ostvarite još jednu godinu garancije.

Važno: morate se registrirati 2 meseca od datuma kupovine kako biste dobili dodatnu godinu garancije od kompanije Polisport.

PRAVO NA GARANCIJU

Da bi servis u garantnom roku bio izведен, morate da posedujete originalni račun o kupovini. Predmeti koji su vraćeni bez računa o kupovini podrazumevaće da garancija počinje od datuma proizvodnje. Nijedna

garancija neće važiti ukoliko je proizvod oštećen usled nesreće, zloupotrebe, modifikovanja sistema ili korišćenja na način koji nije opisan u ovom uputstvu za korišćenje.

Kako biste bili sigurni da imate sve potrebne informacije za aktiviranje garancije, potrebno je da čuvate informacije koje imate u svom Nalepnici sa informacijama o poreklu (I) Informacije takođe možete pribeležiti ovde.

O.F. _____ Datum _____.

* Specifikacije i dizajn su podložni promenama bez prethodne najave.

Za bilo kakva pitanja stupite u kontakt sa Polisport.com

PRODUKTINDEX

- A. BARNSTS
- B. SÄKERHETSBÄLTE
- B1. SÄKERHETSSPÄNNE
- B2. BÄLTESJUSTERARE
- B3. CENTRAL BÄLTESJUSTERARE
- B4. SPRINGA FÖR BÄLTESJUSTERING
- C. SÄKERHETSREM FÖR CYKELRAM

- D. FOTSTÖDSREM
- E. FOTSTÖD
- F. TYNGDPUNKTSCENTRUM
- G. MIK PAKETHÅLLARPLATTA
- G1. LÅSKNAPP
- G2. UPPLÄSNINGSKNAPP
- H. FIXERINGSSET

- H1. FIXERINGSPLATTA
- H2. M8x25-SKRUVE
- H3. M8-BRICKA
- H4. INSEKNYCKEL NR. 5
- I. SPÄRBARHETSINFORMATION

TEKNISKA EGENSKAPER

SPECIFIKATIONER FÖR MONTERING AV DIN CYKELBARNSTOL

OBSERVERA

Hur och var cykelbarnstolen ska fästas på cykeln.



VARNING



- Denna cykelbarnstol får endast monteras på cyklar utrustade med pakethållare som har MIK HD.
- Denna barnsts för cykel får ej monteras på cyklar med bakre stötdämpare.
- Denna barnsts för cykel får ej monteras på motorfordon såsom mopedar eller vespor.
- Barnstolen ska appliceras på en bärare med en lastkapacitet på 27 kg, enligt ISO 11243 standarden.
- Den maximala vikten som appliceras på bäraren får inte överstiga 27 kg.
- Av säkerhetsskäl ska denna sits endast monteras på pakethållare som överensstämmer med ISO 11243.
- Barnsitsen kan monteras på cyklar med 26", 27,5", 28" och 29" däck.
- Denna barnsits är endast lämplig för att bär barn med en maxvikt på 22 kg (och barn med rekommenderad ålder mellan nio månader och fem år – med vikten som avgörande variabel).
- Den totala vikten av cyklisten och barnet som skjutsas får inte överskrida

- cykelns maximalt tillåtna lastvikt. Information om maxvichten går att finna i cykelns bruksanvisning. Du kan också kontakta tillverkaren för att få veta merata.
- Barnsitsen får endast monteras på en cykel som är lämplig för detta slags extravikt.
- Barnsitsens läge måste justeras så att cyklisten inte vidrör sitsen med fötterna i rörelse.
- Det är mycket viktigt att justera sätet och dess delar korrekt för att uppnå optimal bekvämlighet och säkerhet för barnet. Det är också viktigt att sätet inte lutar framåt så att barnet inte tenderar att glida ur sitsen. Det är också viktigt att ryggstödet lutar något bakåt.
- Kontrollera att cykelns alla delar fungerar korrekt med barnsitsen monterad.
- **Kontrollera cykelns bruksanvisning. Om du har några frågor om hur barnsitsen ska monteras på just din cykel, kontakta cykeltillverkaren för mer information.**

PRODUKT MONTERINGSANVISNING

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

HUR DU MONTERAR DIN BARNSITS PÅ PAKETHÅLLAREN



1. Fäst den främre delen av MIK pakethållarplatta (G) först och sedan den bakre delen genom att passa in låsknappen (G1) i spåren på MIK HD PAKETHÅLLARE. För att försäkra dig om att detta lyckats måste du höra ett klick och se ett grönt ljus på den bakre övre delen av låsknappen (G1).
2. Barnsitsen har ett tyngdpunktscentrum (F) (inristat på barnsitsen) som måste placeras framför bakhjulet axel. Om det placeras bakom axeln, får avståndet inte överstiga 10 cm. Om tyngdpunktscentrum befinner sig längre bak än 10 cm från axeln, justera sitsen till en korrekt position. Var också extra noga när du positionerar sitsen så att cyklisten inte kommer åt barnsitsen med fötterna vid cykling. **Obs:** Enligt den tyska trafiklagen StVZO får cykelsitsar endast placeras så att 2/3-delar av sitsens djup eller sitsens tyngdpunkt befinner sig mellan cykelhems fram- och baksidor.
Om den ursprungliga placeringen av MIK BAGAGEPLATTA (G) på stolen inte tillåter installation med ovanstående tyngdpunkt, eller om du tänker flytta stolen fram och tillbaka för din bekvämlighet, ska du följa stegen nedan för att justera om MIK BAGAGEPLATTA (G).
3. Ta bort metallplattan (H1) med insexyckeln nr 5 (H4). Installera MIK pakethållarplatta (G) på barnstolen (A). För in ändarna på plattan genom öppningen i barnstolen (A).

PRODUKT MONTERINGSANVISNING

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

HUR DU JUSTERAR BARNSITSEN TILL ATT PASSA DITT BARN



1. För att placera barnet i sitsen, dra först ut bältesremmarna (B) helt genom att flytta bältesjusterarna (B2). Detta gör det lättare att sätta barnet i sitsen. Öppna säkerhetsspännet (B1) på säkerhetsbältet (B) och tryck in de tre knapparna på spännet (B1) såsom visas på bilden. Allteftersom barnet växer kan du justera höjden på bältet genom springorna för bältesjustering (B4).
Obs: Innan du börjar cykla, kontrollera alltid att barnet sitter ordentligt fastspänt och att bältet är åtdraget, men inte så hårt att det gör illa barnet. Vi rekommenderar att du sätter på hjälmen på barnet efter att du har justerat bältet. **Obs:** Använd alltid säkerhetsbälte.
2. För att justera höjden på fotstödet (E) så att det passar ditt barn, tryck ihop de två fästena samtidigt och lyft upp fotstödet såsom på bilden (det kan vara nödvändigt att använda lite kraft).
3. För att fåsta fotstödet igen, tryck först på den översta sprinten och tryck sedan fotstöder (E) nedåt så att sprintarna låses i hålen.
4. För att garantera ditt barns säkerhet, justera remmen (D) på fotstödet. Lossa remmen och anpassa den efter barnets fot. Spän fast den igen och se till att den inte skadar barnet.

PRODUKT MONTERINGSANVISNING

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

HUR DU TAR BORT DIN BARNSITS FRÅN EN PAKETHÅLLARE



1. Lossa säkerhetsremmen (C) för att ta av barnsitsen. Du tar bort barnstolen (A) från MIK HD PAKETHÅLLARE genom att trycka ned låsknappen (G1) och trycka på handtaget (G2) samtidigt som du lyfter stolen.

ANVÄNDARINSTRUKTIONER

- Cyklisten måste vara minst 16 år gammal. Kontrollera de lagar och nationella bestämmelser som reglerar detta.
- Säkerställ att barnets längd och vikt inte överskrider barnsitsens maxkapacitet, och kontrollera detta med jämma mellanrum. Innan du använder barnsitsen, kontrollera barnets vikt. Barnsitsen ska under inga omständigheter användas till att skjutsa ett barn vars vikt överskrider maxgränsen.
- Kör inte ett barn som är mindre än nio månader gammalt i denna barnsits. För att vara passagerare, måste barnet kunna sitta upp rakt med huvudet upprätt, medan det bär cykelhjälm. En läkare bör tillfrågas om barnets storlek är tvxsam.
- Spänna fast barnet på barnsitsen och se till att alla säkerhetsbälten och remmar är ordentligt åtdragna, men utan att det blir obekvämt för barnet. Kontrollera säkerhetsbälte regelbundet.

- Barnsitsen får aldrig användas innan säkerhetsbältet har justerats.
- Använd alltid alla remmar och säkerhetsbälten för att säkerställa att barnet sitter säkert i sitsen.
- Låt inte någon del av barnets kropp eller beklädnad, skosnören, säkerhetsbälte m.m. komma i kontakt med förliga delar på cykeln, då detta kan skada barnet eller orsaka olyckor.
- Användning av hjulskydd rekommenderas så att barnet inte kan sätta fötter eller händer mellan ekarna. Det är obligatoriskt att använda skydd under sadeln eller en sadel vars fjädring är inkapslad. Se till att barnet inte kan komma åt bromsarna, i syfte att undvika olyckor. Dessa inställningar bör justeras allt eftersom barnet växer.
- Sätt på barnet kläder lämpliga för väderleken, och använd en lämplig hjälm.
- Barn i sitsen måste vara varmare klädda än cykelförare och ska skyddas från regn.
- Du måste skydda eventuella vassa föremål på cykeln som barnet skulle kunna nå.

- Sitsen och dynan kan bli heta om de lämnas länge i solen. Se till att de inte är för varma när barnet sätts i sitsen.
- Kontrollera vilka lagar och bestämmelser som gäller i ditt land för att skydda barn i sitsar som är monterade på cyklar.
- Använd barnsitsen endast för barn som kan sitta utan hjälp under längre tid eller åtmästana sätta länge cykelturen varar.
- När barnsitsen ej är i bruk, knäpp midjespännet i säkerhetsselen för att hindra remmarna från att dingla och komma i kontakt med någon rörlig del av cykeln, såsom hjul, bromsar m.m. eftersom detta kan utgöra en risk för cyklisten.

VARNING: Extra säkerhetsanordningar ska alltid sättas fast.

VARNING: Sätt inte andra varor eller bagage i barnsitsen. Om du transporterar annat gods, fär inte godsets vikt överstiga cykelns bärformgåva och det måste transportereras framför cyklisten.

VARNING: Ta av sitsen när cykeln transporteras med bil (på bilens utsida). Luftturbulensen kan skada sitsen eller lösgöra fästena till cykeln, vilket kan leda till en olycka.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

VARNING: Ändra inte barnsitsen.

VARNING: När barnet sitter i barnsitsen, kan cykeln uppföra sig annorlunda när den står stilla eller när du cyklar, särskilt med tanke på dess balans, styrning och bromsning.

VARNING: Ställ aldrig ifrån dig cykeln med ett barn i barnsitsen.

VARNING: Använd inte barnsitsen om någon del är trasig eller skadad. Kontrollera alla delar regelbundet och byt ut dem vid behov. Se avsnittet om underhåll.

UNDERHÅLL

För att barnsitsen ska fungera bra och för att förhindra olyckor bör följande uppmärksammas:

- Kontrollera regelbundet barnsitsens fästanordning på cykeln, så att allt är i perfekt skick.
- Kontrollera också att alla delar fungerar korrekt. Använd inte barnsitsen om någon del är trasig. Skadade delar ska bytas ut. Om du behöver ersätta några komponenter ska du besöka en cykelbutik som är auktoriserad återförsäljare

för Polisport och införskaffa rätt komponenter för ersättning. Du finner butikerna på webbplatsen: www.polisport.com

- Om du har råkat ut för en olycka med cykeln rekommenderar vi att du byter ut barnsitsen mot en ny, även om den inte har några synliga skador.
- Rengör barnsitsen med tvål och vatten (använd inga slipmedel och inga frataende eller giftiga produkter).

GARANTI

2 ÅRS GARANTI: Gäller alla mekaniska komponenter endast vid fabrikationsfel. Registrera barnsitsen på www.polisport.com.

+ 1 EXTRA GARANTIÅR: Registrera din barnsits på www.polisport.com och få ett extra garantiår. Viktigt: Du behöver registrera sitsen inom 2 månader efter inköpsdatum för att få Polisport Extra Year-garanti.

GARANTIANSPRÅK

För att få garantiservice måste du visa upp det ursprungliga inköpskvittot. För objekt som returneras utan kvitto antas garantin ha börjat på tillverkningsdatumet. Alla garantier är ogiltiga om produkten är skadad på

grund av användarens krock, felaktiga användning eller systemförändringar, eller om den har använts på annat felaktigt sätt, i strid med denna bruksanvisning.

För att vara säker på att ha all enkel information för att göra ett eventuellt anspråk på garantin, måste du behålla information från etiketten med spårbarhetsinformation (I). Du kan också skriva upp informationen här.

O.F. _____ Datum _____.

* Specifikationer och utformning kan ändras utan föregående meddelande. Kontakta Polisport för eventuella frågor.

ÜRÜN DİZİNİ

- A. ANA KOLTUK
- B. EMNIYET KEMERİ
- B1. EMNIYET KİLİDİ
- B2. KEMER AYARLAYICI
- B3. MERKEZ KEMER AYARLAYICI
- B4. KEMER AYARI İÇİN DELIK
- C. BİSİKLET KADROSU İÇİN EMNIYET KEMERİ

- D. AYAK DAYAMA YERİ KAYIŞI
- E. AYAK DAYAMA YERİ
- F. AĞIRLIK MERKEZİ
- G. MIK TAŞIYICI PLAKASI
- G1. KİLİTLEME DÜĞMESİ
- G2. KİLİM AÇMA DÜĞMESİ
- H. METAL MONTAJ SETİ
- H1. METAL MONTAJ PLAKASI

- H2. M8x25 VIDA
- H3. M8 PUL
- H4. 5 NUMARA ALYAN ANAHTAR
- I. İZLENEBİLİRLİK BİLGİLERİ



TEKNİK ÖZELLİKLER

TAŞIYICINIZIN MONTAJ TALİMATLARI

DİKKAT

Taşıyıcı bisiklette nasıl ve nereye yerleştirilir?





 **YALNIZCA MIK HD ÖZELLİĞİNE SAHİP
TAŞIYICILARLA UYUMLUDUR
ISO 11243 UYARINCA**

 MAKSİMUM ÇOCUK AĞIRLIĞI 22 kg (49, lbs)	 KARBON FİBER	 ARKA SÜSPANSİYON AMORTİSÖR
<input checked="" type="checkbox"/>		 ŞAŞİ EN AZ 27 kg (59,5 lbs) YÜK TAŞITABİLİR ISO11243 İLE UYUMLUDUR



UYARI



- Bu çocuk bisiklet koltuğu yalnızca MIK HD taşıyıcı bisikletlere monte edilmelidir.
- Bisiklet için çocuk koltuğu arka amortisöre sahip bisikletlere monte edilmemelidir.
- Bisiklet için çocuk koltuğu Moped ve Scooter gibi motorlu araçlara monte edilmemelidir.
- Bebek koltuğu, ISO 11243 standartına uygun olarak 27 kg yük kapasitesine sahip bir taşıyıcı üzerine kurulmalıdır.
- Taşıyıcı uygulanın maksimum ağırlık 27 kg'ı geçemez.
- Güvenlik sebeplerinden dolayı bu koltuk ISO 11243 standartlarında sağlananlığı bağıt taşıyıcılarla uyundur.
- Bisiklet için çocuk koltuğu tekerlek çapları 26", 27,5", 28" ve 29" olan bisikletlere monte edilebilir.
- Bu çocuk koltuğu maksimum 22 kg ağırlığındaki çocukların (ve ağırlık belirleyici değişken olmak üzere 9 ay ile 5 yaş arasındaki çocukların) taşımak için uyundur.
- Bisiklet sürücüsünün ve taşınan çocuğun toplam ağırlığı, bisiklet için izin verilen maksimum yükü aşmamalıdır. Maksimum yük hakkında bilgiler

bisikletin kullanım kılavuzunda bulunabilir. Bu konuda ayrıca üreticileyle iletişim kurabilirsiniz.

- Koltuk sadece tür tek yüklerin takılmasına uygun bir bisiklete monte edilebilir.
- Bebek koltuğunun pozisyonu, bisiklet sürücüsü hareket halindeyken ayakları bebek koltuğuna temas etmeyecek şekilde ayarlanmalıdır.
- Çocuğun optimum konfor ve emniyeti için koltuğun ve bileşen parçalarının doğru bir şekilde ayarlanması çok önemlidir. Koltuğun ileriye doğru eğimli olması da önemlidir böylece çocuk koltuğun dışına doğru kayma eğiliminde olmaz. Sırtlığın hafif bir şekilde arkaya doğru eğimli olması da mühimdir.
- Bebek koltuğu takılı haldeyken bisikletin tüm parçalarının doğru çalıştığını kontrol edin.
- **Bisikletin talimatlarını kontrol ettikten sonra çocuk bisiklet koltuğunun bisikletinize takılması konusunda herhangi bir şüpheniz olursa lütfen daha detaylı bilgi edinmek için bisiklet satıcınızla iletişim kurun.**

MONTAJ TALİMATLARI

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

ÇOCUK KOLTUĞUNUZUN BİR BAGAJ TAŞIYICISI ÜZERİNE MONTAJI



1. Kilitleme Düğmesini (G1) MIK TAŞIYICI HD'nin oluklarına takarak MIK Taşıyıcı Plakasının (G) önce ön kısmını ve ardından arka kısmını tutturun. İşlemenin başarılı olduğunu kanıti olarak bir "klik" sesi duyulmasınız ve Kilitleme Düğmesinin (G1) arka üst kısmında yeşil bir ışık görülmelidir.

2. Çocuk koltuğunun, arka tekerlek göbeğinin ön tarafında konumlanması gereken bir ağırlık merkezi (F) bulunmaktadır. (Çocuk koltuğunun üzerinde işaretlenmiştir.) Eğer tekerlek göbeğinin arkasında konumlanıyor ise aradaki mesafe 10 cm den fazla olmamalıdır. Eğer ağırlık merkezinin tekerlek göbeği ile arasındaki mesafe bundan fazla ise koltuğu doğrularına ayarlayın. Koltuk bisiklete monte edilmesi sırasında bisikletin pedal çevirirken ayağının koltuğa dezmeyecek şekilde yerleştirilmesi için özen gösterilmelidir.

Not: Almanya'da, Alman Trafik Kanunu StVZO uyarınca, koltuk derinliğinin 2/3 bölgümünü ya da koltuğun Ağırlık Merkezinin bisikletin ön ve arka eksenleri arasında bulunması durumunda bisiklet koltuklarının takılmasına izin verilmektedir.

Koltuğunuzun MIK BAGAJ PLAKASININ (G) orijinal konumu yukarıdaki ağırlık merkezine göre kuruluma izin vermiyor veya rahatınız için koltuğu ileri ve geri hareket ettermek istiyorsanız, MIK BAGAJ PLAKASINI (G) yeniden ayarlamak, koltuğu yeniden hizalamak için aşağıdaki adımları uygulayın.

MONTAJ TALİMATLARI

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

ÇOCUK KOLTUĞUNUN ÇOCUĞUNUZA GÖRE AYARLANMASI



1. Çocuğu koltuğa yerleştirmek için ilk olarak kemeri (B) kayışlarını, ayar (B2) yerlerini kaydırarak tamamen açın. Bu hareket çocuğu koltuğa oturtmayı daha kolay hale getirecektir. Çocuğu koltuğa oturtmak için, emniyet kemeri (B1) kilidini açın ve kılıdını (B1) üç tuşuna resimdeki gibi basın. Çocuğun gelişimine göre kemeri yükselliğini, kemeri ayarı için bulunan delikler (B4) ile ayarlayabilirsiniz.

Not: Yolculuğa başlamadan önce her zaman çocuğun güvende olduğunu ve kemeri sıkı ama çocuğa zarar vermeyen ayarda olduğuna emin olun. Çocuğun kaskının kemeri ayarı yapılmadan önce takılmasını öneririz.

Not: Her zaman sıkıştırma sistemini kullanın.

3. Alyan Anahtarı (No. 5) ile Metalik Montaj Plakasını (H1) çıkarın. MIK taşıyıcı plakasını (G) çocuk koltuğuna (A) takın. Plakanın uçlarını çocuk koltuğundaki (A) açıklıkta geçirin.

4. Çocuk bisiklet koltuğunu bisikletin boyutuna göre ayarlamak için MIK taşıyıcı plakasını (G) izin verilen iki konumdan birine ayarlayarak koltuğu geri veya ileri hareket ettirebilirsiniz. Başlangıçta 2 numaralı konuma yerleştirmenizi öneririz.

5. Pulu (H3)idan (H2) üzerine yerleştirin. Ardından Alyan anahtarını (H4) kullanarak güvenli bir şekilde sıkın. Metalik montaj plakasını (H1) sağlam bir şekilde sabitlenmesi için iyice sıkın. Bu adım, çocuğun ve bisiklet sürücüsünün güvenliği için son derece önemlidir. 6.N.m değerinde Tork kullanmanızı öneririz.

6. Emniyet kemeri (C) bisiklet gövdesinin etrafına sarm. Resimde görüldüğü gibi gergin şekilde ayarlayın. Gevşek kalan kemeri ucunun tekerlek ile temas kurmadığından emin olun. Bu adım çocuğunuzun güvenliği için son derece önemlidir.

7. Verilen tüm talimatlara uyuşsunuzdan ve bu talimatları yerine getirdiğinizden emin olun. Öylese, bebek koltuğu kullanıma hazırlır. **Bir sonraki bölümde bulunan, bebek koltuğunuzun kullanımıyla ilgili emniyet talimatlarını OKUMANIZ ZORUNLUDUR.**

MONTAJ TALİMATLARI

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

ÇOCUK KOLTUĞUNUZUN BİR BAGAJ TAŞIYICISINDAN ÇIKARILMASI



1. Koltuğu sökmek için emniyet kemeri (C) çıkarın. Çocuk koltuğunu (A) MIK HD TAŞIYICI'dan çıkarmak için Kilitleme Düğmesine (G1) basın, kolu (G2) itin ve aynı anda sandalyeyi kaldırın.

KULLANIM TALİMATLARI

• Bisiklet sürücüsü en az 16 yaşında olmalıdır. Bu konu ile ilgili yasaları ve ulusal yönetmelikleri kontrol ediniz.

• Çocuğun boyunun ve kilosunun koltuğun maksimum kapasitesini aşmadığından emin olun ve bu durumu düzenlik olarak kontrol edin. Çocuk koltuğunu kullanmadan önce çocuğun ağırlığını kontrol edin. Çocuk bisiklet koltuğu hiçbir durumda izin verilen ağırlığı aşan bir çocuğu taşımak için kullanılmamalıdır.

• Bu bebek koltuğunda 9 aydan daha küçük bir çocuğu taşımayın. Çocuğun koltukta taşınabilmesi için bir bisiklet kaskı takarken başı dik olarak oturabilmesi gerekmektedir. Çocuğun büyümesi ile ilgili sorular olmasi halinde bir doktora danışılmalıdır.

• Çocuğu, bütün emniyet kemeleri ve kayışların sağlam şekilde takılı fakat çocuğu rahatsız edecek kadar sıkı olmamasına dikkat ederek bebek koltuğuna bağlayın. Lütfen bağlayıcıların emniyetini sık sık kontrol edin.

- Bebek koltuğu, emniyet kemeri ayarlanmadan asla kullanılmamalıdır.
- Koltuğa oturtulan çocuğun güvenliğini sağlamak için lütfen tüm güvenlik sistemini ve kayışları her zaman kullanın.
- Çocuğun vücutundan kiyafetlerini, ayakkabı bağıcıklarının, bebek koltuğu kemelerinin, vs., bisikletin hareketli parçaları ile temas etmesine izin vermeyin, çünkü bu durum çocuğa zarar verebilir ve kazalara neden olabilir.
- Çocuğun ayaklarını veya ellerini tekerlek telleri arasına sokmasının önemlemek için tekerlek koruyucu kullanılması önerilir. Selenin altında koruyucu kullanılması veya iç yayları olan bir selenin kullanılması zorunludur. Çocuğun frenleri engellemediğinden emin olun; böylece kazalar önlenenebilir. Bu ayarlarla çocuğun gelişmesine göre tekrar gözden geçirilmelidir.
- Çocuğu hava şartlarına uygun giydirin ve uygun bir kask kullanın.
- Koltuklardaki çocuklar, bisikletin sürücüsünden daha kalın bir şekilde giydirilmelidir ve yağmurdan korunmalıdır.
- Çocuğun ulaşabileceğİ mesafedeki tüm keskin ve sıvı bisiklet parçalarını güvenceye almalısınız.

- Koltuk ve minder güneş altında uzun süre kaldığında isınabilir. Çocuğu koltuğa oturtmadan önce çok sıcak olmadığından emin olun.
- Ülkenizde, çocukların bisikletlere takılı koltuklarda taşınması ile ilgili yürürlükte olan kanun ve diğer mevzuatı kontrol edin.
- Uzun bir süre boyunca veya en azından istenilen bisiklet yolculuğu süresi boyunca, yalnızca yardsız bir şekilde oturabilecek çocukların taşısyn.
- Bebek koltuğu kullanılmadığı zaman, kayışların sarkmasını ve bisikletin tekerlekler, frenler, vs. gibi hareketli parçaları ile temas etmesini önlemek için emniyet kemeri bel tokasını takın, aksi takdirde bisiklet sürücüsü tehlikeyle karşılaşabilir.

UYARI: İlave emniyet cihazları daima sabitlenmelidir.

UYARI: Çocuk taşıycıya ek bagaj takmayın. Ek bagaj taşıyorsanız, bagajın ağırlığı bisikletin taşıma kapasitesini aşmamalı ve bagaj sürücünün önünde taşınmalıdır.

UYARI: Bisiklet arabası ile taşınırken (arabanın dışında), koltuğun çıkarılması gereklidir. Hava turbülansı koltuğa zarar verebilir ya da bisikletle olan bağlantılarını gevşetebilir ve bu durumda bir kazaya neden olabilir.

GÜVENLİK TALİMATLARI

UYARI: Koltukta modifikasyon yapmayın.

UYARI: Koltukta çocuk otururken özellikle denge, manevra ve fren yönünden bisikletin hareketlerinde farklılıklar olabilir.

UYARI: Bisikleti çocuk koltukta tek başınyan park etmeyin.

UYARI: Herhangi bir parçası kırık veya hasarlı ise koltuğu kullanmayın. Bütün bileşenleri düzenli olarak kontrol edin ve gerekli olduğunda değiştirin. Konuya ilgili bakım bölümünü kontrol edin.

BAKIM

Bebek koltuğunun iyi çalışır durumda kalması ve kazaların önlenmesi için aşağıdaki hususları taşıyın:

- Mükemmel durumda olduğundan emin olmak için koltuğun bisiklete montaj sistemini düzleni olarak kontrol edin.
- Düzgün şekilde çalıştırıldıklarından emin olmak için tüm parçaları kontrol edin. Parçalardan herhangi biri hasar görmüşse koltuğu kullanmayın. Hasar görmüş parçalar değiştirilmelidir. Bunları değiştirmek için bisiklet mağazasına

gitmelisiniz. Değişim için doğru parçaları edinebilmek için gittiğiniz mağaza aynı zamanda yetkili bir Polisport satıcısı olmalıdır. Bu mağazaları aşağıdaki internet sitelerinden bulabilirsiniz: www.polisport.com

- Bisikletle kaza geçirdiğiniz ve bebek koltuğunda görünen bir hasar olmasa bile bebek koltuğunu yenisiyle değiştirmeyi öneririz.
- Koltuğu sabun ve su ile temizleyin (aşındırıcı, çürütücü veya toksik ürünler kullanmayın).

GARANTİ

2-YIL GARANTİ: Sadece üretici kusurlarına karşı tüm mekanik parçaları içerir. Koltuğunuza www.polisport.com adresinde kaydedin.

+ 1 YIL EKSTRA GARANTİ: Koltuğunuza www.polisport.com adresinden kaydedin ve bir yıl ekstra garanti elde edin.

Önemi: Polisport'un Ekstra Garantisini alabilmek için koltuğun kaydını satış tarihinden sonra 2 ay içinde yapmanız zorunludur.

GARANTİ TALEPLERİ

Garanti hizmeti elde etmek için orijinal satış makbuzu sahip olmanız gerekmektedir. Satış makbuzu olmadan iade edilen ürünler için garanti süresinin

üretim tarihinden itibaren başladığı farz edilecektir. Eğer ürün, kullanımın çarpmasından, kötü kullanımından, sistem değişikliğinden veya bu kullanım kılavuzunda tarif edilenin dışında bir şekilde kullanılmamasından dolayı hasar göründüğünde, tüm garantiler geçersiz olacaktır.

Garanti kapsamını aktif hale getirmek için bütün, gerekli bilgileri aldırdığınıza emin olmak için, izlenebilirlik bilgi etiketini (I) saklamaman gerekmektedir.

O.F. _____ Tarih. _____.

* Teknik özellikler ve tasarım önceden bildirilmeden değişiklik görebilir. Herhangi bir soru için bizimle irtibata geçmekten çekinmeyin.

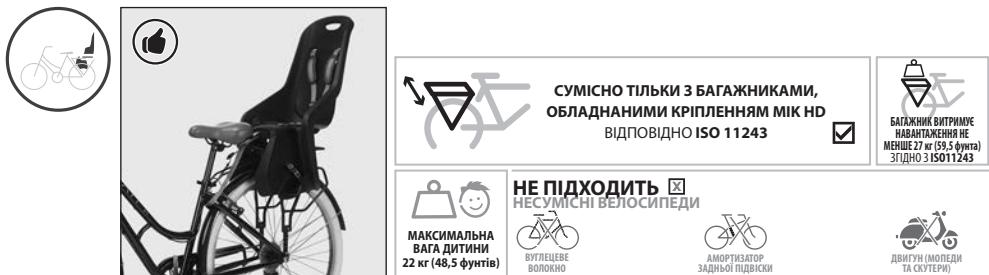
ДЕТАЛІ ТА ЧАСТИНИ ПРОДУКТУ

- | | | |
|--|--|---------------------------------|
| A. ОСНОВНЕ СІДІННЯ | C. СТРАХУЮЧИЙ ПАСОК ДЛЯ ЗАКРІПЛЕННЯ НА РАМІ ВЕЛОСИПЕДА | G2. КНОПКА РОЗБЛОКУВАННЯ |
| B. РЕМІНЬ БЕЗПЕКИ | D. РЕМІНЕЦЬ ПІДНІЖКИ | H. МЕТАЛЕВИЙ МОНТАЖНИЙ КОМПЛЕКТ |
| B1. ЗАМОК БЕЗПЕКИ | E. ПІДНІЖКА | H1. МЕТАЛЕВА МОНТАЖНА ПЛАСТИНА |
| B2. РЕГУЛЯТОР РЕМІНЬ БЕЗПЕКИ | F. ЦЕНТР ТЯЖІННЯ | H2. БОЛТ M8x25 |
| B3. ЦЕНТРАЛЬНИЙ РЕГУЛЯТОР РЕМІНЬ БЕЗПЕКИ | G. БАГАЖНА НАКЛАДКА МІК | H3. ШАЙБА M8 |
| B4. ОТВІР ДЛЯ РЕГУЛЮВАННЯ РЕМІНЯ | G1. КНОПКА БЛОКУВАННЯ | H4. ТОРЦЕВИЙ КЛЮЧ № 5 |
| | | I. ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВІДСТЕЖЕННЯ |

ТЕХНІЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ВКАЗІВКИ ЩОДО ВСТАНОВЛЕННЯ БАГАЖНИКА

⚠ УВАГА!

Спосіб кріплення багажника до велосипеда.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!



- Це дитяче велосипедне сідіння має встановлюватися тільки на велосипеди з багажниками, обладнаними кріпленим MIK HD.
- Це дитяче крісло не можна встановлювати на велосипеди із задніми амортизаторами.
- Це дитяче крісло не можна встановлювати на моторизовані транспортні засоби, такі як мопеди та моторолери.
- Дитяче крісло може бути встановлено на велосипедах із багажником вантажопідйомністю 27 кг відповідно до стандарту ISO 11243.
- Максимальна вага багажу на багажнику не повинна перевищувати 27 кг.
- Відповідно до ISO 11243, для забезпечення безпеки велокрісло кріпиться тільки до багажника.
- Дитяче крісло призначено для використання на велосипедах з колесами діаметром 26", 27,5", 28" та 29".
- У цьому кріслі дозволяється перевозити лише дітей вагою не більше 22 кг (а також віком від 9 місяців до 5 років – при цьому визначальним параметром залишається вага).
- Загальна вага велосипедиста та дитини, яку перевозять на велосипеді, не має перевищувати максимально допустиме навантаження на

велосипед. Інформація про максимальне навантаження міститься в інструкції з експлуатації велосипеда. З цим питанням ви також можете звязатися із виробником.

- Це крісло можна встановити лише на такий велосипед, конструкція якого дозволяє прикріплювати подібні додаткові пристрій.
- Дитяче крісло слід встановити у таке положення, щоб водій не торкався його ногами під час руху.
- Для оптимального комфорту та безпеки дитини дуже важливо правильно встановити крісло та відрегулювати його компоненти. Також важливо, щоб сидіння крісла не нахилялося вперед, аби дитина не сповзала з нього. Спинка крісла має бути злегка відхиlena назад.
- Після встановлення крісла перевірте, чи правильно функціонують всі вузли та частини велосипеда.
- Ознайомтеся з інструкцією з експлуатації велосипеда; у разі виникнення питань щодо встановлення на своєму велосипеді дитячого велосипедного крісла зверніться до постачальника велосипеда.**

ІНСТРУКЦІЇ З МОНТАЖУ

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

ВСТАНОВЛЕННЯ ДИТЯЧОГО КРІСЛА НА БАГАЖНИК ВЕЛОСИПЕДА



1. Спочатку закріпіть передню частину багажної накладки MIK (G), а потім — задню, встремивши кнопку блокування (G1) в пази кріплення MIK HD багажника. В разі вдалого закріпленні чується характерне клацання, і на задній верхній частині кнопки блокування (G1) стає видно зелений маркер.
2. У дитячого кріслі є центр ваги (F) (позначений на дитячому кріслі), який повинен бути розташований перед віссю заднього колеса. Якщо центр ваги розташований позаду осі, відстань від осі до центра ваги не повинна перевищувати 10 см. Якщо ж центр ваги віддалений на більшу відстань, відрегулюйте крісло й установіть його в правильне положення. Особливу увагу треба звернути на положення дитячого кріслі, щоб велосипедист не торкається дитячого кріслі ногами під час їзди на велосипеді. **Примітка:** у Німеччині, згідно з Законом про дорожний рух StVZO, велосипедні крісла мають встановлюватися таким чином, щоб 2/3 габариту кріслі або його центр тяжіння розташовувався між осями переднього та заднього коліс.
3. Зніміте металеву монтажну пластину (H1) за допомогою шестигранного ключа № 5 (H4). Встановіть багажну накладку MIK (G) на дитяче сидіння (A). Просуньте кінці накладки через отвір в дитячому сидінні (A).
4. Щоб відрегулювати дитяче велосипедне сидіння відповідно до розміру велосипеда, встановіть багажну накладку MIK (G) в одне з двох дозволених положень для переміщення сидіння назад або вперед. З початку радімо встановити її в положення № 2.
5. Встановіть шайбу (H3) на болт (H2). Потім надійно затягніть шестигранним ключем (H4). Щільно затягніть, щоб металева монтажна пластина (H1) виявилася надійно закріпленою. Цей крок надзвичайно важливий для безпеки дитини та велосипедиста. Рекомендованій момент затягнення — 6 Нм.
6. Пропустіть ремінь безпеки (C) навколо рами велосипеда. Відрегулюйте його так, як показано на малюнку; ремінь має бути натягнутий. Переконайтесь, що вільна частина ременя не контактує з колесом. Цей крок є надзвичайно важливим для забезпечення безпеки дитини.
7. Перевірте, чи точно й повністю виконали всі наведені тут інструкції. Якщо так, дитяче крісло готово до використання. **ОБОВ'ЯЗКОВО ПРОЧИТАЙТЕ наступний розділ з інструкції з безпеки при використанні дитячого кріслі.**

ІНСТРУКЦІЇ З МОНТАЖУ

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

РЕГУЛЮВАННЯ ДИТЯЧОГО КРІСЛА



1. Щоб посадити дитину в крісло, спочатку повністю витягніть ремені (B), змінивши для цього положення регуляторів (B2). Завдяки цьому посадити дитину в крісло буде легше. Щоб посадити дитину в крісло, відкрийте блокуючий пристрій (B1) ременя безпеки (B) та натисніть три кнопки на блокуючому пристрії (B1) згідно інструкції. Відповідно зросту дитини ви можете відрегулювати висоту ременя в отворі для регулювання (B4).
2. Щоб відрегулювати висоту сидіння (E) відповідно до зросту дитини, від'єднайте підніжку (E) від кріслі (A), одночасно натиснувши два фікатори, та підніміть підніжку, як зображене на малюнку рисунку (натискаючи, якщо необхідно).
3. Для повторної установки підніжки спочатку відрегулюйте верхній штифт та натисніть на підніжку (E), щоб встановити фікатори в отвори слотів.
4. Щоб гарантувати безпеку дитини, відрегулюйте ремінець (D) підніжки. Розстібніть ремінець (D) та відрегулюйте його довжину відповідно до розміру ноги дитини. Застибніть його знову і переконайтесь, що він не затягнений занадто сильно.

Примітка: завжди використовуйте систему прив'язних ременів.

ІНСТРУКЦІЇ З МОНТАЖУ

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

ЗНЯТТЯ ДИТЯЧОГО КРІСЛА З БАГАЖНИКА ВЕЛОСИПЕДА



1. Щоб зняти дитяче крісло з велосипеда, зніміть ремінь безпеки (C). Щоб зняти дитяче сидіння (A) з кріплення MIK HD багажника, натисніть кнопку блокування (G1) та рукоятку (G2), одночасно піднівши крісло.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

- Велосипедист має бути не молодше 16 років за віком. Перевірте відповідне місцеве законодавство та правила.
- Переконайтесь, що вага та зріст дитини не перевищують максимальні показники для кріслі; робіть це через регулярні проміжки часу.

- Визначить вагу дитини перед використанням дитячого кріслі. За жодних обставин не використовуйте дитяче крісло для транспортування дитини, вага якої перевищує допустиме значення.
- Забороняється перевозити в кріслі дітей віком молодше 9 місяців.

Дозволяється перевозити дітей, які здатні сидіти прямо та впевнено тримати голову на надягнутим на нії велосипедним шоломом. У разі сумнівів стосовно розвитку дитини зверніться до лікаря.

• При розміщенні дитини на кріслі слідкуйте за тим, щоб всі паски безпеки та ремені були надійно закріплені, але не затягнути настільки сильно, що спричиняти незручність для дитини. Часто перевіряйте безпеку кріплення.

• Перш ніж користуватися дитячим кріслом, обов'язково відрегулюйте пасок безпеки.

• Для безпеки дитини, яка знаходитьться в кріслі, завжди використовуйте всю систему прив'язних ременів та відповідні паски.

• Слідкуйте за тим, аби жодна частина тіла дитини або її одягу, шнурки, ремені тощо не торкалися частин велосипеда, що рухаються, оскільки це може привести до травми чи нещасного випадку.

• Рекомендується встановити захисний щиток, щоб ноги або руки дитини не потрапили між спиць. Використання захисного щитка під сідлом або сідла з внутрішньою пружиною є обов'язковим. З метою запобігання нещасних випадків переконайтесь, що дитина не здатна заважати роботі гальмової системи. Врахуйте при регулюванні, що з часом зріст дитини збільшується.

• Вдягайте дитину відповідно до погодних умов та використовуйте відповідний шолом.

• Дитина в кріслі має вдягатися тепліше у порівнянні з велосипедистом. Крім того, одяг має захищати її від дощу.

• Забороняється перевозити на велосипеді гострі предмети, до яких дитина може дотягнутися.

• Сідіння та подушка під час тривалого перебування на сонці можуть сильно нагріватися. Перед тим, як розміщувати в кріслі дитину, переконайтесь, що вони не занадто гарячі.

• Ознайомтеся з законодавством та правилами перевезення дітей на велосипеді, що діють у вашій країні.

• Перевозіть тільки дітей, здатних самостійно сидіти впродовж тривалого часу – тобто, впродовж запланованої тривалості подорожі.

• Коли дитяче крісло не використовується, застібніть пряжку паска безпеки, щоб він, звисаючи, не потрапив до рухомих частин (колеса, гальма тощо), оскільки це може привести до виникнення ризиків для велосипедиста.

УВАГА! Додаткові захисні пристрой необхідно надійно фіксувати.

УВАГА! Не кріпіть додатковий вантаж до дитячого крісла. У разі перевезення додаткового вантажу його загальна маса не повинна перевищувати вантажоподйомність велосипеда, а розміщувати вантаж слід перед велосипедистом.

УВАГА! При транспортуванні велосипеда автомобілем (ззовні) завжди знімайте крісло. Спротив потоку повітря може пошкодити крісло або посплати його кріплення до велосипеда, що може стати причиною нещасного випадку.

ІНСТРУКЦІЯ З БЕЗПЕКИ

УВАГА! Забороняється модифікувати дитяче крісло.

УВАГА! Велосипед з дитиною в кріслі поводить себе по-іншому, особливо з точки зору рівноваги, кермування та гальмування.

УВАГА! Ніколи не залишайте велосипед припаркованим з дитиною без нагляду.

УВАГА! Якщо будь-яка деталь крісла зламана або пошкоджена, таке крісло використовувати не можна. Регулярно перевіряйте всі деталі крісла та, у разі необхідності, замініть їх. Ознайомтеся із розділом стосовно технічного обслуговування.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

Щоб дитяче крісло довше залишалося в хорошому робочому стані та заради запобігання нещасним випадкам виконуйте наступні дії:

• Регулярно перевіряйте систему кріплення крісла на велосипеді та слідкуйте за тим, аби вона знаходилася в ідеальному стані.

• Перевіряйте роботу всіх компонентів. Не користуйтесь кріслом з пошкодженими компонентами. Пошкоджені компоненти підлягають заміні. За запасними частинами для заміни слід звертатися продавців велосипедів, які також є авторизованими дилерами Polisport: вони

запропонують вам придатні для заміни компоненти. Крім того, ви можете знайти їх на сайті: www.polisport.com.

• Якщо ви потрапили до аварії на велосипеді зі встановленням на ньому дитячим кріслом, рекомендуємо придбати нове крісло. Старе може мати ззовні непомітні пошкодження.

• Для чищення крісла користуйтесь водою з мілом (не використовуйте абразивні, корозійні та токсичні вироби).

ГАРАНТИЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

2-РІЧНА ГАРАНТІЯ: покриває лише механічні компоненти, гарантуючи відсутність дефектів виробництва. Зареєструйте крісло на сайті www.polisport.com.

ГАРАНТІЮ ПОДОВЖЕНО НА 1 ДОДАТКОВИЙ РІК: Зареєструйте своє крісло на сайті www.polisport.com та отримайте додатковий рік гарантії. Важлива інформація: щоб отримати додатковий рік гарантії від Polisport, ви маєте зареєструвати своє крісло протягом 2 місяців з дати придбання.

ПРЕТЕНДІЗА ГАРАНТІЕО

Гарантійне обслуговування забезпечується лише при наявності оригіналу чеку про придбання. Стосовно виробів без чеку датою

початку гарантійного терміну вважається дата виготовлення. Гарантійні зобов'язання не діють, якщо виріб пошкоджений в результаті аварії, неправильного користування, модифікації конструкції або використання не за призначенням.

Щоб переконатися, що ви маєте всю потрібну інформацію для активування гарантії, зберігайте інформацію, зазначену на інформаційній етикетці (I). Ви також можете внести свої дані тут.

O.F. _____ Data _____.

* Специфікації та конструкція можуть змінюватися без попередження. З питаннями слід звертатися до компанії Polisport.

產品目錄

- A. 主座椅
- B. 安全帶
- B1. 安全鎖
- B2. 安全帶調節器
- B3. 中央安全帶調整扣
- B4. 帶子調整用孔
- C. 自行車車架安全帶

- D. 踏板帶
- E. 踏板
- F. 重心
- G. MIK 支架板
- G1. 鎖定按鈕
- G2. 解鎖按鈕
- H. 金屬安裝套件

- H1. 金屬安裝板
- H2. M8x25 螺釘
- H3. M8 塊圈
- H4. 5號六角扳手
- I. 可追溯性資訊



技術重點 托架組裝規範

⚠ 小心 如何將托架安裝在自行車上以及安裝的位置。



警告



- 此兒童自行車座椅只能安裝在配備有包含 MIK HD 支架的自行車中。
- 此座椅不許安裝在配置了後避震的自行車上。
- 此兒童自行車座椅不許安裝在機動車如輕便摩托車和速克達上。
- 根據ISO11243標準,兒童座椅應該安裝在負載能力達27公斤的行李架上。
- 施加在支架上的重量不許超過27公斤。
- 基於人身安全考量,ISO 11243規定,只能安裝在行李架上。.
- 此兒童座椅可裝配於輪圈直徑為26" 27,5" 28" 和29"的自行車上。
- 此兒童座椅僅適用於承載體重22公斤以下的兒童(兒童年齡範圍:9個月至5歲——但重量為決定性因素)。
- 騎車者和所載兒童的總重量不得超過自行車所允許的最大負載。有關最大負載的資訊,請參閱自行車使用說明書。此外,您還可聯繫製造商諮詢此問題。
- 此座椅僅可安裝在適合附加此類額外負載的自行車上。
- 必須對兒童座椅的安裝位置進行調整,使騎乘者的腳在騎車時不會碰觸到座椅的任何部位。
- 正確地調整座椅和其元件,以確保兒童的最佳舒適和安全,這是非常に重要的。同樣重要的是,該座椅不應向前傾斜,以防止兒童滑出座椅。同時靠背必須向後略為傾斜。
- 檢查安裝兒童座椅後所有自行車的部件是否運作良好。
- 查看自行車說明書,如果您對安裝自行車兒童座椅到自行車上有任何疑問,請聯繫自行車供應商,獲取更多資訊。

組裝指示

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

如何將兒童座椅安裝到貨架上



- 透過將鎖定按鈕 (G1) 安裝到 MIK CARRIER HD 的凹槽中，首先夾緊 MIK 支架板 (G) 的前半部分，然後夾緊後半部分。要確保操作成功，您必須聽到「哢嗒」聲並且鎖定按鈕 (G1) 的後面頂部出現綠燈。
- 兒童座椅有一個重心(F)(刻記在兒童座椅上)，安裝時必須把此重心放在後輪輪軸的前方。如果此重心位於車軸後方，該距離不得超過 10 公釐米。如果重心在車軸之後的距離超過這一限值，將座椅調整到正確的位置。安裝兒童座椅必須特別小心，以確保騎乘者在騎車時腳不會碰到兒童座椅。
注意：在德國，根據德國交通法 StVZO，兒童座椅的安裝只能使座椅深度的 2/3 或座椅重心位於自行車前後輪軸之前。
如果按照上述重心，座椅的 MIK 行李板 (G) 的原始位置不允許安裝，或者如果您想前後移動座椅以確保舒適，請遵循下述步驟，重新調整座椅並重新調整 MIK 行李板 (G)。
- 使用艾倫內六角扳手 Nr.5 (H4)拆卸金屬安裝板 (H1)。在兒童車座 (A) 上安裝 MIK 支架板 (G)。將支架板末端穿過兒童座椅 (A) 中的開口。
- 若要根據自行車尺寸來調整兒童自行車座椅，請將 MIK 支架板 (G) 安裝到兩個允許的位置中的其中一個，從而可前後移動車座。首先，我們建議將它安裝到位置 2。
- 將墊圈 (H3) 放在螺釘 (H2) 上。然後用艾倫內六角扳手 (H4) 牢固地擰緊。牢固地擰緊，以便金屬安裝銘牌 (H1) 安全固定。這一步對於兒童和騎車人的安全極其重要。我們建議使用 6 N.m 的扭距。
- 將安全帶(C)穿過腳踏車車架。按照圖中所示的方法進行調整，使其拉緊。確保鬆開的帶子不與車輪接觸。此步驟對孩子的安全極為重要。
- 請確定您已經按照說明完成了所有指示。若是如此，兒童座椅已經可以使用。請務必閱讀以下章節有關使用兒童座椅的安全說明。

組裝指示

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

如何為孩子調整兒童座椅



- 如果要將兒童放置於座位上，首先完全伸展帶子 (B)，然後滑動調節器 (B2)。這使兒童更容易坐在座位上。
如果要將兒童放置於座位上，打開安全帶 (B) 的鎖 (B1)，然後按下鎖 (B1) 的三個按鈕，如圖所示。
您可以根據兒童的成長調整帶子調整用孔 (B4) 的帶子高度。
注：在起程之前，經常檢查孩子是否安全，腰帶是否緊貼，但不要太緊，以免讓兒童受傷。我們建議在調整帶子之後，為兒童戴上兒童頭盔。注：務必使用約束系統。
- 欲調整踏板 (E) 的高度以適合您孩子的身材，將兩個帶扣一起按下以松開座椅主體 (A) 上的踏板 (E)，过后按圖示方式升高踏板 (有可能需要對帶扣加些壓力)。
- 要重新安裝腳踏板，首先接合頂部的銷子，然後向下推動腳踏板 (E) 以將夾子鎖定到插槽孔中。
- 為確保您的孩子安全，還要調整好踏板帶 (D)。解開踏板帶 (D) 并將其調適到您孩子腳的尺寸。而后再鎖定束帶，確保帶子不會讓孩子受到傷害。

組裝指示

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

如何從行李架上拆下兒童座椅



- 拆下安全帶 (C)，以便拆卸兒童自行車座椅。若要從 MIK HD 支架中拆卸兒童座椅 (A)，請按鎖定推動 (G1) 並手柄 (G2)，同時抬起座椅。

使用說明

- 騎車攜載兒童者必須超過 16 歲。請檢查相關的法律和國家規定。
- 確保兒童重量和高度不超過座椅的最大容量，並且定期檢查。使用兒童座椅前先確定兒童重量。在任何情況下均不得使用自行車兒童座椅來攜載重量超過允許限制的兒童。
- 不能用座椅來攜載小於 9 個月的兒童。只有能夠在座椅上向上坐直並豎直抬頭，同時佩戴頭盔的兒童，才能安全乘坐此座椅。如果孩子的成長有不確定之處，請諮詢醫生的意見。
- 將孩子安全固定到座椅上，確保所有安全帶和帶子都已扣緊，但不能繫得讓孩子有不適感。請經常檢查緊固件的安全性。

- 在使用兒童座椅前，確保已經調整好安全帶。
- 務必使用所有安全約束系統和安全帶，以便確保兒童恰當固定在座椅上。
- 不得讓孩子的身體或衣服、鞋帶、座椅安全帶等的任何部分接觸自行車的活動部件，因為這會給孩子造成傷害或導致意外事故。
- 建議搭配車輪防護裝置，以防止兒童的腳或手捲入輪條間。必須在車座下配用防護裝置或配用帶內簧的車座。確保兒童坐在座椅上時，不會妨礙正常剎車，從而防止意外事故。隨著兒童逐步長大，必須對這些調整狀態進行相應修正。
- 根據天氣情況給孩童穿上適當的衣服並佩戴合適的頭盔。
- 座椅上的孩童比自行車騎手更需要穿著保暖的衣服，並應保護他不受雨淋。
- 您必須將所有孩子可觸及的鋒利或尖銳物遮蓋好。
- 如長期曝曬在日光下，座椅及坐墊會變熱。確保座椅和坐墊不會太熱後，再將孩子放在座椅上。

• 要注意所在國家或地區，關於在自行車上安裝兒童座椅攜載兒童的現行法規。

• 您只能承載能夠長時間獨自坐著的兒童（至少在所需的騎行路途中）。

• 兒童座椅不用時，要扣緊安全器具的扣件，以防止帶子搖晃或與自行車的活動部件（如車輪、車閂等）碰撞，這可能會給騎車者造成意外。

警告：附加安全裝置須始終處於扣緊狀態。

警告：不要在兒童座椅上加裝行李。如果額外攜載行李，其重量不得超過自行車的限定載重，並且必須放在騎車者的前方。

警告：利用汽車運載自行車（在車外）時，必須將座椅取下。氣流可能會損壞座椅或鬆開其堅固件或其他懸掛元件，這可能會造成意外事故。

安全須知

警告：不要對座椅進行改裝。

警告：孩童坐在兒童座椅時，自行車在停止或行駛時可能會有不同的狀態，尤其是牽涉到它的平衡、轉向控制、剎車及上下坡等。

警告：不要在停放自行車時，讓兒童留在座椅上而無人看管。

警告：如果任何部件破碎或損壞，請勿使用座椅。定期檢查所有元件，並在需要時進行更換。檢閱維護章節。

保養

下列建議有助於預防意外事故，並使兒童座椅處於最佳運作狀態：

- 建議定期檢查座椅的安裝系統，確保其處於完美運作狀態。
- 仔細檢查所有部件以確保其正常運作。不使用有任何已損壞部件。使用座椅前必須更換已經損壞的部件。若要更換元件，您必須在 Polisport 授權的自行車經銷商取得合適的元件。您可以在下面的網站上找到它們：www.polisport.com

• 如果自行車和安全座椅遭遇意外事故，即使兒童座椅表面沒有明顯損壞，我們建議您更換新的兒童座椅。

• 清洗座椅時僅使用肥皂和水。磨損性、腐蝕性或有毒性的產品可能會損壞座椅。

保固

2 年保固：只針對所有機械部件的製造缺陷。請前往 www.polisport.com 註冊您的座椅。

延長 1 年的保固期：在 www.polisport.com 上註冊您的座椅，即可延長 1 年的保固期。

重要提示：您需在購買後 2 個月內進行註冊，以獲得 Polisport額外一年的保固期。

保固索賠

您必須保有原來的銷售收據方能獲得保修服務。若送返的產品

沒有銷售收據，則保固起始日期將假設為製造日期。如果使用者發生車禍、濫用、更改系統或將產品用於本操作手冊所描述的用途之外，從而造成產品損壞，則將使所有的保修失效。

為確保您已有所有必要資訊來啟動產品保固，您需將已有的訊息記錄在您的追溯信息標籤中（1）。您也可以在這裡記錄訊息。

O.F _____ 日期 _____ .

*規格和設計如有更改，恕不另行通知。如有任何問題，請儘管聯繫我們。

جدول محتويات المنتج

A. المقعد الرئيسي	H1. لوحة ثبيت معدنية
B. حزام الأمان	H2. برااغي 25 × M8
B1. قفل الأمان	H3. حلقة (وردة) M8
B2. أداة ضبط الحزام	H4. مفتاح آلن 5°m
B3. أداة ضبط الحزام المركزي	ـ A. الرقم التسلسلي للفنة
B4. تحرير مشبك الأمان	
C. حزام الأمان لإطار الدراجة	D. شريط مسند القدم
	E. مسند القدم
	F. مركز الحازية
	G. لوحة حامل MIK
	G1. زر القفل
	G2. زر فتح القفل
	H. طقم ثبيت معدني

المزايا الغنية

مواصفات تجميع الحامل الخاص بك


تبليغ

كيفية توصيل الحامل بالدراجة ومكانه



MIK HD متوافق فقط مع الحوامل التي تتميز بـ ISO 11243 وفقاً لمعايير



الحد الأقصى لوزن الطفل هو 22 كجم (48.5 رطل)

ليست جيدة
الدراجات غير متوافقة



نظام التعلق الخلفي
منص الصدمات



الرف يسْتوِي حمولة على
الأقدام 59.5 رطل (27 كجم)
وفقاً لمعايير ISO 11243



المحرك (والدراجات النارية الصغيرة)
(والدراجات البخارية)



تحذير



للحمل المسموح به للدراجة. يمكن العثور على معلومات عن أقصى حمل مسموح به في تعليمات تشغيل الدراجة. كما يمكن الاتصال بالشركة المصنعة للحصول على إجابة لهذا السؤال.

• يجب تركيب المقعد فقط في الدراجة المناسبة حتى تتمكن من تركيب هذه الأحمال الإضافية.

• يجب ضبط وضع مقعد الطفل حتى لا يتم ملامسة راكب الدراجة لمقدع الطفل بقدميه أثناء السير.

• من الهام للغاية أن يتم ضبط المقعد وأجزاء مكوناته بطريقة صحيحة للحصول على أعلى مستويات الراحة والسلامة للطفل. من الهام كذلك أن لا ينحدر المقعد للأمام، وبالتالي أن لا يتحمل عرض الطفل للانزلاق للخارج. من الهام كذلك أن ينحدر مسند الطفل للخلف قليلاً.

• تأكد من أن كل إجزاء وظائف الدراجة تعمل بطريقة صحيحة عندما يكون مقعد الطفل مركباً.

• راجع التعليمات الخاصة بالدراجة، وإذا كان لديك أي شكوك بشأن تركيب مقعد دراجة الطفل في دراجتك، فيرجى الاتصال بمورد الدراجة للحصول علىزيد من المعلومات.

• يجب تجميع مقعد الطفل في دراجات لها حوامل مزودة بتقنية MIK HD.

• ينفي عدم تركيب مقعد الطفل الخاص بالدراجة هذا في الدراجات المزودة بمقص الصدمات الخلفي.

• ينفي عدم تركيب مقعد الطفل الخاص بالدراجة هذا في المركبات الآلية مثل الدراجات البخارية والدراجات الصغيرة «السوكوت».

• يجب تجميع مقعد دراجة الطفل على حامل بسعة حمولة تبلغ 27 كجم، وفقاً لمعايير ISO 11243.

• لا يمكن أن تتجاوز الوزن الأقصى الواقع على الحامل أكثر من 25 كجم.

• لا تحيطات السلامة لهذا المقعد يناسب فقط حاملات الامتعة بما يتوافق مع معايير ISO 11243.

• يمكن تجميع مقعد الطفل في الدراجات المزودة بجلاجل قطرها 26-28 بوصة.

• مقعد الطفل هذا ملائم فقط لحمل الطفل الذي يبلغ أقصى وزنه 22 كيلوغرام (ويوصى باستخدامه للأطفال الذين تراوح أعمارهم ما بين 9 إلى 5 سنوات. مع اعتبار الوزن من الأشياء المتنوعة بشكل أساسي).

• يجب ألا يتجاوز الوزن الكلي لراكب الدراجة والطفل المنقول الحد الأقصى

تعليمات التجميع BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

كيفية تجبيع المقعد الخاص بطفلك على حامل الأمتعة



3. قم بإزالة لوحة التركيب المعدنية (H1) باستخدام مفتاح ألين رقم .
قم بشيit لوحة حامل MIK (G) على مقعد الطفل (A). قم بتمرير أطراف اللوحة من خلال الفتحة الموجودة في مقعد الطفل (A).

4. اضبط مقعد دراجة الأطفال وفقاً لحجم الدراجة، اضبط لوحة حامل MIK (G) في أحد الوضعين المسموح بهما لتحريك المقعد للخلف أو للأمام في البداية تفتح وضعه في المكان رقم 2.

5. ضع الرنديلة (H3) على البرغي (H2). ثم اربط بإحكام باستخدام مفتاح الألين (H4). شد بإحكام حتى يتم تثبيت لوحة التركيب المعدنية (H1) بإحكام. هذه الخطوة مهمة للغاية لسلامة الطفل وراكب الدراجة. نوصي باستخدام عزم دوران يبلغ 6 نيوتن متر.

6. قم بتمرير حزام الأمان (C) حول إطار الدراجة وأضبطه على النحو الموضح في الصورة، مع الشد. وتأكد من عدم ملامسة الجزء المترتب المتبقي من الحزام الجلبة. هذه الخطوة مهمة للغاية لسلامة الطفل.

7. تأكد من اتباعك لكل التعليمات المقدمة والاتباع بها. في هذه الحالة، يجب أن يكون مقعد الطفل جاهزاً للاستخدام. يلزم قراءة الفصل التالي الخاص بتعليمات السلامة حول استخدام مقعد الطفل لديك.

2. اضبط ارتفاع مسند القدم (E) بما ينالع مع حجم طفلك. حرر مسند القدم (E) من المقعد بالضغط (A) على أداني الشيت سوياً وارفع مسند القدم كما هو مشار إليه في الصورة (قد تتطلب الضرورة بذل بعض الضغط).

3. لإعادة تركيب مسند القدم، قم أولاً ببعض المسمار العلوي وادفع مسند القدم (E) لأسفل لفقل الماسكات في ثقوب الفتحات.

4. لضمان سلامة وأمان طفلك، اضبط الشريط (D) الخاص بمسند القدم. فك قفل الشريط (D) وأضبطه على حسب قدم الطفل. قم بالقفل مرة أخرى للتأكد من أن الشريط لا يسبب الأذى للطفل.

1. أفضل حزام الأمان (C) لإزالة مقعد الطفل (A) من MIK HD CARRIER، اضغط على زر القفل (G1) و

المقبض (G2) ارفع الكرسي بالوقت نفسه.

تعليمات الاستخدام

وتحقق من ذلك على فترات زمنية منتقطة. تحقق من وزن الطفل قبل استخدام مقعد الطفل. لا ينبغي تحت أي ظرف من الظروف استخدام مقعد دراجة الطفل لنقل طفل يتجاوز وزنه الحد المسموح به.

• يجب ألا يقل عمر الراكب عن 16 عاماً، ويُرجى مراجعة اللوائح والقوانين الوطنية المتعلقة بذلك.

• تأكد من أن وزن الطفل وطوله لا يتجاوزان الحد الأقصى لقدرة المقعد.

• لا تقم بحمل طفل عمره أقل من 9 أشهر في مقعد الطفل هذا. كراسي، يجب أن يكون الطفل قادرًا على الجلوس بشكل مستقيم مع وضع رأسه بشكل عمودي وارتفاع خوذة الدراجة. يجب طلب نصيحة الطبيب إذا كان نحو الطفل محل شك.

• قم بثبيت وضع الطفل على مقعد الطفل والتأكد من أن كل أجزاء وأشرطة الأمان مسوقة بشكل محكم لكن أن لا يكون محكم بشكل زائد حتى لا يسبب ضيقاً للطفل. تحقق من سلامية المثبتات دوماً.

• يجب عدم استخدام مقعد الطفل مطلقاً قبل ضبط حزام الأمان. • دائماً استخدم جميع أشرطة السلامة ونظام التقييد الصمام تأمين الطفل في المقعد.

• لا تتيح لأي جزء من أجزاء حسد الطفل أو ملasseه أو رباط حذاء أو أحزمة مقعد الطفل وما شاهه ذلك بالتلمس مع الأجزاء المتحركة من الدراجة تكون ذلك يسبب آذى للطفل أو يؤدي لوقوع الحوادث.

• يوصى باستخدام واق العجلة لمنع قام الطفل بدخول قدميه أو يديه ما بين أعمدة العجلات. استخدام الواقي أسفل السناد أو استخدام السناد مع الربينوكس الداخلية من الأشياء الإلزامية. تأكد من عدم قدرة الطفل على إعاقة المكابح وبالتالي تفادي وقوع الحوادث. يجب التتحقق من عمليات الضبط هذه بما يتلائم مع نحو الطفل.

• أجعل الطفل يرتدي ملابس مناسبة حسب أجواء الطقس مع استخدام الخوذة الملائمة.

تعليمات السلامة

تحذير: تجنب استخدام المقعد في حالة انكسار أو تلف أي جزء منه وتحقق من جميع مكوناته بانتظام واستبدل أي منها إذا لزم الأمر. ارجع إلى الفصل الخاص بالصيانة.

تحذير: لا تقم بتعديل المقعد. تجنب قد يكون أداء الدراجة مختلفاً عندما يتواجد طفل في المقعد خصوصاً فيما يتعلق بالوزن والتوجيه والكيف. **تحذير:** لا ترك مطافقاً الدراجة مرکونة عندما يتواجد طفل بالمقعد بدون إشراف.

الصيانة

يمكنك العثور على الوكيل عبر موقع الويب: www.polisport.com

- إذا كنت قد عانت من حادث تعرضت له دراجتك ومقعد الأمان، فنحن ننصح بالحصول على مقعد أمان جديد. حتى في حالة عدم وجود أي علامة ضرر واضحة على المقعد.
- نظف المقعد باستخدام الصابون والماء (لا تستخدم المنتجات التي تتسبب بالكتسش أو الصدأ أو التسمم).

للحفاظ على مقعد الطفل في حالة استخدام جيدة ولمنع الحوادث، نحن نوصي القيام التالي:

- الشخص المنتظم لنظام ثبيت مقعد الدراجة للتأكد من حالته المثلثة.
- فحص كل المكونات لمعرفة إذا كانت تعمل بطريقة صحيحة أم لا. لا تستخدم المقعد إذا كان أي من مكوناته تالقاً. يجب استبدال المكونات التالفة. لاستبدالها، يجب عليك التوجه إلى متجر الدراجات الذي يكون وكل معتمد لدى POLISPORT للحصول على مكونات مناسبة لعملية الاستبدال.

مطالبات الضمان

مشهولة بموجب الضمان الذي يبدأ مدته من تاريخ التصنيع. ستصبح كل الضمانات باطلة إذا كان التلف ناتج عن تحطم المنتج أو إساءة استخدامه من قبل المستخدم أو قيام هذا الأخير بعمليات ضبط النظام أو استخدامه بطريقة غير المخصصة له كما هو محدد في دليل التشغيل. للتأكد من توافر جميع المعلومات المطلوبة لتفعيل الضمان لديك، ينبع علىك الاحتفاظ بالمعلومات المتوفرة لديك في الرقم التسلسلي للفتنة (I). يمكنك أيضًا تسجيل المعلومات هنا.

ضمان لمدة عامين: جميع المكونات الميكانيكية في ضمان ضد عيوب المصنع فقط. يمكنك تسجيل مقعدك على www.polisport.com

ضمان إضافي لمدة عام: يمكنك تسجيل مقعدك على www.polisport.com والحصول على ضمان إضافي لمدة عام. مهم: يجب التسجيل في غضون شهرين من الشراء للحصول على ضمان إضافي لمدة عام.

شروط الضمان

للحصول على خدمة الضمان، يجب أن يكون لديك إيصال البيع الأصلي الخاص بك. الأشياء التي يتم إرجاعها بدون إيصال البيع سيفترض أنها

F.O. التاريخ _____.

* المواصفات والتصميم عرضة للتغير بدون إشعار.

يرجى الاتصال على شركة Polisport إذا كانت لديك أي أسئلة.

תכלת חלקי המוצר

A. מושב עיקרי	D. רצועת מדרכן הרגאל	G. לוחית מנשא MIK	C. חומרה בטיחות למושגת האופניים
B. חגורת בטיחות	E. מדרכן רגאל	H. לוחית גירה	B1. מעיל בטיחות
B1. מעיל בטיחות	F. מושב הנכדד	G1. לחץ נעליה	B2. מתאם חגורת מושבי
B2. מתאם חגורת מושבי	G. מושב הנכדד	G2. לחץ פחיתה	B3. מתאם חגורת מושבי
B3. מתאם חגורת מושבי	H. רצועת חיבור מתקנית		B4. חור לכיסוי החגורת
B4. חור לכיסוי החגורת			
			C. חומרה בטיחות למושגת האופניים

סינקט סינטיפאמ מפורט הרכב למנשא



כיצד והיכן יש לחבר את המנסא אל האופניים.



! אזהרה!



- אסור שהמשקל הכלול של הרכוב והילד המורכב יעלה על המשקל המרבי המותר עבר האופניים. מידן אוזות המשקל והרביב ניתן למצאו לביר שאללה זו.
- יונן להרכיב את המושב רק על גבי אופניים המתאימים לחברו של עומס נסוף.
- יש להתחאים את מקום מושב הילד כך שרוכב האופניים לא ייעז בו ברגליו בזמן הירוחש.
- שופב ממד לאיכות המושב ואת רכיביו הייטב כדי שלילד יובטחו נוחות ובטיחות מרבית. חשב גם שהמושב לא ייטה לפנים כדי שהילד אליה תליק מהכו הרצפה. חשב גם שמשענת הגב תהיה מעט לאחרו.
- בדקו שככל חלקי האופניים מתקיירים היטב לאחר הרכבת מושב הילוד.
- בדוק בחירות של האופניים ואם יש לך ספק לגבי התאמת מושב הילד לאופניים, צור קשר עם מספק האופניים לקבלת מידע נוסף.

- כיסא אופניים זה לילדים יורכב רק על גבי אופניים המתאימים במשקלם עם MIK HD.
- אין לחבר מושב אופניים זה לילדים על אופניים המתאימים במשקלם האוחרים.
- אין לחבר אמצע אופניים זה לילדים על רכבים ממוגעים כגון אופניים ממוגעים וסקוטרים.
- מותר להתקין את מושב הבטיחות לילדים על אופניים עם כיסא אופניים של 25 ק''ג, בהתאם לתקן ISO 11243.
- המשקל המרבי של היושב חייב להיות פחות מ-25 ק''ג.
- מושב הבטיחות מושב זה יתאים לנשא מטען בלבד, בהתאם ל-ISO 11243.
- את מושב הילוד ניתן לחבר לאופניים עם גלגלים בקוטר 26-1 אינץ'.
- מושב הילוד זה מתאים ורק לנשיאת ילדים שמשקלם המרבי הוא 22 ק''ג (או ילדים בגיל 9 חודשים עד 5 שנים – אך המשקל הפוגם המכריע).

הוראות הרכבה

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

ארק להרכיב את כיסא הילד שלך על גבי מושב מושב מושב



3. הסר את לוחית הרכבה המתכניתית (H1) במאצ'וות מפתח אלון מס' 5. התווך את לוחית מושב מושב (G) MIK HD (A) על גבי כיסא הילד (A). העבר את כזוזת הולוית דרך הרכבה בהתחاءם לגודל האופניים.

4. כדי להתקאים את כיסא הילד לאופניים בהתחاءם לגודל האופניים, יש להציב את לוחית מושב MIK HD (G) תלויה אחד משני הנקודות האפשריות לעל כדי להזיז את המושב אחורה או קדימה. בהתאם אנו ממליצים لكم מקום זה נזיר בנקודה מס' 2.

5. הניח את הדסנית (H3) על הבורג (H2). לאחר מכן דקק עם מפתח אלון (H4). הדק בחזקה כך שלוחית הרכבה המתכניתית (H1) מוחדרת ב深深的. שבל זה חשוב במיוחד לשמור על בטיחות הילד והרכבה. אנו ממליצים על שימוש במושנונים של 6 N.m.

6. העבירו את הגרות הבטיחות (C) מסביב למסקנת האופניים. כווננו אותה כמצח בתרומנה, תחת לחץ. הקפידו למנוע מגע בין החגורה המשוררת הנוטרת לבין הגלגלי. שבל זה חשוב ביחס לעבר בטיחות הילד.

7.做到 שAMILIAAMS את כל ההוראות שניתנו. אם כן, מושב הילד מוכן לשימוש. חובה לקרוא את הפרק הבא המכיל הוראות בטיחות לשימוש במושב הילד.

1.דק תחילת את החלק הקדמי של לוחית המושב (G) ולאחר מכן את החלק האחורי, על ידי התאמת של לחוץ הנעליה (G1). אל MIK HD CARRIER-ה שמשום "קליק" ואור יירוק ויפוי בחלק האחורי העליון של לחוץ הנעליה (G1).

2.מושב הילד יש מרכז כובד (F) (רשום על מושב הילד) שחייב להיות ממוקם לפני היצור של הכלג'ל האחורי. בידידה שהמושב ממוקם מאחורי הציר, אסור שהמרחק מהציר יעלה על 10 ס"מ. אם מרכז הרכבה מרכז מרחק גדול מכך, יש צורר להתקאים את מקום המושב למקובב המתאים. כאמור ממקם איטי מושב הילד, חשוב מאוד להבטיח שהרכבה לא ייגע עם הרגליים במשב הילד בזון הרכבה.

שים לב: בגרמניה, לפי חוק התעבורה, ניתן להתקין מושבי אופניים קר שרכז עמוק מושב או מרכז כובד של המושב מנאצרים בין ציר הרכבה והאופניים. אם איןנו מאנזהה התקינה לפי מרכז הכובד המתווך למעלה, או של איננו מאנזהה התקינה לפי מרכז הכובד המתווך למעלה, או אם בכוננה להזיז את הכיסא אחורה וקידמה לנוחות שלך, עוקב אחר השלבweis להלן על מנת לישר מחדש את הכיסא לתמונה אל ה-MIK PLATE (G) LUGGAGE PLATE.

הוראות הרכבה

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

כיצד להתקאים את מושב הילדים לילדך



2. כדי לכונן את גובה מדריך הרגל (E) כך שייתאים לגודל הילך, שחררו את מדריך הרגל הממושב (A) על ידי להציגו על שני המהדקטים בו-זמנית וורמת מדריך הרגל כמו בתמונה (ייתכן שישנה צורך להפעל מעט כוח).

3. על מנת לחבר מחדש את מדריכי הרגל, יש לעמוד תחילת עם הפין העליון, ולדוחר את מדריך הרגל (E) כלפי מעטה כדי לנעול את התפסים בחורי החriskים.

4. כדי להבטיח את בטיחות הילד, התאימו את הרצועה (D) של מדריך הרגל. שחררו את נעלית הרצועה (D) והתאימו אותה לכף הרגל של הילד. נעל אותה שוב והקפידו שלא תכאייב לידי.

1. כדי להושב ילד במושב, יש להאריך תחילת עד סוף את רצאות הרגורה (B), תוך חילוקת המכוונים (B2). קר קל יותר לשים את הילד במושב.

כדי לשים את הילד במושב, פתחו את המגעול (B1) של הגורת הבטיחות (B), ולוחזו על שלוחת לחצין המגעול (B1) כפי שמצוין. בהתאם לדלתת הילד, ניתן לכונן את גובה החגורה על חור כוונון (B4).

הערה: לפני תחילת הנסיעה, יש לבדוק תמיד שהילד קשור היטב ושהחגורה צמודה לרוטב אך לא יותר מדי קר שתכתאייב לידי. מומלץ לבגש אס קסדת רילד לאור כוונון החגורה.

שים לב: השימוש תמיד במערכת ההידוק.

הוראות הרכבה

BUBBLY MAXI PLUS MIK HD

ארק להסרת את כיסא הילד שלך מושב מושב מושב



1. נתקן את הגרות הבטיחות (C) כדי להסיר את מושב האופניים לילד. אל מנת להסרת את כיסא הילד (A) מה-**MIK HD CARRIER**, לחץ על לחוץ הנעליה (G1) את הדיטה (G2), וכך אשר בו זמןית אתה הכניס.

הוראות לשימוש

המושב, ובודק זאת על ידי הרכבתו. בדק את משקל הילד לפני השימוש במושב לידי. בשום מצב אסור להשתמש במושב ליד להסתע הילד שמשקלו מעל למשקל המרבי המותר.

* רוכב האופניים חייב להיות מגיל 16 ומעלה. בדקו את החוקים והתקנות בארץ הרשותים לנוחה זה. * וודא שהמשקל והגובה הילד אינם עלולים על הקיבולת המרבית של

- ידים הוחסמים במושב על אופניים חיברים להיות לבושים חם יותר מאשר הרוכבים וגם מוגנים מהגשם.
 - עליהם לכסות כל עצם חד או בלוט של האופניים שהיד עלול לגעת בו.
 - המשוב וכורית המשוב עלולים להחכם כמשאיירים אחרים בשמש למשך זמן רב, וכך שאמם גרים דמי פניו השבת הילך.
 - בדק את החוקים והתקנות בארכ' בנושא נישאת ידים במושבים המהגוררים לאופניים.
 - הקפידו לשאת על המשוב רק ידיים שמסוגלים לשבת ללא עזזה לשיכר זמן רכובם, לפחות לכל מושך הגסעה המתכוונת.
 - מושב הילך אוו שטיחש, בדק את תזרות היפופוזית ולגעת בטouston בחלקים העשויים של האופניים, כגון גלגילים, בלמים וכו'. דבר זה עלול לסכן את הרוכב.
 - אהרה: יש לבדוק תמיד התנקן אבטחה נספחים.
 - אהרה: אין לצמצם מטען נוספת מהשב הילך. אם אתה נשא מטען נוסף, אסור שמשליך עילאה על כילת הנשיאה של האופניים, וعليיך להיות מוכן קדימה מהרוכב.
 - אהרה: היסרו את התמnb שאר אחות האופניים ברכב (חסם מחץ ללבך). מערבותות אוור עלולות לרמות מוק משוב או לשחרר תא אמצעי הרודיק של לאופניים, ודברו עלול לגרום לתאונה.
- אין לשאת במושב זה פגוט מגיל 9 וחודשים ומתה. כדי שניתן מותה להPsiיע פגוט על המושב, עליו להיות מסוגל לשבת בגב שיר ובראש קוקו תוך הברשת קסדות בטירות. יש להתייעץ עם רופא במקרה שיש בעיה עם התפקחות הילך.
- אהרה את הילך מלשוח וקפידו לווא שכל גוראות הבטחות והרכשות מוגדרו.
 - בדק את מצב האבטחה לשם המהתקים לעתים קרובות.
 - עלולים אין להשתמש בתזבב הילך ללא התאמת הגאות הבטיחות.
 - השתמש תמיד בכל מערכת הריסון וברכעות האבטחה על לבגדים שעיליד מוגדרים.
 - אין לאפשר לאף חיל שגור רילד או של גדי, שרמי נעליו, חגורות הבטיחות שלו וכו' לעת לבלקם העסים של האופניים, שכן הדבר עלול לגרום בו ואך לගרים לתאונת.
 - מומלץ שהריל מוגנו מהילך לשחזר את רגלו או את דייו בין החזרות. חובה לשמש בוגרת מושב הרוכב או במושב רוכב עם קפיצים פירמיים.
 - כדי למנוע איונע לאיזון, להיגו ולבלימה.
 - שבעצם את הולוניות האלה שבר כל שIELD וDEL.
 - הלבשו בודיל בבדיג מותאים למזג האויר והשתמשו בקסדה מאריה עברו.

הוראות בטיחות

הילך ישוב על המושב.

אהרה: אין להשתמש במושב אם חיל קלשונו של שבר או נזוק. אם אחות נשא מטען נוסף, הוא שחרר את הרוכבים באופן סדר ולחיליך אותו לפני היצורה. עיניו בפרק הרוחזקה.

אהרה: אין לבצע כל שימוש במושב.

אהרה: האופניים עשויו להגיב באופן שונה כאשר יש יילך במושב הליל, במיוחד בגין אייזון, להיגו ולבלימה.

אהרה: עלולים אין להשאיר את האופניים חוננת ללא השגחה כאשר

אחזקה

www.polisport.com

socionutrition całivo w author: www.polisport.com
 • אם אורתה תאונה לאופניים שמהוחרם ל gamb מושב לילך, אנו מיעזים למס להיליך את מושב הבטיחות הזה במושב חדש. עשו זאת גם אם לא ניתן לדאות כל מוק.
 • לנקות את המושב במים ובסבון (אין להשתמש בחומרים שוחקים, קורוטוביים או רעלים).

כדי לשמר על המושב במקבץ פעולה תקין ולמנוע תאונות, אנו ממליצים:
 • לבדוק באופן קבוע את מערכת ריחוך המושב לאופניים כדי לוודא שהיא במצב משלם.
 • לבדוק את כל הרכבים כדי לוודא שהם פועלם כת乾坤. אין להשתמש ב��וחב כאשר חד מלקלקו נזוק, ש להיליך רכבים עם שיזוק. כדי להיליך, עליכם לפנות להנחת האופניים שהיא גם סוכנות מושricht של POLISPORT, שם תוכלו להשיג את הרכבים והוכנים. ניתן למצוא

אחריות

סוגי האחריות במרקחה שהמאנק למוצר ייגרם עקב תאונה, שימוש לרעה, שימושים שבוצעו או כל שימוש אחר שאינו תואם את אופן השימוש המנוח במרקך זה.

כדי לוודא שרשوتם כל המידע הנחוץ להפעלת האחוורין, שלשמר את הדיע שרשותכם תחת המספר הסידורי של האצווה (!). ניתן גם לרשותם כאן את הפרטים.

אחריות לשנתית: כל הרכבים המכניות, כגון פגמי יצור בלבד. רשות את המושב באתר www.polisport.com בוגר בלבד. רשות לשנת אחריות אחת נוספת: רשות את המושב של ב-www.polisport.com ובכל שעת אחריות נוספת. חשוב: עליך לשמר את המושב תוך חודשים מתריך הרוכשה על מנת לקבל את שנת האחריות הנוספת של.

תביעות בקשר לאחריות

כדי לקל שיטות תחת אחריות, חובה שתהיה בידכם קבלת הקניה המקורית. לגבי פריטים שייחסו ללא קבלת קנייה, הנה התחנה שהאחריות החילה בתאריך הייצור שלהם. לא יהיה כל תוקף לכל

מוכר

תאריך

* מפרטי המוצר ועיצבו כופפים לשינוי ללא הודעה מראש. פנו ל- Polisport עם כל שאלה שתעתור.